

**Notice of Ways and Means Motions  
to Amend the Income Tax Act  
and the Income Tax Application  
Rules, 1971**

**Avis de motions de voies et moyens visant  
à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu  
et les Règles de 1971 concernant  
l'application de l'impôt sur le revenu**

Tabled in the House of Commons by the  
Deputy Prime Minister and Minister of Finance

Déposé à la Chambre des communes par le  
Vice-premier ministre et ministre des Finances

June 1982


CA1

FN

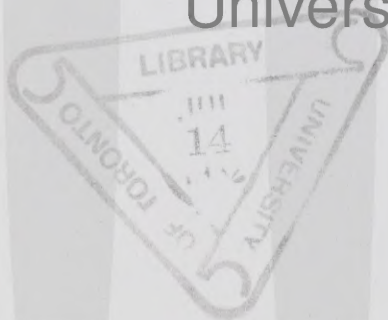
-1982 N58



Juin 1982



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto



<https://archive.org/details/31761115553687>

## **Notice of Ways and Means Motions to Amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971**

Tabled in the House of Commons by the  
Deputy Prime Minister and Minister of Finance

June 1982

## **Avis de motions de voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu**

Déposé à la Chambre des communes par le  
Vice-premier ministre et ministre des Finances

Juin 1982





(ii) the aggregate of all amounts, each of which is an amount (other than an expense related to the operation of the automobile) paid in the year to the employer by the taxpayer or the person related to the taxpayer for the use of the automobile;”

(3) Subsection 6(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(2) For the purposes of paragraph (1)(e) an amount that is a reasonable standby charge for the automobile for the aggregate number of days in a taxation year during which it was made available by an employer shall be deemed to be the amount equal to the product obtained when

(a) where the employer owned the automobile at any time in the year, an amount in respect of its cost to the employer equal to the percentage thereof obtained when 2% is multiplied by the quotient obtained when such of the aggregate number of days hereinbefore referred to as were days during which the employer owned the automobile is divided by 30 (except that if the quotient so obtained is not a full number and exceeds one it shall be taken to the nearest full number or, if there is no nearest full number, then to the full number next below it), or

(b) where the employer leased the automobile from a lessor at any time in the year, an amount equal to 2/3 of the amount by which the amounts payable by the employer to the lessor for the purpose of leasing the automobile for the aggregate number of days hereinbefore referred to exceeds the portion of those amounts that may reasonably be regarded as having been paid to the lessor in respect of all or part of the cost to him of insuring against

(i) loss of, or damage to, the automobile, or

(ii) liability resulting from the use of the automobile

is multiplied by the proportion that

(ii) le total de toutes les sommes dont chacune représente une somme (autre qu'une dépense liée au fonctionnement de l'automobile) payée dans l'année à l'employeur par le contribuable ou par la personne liée à lui pour l'usage de l'automobile;»

(3) Le paragraphe 6(2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(2) Aux fins de l'alinéa (1)e), une somme qui représente les frais raisonnables pour droit d'usage de l'automobile pendant le nombre total de jours dans l'année d'imposition durant lesquels elle a été mise à la disposition par un employeur est réputée être le montant égal au produit obtenu quand,

a) lorsque l'employeur est propriétaire de l'automobile à une date quelconque de l'année, une proportion du coût, pour l'employeur, de cette automobile égale au pourcentage obtenu en multipliant 2% par le quotient obtenu en divisant par 30 le nombre total de jours mentionné ci-dessus qui représentait des jours durant lesquels l'employeur a été propriétaire de l'automobile (si le quotient ainsi obtenu est supérieur à 1 et n'est pas un nombre entier, il sera arrondi au nombre entier le plus rapproché, supérieur si la fraction dépasse un demi et inférieur dans les autres cas), ou

b) lorsque l'employeur a loué l'automobile d'un locateur à une date quelconque de l'année, un montant égal à 2/3 de la fraction des sommes payables par l'employeur au locateur pour la location de cette automobile pendant le nombre total de jours mentionné ci-dessus qui est en sus de la fraction de ces sommes qui peut raisonnablement être considérée comme ayant été payée au locateur à l'égard de la totalité ou d'une partie de ses frais d'assurance contre

(i) la perte ou l'endommagement de cette automobile, ou

(ii) la responsabilité découlant de l'utilisation de cette automobile

est multiplié par le rapport qui existe entre

Reasonable  
standby charge  
minimum  
amount

Minimum des  
frais pour droit  
d'usage d'une  
automobile



(c) the lesser of

(i) the aggregate number of kilometres that the automobile was driven (otherwise than in the performance of the duties of the taxpayer's office or employment) in the year or portion thereof during which the automobile was made so available, and

(ii) the product obtained when 1,000 is multiplied by

(A) the quotient obtained under paragraph (a), or

(B) the amount that would be the quotient obtained under paragraph

(b) if the calculation referred to in paragraph (a) were also applicable in computing the amount determined under paragraph (b)

as the case may be,

is of

(d) the amount determined under subparagraph (c)(ii)

and for the purposes of this subsection, it shall be assumed, unless the taxpayer establishes otherwise in prescribed form, that the aggregate number of kilometres referred to in subparagraph (c)(i) is not less than the product obtained under subparagraph (c)(ii)."

(4) All that portion of subsection 6(2.1) of the said Act preceding paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"(2.1) Where in a taxation year a taxpayer was employed principally in selling automobiles and an automobile owned by his employer was made available to him in the year by his employer, the amount that would otherwise be determined under paragraph (2)(a) shall, at the option of the employer, be computed as if

(a) the reference therein to "2%" were read as a reference to "1 1/2%"; and"

(5) Subparagraph 6(6)(a)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

c) le moins élevé des montants suivants:

(i) le nombre total de kilomètres que l'automobile a parcourus (autrement que dans l'exercice des fonctions de la charge ou de l'emploi du contribuable) dans l'année ou la partie de l'année dans laquelle l'automobile a ainsi été disponible, et

(ii) le produit obtenu en multipliant 1,000 par

(A) le quotient obtenu en vertu de l'alinéa a), ou

(B) le montant qui constituerait le quotient obtenu en vertu de l'alinéa b) si le calcul visé à l'alinéa a) s'appliquait également au calcul de la somme déterminée en vertu de l'alinéa b),

selon le cas,

et

d) la somme déterminée en vertu du sous-alinéa c)(ii)

et, aux fins du présent paragraphe, il est présumé, à moins que le contribuable n'établisse autrement en la forme prescrite, que le nombre total de kilomètres visé au sous-alinéa c)(i) n'est pas inférieur au produit obtenu en vertu du sous-alinéa c)(ii)."

(4) Le passage du paragraphe 6(2.1) de ladite loi qui précède l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(2.1) Lorsque, dans une année d'imposition, un contribuable a été employé principalement à vendre des automobiles et qu'une automobile appartenant à son employeur a été mise à sa disposition, par ce dernier, dans l'année, la somme qui serait par ailleurs déterminée en vertu de l'alinéa (2)a) est, au choix de l'employeur, calculée comme si

a) le pourcentage de «2%» qui y figure était remplacé par le pourcentage de «1 1/2%»; et»

(5) Le sous-alinéa 6(6)a)(i) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :



“(i) a special work site, being a location at which the duties performed by him were of a temporary nature and from which, by reason of distance from the place where he maintained a self-contained domestic establishment (in this subsection referred to as his “ordinary place of residence”) in which he resided, he could not reasonably be expected to return daily to his ordinary place of residence, or”

(6) Subsection 6(9) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(9) Where an amount in respect of a loan or debt is deemed by subsection 80.4(1) to be a benefit received in a taxation year by an individual, the amount thereof shall be included in computing his income for the year as income from an office or employment.”

(7) Subsections (1) to (4) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(8) Subsection (5) is applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

(9) Subsection (6) is applicable after 1981 and, for the 1980 and 1981 taxation years, subsection 6(9) of the said Act shall be deemed to have read as follows:

“(9) Where an amount in respect of a loan is deemed by subsection 80.4(1) to be a benefit received in a taxation year by an individual described in paragraph (a) or (a.1) thereof, the amount thereof shall be included in computing the income of the individual for the taxation year as income from an office or employment.”

2. (1) Subsection 8(1) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (l.1) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (m) thereof and by adding thereto the following paragraph:

“(n) an amount paid by or on behalf of the taxpayer in the year pursuant to an arrangement under which the taxpayer

«(i) sur un chantier particulier qui est un endroit où le travail accompli par lui était de nature temporaire et d'où, en raison de l'éloignement du lieu où il tenait un établissement domestique autonome (appelé son «lieu ordinaire de résidence» dans le présent paragraphe) dans lequel il demeurait, on ne pouvait raisonnablement s'attendre à ce qu'il retourne chaque jour à son lieu ordinaire de résidence, ou»

(6) Le paragraphe 6(9) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(9) Lorsqu'une somme à l'égard d'un prêt ou d'une dette est réputée en vertu du paragraphe 80.4(1) être un avantage reçu dans une année d'imposition par un particulier, cette somme doit être incluse dans le calcul de son revenu pour l'année à titre de revenu tiré d'une charge ou d'un emploi.»

(7) Les paragraphes (1) à (4) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes.

(8) Le paragraphe (5) s'applique aux années d'imposition 1981 et suivantes.

(9) Le paragraphe (6) s'applique après 1981 et, pour les années d'imposition 1980 et 1981, le paragraphe 6(9) de ladite loi est réputé avoir été libellé comme suit :

«(9) Lorsqu'une somme à l'égard d'un prêt est réputée en vertu du paragraphe 80.4(1) être un avantage reçu dans une année d'imposition par un particulier visé à l'alinéa a) ou a.1) de ce paragraphe, cette somme doit être incluse dans le calcul du revenu du particulier pour l'année d'imposition à titre de revenu tiré d'une charge ou d'un emploi.»

2. (1) Le paragraphe 8(1) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l'alinéa l.1), par adjonction de «et» à la fin de l'alinéa m) et par adjonction de ce qui suit :

«n) une somme payée dans l'année par le contribuable ou pour son compte conformément à un arrangement selon

Intérêts sur une dette d'un employé

Remboursement de la rémunération

Amount in respect of interest on employee debt

Salary reimbursement



is required to reimburse any amount paid to him for a period throughout which he did not perform the duties of his office or employment, to the extent that

(i) the amount so paid to him for the period was included in computing his income from an office or employment, and

(ii) the aggregate of amounts so reimbursed does not exceed the aggregate of amounts received by him for the period throughout which he did not perform the duties of his office or employment.”

5

10

15

(2) Subsection (1) is applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

3. (1) Subsection 10(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

20

“(4) For the purpose of subsection (1), the fair market value of property (other than property that is obsolete, damaged or defective or that is held for sale or lease or for the purpose of being processed, fabricated, manufactured, incorporated into, attached to, or otherwise converted into property for sale or lease) that is

(a) work in progress at the end of a taxation year of a business that is a profession means the amount that can reasonably be expected to become receivable in respect thereof after the end of the year; and

(b) advertising or packaging material, parts, supplies or other property (other than work in progress of a business that is a profession) described in an inventory means the replacement cost of the property.”

40

(2) Paragraph 10(5)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(a) property (other than capital property) of a taxpayer that is work in progress of a business that is a profes-

45

lequel le contribuable est tenu de rembourser toute somme qui lui a été versée pour une période tout au long de laquelle il n'exerçait pas les fonctions de sa charge ou de son emploi, dans la mesure où

(i) la somme ainsi versée au contribuable pour la période a été incluse dans le calcul de son revenu tiré d'une charge ou d'un emploi, et

(ii) le total des sommes ainsi remboursées ne dépasse pas le total des sommes reçues par lui pour la période tout au long de laquelle il n'a pas exercé les fonctions de sa charge ou de son emploi.”

5

10

15

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1981 et suivantes.

3. (1) Le paragraphe 10(4) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

20

“(4) Aux fins du paragraphe (1), la juste valeur marchande des biens (à l'exclusion de biens qui sont périmés ou qui sont détenus en vue de les vendre ou de les louer ou afin d'être traités, fabriqués, manufacturés, incorporés, attachés ou autrement transformés en biens pour être vendus ou loués) qui sont

Juste valeur  
marchande

a) des travaux en cours à la fin d'une année d'imposition d'une entreprise qui est une profession libérale désigne le montant que l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il devienne à recevoir par l'entreprise après la fin de l'année à l'égard de ces travaux en cours; et

b) du matériel de publicité ou d'emballage, des pièces, des fournitures ou d'autres biens (autres que des travaux en cours d'une entreprise qui est une profession libérale) énumérés dans un inventaire désigne le coût de remplacement des biens.”

35

(2) L'alinéa 10(5)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(a) les biens (autres que les biens en immobilisations) d'un contribuable qui sont des travaux en cours d'une entre-

45

Fair market  
value



sion, advertising or packaging material, parts or supplies is, for greater certainty, inventory of the taxpayer; and"

prise qui est une profession libérale, du matériel de publicité ou d'emballage, des pièces ou des fournitures sont, pour plus de précision, des éléments d'inventaire du contribuable; et»

5

(3) Section 10 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(3) L'article 10 de ladite loi est en outre 5 modifié par adjonction de ce qui suit :

"(6) For the purpose of computing the income of a taxpayer from a business that is a profession, the amount of the cost of his work in progress, and the amount of 10 the fair market value thereof, at the end of his 1983 taxation year shall be deemed to be 1/2 of the amount thereof as otherwise determined, if an election under paragraph 34(1)(d) is applicable in respect of the 15 business for his 1982 taxation year."

«(6) Aux fins du calcul du revenu d'un contribuable tiré d'une entreprise qui est une profession libérale, le montant du coût 10 de ses travaux en cours et celui de leur juste valeur marchande à la fin de son année d'imposition 1983 sont réputés représenter la moitié du montant par ailleurs déterminé, si un choix en vertu de 15 l'alinéa 34(1)d) est applicable à l'égard de l'entreprise pour son année d'imposition 1982.»

Travaux en cours

(4) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1983 and subsequent taxation years.

(4) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent 20 aux années d'imposition 1983 et suivantes.

4. (1) Paragraph 12(1)(c) of the said Act is repealed and the following substituted 20 therefor:

4. (1) L'alinéa 12(1)c) de ladite loi est 20 abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(c) any amount received by the taxpayer in the year or receivable by him in the year (depending upon the method regularly followed by the taxpayer in 25 computing his profit) as, on account or in lieu of payment of, or in satisfaction of, interest to the extent that such interest was not included in computing his income for a preceding taxation year;" 30

«c) toute somme reçue ou à recevoir par le contribuable dans l'année (suivant la méthode normalement suivie par le con- 25 tribuable pour le calcul des bénéfices) au titre ou en paiement intégral ou partiel d'intérêts dans la mesure où ces intérêts n'ont pas été inclus dans le calcul de son revenu pour une année 30 d'imposition précédente;»

Intérêts

(2) Subparagraph 12(1)(e)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le sous-alinéa 12(1)e)(i) de ladite loi est 30 abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(i) deducted under paragraph 20(1)(m) (including any amount sub- 35 stituted by virtue of subsection 20(6) for any amount deducted under that paragraph), paragraph 20(1)(m.1) or subsection 20(7), or"

«(i) déduite en vertu de l'alinéa 20(1)m) (y compris toute somme 35 substituée, en vertu du paragraphe 20(6), à toute somme déduite en vertu de cet alinéa) ou m.1) ou du paragraphe 20(7), ou»

(3) Paragraph 12(1)(n.1) of the said Act is 40 repealed and the following substituted therefor:

(3) L'alinéa 12(1)n.1) de ladite loi est 40 abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(n.1) the amount, if any, by which the aggregate of amounts received by the taxpayer in the year out of or under an 45

«n.1) la fraction éventuelle du total des sommes reçues par le contribuable dans l'année d'un régime de prestations aux

Régime de prestations aux employés

Work in progress

Interest

Employee benefit plan



employee benefit plan to which he has contributed as an employer (other than amounts included in the income of the taxpayer by virtue of paragraph (1)(m)) exceeds the amount by which the aggregate of all amounts each of which is an amount

- (i) so contributed by him to the plan, or
- (ii) included in computing his income for any preceding taxation year by virtue of this paragraph

exceeds the aggregate of all amounts each of which is an amount

- (iii) deducted by him in respect of his contributions to the plan in computing his income for the year or any preceding taxation year, or
- (iv) received by him out of or under the plan in any preceding taxation year (other than an amount included in his income by virtue of paragraph (1)(m));

(4) Subsection 12(1) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (u) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (v) thereof and by adding thereto the following paragraph:

"(w) where the taxpayer is a corporation that carried on a personal services business (within the meaning assigned by paragraph 125(6)(g.1)) at any time in the year or a preceding taxation year, the amount deemed by subsection 80.4(1) to be a benefit received by it in the year."

(5) Subsection 12(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(3) Notwithstanding paragraph (1)(c), in computing the income for a taxation year of a corporation, partnership, unit trust or any trust of which a corporation or a partnership is a beneficiary, there shall be included any interest (other than interest in respect of an income bond, an income debenture, a small business development bond, or a small business bond)

employés, ou en vertu d'un tel régime, auquel il a cotisé à titre d'employeur (autres que celles qui doivent être incluses dans le revenu du contribuable en vertu de l'alinéa m)) qui est en sus de la fraction du total de toutes les sommes dont chacune représente un montant

- (i) ainsi versé par lui au régime, ou
- (ii) inclus, en vertu du présent alinéa, dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition précédente

qui est en sus du total de toutes les sommes dont chacune représente un montant

- (iii) déduit par lui à titre de ses cotisations au régime dans le calcul de son revenu pour l'année ou pour une année d'imposition précédente, ou
- (iv) reçu par lui du régime, ou en vertu de celui-ci, dans une année d'imposition précédente (autre qu'une somme incluse dans son revenu en vertu de l'alinéa m));

(4) Le paragraphe 12(1) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l'alinéa u), par adjonction de «et» à la fin de l'alinéa v) et par adjonction de ce qui suit :

«w) lorsque le contribuable est une corporation qui exploitait, à une date quelconque de l'année ou d'une année d'imposition précédente, une entreprise de prestation de services personnels (au sens de l'alinéa 125(6)g.1)), la somme qui est, en vertu du paragraphe 80.4(1), réputée être un avantage reçu par la corporation dans l'année.»

(5) Le paragraphe 12(3) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(3) Nonobstant l'alinéa (1)c), dans le calcul du revenu, pour une année d'imposition, d'une corporation, d'une société, d'une fiducie d'investissement à participation unitaire ou d'une fiducie dont une corporation ou une société est un bénéficiaire, il doit être inclus ses intérêts (autres que les intérêts à l'égard d'une obligation à intérêt conditionnel, d'une obligation pour

Benefit under subsection 80.4(1)

Avantage en vertu du paragraphe 80.4(1)

Interest income

Intérêts courus



that accrued to it, or became receivable or was received by it, in the year to the extent that such interest was not included in computing its income for a preceding taxation year."

(6) Section 12 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (4) thereof, the following subsections:

Idem

"(4.1) Where before 1985 a corpora- 10  
tion, partnership or trust referred to in  
subsection (3) has not disposed of an interest  
in an annuity contract that was last  
acquired by it before December 20, 1980,

(a) the interest shall be deemed to have 15  
been acquired by it on December 31,  
1984; and

(b) for the purposes of subsection (3),  
any income that accrued thereon for the  
period from the beginning of its first 20  
taxation year commencing after 1981 to  
December 31, 1984 shall be deemed to  
have accrued to it as interest on Decem-  
ber 31, 1984.

Idem

(4.2) Where 25

(a) a corporation, partnership or trust,  
to which subsection (5) applies, holds an  
interest in a debt obligation last  
acquired by it before October 29, 1980,  
or 30

(b) a corporation, partnership or trust,  
referred to in subsection (3), holds an  
interest in an annuity contract last  
acquired by it before December 20,  
1980 35

and it cannot require the repayment,  
acquisition, cancellation or conversion  
thereof (otherwise than by reason of a  
failure or default under the terms or condi-  
tions thereof), subsections (3) and (4) 40  
shall not apply for a taxation year in  
respect of its interest therein unless in or  
before the year and after 1980

(c) the maturity date is extended, or

(d) the terms or conditions relating to 45  
payments in respect thereof are  
changed."

le développement de la petite entreprise ou  
d'une obligation pour la petite entreprise)  
cours, à recevoir ou reçus dans l'année  
dans la mesure où ces intérêts n'ont pas été  
5 inclus dans le calcul de son revenu pour 5  
une année d'imposition précédente.»

(6) L'article 12 de ladite loi est en outre  
modifié par insertion, après le paragraphe  
(4), de ce qui suit :

«(4.1) Lorsque, avant 1985, une corpo- 10 Idem  
ration, une société ou une fiducie visée au  
paragraphe (3) n'a pas disposé d'une parti-  
cipation dans un contrat de rente qu'elle a  
acquise pour la dernière fois avant le 20  
décembre 1980, 15

a) la participation est réputée avoir été  
acquise par elle le 31 décembre 1984; et

b) aux fins du paragraphe (3), tout  
revenu qui s'est accumulé dans la  
période allant du début de sa première 20  
année d'imposition commençant après  
1981 jusqu'au 31 décembre 1984 est  
réputé s'être accumulé en sa faveur à  
titre d'intérêts le 31 décembre 1984.

(4.2) Lorsque 25 Idem

a) une corporation, une société ou une  
fiducie, à laquelle s'applique le paragra-  
phe (5), détient une participation dans  
une dette obligataire qu'elle a acquise  
pour la dernière fois avant le 29 octobre 30  
1980, ou

b) une corporation, une société ou une  
fiducie, visée au paragraphe (3), détient  
une participation dans un contrat de  
rente qu'elle a acquise pour la dernière 35  
fois avant le 20 décembre 1980

et qu'elle ne peut en exiger le rembourse-  
ment, l'acquisition, l'annulation ni la con-  
version (autrement qu'en raison d'un man-  
quement aux conditions y afférentes), les 40  
paragraphe (3) et (4) ne s'appliquent pas  
pour une année d'imposition à l'égard de  
sa participation à moins que, au plus tard  
dans l'année et après 1980,

c) la date d'échéance ne soit prorogée; 45  
ou

d) les modalités de remboursement du  
capital ne soient modifiées.»



(7) Subsection 12(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(7) Le paragraphe 12(5) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

## Exception

“(5) Subsection (3) does not apply to a corporation, partnership or trust (other than a corporation described in any of paragraphs 39(5)(b) to (e) or any other corporation, other than a mutual fund corporation or a mortgage investment corporation, whose principal business is the making of loans or that borrows money from the public in the course of carrying on a business the principal purpose of which is the making of loans)

(a) for taxation years ending before 15 December 31, 1984, or

(b) with respect to interest accrued before the beginning of its first taxation year commencing after November 12, 1981,

with respect to an obligation acquired by it before October 29, 1980 unless the obligation was issued by a person with whom the corporation or trust or any member of the partnership was not dealing at arm's length.

«(5) Le paragraphe (3) ne s'applique pas à une corporation, à une société ou à une fiducie (à l'exclusion d'une corporation visée à l'un quelconque des alinéas 39(5)b) à e) et de toute autre corporation, sauf une corporation de fonds mutuels ou une corporation de placements hypothécaires, dont l'entreprise principale consiste à consentir des prêts ou qui emprunte de l'argent du public dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise dont le but principal est de consentir des prêts)

a) pour les années d'imposition se terminant avant le 31 décembre 1984, ou

b) relativement à des intérêts courus avant le début de sa première année d'imposition commençant après le 12 novembre 1981

relativement à des intérêts sur une obligation qu'elle a acquise avant le 29 octobre 1980, à moins que cette obligation n'ait été émise par une personne avec laquelle la corporation ou la fiducie ou un membre de la société avait un lien de dépendance.

## Exception

## Application

(5.1) Subsection (3) applies with respect to interest on an obligation last acquired before October 29, 1980 by a corporation, partnership or trust (other than a corporation described in any of paragraphs 39(5)(b) to (e) or any other corporation, other than a mutual fund corporation or a mortgage investment corporation, whose principal business is the making of loans or that borrows money from the public in the course of carrying on a business the principal purpose of which is the making of loans) as though any interest income in respect thereof that accrued to it for the period from the beginning of its first taxation year commencing after November 12, 1981 to December 31, 1984 had accrued to it on December 31, 1984.

(5.1) Le paragraphe (3) s'applique aux intérêts sur une obligation qu'une corporation, une société ou une fiducie a acquise pour la dernière fois avant le 29 octobre 1980 (à l'exclusion d'une corporation visée à l'un quelconque des alinéas 39(5)b) à e) et de toute autre corporation, sauf une corporation de fonds mutuels ou une corporation de placements hypothécaires, dont l'entreprise principale consiste à consentir des prêts ou qui emprunte de l'argent du public dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise dont le but principal est de consentir des prêts) comme si le revenu d'intérêts qui s'était accumulé durant la période allant du début de sa première année d'imposition commençant après le 12 novembre 1981 jusqu'au 31 décembre 1984 s'était accumulé en sa faveur le 31 décembre 1984.

## Application

## Presumption

(5.2) For the purposes of subsection (4),

(5.2) Aux fins du paragraphe (4),

## Présomption

(a) the first premium paid by or on behalf of a corporation, partnership or trust referred to in subsection (3) after November 12, 1981 under an annuity contract issued on or before December 19, 1980 (in this subsection referred to as the "original contract") shall be deemed to have been paid to acquire, at the time the premium was paid, an interest in a separate annuity contract, issued at that time, to the extent that the amount of the premium was not fixed before November 12, 1981; and

(b) each subsequent premium paid under the original contract shall be deemed to have been paid under such separate contract, to the extent that the amount of the premium was not fixed before November 12, 1981."

a) la première prime payée par une corporation, une société ou une fiducie visée au paragraphe (3) ou pour son compte après le 12 novembre 1981 conformément à un contrat de rente émis au plus tard le 19 décembre 1980 (appelé le «contrat initial» au présent paragraphe), est réputée avoir été payée pour acquérir, à la date où la prime a été payée, une participation dans un contrat de rente distinct émis à cette date, dans la mesure où le montant de la prime n'était pas fixé avant le 12 novembre 1981; et

b) chaque prime postérieure payée conformément au contrat initial est réputée avoir été payée conformément au contrat distinct, dans la mesure où le montant de la prime n'était pas fixé avant le 12 novembre 1981.»

(8) Subsection (1) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(8) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1982 et suivantes.

(9) Subsection (2) is applicable to the 1979 and subsequent taxation years.

(9) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1979 et suivantes.

(10) Subsections (3) and (5) are applicable to the 1980 and subsequent taxation years.

(10) Les paragraphes (3) et (5) s'appliquent aux années d'imposition 1980 et suivantes.

(11) Subsection (4) is applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(11) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(12) Subsection 12(5.2) of the said Act, as enacted by subsection (7), is applicable with respect to premiums paid after November 12, 1981.

(12) Le paragraphe 12(5.2) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (7), s'applique aux primes payées après le 12 novembre 1981.

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 12.1 thereof, the following sections:

5. Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 12.1, de ce qui suit :

"12.2 (1) Where in a taxation year a taxpayer, other than a taxpayer to whom subsection 12(3) applies, holds an interest in an investment contract or an annuity contract (other than an income-averaging annuity contract) on a third anniversary date of such contract, there shall be included in computing his income for the year the amount of income that accrued to him to that date

«12.2 (1) Lorsque, dans une année d'imposition, un contribuable, à l'exception d'un contribuable auquel s'applique le paragraphe 12(3), détient une participation dans un contrat de placement ou dans un contrat de rente (à l'exception d'un contrat de rente à versements invariables) au troisième jour anniversaire d'un tel contrat, il est inclus dans le calcul de son revenu pour l'année le montant du revenu

(a) in respect of the investment contract, and

(b) determined in prescribed manner in respect of the annuity contract,

to the extent that such income was not otherwise included in computing his income for the year or any preceding taxation year, and

(c) in respect of an investment contract, to the extent that such income accrued to him after December 31, 1981, or

(d) in respect of an annuity contract last acquired by him before November 13, 1981, to the extent that such income accrued to him after the first anniversary date of the contract after November 12, 1981.

(2) For the purposes of this section,

(a) "investment contract", in relation to a taxpayer, means any debt obligation (other than an income bond, an income debenture, a small business development bond, a small business bond or an obligation in respect of which the taxpayer has, at periodic intervals of less than three years, included in computing his income throughout the period in which he held an interest in the obligation, the income accrued thereon for such intervals); and

(b) "third anniversary date" of an investment contract or an annuity contract in which a taxpayer holds an interest, means

(i) in the case of an investment contract, the day that is three years after December 31 of the year of issue of the contract,

(ii) in the case of an annuity contract, the day that is three years after the date of issue of the contract, and

(iii) the day that occurs at every successive three year interval from the day determined under subparagraph

(i) or (ii), as the case may be,

and for the purpose of this paragraph, where, before 1985, a taxpayer has not

qui s'est accumulé en sa faveur jusqu'à cette date

a) à l'égard du contrat de placement, et

b) qui est déterminé à l'égard du contrat de rente de la manière prescrite

dans la mesure où ce revenu n'a pas été inclus dans le calcul de son revenu pour l'année ni pour une année d'imposition précédente, et

c) à l'égard d'un contrat de placement, dans la mesure où ce revenu s'est accumulé en sa faveur après le 31 décembre 1981, et

d) à l'égard d'un contrat de rente qu'il a acquis pour la dernière fois avant le 13 novembre 1981, dans la mesure où ce revenu s'est accumulé en sa faveur après le premier jour anniversaire du contrat après le 12 novembre 1981.

(2) Aux fins du présent article,

a) «contrat de placement» désigne, par rapport à un contribuable, toute dette obligataire (à l'exception d'une obligation à intérêt conditionnel, d'une obligation pour le développement de la petite entreprise, d'une obligation pour la petite entreprise ou d'une obligation à l'égard de laquelle le contribuable a, à des intervalles périodiques de moins de trois ans, inclus dans le calcul de son revenu tout au long de la période pendant laquelle il détenait une participation dans l'obligation, le revenu qui s'est accumulé pendant ces intervalles); et

b) «troisième jour anniversaire» d'un contrat de placement ou d'un contrat de rente dans lequel un contribuable détient une participation désigne,

(i) dans le cas d'un contrat de placement, le jour qui est trois ans après le 31 décembre de l'année d'émission du contrat,

(ii) dans le cas d'un contrat de rente, le jour qui est trois ans après la date d'émission du contrat, et

(iii) le jour qui revient à intervalles successifs de trois ans après le jour déterminé en vertu du sous-alinéa (i) ou (ii), selon le cas,

Definitions

"Investment contract"

"Third anniversary date"

Définitions

«contrat de placement»

«troisième jour anniversaire»



disposed of an interest in an investment contract or annuity contract last acquired by him before 1982, the contract shall

- (iv) in the case of an investment contract, be deemed to have been issued on December 31, 1984, and
- (v) in the case of an annuity contract, be deemed to have been issued on its anniversary date that occurs in 1984.

## Presumption

(3) For the purposes of this section,

(a) the first premium paid, by or on behalf of a taxpayer to whom subsection (1) applies, after 1981 under an annuity contract last acquired by the taxpayer before 1982 (in this subsection referred to as the "original contract") shall be deemed to have been paid to acquire, at the time the premium was paid, an interest in a separate annuity contract issued at that time, to the extent that the amount of such premium was not fixed before 1982; and

(b) each subsequent premium paid under the original contract shall be deemed to have been paid under such separate contract to the extent that the amount of such premium was not fixed before 1982.

## Limitation

(4) Where a taxpayer holds an interest in an investment contract or annuity contract acquired by him on or before November 12, 1981 and he cannot require the repayment, acquisition, cancellation or conversion thereof (otherwise than by reason of a failure or default under the terms or conditions thereof), subsection (1) shall not apply for a taxation year in respect of his interest in the contract unless in or before the year and after November 12, 1981

- (a) the maturity date is extended; or
- (b) the terms or conditions relating to the repayment of the principal amount are changed.

et, aux fins du présent alinéa, lorsque, avant 1985, un contribuable n'a pas disposé d'une participation dans un contrat de placement ou dans un contrat de rente qu'il a acquise pour la dernière fois avant 1982, le contrat,

(iv) dans le cas d'un contrat de placement, est réputé avoir été émis le 31 décembre 1984, et

(v) dans le cas d'un contrat de rente, est réputé avoir été émis lors de son jour anniversaire en 1984.

(3) Aux fins du présent article,

## Présomption

a) la première prime payée après 1981 par un contribuable auquel s'applique le paragraphe (1) ou pour son compte, conformément à un contrat de rente qu'il a acquis pour la dernière fois avant 1982 (appelé le «contrat initial» au présent paragraphe) est réputée avoir été payée pour acquérir, à la date où la prime a été payée, une participation dans un contrat de rente distinct émis à cette date, dans la mesure où le montant de cette prime n'était pas fixé avant 1982; et

b) chaque prime postérieure payée conformément au contrat initial est réputée avoir été payée aux termes du contrat distinct, dans la mesure où le montant de cette prime n'était pas fixé avant 1982.

## Limite

(4) Lorsqu'un contribuable détient une participation dans un contrat de placement ou dans un contrat de rente qu'il a acquise au plus tard le 12 novembre 1981 et qu'il ne peut en exiger le remboursement, l'acquisition, l'annulation ni la conversion (autrement qu'en raison d'un manquement aux conditions y afférentes), le paragraphe (1) ne s'applique pas pour une année d'imposition à l'égard de sa participation à moins que, au plus tard dans l'année et après le 12 novembre 1981,

- a) la date d'échéance ne soit prorogée; ou
- b) les modalités de remboursement du capital ne soient modifiées.

Election	<p><b>12.3</b> Where a taxpayer who holds an interest in an annuity contract elects in a taxation year by notifying the issuer thereof in writing, he shall, in computing his income for the year and each subsequent taxation year during which he holds the interest, include the income accrued to him on the contract as determined in prescribed manner.</p>	<p><b>12.3</b> Le contribuable qui exerce un choix dans l'année d'imposition à l'égard de la participation qu'il détient dans un contrat de rente en avisant l'émetteur par écrit de cette participation doit, dans le calcul de son revenu pour l'année et pour chacune des années d'imposition suivantes dans lesquelles il détient la participation, inclure le revenu qui s'est accumulé en sa faveur au contrat, tel que déterminé de la manière prescrite.</p>	Choix
Presumption	<p><b>12.4</b> For the purposes of subsections 12(3) and (5.1), 12.2(1) and 20(14) and section 12.3, where a taxpayer has at any time acquired an interest in a prescribed debt obligation, interest determined in prescribed manner shall be deemed to accrue to the taxpayer on the obligation.</p>	<p><b>12.4</b> Aux fins des paragraphes 12(3) et (5.1), 12.2(1) et 20(14) et de l'article 12.3, lorsqu'un contribuable a, à une date quelconque, acquis une participation dans une dette obligataire prescrite, des intérêts calculés de la manière prescrite sont réputés s'accumuler sur cette dette en faveur du contribuable.</p>	Présomption
Idem	<p><b>12.5</b> Where in a taxation year an annuity payment has been made after December 19, 1980 under an annuity contract, the amount determined under section 12, 12.2 or 12.3 in respect of that contract shall be deemed to be nil for that taxation year unless, having regard to all the circumstances including the amount of the payment in relation to the total amount of the payments to be made or expected to be made under the contract, it may reasonably be considered that one of the main reasons for the payment was to make this section apply."</p>	<p><b>12.5</b> Lorsque, dans une année d'imposition, un versement de rente a été effectué après le 19 décembre 1980 en vertu d'un contrat de rente, le montant calculé aux fins de l'article 12, 12.2 ou 12.3 à l'égard de ce contrat est réputé être nul pour cette année d'imposition sauf si, compte tenu de toutes les circonstances y compris le montant du versement par rapport au total des versements qui doivent être effectués ou qui seront vraisemblablement effectués en vertu du contrat, on peut raisonnablement considérer que l'un des principaux motifs du versement était de rendre applicable le présent article.»</p>	Idem
	<p><b>6.</b> (1) Section 13 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (5.3) thereof, the following subsections:</p>	<p><b>6.</b> (1) L'article 13 de ladite loi est modifié par insertion, après le paragraphe (5.3), de ce qui suit :</p>	
Idem	<p>“(5.4) Where, before the time of disposition of a capital property that was depreciable property or real property of a taxpayer, the taxpayer, or any person with whom the taxpayer was not dealing at arm's length, was entitled to a deduction in computing his income in respect of any outlay or expense made or incurred for the use of, or the right to use, that capital property (other than an outlay or expense made or incurred by the taxpayer before the acquisition of the property to which</p>	<p>“(5.4) Lorsque, avant la date de la disposition d'un bien en immobilisations qui était un bien amortissable ou un bien immeuble d'un contribuable, le contribuable ou toute personne avec laquelle il avait un lien de dépendance avait droit à une déduction dans le calcul de son revenu à l'égard de tout débours ou de toute dépense fait ou engagé pour l'utilisation ou pour le droit d'utiliser ce bien en immobilisations, (autre qu'un débours ou une dépense fait ou engagé par le contribuable</p>	Idem



subsection (5.2) applies), the following rules apply:

- (a) an amount equal to the lesser of
  - (i) the aggregate of all amounts (other than amounts paid or payable to a person with whom the taxpayer was not dealing at arm's length) each of which was an outlay or expense made or incurred by the taxpayer, or by a person with whom he was not dealing at arm's length at any time, for the use of, or the right to use, the property, and
  - (ii) the amount, if any, by which the fair market value of the property at the time of the disposition exceeds the cost or capital cost to him of the property immediately before that time
 shall be added to the cost or capital cost of the property to him immediately before the time of the disposition;
- (b) the amount added to the cost or capital cost to the taxpayer of the property under paragraph (a) shall be added at the time of disposition to the total depreciation allowed to the taxpayer before that time in respect of the prescribed class to which the property belongs; and
- (c) where the property would, but for this paragraph, not be depreciable property of the taxpayer, for the purpose of this section, it shall be deemed to be depreciable property of a separate prescribed class of the taxpayer.

(5.5) For the purposes of subsection (5.4), an amount deductible by a taxpayer under paragraph 20(1)(z) or (z.1) in respect of a cancellation of a lease of property shall be deemed to be an outlay or expense that was made or incurred by him for the use of, or the right to use, the property and in respect of which the taxpayer was, before the time of disposition of the property, entitled to a deduction in computing his income."

avant l'acquisition du bien auquel s'applique le paragraphe (5.2)), les règles suivantes s'appliquent:

- a) une somme égale à la moindre des sommes suivantes:
  - (i) le total de toutes les sommes (à l'exclusion des sommes payées ou payables à une personne avec laquelle le contribuable avait un lien de dépendance) dont chacune représente un débours ou une dépense fait ou engagé par le contribuable ou par une personne avec laquelle il avait un lien de dépendance à une date quelconque pour utiliser ou avoir le droit d'utiliser le bien, et
  - (ii) l'excédent, si excédent il y a, de la juste valeur marchande du bien à la date de la disposition sur le coût ou le coût en capital du bien, pour le contribuable, immédiatement avant cette date
 doit être ajoutée au coût ou au coût en capital du bien, pour le contribuable, immédiatement avant la date de la disposition;
- b) la somme ajoutée au coût ou au coût en capital du bien, pour le contribuable, en vertu de l'alinéa a) est ajoutée, à la date de la disposition, à l'amortissement total alloué au contribuable avant cette date relativement à la catégorie prescrite à laquelle le bien appartient; et
- c) lorsque le bien ne serait pas, sans le présent alinéa, un bien amortissable du contribuable, aux fins du présent article, il est réputé être un bien amortissable d'une catégorie prescrite distincte du contribuable.

(5.5) Pour l'application du paragraphe (5.4), la somme que le contribuable pourrait déduire en vertu de l'alinéa 20(1)(z) ou z.1) à l'égard de la résiliation d'un bail est réputée être un débours ou une dépense qui a été fait ou engagé par lui pour utiliser ou avoir le droit d'utiliser le bien et à l'égard duquel le contribuable avait droit, avant la date de la disposition du bien, à une déduction dans le calcul de son revenu.»



(2) Section 13 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (21) thereof, the following subsection:

(2) L'article 13 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (21), de ce qui suit :

Disposition of a building

“(21.1) Notwithstanding paragraph 54(h), for the purposes of clause (21)(f)(iv)(A) and subdivision c,

(a) where at any time in a taxation year a taxpayer disposed of a building of a prescribed class and in the same year the taxpayer or a person with whom he was not dealing at arm's length disposed of the land subjacent to, or immediately contiguous to and necessary for the use of, the building, the proceeds of disposition of the building shall be deemed to be the lesser of

(i) the amount, if any, by which

(A) the aggregate of the proceeds of disposition of the building and of the land determined without reference to this subsection exceeds

(B) the lesser of the cost amount to the vendor of the land, and its fair market value, immediately before its disposition, and

(ii) the greater of

(A) the fair market value of the building immediately before its disposition, and

(B) the cost amount to the taxpayer of the building immediately before its disposition

and the proceeds of disposition of the land shall be deemed to be the amount, if any, by which

(iii) the aggregate of the proceeds of disposition of the building and of the land determined without reference to this subsection

exceeds

(iv) the proceeds of disposition of the building as determined under this paragraph; and

(b) where paragraph (a) does not apply with respect to the disposition by a taxpayer in a taxation year of a building of a prescribed class and, at any time before the disposition, the taxpayer or a

«(21.1) Nonobstant l'alinéa 54h), pour l'application de la disposition (21)(f)(iv)(A) et de la sous-section c,

a) lorsque, à une date quelconque d'une année d'imposition, un contribuable a disposé d'un bâtiment d'une catégorie prescrite et que, dans la même année, le contribuable ou une personne avec laquelle il avait un lien de dépendance a disposé du fonds de terre sous-jacent ou adjacent au bâtiment et nécessaire à l'usage qui en est fait, le produit tiré de la disposition du bâtiment est réputé être le moindre des montants suivants:

(i) l'excédent, si excédent il y a,

(A) du total du produit tiré de la disposition du bâtiment et de celui tiré du fonds de terre, déterminés sans égard au présent paragraphe

sur

(B) le coût indiqué du fonds de terre pour le vendeur, ou sa juste valeur marchande, immédiatement avant sa disposition, le moins élevé de ces montants étant à retenir, et

(ii) le plus élevé des montants suivants:

(A) la juste valeur marchande du bâtiment immédiatement avant sa disposition, et

(B) le coût indiqué du bâtiment pour le contribuable immédiatement avant sa disposition

et le produit tiré de la disposition du fonds de terre est réputé être l'excédent, si excédent il y a,

(iii) du total du produit tiré de la disposition du bâtiment et de celui tiré du fonds de terre, déterminés sans égard au présent paragraphe

sur

(iv) le produit tiré de la disposition du bâtiment, déterminé en vertu du présent alinéa; et

b) lorsque l'alinéa a) ne s'applique pas à la disposition par un contribuable d'un

Disposition d'un bâtiment

person with whom he was not dealing at arm's length owned the land adjacent to, or immediately contiguous to and necessary for the use of, the building,

(i) the proceeds of disposition of the building shall be deemed to be an amount equal to the greater of the cost amount to the taxpayer of the building, and its fair market value, immediately before its disposition,

(ii) except for the purposes of section 127, where at any time a building of a prescribed class located on the land is subsequently acquired by the taxpayer, except where an amount has been added under subparagraph (iii) to the cost to him of the land, there shall be added to the capital cost to him of that building at that time the amount, if any, by which the proceeds of disposition as determined under subparagraph (i) in respect of the building last disposed of by the taxpayer on that land exceeds the proceeds of disposition thereof determined without

reference to subparagraph (i), and (iii) where at any time in a subsequent taxation year the taxpayer disposed of such land, in any case where the land was last acquired by him before the building was disposed of by him, there shall be added to the cost to him of that land immediately before that time the amount, if any, by which the proceeds of disposition as determined under subparagraph (i) in respect of the building last disposed of by the taxpayer on that land exceeds the proceeds of disposition thereof determined without reference to subparagraph (i)."

bâtiment d'une catégorie prescrite dans une année d'imposition et que, à une date quelconque avant la disposition, le contribuable ou une personne avec laquelle il avait un lien de dépendance était propriétaire du fonds de terre sous-jacent ou adjacent au bâtiment et nécessaire à l'utilisation de ce dernier,

(i) le produit tiré de la disposition du bâtiment est réputé être une somme égale au coût indiqué du bâtiment pour le contribuable, ou à sa juste valeur marchande, immédiatement avant sa disposition, le plus élevé de ces montants étant à retenir,

(ii) sauf pour l'application de l'article 127, lorsque, à une date quelconque, un bâtiment d'une catégorie prescrite situé sur le fonds de terre est par la suite acquis par le contribuable, sauf si un montant a été ajouté, en vertu du sous-alinéa (iii), au coût pour lui du fonds de terre, il est ajouté au coût en capital, pour lui, du bâtiment à cette date l'excédent, si excédent il y a, du produit tiré de la disposition, déterminé conformément au sous-alinéa (i), du dernier bâtiment dont le contribuable a disposé sur ce fonds de terre, sur le produit tiré de sa disposition déterminé sans égard au sous-alinéa (i), et

(iii) lorsque, à une date quelconque d'une année d'imposition ultérieure, le contribuable a disposé de ce fonds de terre, dans tous les cas où il a acquis le fonds de terre pour la dernière fois avant de disposer du bâtiment, il est ajouté au coût, pour lui, du fonds de terre immédiatement avant cette date l'excédent, si excédent il y a, du produit tiré de la disposition, déterminé conformément au sous-alinéa (i), du bâtiment situé sur le fonds de terre dont le contribuable a disposé pour la dernière fois sur le produit tiré de sa disposition, déterminé sans égard au sous-alinéa (i).»

(3) Subsection 13(5.4) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable with

(3) Le paragraphe 13(5.4) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (1), s'applique à



respect to property owned by a taxpayer after November 12, 1981.

(4) Subsection 13(5.5) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable with respect to lease cancellations after November 12, 1981 other than a cancellation pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date.

(5) Subsection (2) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981, other than dispositions occurring pursuant to the terms of an agreement in writing entered into on or before that date.

7. (1) Subsection 15(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(2) Where a person (other than a corporation resident in Canada) or a partnership (other than a partnership each member of which is a corporation resident in Canada) is a shareholder of a particular corporation, is connected with a shareholder of a particular corporation or is a member of a partnership, or a beneficiary of a trust, that is a shareholder of a particular corporation and the person or partnership has in a taxation year received a loan from or has become indebted to the particular corporation, to any other corporation related thereto or to a partnership of which the particular corporation or a corporation related thereto is a member, the amount of the loan or indebtedness shall be included in computing the income for the year of the shareholder, unless

(a) the loan was made or the indebtedness arose

(i) in the ordinary course of the lender's or creditor's business and, in the case of a loan, the lending of money was part of its ordinary business,

(ii) in respect of an employee of the lender or creditor or the spouse of an employee of the lender or creditor to enable or assist the employee or his spouse to acquire a dwelling for his habitation,

(iii) where the lender or creditor is a corporation, in respect of an employee

un bien appartenant à un contribuable après le 12 novembre 1981.

(4) Le paragraphe 13(5.5) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (1), s'applique aux résiliations de bail survenant après le 12 novembre 1981, à l'exception d'une résiliation effectuée conformément à une entente écrite conclue au plus tard à cette date.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux dispositions survenues après le 12 novembre 1981, à l'exception des dispositions survenues conformément aux modalités d'une entente écrite conclue au plus tard à cette date.

7. (1) Le paragraphe 15(2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(2) Lorsqu'une personne (autre qu'une corporation résidant au Canada) ou une société (autre qu'une société dont chaque membre est une corporation résidant au Canada) est actionnaire d'une corporation donnée, est rattachée à un actionnaire d'une corporation donnée, ou est un membre d'une société ou un bénéficiaire d'une fiducie qui est actionnaire d'une corporation donnée, et a reçu dans une année d'imposition un prêt consenti par la corporation donnée par une autre corporation liée à celle-ci ou par une société dont la corporation donnée, ou une corporation liée à celle-ci est un membre, ou est devenue sa débitrice, le montant du prêt ou de la dette doit être inclus dans le calcul du revenu, pour l'année, de l'actionnaire sauf

a) si le prêt a été consenti ou si la dette est survenue

(i) dans le cours normal des activités du prêteur ou du créancier et, lorsqu'il s'agit d'un prêt, si le fait de prêter de l'argent faisait partie de ses activités habituelles,

(ii) à l'égard d'un employé du prêteur ou du créancier ou à l'égard du conjoint de l'employé du prêteur ou du créancier pour permettre à l'employé ou à son conjoint d'acquérir une habitation destinée à son propre usage,

(iii) lorsque le prêteur ou le créancier est une corporation, à l'égard d'un

Shareholder  
debt

Dette d'un  
actionnaire

of the corporation to enable or assist the employee to acquire from the corporation fully paid shares of the capital stock of the corporation, or to acquire from a corporation related thereto fully paid shares of the capital stock of the related corporation, to be held by him for his own benefit, or (iv) in respect of an employee of the lender or creditor to enable or assist the employee to acquire an automobile to be used by him in the performance of the duties of his office or employment,

and *bona fide* arrangements were made, at the time the loan was made or the indebtedness arose, for repayment thereof within a reasonable time; or

(b) the loan or indebtedness was repaid within one year from the end of the taxation year of the lender or creditor in which it was made or incurred and it is established, by subsequent events or otherwise, that the repayment was not made as part of a series of loans or other transactions and repayments.”

(2) Subsection 15(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(5) For the purposes of subsection (1), the value of the benefit to be included in computing the income of a shareholder for a taxation year with respect to an automobile made available to him, or to a person related to him, by a corporation shall be computed on the assumption that

(a) subsections 6(1) and (2) apply, with such modifications as the circumstances require, as though the references therein to “the employer” were read as references to “the corporation”; and

(b) the amount determined under paragraph 6(2)(c) is equal to the amount determined under paragraph 6(2)(d).”

Where automobile made available to shareholder

employé de la corporation pour lui permettre d'acquérir d'elle des actions entièrement libérées de son capital-actions ou d'acquérir d'une corporation à laquelle elle est liée des actions entièrement libérées du capital-actions de cette dernière, ceci à titre personnel et pour son propre bénéfice, ou

(iv) à l'égard d'un employé du prêteur ou du créancier pour lui permettre d'acquérir une automobile pour son usage dans l'exercice des fonctions de sa charge ou de son emploi,

et si des arrangements ont été conclus de bonne foi, à la date à laquelle le prêt a été consenti ou la dette est survenue, pour que le prêt ou la dette soit remboursé dans un délai raisonnable; ou

b) si le prêt ou la dette a été remboursé dans l'année suivant la fin de l'année d'imposition du prêteur ou du créancier dans laquelle le prêt a été consenti ou la dette est survenue, et s'il est établi, à la suite d'événements postérieurs ou autrement, que le remboursement n'a pas été fait dans le cadre d'une série de prêts ou d'autres opérations et de remboursements.»

(2) Le paragraphe 15(5) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(5) Aux fins du paragraphe (1), la valeur de l'avantage qui doit être incluse dans le calcul du revenu d'un actionnaire pour une année d'imposition à l'égard d'une automobile mise à sa disposition, ou à la disposition d'une personne qui lui est liée, par une corporation doit être calculée en supposant que

a) les paragraphes 6(1) et (2) s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, comme si les renvois à «l'employeur» étaient interprétés comme étant des renvois à «la corporation»; et

b) le montant déterminé en vertu de l'alinéa 6(2)c) est égal au montant déterminé en vertu de l'alinéa 6(2)d).»

Cas où une automobile est mise à la disposition d'un actionnaire



(3) Subsection 15(6) of the said Act is repealed.

(4) Subsection 15(9) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(9) Where an amount in respect of a loan or debt is deemed by section 80.4 to be a benefit received by a shareholder in a taxation year, the amount thereof (other than any amount to which subsection 6(9) or paragraph 12(1)(w) applies) shall be deemed for the purposes of subsection (1) to be a benefit conferred in the year on the shareholder.”

(5) Subsection (1) is applicable with respect to loans made and indebtedness incurred after 1981.

(6) Subsections (2) to (4) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

8. (1) All that portion of paragraph 15.1(3)(a) of the said Act following subparagraph (iv) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“does not exceed \$750,000 or, where the bond is issued after 1981, \$1,000,000;”

(2) All that portion of paragraph 15.1(3)(b) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(b) “qualifying debt obligation” of a corporation at any particular time means an obligation that is a bond, debenture, bill, note, mortgage, hypothec or similar obligation issued after December 11, 1979 and before 1983,”

(3) All that portion of subparagraph 15.1(3)(b)(iii) of the said Act preceding clause (D) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(iii) all of the proceeds from the issuance before February 1, 1982 of the obligation are used by the corporation

(A) to acquire after December 11, 1979 and before February 1, 1982

(3) Le paragraphe 15(6) de ladite loi est abrogé.

(4) Le paragraphe 15(9) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(9) Lorsqu'une somme à l'égard d'un prêt ou d'une dette est réputée en vertu de l'article 80.4 être un avantage reçu par un actionnaire dans une année d'imposition, cette somme (à l'exception de toute somme à laquelle s'applique le paragraphe 6(9) ou l'alinéa 12(1)w)) est réputée être, aux fins du paragraphe (1), un avantage accordé dans l'année à l'actionnaire.»

(5) Le paragraphe (1) s'applique aux prêts consentis et aux dettes survenues après 1981.

(6) Les paragraphes (2) à (4) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes.

8. (1) Le passage de l'alinéa 15.1(3)a) de ladite loi qui suit le sous-alinéa (iv) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«ne dépasse pas \$750,000 ou, dans le cas d'une obligation émise après 1981, ne dépasse pas \$1,000,000;»

(2) Le passage de l'alinéa 15.1(3)b) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) «dette obligataire admissible» d'une corporation à une date donnée désigne une valeur qui est une obligation, un effet, un billet, un *mortgage*, une hypothèque ou une valeur semblable émise après le 11 décembre 1979 et avant 1983,»

(3) Le passage du sous-alinéa 15.1(3)b)(iii) de ladite loi qui précède la disposition (D) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(iii) tout le produit de l'émission de la valeur antérieure au 1<sup>er</sup> février 1982 est utilisé par la corporation

(A) pour acquérir, après le 11 décembre 1979 et avant le 1<sup>er</sup>

Deemed benefit to shareholder by corporation

5 Avantage réputé à un actionnaire

“Qualifying debt obligation”

«dette obligataire admissible»

property that is specified property of the corporation,  
 (B) to finance qualified expenditures (within the meaning assigned by paragraph 127(10.1)(c)) made by the corporation after December 11, 1979 and before February 1, 1982 in respect of scientific research,  
 (C) to repay at any time before February 1, 1982, in whole or in part, one or more obligations of the corporation to the extent of an amount not exceeding the cost to the corporation of property referred to in clause (A) or qualified expenditures referred to in clause (B) that was acquired or that were incurred by the corporation after December 11, 1979 and before the time of such repayment, or”

(4) Paragraph 15.1(3)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(c) “small business development bond” at any time means

(i) an obligation that is at that time a qualifying debt obligation issued before 1982 by a Canadian-controlled private corporation in respect of which a joint election was made at a particular time that is within 90 days after the later of its issue date and February 26, 1981, or

(ii) an obligation that is at that time a qualifying debt obligation issued after 1981 by a Canadian-controlled private corporation in respect of which a joint election was made at a particular time that is within 90 days after the later of its issue date and the date on which this subparagraph comes into force;”

février 1982, un bien qui est un bien désigné de la corporation,  
 (B) pour financer des dépenses admissibles (au sens de l'alinéa 127(10.1)c)) effectuées par la corporation après le 11 décembre 1979 et avant le 1<sup>er</sup> février 1982 au titre d'une recherche scientifique,  
 (C) pour rembourser, à une date quelconque avant le 1<sup>er</sup> février 1982, la totalité ou une partie d'une ou plusieurs valeurs de la corporation dans la mesure d'un montant qui ne dépasse pas le coût pour la corporation, du bien visé à la disposition (A) ou les dépenses admissibles visées à la disposition (B) qui a été acquis ou qui ont été engagées par la corporation, après le 11 décembre 1979 et avant la date de ce remboursement, ou»

(4) L'alinéa 15.1(3)c) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«c) «obligation pour le développement de la petite entreprise», à une date quelconque, désigne

(i) une obligation qui, à cette date, est une dette obligataire admissible émise avant 1982 par une corporation privée dont le contrôle est canadien relativement à laquelle un choix commun a été effectué à une date donnée dans les 90 jours suivant la date de son émission ou le 26 février 1981, la date survenant la dernière étant à retenir, ou

(ii) une obligation qui, à cette date, est une dette obligataire admissible émise après 1981 par une corporation privée dont le contrôle est canadien relativement à laquelle un choix commun a été effectué à une date donnée dans les 90 jours suivant la date de son émission ou la date de l'entrée en vigueur du présent sous-alinéa, la date survenant la dernière étant à retenir;»

«obligation pour le développement de la petite entreprise»

“Small business development bond”



(5) Section 15.1 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

(5) L'article 15.1 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

Exception

“(9) Where an issuer or any corporation associated with the issuer has made a joint election in respect of a small business development bond, subsection (7) shall not apply with respect to the issuer and any corporation associated with that issuer that would, but for subsection (7), be an eligible small business corporation in respect of any obligation issued at any particular time after November 12, 1981 in circumstances described in any of clauses (3)(b)(iv)(A) to (C), if the issue price of any such bond does not exceed the amount, if any, by which

(a) \$500,000

exceeds

(b) the aggregate of all amounts each of which is the issue price of

(i) a small business development bond issued

(A) before the particular time by the issuer, or

(B) at or before the particular time by a corporation associated with the issuer, or

(ii) a small business bond issued at or before the particular time by

(A) an individual who controls or is a member of a related group that controls the issuer,

(B) a partnership of which a shareholder of the issuer is a member, or

(C) a member of a partnership referred to in clause (B) in respect of the partnership's business.

Presumption

(10) Notwithstanding paragraph (3)(c), where the holder of a qualifying debt obligation issued by a Canadian-controlled private corporation has not filed with the Minister a joint election within the time referred to in that paragraph and, after the issue of the qualifying debt obligation, the corporation has not issued a small business development bond, other than a small

Exception

«(9) Lorsqu'un émetteur ou toute corporation associée à ce dernier a effectué un choix commun à l'égard d'une obligation pour le développement de la petite entreprise, le paragraphe (7) ne s'applique pas à l'émetteur ni à toute corporation associée à l'émetteur qui, sans le paragraphe (7), serait une corporation admissible exploitant une petite entreprise, à l'égard de toute obligation émise à une date donnée après le 12 novembre 1981 dans les circonstances visées à l'une quelconque des dispositions (3)b(iv)(A) à (C), pourvu que le prix d'émission d'une telle obligation ne dépasse pas l'excédent, si excédent il y a, de

a) \$500,000

sur

b) le total de tous les montants dont chacun représente le prix d'émission

(i) d'une obligation pour le développement de la petite entreprise émise

(A) avant la date donnée par l'émetteur, ou

(B) au plus tard à la date donnée, par toute corporation associée à l'émetteur, ou

(ii) d'une obligation pour la petite entreprise émise au plus tard à la date donnée par

(A) un particulier qui contrôle, ou qui est membre d'un groupe lié qui contrôle, l'émetteur,

(B) une société dont est membre un actionnaire de l'émetteur, ou

(C) un membre d'une société visée à la disposition (B) à l'égard de l'entreprise de la société.

Présomption

(10) Nonobstant l'alinéa (3)c), lorsque le détenteur d'une dette obligataire admissible émise par une corporation privée dont le contrôle est canadien n'a pas produit auprès du Ministre un choix commun dans le délai visé à cet alinéa et que la corporation n'a pas émis, après l'émission de la dette obligataire admissible, une obligation pour le développement de la petite entre-

business development bond that is an obligation described in subparagraph (3)(b)(iv), the obligation shall be deemed to be a small business development bond if

(a) it is reasonable to consider that the corporation and the holder intended that this section would apply to the obligation having regard to such factors as may be relevant, including the rate of interest stipulated under the terms of the obligation and the manner in which the corporation and the holder have treated the obligation for tax purposes; and

(b) the holder files with the Minister a joint election within 90 days from the later of

(i) the date of notification by the Minister that a joint election in respect of the obligation has not been filed pursuant to paragraph (3)(c), and

(ii) the date on which this subsection comes into force."

prise (autre qu'une obligation pour le développement de la petite entreprise qui est une obligation visée au sous-alinéa (3)b(iv)), l'obligation est réputée être une obligation pour le développement de la petite entreprise si

a) il est raisonnable de considérer que la corporation et le détenteur voulaient que le présent article s'applique à l'obligation eu égard aux éléments qui pourraient être pertinents, y compris le taux d'intérêt stipulé aux termes de l'obligation et la manière dont la corporation et le détenteur ont traité l'obligation aux fins de l'impôt; et

b) le détenteur produit auprès du Ministre un choix commun dans les 90 jours suivant celle des dates suivantes qui survient la dernière:

(i) la date à laquelle le Ministre a communiqué un avis à l'effet qu'un choix commun relatif à l'obligation n'a pas été produit en conformité de l'alinéa (3)c), et

(ii) la date de l'entrée en vigueur du présent paragraphe.»

(6) Subsection 15.1(9) of the said Act, as enacted by subsection (5), is applicable with respect to small business development bonds issued after November 12, 1981 and subsection 15.1(10) of the said Act, as enacted by subsection (5), is applicable with respect to obligations issued after December 11, 1979.

(6) Le paragraphe 15.1(9) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (5), s'applique aux obligations pour le développement de la petite entreprise émises après le 12 novembre 1981 et le paragraphe 15.1(10), tel qu'édicte par le paragraphe (5), s'applique aux obligations émises après le 11 décembre 1979.

9. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 15.1 thereof, the following section:

9. (1) Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 15.1, de ce qui suit :

Small business bond

"15.2 (1) Any amount received by a taxpayer as or on account of interest in respect of a small business bond shall, except for the purposes of Part IV, be deemed to have been received as a taxable dividend from a taxable Canadian corporation.

Idem

(2) Where an individual or partnership (in this section referred to as the "issuer") has issued a small business bond, notwithstanding any other provision of this Act, the following rules apply:

"15.2 (1) Toute somme reçue par un contribuable à titre ou au titre d'intérêts à l'égard d'une obligation pour la petite entreprise est, sauf pour l'application de la Partie IV, réputée avoir été reçue à titre de dividende imposable d'une corporation canadienne imposable.

Obligation pour la petite entreprise

(2) Lorsqu'un particulier ou une société (appelé au présent article l'«émetteur») a émis une obligation pour la petite entreprise, nonobstant toute autre disposition de la présente loi, les règles suivantes s'appliquent:

Idem



Definitions

“Qualifying debt obligation”

(a) in computing the income of the issuer for a taxation year, no deduction shall be made in respect of any amount paid or payable as or on account of interest on the bond; 5

(b) any amount paid by the issuer as or on account of interest on the bond shall be deemed to have been paid as a taxable dividend by a taxable Canadian corporation; 10

(c) for any taxation year that includes a period during which

(i) the issuer was not an eligible issuer, or

(ii) all or substantially all of the proceeds from the issue of an obligation issued in circumstances described in subparagraph (3)(a)(iii) were not used exclusively by the eligible issuer in the financing of an active business carried on by it in Canada immediately before the time of the issuance of the obligation, 15 20

there shall be added to the tax otherwise payable by the issuer for that taxation year an amount equal to 34% of the amount of interest payable in respect of the bond for that period.

(3) In this section,

(a) “qualifying debt obligation” of an individual or partnership at any particular time means an obligation that is a bill, note, mortgage, hypothec or similar obligation issued after November 12, 1981 and before 1983, 35

(i) the principal amount of which is not less than \$10,000 or more than \$500,000,

(ii) that is issued for a term of not more than five years and, except in the event of a failure or default under the terms or conditions of the obligation, not less than one year, 40

if (iii) the obligation is issued (A) as part of a proposal to, or an arrangement with, its creditors that has been approved by a court under the *Bankruptcy Act*, 45

a) dans le calcul du revenu de l'émetteur pour une année d'imposition, aucune déduction n'est faite à l'égard d'une somme payée ou payable à titre ou au titre d'intérêts sur l'obligation; 5

b) toute somme payée par l'émetteur à titre ou au titre d'intérêts sur l'obligation est réputée avoir été payée à titre de dividende imposable par une corporation canadienne imposable; 10

c) pour toute année d'imposition qui comprend une période dans laquelle

(i) l'émetteur n'était pas un émetteur admissible, ou

(ii) la totalité ou la presque totalité du produit tiré de l'émission d'une obligation émise en des circonstances visées au sous-alinéa (3)a)(iii) n'a pas été utilisée exclusivement par l'émetteur admissible pour le financement d'une entreprise exploitée activement au Canada immédiatement avant la date de l'émission de l'obligation, 15 20

il est ajouté à l'impôt payable par ailleurs par l'émetteur pour cette année d'imposition une somme égale à 34% du montant des intérêts payables par l'émetteur de l'obligation à l'égard de l'obligation pour cette période.

(3) Au présent article,

a) «dette obligataire admissible» d'un particulier ou d'une société à une date donnée désigne une valeur qui est un effet, un billet, un *mortgage*, une hypothèque ou une valeur semblable émise après le 12 novembre 1981 et avant 1983, 35

(i) dont le montant principal n'est pas inférieur à \$10,000 ni supérieur à \$500,000, 40

(ii) qui est émise pour un terme d'au plus cinq ans et, sauf dans le cas de défaut de se conformer aux modalités de la valeur, d'au moins un an,

si (iii) la valeur est émise 45

(A) conformément à une proposition faite à ses créanciers ou un arrangement conclu avec eux et

30 Définitions

«dette obligataire admissible»

(B) at a time when all or substantially all of its assets are under the control of a receiver, receiver-manager, sequestrator or trustee in bankruptcy, or

(C) at a time when, by reason of financial difficulty, the individual or partnership is in default, or could reasonably be expected to default, on a debt incurred in the course of its business held by a person with whom the individual or each member of the partnership was dealing at arm's length and it is issued, in whole or in part, directly or indirectly in exchange or substitution for that debt,

and the funds from the issuance thereof are used exclusively in Canada in a business of the individual or partnership carried on immediately before the time of issuance;

(b) "small business bond" at any time means an obligation that is at that time a qualifying debt obligation issued by an individual or partnership in respect of which a joint election was made at a particular time that is within 90 days after the later of its issue date and the date this section comes into force;

(c) "joint election" means an election made in prescribed form jointly by the issuer of an obligation and the person who is the holder thereof at the election time and filed with the Minister by the holder in which the issuer and the holder elect that the provisions of this section apply with respect to that obligation and in which the issuer declares that

- (i) it is an eligible issuer, and
- (ii) the requirements of subparagraph (3)(a)(iii) have been met;

(d) "eligible issuer" means

- (i) an individual (other than a trust) resident in Canada who has not, or is not a member of a partnership that has, or any member of which has, in respect of a business carried on by the partnership, previously made a joint

approuvé par un tribunal conformément à la *Loi sur la faillite*,

(B) à une date où la totalité ou la presque totalité de ses actifs étaient sous le contrôle d'un séquestre, d'un séquestre-gérant, d'un administrateur-séquestre ou d'un syndic de faillite, ou

(C) à une date où, en raison de difficultés financières, le particulier ou la société manque, ou laisse raisonnablement croire qu'il manquera, aux engagements résultant d'une dette contractée dans l'exploitation de son entreprise, et détenue par une personne avec laquelle le particulier ou chaque membre de la société n'avait aucun lien de dépendance et la valeur est émise, en tout ou en partie, directement ou indirectement, en échange ou en remplacement de cette dette,

et si les fonds tirés de l'émission sont utilisés exclusivement au Canada pour l'exploitation, immédiatement avant la date d'émission, d'une entreprise du particulier ou de la société;

b) «obligation pour la petite entreprise», à une date quelconque, désigne une obligation qui, à cette date, est une dette obligataire admissible émise par un particulier ou une société à l'égard de laquelle un choix commun a été effectué à une date donnée dans les 90 jours suivant la date de son émission ou la date d'entrée en vigueur du présent article, la date survenant la dernière étant à retenir;

c) «choix commun» désigne un choix fait conjointement par l'émetteur d'une valeur et la personne qui est son détenteur à la date du choix, en la forme prescrite et produit auprès du Ministre par le détenteur, par lequel l'émetteur et le détenteur choisissent que les dispositions du présent article s'appliquent à cette valeur et par lequel l'émetteur déclare

- (i) qu'il est un émetteur admissible, et

«obligation pour la petite entreprise»

«choix commun»

"Small business bond"

"Joint election"

"Eligible issuer"



	<p>election in respect of a small business bond or who does not control or is not a member of a related group that controls a corporation that has previously made a joint election in respect of a small business development bond, or</p> <p>(ii) a partnership, all the members of which are individuals who are eligible issuers under subparagraph (i).</p>	<p>(ii) que les conditions visées au sous-alinéa (3)a)(iii) ont été respectées;</p> <p>d) «émetteur admissible» désigne</p> <p>(i) un particulier (autre qu'une fiducie) résidant au Canada qui n'a pas fait antérieurement un choix commun à l'égard d'une obligation pour la petite entreprise, ou qui n'est pas un membre d'une société ayant fait antérieurement un tel choix, ou d'une société dont un membre a fait antérieurement un tel choix à l'égard d'une entreprise de la société, ou qui ne contrôle pas ou n'est pas membre d'un groupe lié qui contrôle une corporation qui a fait antérieurement un choix commun à l'égard d'une obligation pour le développement de la petite entreprise, ou</p> <p>(ii) une société dont tous les membres sont des particuliers qui sont des émetteurs admissibles en vertu du sous-alinéa (i).</p>	«émetteur admissible»
Presumption	<p>(4) Notwithstanding any other provision of this Act, an amount paid or payable by a taxpayer pursuant to a legal obligation to pay interest on borrowed money used for the purpose of acquiring a small business bond shall be deemed to be an amount paid or payable, as the case may be, on borrowed money used for the purpose of earning income from a business or property.</p>	<p>(4) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, une somme payée ou payable par un contribuable conformément à une obligation légale de payer des intérêts sur de l'argent emprunté pour acquérir une obligation pour la petite entreprise est réputée être une somme payée ou payable, selon le cas, sur de l'argent emprunté afin de tirer un revenu d'une entreprise ou d'un bien.</p>	Présomption
False declaration	<p>(5) Where an issuer knowingly or under circumstances amounting to gross negligence makes a false declaration in a joint election in respect of an obligation, the reference in paragraph (2)(c) to "34%" shall be read as a reference to "102%".</p>	<p>(5) Lorsqu'un émetteur, sciemment ou dans des circonstances qui justifient l'imputation d'une faute lourde, fait un faux énoncé dans un choix commun à l'égard d'une obligation, la mention de «34%» à l'alinéa (2)c) est interprétée comme étant une mention de «102%».</p>	Fausse déclaration
Partnerships	<p>(6) For the purposes of paragraph (2)(c), in the case of an issuer that is a partnership, the expression "tax otherwise payable by the issuer" shall be read as a reference to the "tax otherwise payable by each member of the partnership" and each member shall add to his tax otherwise payable for the taxation year that includes the period described in paragraph (2)(c) the amount that can reasonably be regard-</p>	<p>(6) Pour l'application de l'alinéa (2)c), dans le cas d'un émetteur qui est une société, l'expression «l'impôt payable par ailleurs par l'émetteur» est interprétée comme étant «l'impôt payable par ailleurs par chaque membre de la société» et chaque membre doit ajouter à son impôt payable par ailleurs pour l'année d'imposition qui comprend la période visée à l'alinéa (2)c) le montant qui peut raisonnable-</p>	Sociétés

ed as his share of the amount determined under that paragraph with respect to the partnership.

Presumption

(7) Where an individual, a partnership of which the individual is a member or a corporation that is controlled by the individual or by a related group of which the individual is a member has previously made a joint election in respect of a small business bond or, in the case of a corporation, a small business development bond, the individual and any partnership of which the individual is a member shall be deemed to be an eligible issuer in respect of any additional small business bond that the individual or partnership may issue if at the time of its issue the issue price of such additional bond does not exceed the amount, if any, by which

(a) \$500,000 exceeds

(b) the aggregate of all amounts each of which is the issue price of another small business bond or small business development bond issued at or before that time by the individual, corporation or partnership or by a member of the partnership in respect of the partnership's business.

Presumption

(8) Notwithstanding paragraph (3)(b), where the holder of a qualifying debt obligation issued by an individual or a partnership has not filed with the Minister a joint election within the time referred to in paragraph (3)(b), the obligation shall be deemed to be a small business bond if

(a) it is reasonable to consider that the issuer and the holder intended that this section would apply to the obligation having regard to such factors as may be relevant, including the rate of interest stipulated under the terms of the obligation and the manner in which the issuer and the holder have treated the obligation for tax purposes, and

(b) the holder files with the Minister a joint election within 90 days after the date of notification by the Minister that

ment être considéré comme étant sa part à l'égard de la société du montant déterminé en vertu de cet alinéa.

Présomption

(7) Lorsqu'un particulier, une société dont il est un membre ou une corporation qu'il contrôle ou un groupe lié dont il est membre a fait antérieurement un choix commun à l'égard d'une obligation pour la petite entreprise ou, dans le cas d'une corporation, à l'égard d'une obligation pour le développement de la petite entreprise, le particulier et toute société dont il est un membre sont réputés être des émetteurs admissibles à l'égard de toute obligation additionnelle pour la petite entreprise émise par le particulier ou la société si, à la date de son émission, le prix d'émission de cette obligation additionnelle ne dépasse pas l'excédent, si excédent il y a, de

a) \$500,000

sur

b) le total de toutes les sommes dont chacune représente le prix d'émission d'une autre obligation pour la petite entreprise ou d'une autre obligation pour le développement de la petite entreprise émise au plus tard à cette date par le particulier, la corporation, la société ou un membre de la société à l'égard de l'entreprise de la société.

Présomption

(8) Nonobstant l'alinéa (3)b), lorsque le détenteur d'une dette obligataire admissible émise par un particulier ou une société n'a pas produit auprès du Ministre un choix commun dans le délai visé à l'alinéa (3)b), la dette est réputée être une obligation pour la petite entreprise si

a) il est raisonnable de considérer que l'émetteur et le détenteur voulaient que le présent article s'applique à la dette, eu égard aux éléments qui pourraient être pertinents, y compris le taux d'intérêt stipulé aux termes de la dette et la manière dont l'émetteur et le détenteur ont considéré la dette aux fins de l'impôt; et

b) le détenteur produit auprès du Ministre un choix commun dans les 90 jours suivant la date où le Ministre a 50



Income and capital combined

Royalties, etc.

Revenu et capital réunis

Redevances, etc.

a joint election in respect of the obligation has not been filed pursuant to paragraph (3)(b).”

(2) Subsection (1) is applicable with respect to obligations issued after November 12, 1981.

10. (1) Subsection 16(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“16. (1) Where a payment under a contract or other arrangement can reasonably be regarded as being in part a payment of interest or other payment of an income nature and in part a payment of a capital nature, the part of the payment that can reasonably be regarded as a payment of interest or other payment of an income nature shall, irrespective of when the contract or arrangement was made or the form or legal effect thereof, be included in computing the recipient’s income from property for the taxation year in which it was received to the extent that it was not otherwise included in computing the recipient’s income.”

(2) Paragraph 16(4)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(b) in satisfaction of his rights under an annuity contract.”

(3) Subsection (1) is applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

(4) Subsection (2) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

11. (1) All that portion of paragraph 18(1)(m) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(m) any amount (other than a prescribed amount) paid or payable by virtue of an obligation imposed by statute or a contractual obligation substitut-

communiqué un avis à l’effet qu’un choix commun n’a pas été produit à l’égard de la dette en conformité de l’alinéa (3)b).»

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux dettes obligataires émises après le 12 novembre 1981.

10. (1) Le paragraphe 16(1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«16. (1) Lorsqu’un paiement visé par un contrat ou tout autre arrangement peut raisonnablement être considéré, en partie comme un paiement d’intérêts ou comme tout autre paiement ayant un caractère de revenu et en partie comme un paiement ayant un caractère de capital, la fraction du paiement qui peut raisonnablement être considérée comme un paiement d’intérêts ou comme tout autre paiement ayant un caractère de revenu doit, quelle que soit la date de la conclusion, la forme ou les effets juridiques du contrat ou de l’arrangement, être incluse dans le calcul du revenu du bénéficiaire tiré de biens pour l’année d’imposition dans laquelle elle a été reçue dans la mesure où elle n’a pas été par ailleurs incluse dans le calcul du revenu du bénéficiaire.»

(2) L’alinéa 16(4)b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) en règlement de ses droits en vertu d’un contrat de rente.»

(3) Le paragraphe (1) s’applique aux années d’imposition 1981 et suivantes.

(4) Le paragraphe (2) s’applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

11. (1) Le passage de l’alinéa 18(1)m) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«m) toute somme (autre qu’une somme prescrite) payée ou payable en vertu d’une obligation imposée par une loi ou d’une obligation contractuelle qui rem-

ed for an obligation imposed by statute to”

place une obligation imposée par une loi»

(2) Subsection 18(1) of the said Act is further amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (n) thereof, by adding the word “or” at the end of paragraph (o) thereof and by adding thereto, the following paragraph:

(2) Le paragraphe 18(1) de ladite loi est en outre modifié par suppression de «ou» à la fin de l’alinéa n), par adjonction de «ou» à la fin de l’alinéa o) et par adjonction de ce qui suit :

Limitation re personal services business expenses

“(p) an outlay or expense to the extent that it was made or incurred by a corporation in a taxation year for the purpose of gaining or producing income from a personal services business (within the meaning assigned by paragraph 125(6)(g.1)), other than  
(i) the salary, wages or other remuneration paid in the year to the individual who performed the services on behalf of the corporation, and  
(ii) the cost to the corporation of any other benefit or allowance provided to the individual in the year  
that would, if the income of the corporation were from a business other than a personal services business, be deductible in computing its income.”

«p) un débours ou une dépense dans la mesure où il est fait ou engagé par une corporation dans une année d’imposition dans le but de tirer un revenu d’une entreprise de prestation de services personnels (au sens de l’alinéa 125(6)g.1)) ou de lui faire produire un tel revenu, à l’exception  
(i) du salaire, traitement ou autre rémunération versé dans l’année au particulier qui a rendu les services pour le compte de la corporation, et  
(ii) du coût, pour la corporation, de tout autre avantage ou allocation accordé au particulier dans l’année, qui serait, si le revenu de la corporation était tiré d’une entreprise autre qu’une entreprise de prestation de services personnels, déductible dans le calcul de son revenu.»

Limite quant aux dépenses des entreprises de prestation de services personnels

(3) Section 18 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (3) thereof, the following subsections:

(3) L’article 18 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

Costs relating to construction of building or ownership of land

“(3.1) Notwithstanding any other provision of this Act, in computing a taxpayer’s income for a taxation year,  
(a) no deduction shall be made in respect of any outlay or expense made or incurred by the taxpayer, other than an amount deductible by virtue of paragraph 20(1)(a) or (aa), that  
(i) may reasonably be regarded as a cost relating to the construction, renovation or alteration of a building or to the ownership of land  
(A) that is subjacent to the building, or  
(B) that

«(3.1) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, dans le calcul du revenu d’un contribuable pour une année d’imposition,

Coûts liés à un bâtiment ou à un fonds de terre

a) aucune déduction n’est effectuée au titre d’un débours ou d’une dépense fait ou engagé par le contribuable, à l’exception d’une somme déductible en vertu de l’alinéa 20(1)a) ou aa), qui  
(i) peut raisonnablement être considéré comme étant un coût lié à la construction, à la rénovation ou à la transformation d’un bâtiment, ou comme étant un coût lié à la propriété d’un fonds de terre  
(A) qui est sous-jacent au bâtiment, ou

45

45



Included costs

(I) is immediately contiguous to the land subjacent to the building,  
(II) is used, or is intended to be used, for a parking area, driveway, yard, garden or any other similar use, and  
(III) is necessary for the use or intended use of the building, and  
(ii) was made or incurred before the completion of the construction, renovation or alteration of the building; and  
(b) the amount of such outlay or expense shall be included in computing the cost or the capital cost to the taxpayer of the land or building, as the case may be.

(3.2) For the purposes of subsection (3.1), costs relating to the construction, alteration or renovation of a building or to the ownership of land include

(a) interest paid or payable by a taxpayer in respect of borrowed money that cannot be identified with a particular building or particular land, but that can reasonably be considered (having regard to all the circumstances) as interest on borrowed money used in respect of the construction, alteration or renovation of a building or the ownership of land; and  
(b) interest paid or payable by a taxpayer in respect of borrowed money that can reasonably be considered (having regard to all the circumstances) to have been used to assist, directly or indirectly, another person with whom the taxpayer does not deal at arm's length to construct, alter or renovate a building or to purchase land, except where the assistance is in the form of a loan to that other person and a reasonable rate of interest thereon is charged by the taxpayer.

(B) qui

(I) est adjacent au fonds de terre sous-jacent au bâtiment,  
(II) est utilisé ou destiné à être utilisé comme terrain de stationnement, voie d'accès, cour ou jardin, ou à des usages semblables, et  
(III) est nécessaire à l'utilisation actuelle ou projetée du bâtiment, et  
(ii) qui a été fait ou engagé avant l'achèvement de la construction, de la rénovation ou de la transformation du bâtiment; et

b) le montant d'un tel débours ou d'une telle dépense est inclus dans le calcul du coût ou du coût en capital, pour le contribuable, du fonds de terre ou du bâtiment, selon le cas.

(3.2) Aux fins du paragraphe (3.1), les coûts liés à la construction, à la rénovation ou à la transformation d'un bâtiment et à la propriété d'un fonds de terre comprennent

a) les intérêts payés ou payables par le contribuable à l'égard d'argent emprunté qui ne peut être rattaché à un bâtiment donné ou un fonds de terre donné, qui peuvent raisonnablement être considérés (compte tenu de toutes les circonstances) comme étant des intérêts sur de l'argent emprunté et utilisé à l'égard de la construction, de la rénovation ou de la transformation d'un bâtiment ou de la propriété d'un fonds de terre; et  
b) les intérêts payés ou payables par le contribuable à l'égard d'argent emprunté qui peut raisonnablement être considéré (compte tenu de toutes les circonstances) comme ayant été utilisé pour aider directement ou indirectement une autre personne avec laquelle le contribuable a un lien de dépendance à construire, rénover ou transformer un bâtiment ou à acheter un fonds de terre, sauf lorsque l'aide prend la forme d'un prêt, à cette autre personne, sur lequel le

Coûts inclus

Completion	<p>(3.3) For the purposes of subsection (3.1), the construction, alteration or renovation of a building is completed at the earlier of the day on which the construction, alteration or renovation is actually completed and the day on which all or substantially all of the building is used for the purpose for which it was constructed, altered or renovated.</p>	contribuable exige un taux d'intérêt raisonnable.	Achèvement de la construction
Exceptions	<p>(3.4) Subsection (3.1) does not apply to prohibit a deduction in a taxation year by</p> <p>(a) a corporation whose principal business was throughout the year the leasing, rental, development or sale, or any combination thereof, of real property to or for a person with whom the corporation was dealing at arm's length; or</p> <p>(b) a partnership</p> <p>(i) each member of which is a corporation described in paragraph (a), and</p> <p>(ii) the principal business of which was throughout the year the leasing, rental, development or sale, or any combination thereof, of real property to or for a person with whom each member of the partnership was dealing at arm's length.</p>	<p>(3.3) Aux fins du paragraphe (3.1), la construction, la rénovation ou la transformation d'un bâtiment est terminée à celle des dates suivantes qui survient la première: la date à laquelle la construction, la rénovation ou la transformation est réellement terminée et la date à laquelle la totalité ou la presque totalité du bâtiment est utilisée, aux fins auxquelles il a été construit, rénové ou transformé.</p> <p>(3.4) Le paragraphe (3.1) n'a pas pour effet de priver d'une déduction dans une année d'imposition</p> <p>a) une corporation dont l'entreprise principale était tout au long de l'année, la location à bail, l'aménagement ou la vente (ou une combinaison de ces activités) de biens immeubles à une personne avec laquelle la corporation n'avait aucun lien de dépendance, ou pour le compte d'une telle personne; ou</p> <p>b) une société</p> <p>(i) dont chaque membre est une corporation visée à l'alinéa a), et</p> <p>(ii) dont l'entreprise principale était, tout au long de l'année, la location à bail, l'aménagement ou la vente (ou une combinaison de ces activités) de biens immeubles à une personne avec laquelle aucun membre n'avait de lien de dépendance, ou pour le compte d'une telle personne.</p>	Exceptions
Idem	<p>(3.5) Subsection (3.1) does not apply in respect of a building,</p> <p>(a) with regard to the construction, alteration or renovation thereof that was in progress on November 12, 1981,</p> <p>(b) with regard to the construction thereof where the installation of its footings or other base support commenced after November 12, 1981 and before 1982,</p> <p>(c) if, in the case of a new building being constructed in Canada or an existing building being renovated or altered in Canada, arrangements, evidenced in writing, for such construction, renova-</p>	<p>(3.5) Le paragraphe (3.1) ne s'applique pas relativement à un bâtiment</p> <p>a) à l'égard de la construction, rénovation ou transformation qui était en cours le 12 novembre 1981,</p> <p>b) à l'égard de la construction de celui-ci, lorsque l'installation des emplacements ou de toute autre fondation a débuté après le 12 novembre 1981 et avant 1982,</p> <p>c) si des arrangements constatés par écrit en vue de la construction d'un nouveau bâtiment au Canada ou de la rénovation ou de la transformation d'un bâtiment déjà construit au Canada, ont été</p>	Idem



	<p>tion or alteration were substantially advanced before November 13, 1981 and the installation of footings or other base support for the new building or the renovation or alteration of the existing building, as the case may be, commenced before June 1, 1982, or</p> <p>(d) if the taxpayer was obligated to construct a new building in Canada under the terms of an agreement in writing entered into before November 13, 1981 and arrangements, evidenced in writing, respecting the construction of the building were substantially advanced before June 1, 1982 and the installation of footings or other base support therefor commenced before 1983,</p> <p>and the construction, renovation or alteration of the building, as the case may be, proceeds without undue delay (having regard to acts of God, labour disputes, fire, unusual delay by common carriers or accident) after completion of the installation of footings or other base support therefor or the commencement of such renovation or alteration.</p>	<p>presque complétés avant le 13 novembre 1981, et l'installation des empattements ou de toute autre fondation du nouveau bâtiment a commencé avant le 1<sup>er</sup> juin 1982 et, dans le cas d'une rénovation ou d'une transformation, si la construction a commencé avant cette date, ou</p> <p>d) si le contribuable était tenu, en vertu d'une entente écrite conclue avant le 13 novembre 1981, de construire un nouveau bâtiment, et que des arrangements constatés par écrit relativement à la construction du bâtiment au Canada ont été presque complétés avant le 1<sup>er</sup> juin 1982, et que l'installation des empattements ou de toute autre fondation commence avant 1983,</p> <p>et la construction, la rénovation ou la transformation, selon le cas, du bâtiment se poursuit après l'achèvement de l'installation des empattements ou de toute autre fondation ou après le commencement de la rénovation ou de la transformation sans retard indu (compte tenu des cas de force majeure, des conflits de travail, des incendies, des délais imprévus occasionnés par les transporteurs publics ou résultant d'accidents).</p>
Undue delay	<p>(3.6) For the purposes of subsection (3.5), where more than one building is being constructed under any of the circumstances described in that subsection on one site or on immediately contiguous sites, no undue delay shall be regarded as occurring in the construction of any such building if construction of at least one such building continues immediately on the installation of the footings or other base support therefor and continuous construction of all other such buildings commences within 12 months after the commencement of the installation of the footings or other base support therefor.</p>	<p>(3.6) Aux fins du paragraphe (3.5), lorsque plusieurs bâtiments sont construits, alors que survient l'une des circonstances prévues à ce paragraphe, sur un emplacement ou des emplacements adjacents, il n'est pas censé y avoir de retard indu à l'égard d'un bâtiment si la construction d'un tel bâtiment continue immédiatement après l'installation des empattements ou de toute autre fondation et que la construction de tous les autres bâtiments, se poursuivant sans arrêt, commence dans les 12 mois suivant cette installation.</p>
Commencement of footings	<p>(3.7) For the purposes of this section, the installation of footings or other base support for a building shall be deemed to commence on the first placement of concrete, pilings or other material that is to provide permanent support for the building."</p>	<p>(3.7) Aux fins du présent article, l'installation des empattements ou de toute autre fondation d'un bâtiment est réputée commencer lors de la première installation du béton, des pilotis ou d'autres matériaux destinés à servir de fondation au bâtiment.»</p>

(4) Clauses 18(4)(a)(ii)(B) and (C) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(B) the corporation’s contributed surplus at the commencement of the year, to the extent that it was contributed by a specified non-resident shareholder of the corporation, and  
(C) the greater of the corporation’s paid-up capital at the commencement of the year and the corporation’s paid-up capital at the end of the year, excluding the paid-up capital in respect of shares of any class of the capital stock of the corporation owned by a person other than a specified non-resident shareholder of the corporation,” 5 10 15

(4) Les dispositions 18(4)a)(ii)(B) et (C) de ladite loi sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«(B) le surplus d’apport de la corporation au début de l’année, dans la mesure où il est fourni par un actionnaire non résidant déterminé de la corporation, et  
(C) le plus élevé du capital versé de la corporation au début de l’année ou de son capital versé à la fin de l’année, à l’exclusion du capital versé à l’égard des actions d’une catégorie quelconque du capital-actions de la corporation appartenant à une personne autre qu’un actionnaire non résidant déterminé de la corporation,» 5 10 15

(5) Subsection 18(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(5) Le paragraphe 18(5) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit : 20

Meaning of certain expressions

“(5) In this subsection and subsection (4),  
(a) “outstanding debts to specified non-residents” of a corporation at any particular time in a taxation year means  
(i) the aggregate of all amounts each of which is an amount outstanding at that time as or on account of a debt or other obligation to pay an amount  
(A) that was payable by the corporation to a person who was, at any time in the year,  
(I) a specified non-resident shareholder of the corporation, or  
(II) a non-resident person, or a non-resident-owned investment corporation, who was not dealing at arm’s length with a specified shareholder of the corporation, and  
(B) on which any amount in respect of interest paid or payable by the corporation is or would be, but for subsection (4), deductible in computing the corporation’s income for the year,  
but does not include

Sens de certaines expressions

“(5) Au présent paragraphe et au paragraphe (4),  
a) «dettes d’une corporation qui n’ont pas encore été payées à des non-résidents déterminés», à une date donnée d’une année d’imposition, signifie  
(i) le total de toutes les sommes dont chacune représente une somme due à cette date à titre ou au titre d’une dette ou autre obligation de verser un montant,  
(A) qui était payable par la corporation à une personne qui était, à une date quelconque de l’année,  
(I) un actionnaire non résidant déterminé de la corporation, ou  
(II) une personne non résidente ou une corporation de placements appartenant à des non-résidents, qui avait un lien de dépendance avec un actionnaire déterminé de la corporation, et  
(B) au titre de laquelle toute somme relative à des intérêts payés ou payables par la corporation est deductible ou serait deductible, n’eût été le paragraphe (4), dans le 25 30 35 40 45



(ii) where the corporation is controlled by a non-resident life insurance corporation, the aggregate of all amounts each of which is an amount outstanding at that time as or on account of a debt or other obligation to pay an amount to the life insurance corporation and such debt or other obligation has, by virtue of an election made under subsection 138(9), been included by the life insurance corporation in its taxation year that included the particular time as property held by it in the year in the course of carrying on an insurance business in Canada and the life insurance corporation has included the revenue therefrom in computing its income for the year from carrying on an insurance business in Canada,

(b) "specified non-resident shareholder" of a corporation at any time means a specified shareholder of the corporation who was at that time a non-resident person or a non-resident-owned investment corporation, and

(c) "specified shareholder" of a corporation at any time means a shareholder of the corporation who at that time, either alone or together with persons with whom he was not dealing at arm's length, owned 25% or more of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation."

calcul du revenu de la corporation pour l'année,

à l'exclusion,

(ii) lorsque la corporation est contrôlée par une corporation d'assurance-vie non résidante, du total de toutes les sommes dont chacune représente une somme due à cette date à titre ou au titre d'une dette ou autre obligation de verser un montant à la corporation d'assurance-vie, si cette dette ou autre obligation a, en vertu d'un choix effectué aux termes du paragraphe 138(9), été incluse par la corporation d'assurance-vie dans son année d'imposition qui comprend la date donnée en tant que bien détenu par elle dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise d'assurance au Canada et si la corporation d'assurance-vie a inclus le revenu qui en a été tiré, le cas échéant, dans le calcul du revenu qu'elle a tiré pour l'année de l'exploitation d'une entreprise d'assurance au Canada;

b) «actionnaire non résidant déterminé» d'une corporation à une date quelconque désigne un actionnaire déterminé de la corporation qui était à cette date une personne non résidante ou une corporation de placements appartenant à des non-résidents; et

c) «actionnaire déterminé» de la corporation à une date quelconque désigne un actionnaire de la corporation qui seul, 35 ou avec d'autres personnes avec lesquelles il avait un lien de dépendance, était à cette date propriétaire d'au moins 25% des actions émises d'une catégorie quelconque du capital-actions de la corporation.

(6) Section 18 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(6) L'article 18 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

Limitation

"(11) Notwithstanding any other provision of this Act, in computing the income of a taxpayer for a taxation year, no amount shall be deducted under paragraph 20(1)(c), (d), (e) or (k) in respect of indebtedness incurred for the purpose of

Restriction

«(11) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, dans le calcul du revenu d'un contribuable pour une année d'imposition, aucun montant n'est déduit en vertu de l'alinéa 20(1)c), d), e) ou k) à l'égard d'une dette contractée aux fins

(a) making a payment after November 12, 1981 as consideration for an income-averaging annuity contract, unless such contract was acquired pursuant to an agreement in writing entered into before 5 November 13, 1981;

(b) paying a premium under a registered retirement savings plan after November 12, 1981; or

(c) making a contribution to a registered pension fund or plan or a deferred profit sharing plan after November 12, 1981, other than

(i) a contribution described in subparagraph 8(1)(m)(ii) or (iii) that 15 was required to be made pursuant to an obligation entered into before November 13, 1981, or

(ii) a contribution deductible by the taxpayer under paragraph 20(1)(q), 20 (s) or (y)."

a) d'effectuer un paiement, après le 12 novembre 1981, en contrepartie d'un contrat de rente à versements invariables, à moins que ce contrat n'ait été 5 acquis conformément à une entente écrite conclue avant le 13 novembre 1981;

b) de verser une prime en vertu d'un régime enregistré d'épargne-retraite après le 12 novembre 1981; ou 10

c) de verser une cotisation à une caisse ou un régime enregistré de pensions ou à un régime de participation différée aux bénéfices après le 12 novembre 1981, à l'exception 15

(i) d'une cotisation visée au sous-alinéa 8(1)(m)(ii) ou (iii) qui devait être versée conformément à une obligation contractée avant le 13 novembre 1981, et 20

(ii) d'une cotisation déductible par le contribuable en vertu de l'alinéa 20(1)(q), (s) ou (y).»

(7) Subsection (1) is applicable with respect to amounts paid or that became payable after May 6, 1974 in respect of the period after that date.

(8) Subsections (2), (4) and (5) are applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(9) Subsection (3) is applicable with respect to outlays and expenses made or 30 incurred after 1981.

**12.** (1) Paragraph 20(1)(j) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(7) Le paragraphe (1) s'applique aux sommes payées ou devenues payables après 25 le 6 mai 1974 à l'égard de la période qui suit cette date.

(8) Les paragraphes (2), (4) et (5) s'appliquent aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981. 30

(9) Le paragraphe (3) s'applique à tout 30 débours et à toute dépense faits ou engagés après 1981.

**12.** (1) L'alinéa 20(1)(j) de ladite loi est 35 abrogé et remplacé par ce qui suit :

Repayment of  
loan by  
shareholder

"(j) such part of any loan or indebted- 35 ness repaid by the taxpayer in the year as was by virtue of subsection 15(2) included in computing his income for a preceding taxation year (except to the extent that the amount of the loan or 40 indebtedness was deductible from the taxpayer's income for the purpose of computing his taxable income for that preceding taxation year), if it is estab- 45 lished by subsequent events or otherwise that the repayment was not made as

«j) la partie remboursée par le contribu-  
able dans l'année, de tout emprunt ou de  
toute dette et incluse, en vertu du para-  
graphe 15(2), dans le calcul de son  
revenu pour une année d'imposition pré- 40  
cédente (sauf dans la mesure où le  
montant de l'emprunt ou de la dette  
était déductible du revenu du contribu-  
able aux fins du calcul de son revenu  
imposable pour cette année d'imposition 45  
précédente) s'il est établi par des évé-  
nements postérieurs ou d'une autre façon

Rembourse-  
ment d'un  
emprunt par un  
actionnaire



	part of a series of loans, <u>or other trans-</u> <u>actions and repayments;</u> ”	que le remboursement n’a pas été effec- tué comme partie d’une série d’em- prunts <u>ou d’autres opérations et de</u> <u>remboursements;»</u>	
	(2) Subsection 20(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immedi- ately after paragraph (m) thereof, the fol- lowing paragraph:	(2) Le paragraphe 20(1) de ladite loi est 5 modifié par insertion, après l’alinéa m), de ce 5 qui suit :	
Manufacturer’s warranty reserve	“(m.1) where an amount described in paragraph 12(1)(a) has been included in computing the taxpayer’s income from a business for the year or a previous year, 10 a reasonable amount as a reserve in respect of goods or services that it is reasonably anticipated will have to be delivered or rendered after the end of the year pursuant to an agreement for 15 an extended warranty (i) entered into by the taxpayer after December 11, 1979 with a person with whom he was dealing at arm’s length, and 20 (ii) under which the only obligation of the taxpayer is to provide such goods or services with respect to prop- erty manufactured by the taxpayer or by a corporation related to the 25 taxpayer, not exceeding that portion of the amount paid in respect of the period after the end of the year by the taxpayer to an insurer to insure his liability under 30 the agreement;”	«m.1) lorsqu’un montant visé à l’alinéa 12(1)a) a été inclus dans le calcul du revenu du contribuable tiré d’une entre- 10 prise pour l’année ou une année anté- rieure, un montant raisonnable à titre de provision à l’égard des marchandises ou des services qui, selon toute vraisem- blance, devront être respectivement 15 livrées ou rendus après la fin de l’année conformément à un accord de garantie prolongée (i) que le contribuable a conclu après le 11 décembre 1979 avec une per- 20 sonne avec laquelle il n’avait aucun lien de dépendance, et (ii) qui n’impose au contribuable que l’unique obligation de fournir ces marchandises ou ces services à l’égard 25 des biens fabriqués par le contribu- able ou par une corporation qui lui est liée, ne dépassant pas la partie de la somme que le contribuable a versée à un assu- 30 reur relativement à la période posté- rieure à la fin de l’année, dans le but d’assurer l’obligation que lui impose l’accord;»	Provision pour garantie du fabricant
	(3) Paragraph 20(1)(z) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:	(3) L’alinéa 20(1)z) de ladite loi est 35 abrogé et remplacé par ce qui suit :	
Cancellation of lease	“(z) the proportion of an amount that 35 would not otherwise be deductible, paid by the taxpayer <u>before the end of</u> the year to a person with whom he was dealing at arm’s length for the cancella- tion of a lease of property of the taxpay- 40 er leased by him to that person, that (i) the number of days that remained in the term of the lease (including all renewal periods thereof) immediately before its cancellation and that were 45 in the year	«z) la fraction de la somme qui ne serait pas par ailleurs déductible, payée par le contribuable <u>avant la fin de</u> l’année à une personne avec laquelle il n’a aucun 40 lien de dépendance, en vue de la résilia- tion d’un bail portant sur des biens du contribuable loués par ce dernier à cette personne, <u>représentée par le rapport</u> existant entre 45 (i) la durée du bail, exprimée en jours (incluant toutes les périodes de renou- vellement), restant à courir dans l’an-	Résiliation d’un bail

is of

(ii) the number of days that remained in the term of the lease (including all renewal periods thereof) immediately before its cancellation,

in any case where the property was owned by the taxpayer at the end of the year or had been disposed of by him before the end of the year for proceeds of disposition that were less than the fair market value of the property at the time of the disposition and no part of the amount paid was deductible by him under paragraph (z.1) in computing his income for a preceding taxation year;

(z.1) an amount that would not otherwise be deductible, paid by the taxpayer before the end of the year to a person with whom he was dealing at arm's length for the cancellation of a lease of property of the taxpayer leased by him to that person, in any case where the property was not owned by the taxpayer at the end of the year and had not been disposed of by him before the end of the year for proceeds of disposition that were less than the fair market value of the property at the time of the disposition, to the extent that the amount paid was not deductible by him under paragraph (z) or this paragraph in computing his income for any preceding taxation year;"

(4) Paragraph 20(2.2)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(a) that is or is issued pursuant to a registered pension fund or plan, a registered retirement savings plan, an income-averaging annuity contract or a deferred profit sharing plan; or"

(5) Subsection 20(8) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

née immédiatement avant que le bail ne soit résilié,

et

(ii) la durée du bail, exprimée en jours (incluant toutes les périodes de renouvellement) restant à courir immédiatement avant que le bail ne soit résilié

dans tous les cas où le contribuable était propriétaire des biens à la fin de l'année ou lorsqu'il avait disposé des biens avant la fin de l'année pour un produit de disposition inférieur à leur juste valeur marchande à la date de leur disposition, et où aucune partie de la somme payée n'était déductible par lui en vertu de l'alinéa z.1) dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition précédente;

z.1) une somme, qui ne serait pas par ailleurs déductible, payée par le contribuable avant la fin de l'année à une personne avec laquelle il n'avait aucun lien de dépendance, pour la résiliation d'un bail portant sur des biens du contribuable loués par ce dernier à cette personne, dans tous les cas où les biens n'appartenaient pas au contribuable à la fin de l'année et où il n'en a pas disposé avant la fin de l'année pour un produit de disposition inférieur à leur juste valeur marchande à la date de leur disposition, dans la mesure où celui-ci ne pouvait pas déduire la somme en vertu de l'alinéa z) ou du présent alinéa dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition précédente;»

(4) L'alinéa 20(2.2)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) qui est, une caisse ou un régime enregistré de pensions, un régime enregistré d'épargne-retraite, un contrat de rente à versements invariables ou un régime de participation différée aux bénéfices ou qui est émise en vertu d'une telle caisse, d'un tel régime ou d'un tel contrat; ou»

(5) Le paragraphe 20(8) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :



No deduction in respect of property in certain circumstances

“(8) Paragraph (1)(n) does not apply to allow a deduction in computing the income of a taxpayer for a taxation year from a business in respect of a property sold in the course of the business if

(a) the taxpayer, at the end of the year or at any time in the immediately following taxation year,

- (i) was exempt from tax under any provision of this Part, or
- (ii) was not resident in Canada and did not carry on the business in Canada; or

(b) the sale occurred more than thirty-six months before the end of the year.”

(6) Subsection 20(12) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(12) In computing the income of a taxpayer for a taxation year, there may be deducted such amount as he may claim not exceeding the non-business income tax paid by him for the year to the government of a country other than Canada (within the meaning assigned by paragraph 126(7)(c) read without reference to subparagraphs (iii) and (v) thereof) other than any such tax, or part thereof, that may reasonably be regarded as having been paid by a corporation in respect of income from a share of the capital stock of a foreign affiliate of the corporation.”

(7) Subsection 20(14) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(14) Where, by virtue of an assignment or other transfer of a debt obligation (other than an income bond, an income debenture, a small business development bond or a small business bond), the transferee has become entitled to interest that accrued thereon for a period commencing before the time of transfer and ending at that time that is not payable until after that time, such interest

(a) shall be included in computing the transferor's income for his taxation year

«(8) L'alinéa (1)n) n'autorise pas une déduction dans le calcul du revenu d'un contribuable tiré d'une entreprise pour une année d'imposition, à l'égard d'un bien vendu dans le cadre de l'exploitation de l'entreprise si

a) le contribuable, à la fin de l'année ou à une date quelconque de l'année d'imposition suivante,

- (i) était exonéré d'impôt en vertu d'une disposition de la présente Partie, ou
- (ii) ne résidait pas au Canada ni n'exploitait l'entreprise au Canada; ou

b) la vente a eu lieu plus de trente-six mois avant la fin de l'année.»

(6) Le paragraphe 20(12) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(12) Dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition, un contribuable peut déduire le montant qu'il peut réclamer au titre et jusqu'à concurrence de l'impôt qu'il a payé sur le revenu ne provenant pas d'une entreprise pour l'année à un pays autre que le Canada (au sens de l'alinéa 126(7)c) interprété sans égard aux sous-alinéas (iii) et (v)) autre qu'un tel impôt, ou fraction de celui-ci, qui peut raisonnablement être considéré comme ayant été payé par une corporation à l'égard du revenu tiré d'une action du capital-actions d'une corporation étrangère affiliée de la corporation.»

(7) Le paragraphe 20(14) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(14) Lorsque, en raison d'une cession ou autre transfert d'une dette obligataire (à l'exception d'une obligation à intérêt conditionnel, d'une obligation pour le développement de la petite entreprise et d'une obligation pour la petite entreprise), le bénéficiaire du transfert a obtenu le droit à un intérêt pour une période commençant avant la date du transfert et se terminant à cette date, qui s'est accumulé pendant cette période et qui n'est payable qu'après la date du transfert

Aucune déduction à l'égard de biens

Impôt étranger sur le revenu ne provenant pas d'une entreprise

Accrued bond interest

Intérêts courus sur obligations

in which the transfer occurred, except to the extent that it was otherwise included in computing the income of a taxpayer, other than the transferee, for the year or a preceding taxation year, and

(b) may be deducted in computing the transferee's income for a taxation year to the extent that such interest was included in computing his income for the year."

a) est inclus dans le calcul du revenu de l'auteur du transfert pour son année d'imposition dans laquelle le transfert survient, sauf dans la mesure où il a été par ailleurs inclus dans le calcul du revenu du contribuable, autre que le bénéficiaire du transfert, pour l'année d'imposition ou une année d'imposition précédente; et

b) est déductible dans le calcul du revenu du bénéficiaire du transfert pour une année d'imposition, dans la mesure où il a été inclus dans le calcul de son revenu pour l'année.»

(8) Subsection 20(19) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(8) Le paragraphe 20(19) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Annuity contract

"(19) Where a taxpayer has in a particular taxation year received a payment under an annuity contract in respect of which an amount has by virtue of subsection 12(3) or section 12.2 or 12.3 been included in computing his income for a taxation year, there may be deducted in computing his income for the particular year such amount, if any, as is allowed by regulation.

«(19) Lorsque, dans une année d'imposition donnée, un contribuable a reçu un versement en vertu d'un contrat de rente à l'égard duquel un montant a été inclus en vertu du paragraphe 12(3) ou de l'article 12.2 ou 12.3 dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition, il peut être déduit, dans le calcul de son revenu pour l'année donnée, le montant éventuel, que permet le règlement.

Contrat de rente

Limitation

(20) Notwithstanding any other provision of this section, where one or more members of a related group of employers have contributed to one or more registered pension funds or plans in respect of a particular individual or deceased individual, the amount deductible in respect of that individual in computing the income of a member for taxation years ending in a calendar year shall not exceed,

(a) in the case of an amount deductible under paragraph (1)(q), the lesser of

- (i) the amount paid by the member that would be deductible under that paragraph if this Act were read without reference to this subsection, and
- (ii) \$3,500 less the aggregate of all amounts each of which is an amount deducted in any such taxation year under that paragraph in respect of the individual by any other member of the group; and

(20) Nonobstant toute autre disposition du présent article, lorsqu'un ou plusieurs membres d'un groupe lié d'employeurs ont contribué à une ou plusieurs caisses ou à un ou plusieurs régimes enregistrés de pensions à l'égard d'un particulier donné ou d'un particulier décédé, le montant déductible à l'égard de ce particulier dans le calcul du revenu d'un membre pour des années d'imposition se terminant dans une année civile ne doit pas dépasser,

a) dans le cas d'un montant déductible en vertu de l'alinéa (1)q), le moindre des montants suivants:

- (i) le montant que le membre a versé et qui serait déductible en vertu de cet alinéa si la présente loi était interprétée sans égard au présent paragraphe, et
- (ii) \$3,500 moins le total de tous les montants dont chacun représente un montant qu'un autre membre du

Restrictions



(b) in the case of an amount deductible under paragraph (1)(s), the lesser of

- (i) the amount paid by the member that would be deductible under that paragraph if this Act were read without reference to this subsection, and
- (ii) the member's portion of the amount by which

(A) such amount that would be approved by the Minister for the purposes of paragraph (1)(s) in respect of a registered pension plan that provides the maximum benefits available under a registered pension fund or plan where

(I) the individual's eligible service in respect of the registered pension funds or plans of all members were eligible service in respect of such a plan,

(II) all the remuneration received by the individual in respect of eligible service under the registered pension funds or plans of all members were his remuneration in respect of eligible service under such a plan, and

(III) the benefits under such a plan in respect of the individual were funded or insured to the same extent that the aggregate of the individual's benefits under the registered pension funds or plans of all members are funded or insured,

exceeds

(B) the aggregate of all amounts each of which is an amount deducted by a member of the group under paragraph (1)(q) in computing the member's income for a taxation year ending in the calendar year.

groupe a déduit pour une année d'imposition conformément à cet alinéa à l'égard du particulier; et

b) dans le cas d'un montant déductible en vertu de l'alinéa (1)s), le moindre des montants suivants:

(i) le montant que le membre a versé et qui serait déductible en vertu de cet alinéa si la présente loi était interprétée sans égard au présent paragraphe, 10 et

(ii) la fraction attribuable au membre de l'excédent

(A) du montant qui, s'il était approuvé par le Ministre aux fins de l'alinéa (1)s), serait déductible par un employeur en vertu de cet alinéa relativement à un régime enregistré de pensions offrant les prestations maxima disponibles en vertu d'une caisse ou d'un régime enregistré de pensions, si

(I) les états de service admissibles du particulier à l'égard des caisses ou régimes enregistrés de pensions de tous les membres étaient des états de service admissibles en vertu du régime,

(II) la totalité de la rémunération que le particulier a reçue pour ses états de service admissibles en vertu des caisses ou régimes enregistrés de pensions de tous les membres lui était versée pour ses états de service admissibles en vertu du régime, et

(III) les prestations en vertu du régime et retirées par le particulier étaient financées ou assurées dans la même mesure que le total des prestations reçues par le particulier en vertu des caisses ou régimes enregistrés de pensions de tous les membres est financé ou assuré,

sur

(B) le total de tous les montants dont chacun représente un montant qu'un membre du groupe a déduit en vertu de l'alinéa (1)q) dans le calcul de son revenu pour une

"Member's  
portion"

(21) For the purposes of subparagraph (20)(b)(ii), a "member's portion" of an amount shall be deemed to be such portion of the amount as may reasonably be determined to be the member's portion thereof having regard to the remuneration received by the individual from, and his eligible service with, the member."

(9) Subsection (1) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(10) Subsection (2) is applicable to the 1979 and subsequent years.

(11) Subsection (3) is applicable with respect to lease cancellations after November 12, 1981, other than a cancellation pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date.

(12) Subsection (4) is applicable after November 12, 1981.

(13) Subsection (5) is applicable with respect to property sold after November 12, 1981 otherwise than pursuant to the terms in existence on that date of an offer or agreement in writing made or entered into on or before that date.

(14) Subsection (6) is applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(15) Subsection (7) is applicable with respect to transfers occurring after November 12, 1981.

(16) Subsections 20(20) and (21) of the said Act, as enacted by subsection (8), are applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

13. (1) Subsection 23(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(3) A reference in this section to property that was included in the inventory of a business shall be deemed to include a reference to property that would have been so included if the income from the business

Reference to  
property  
included in  
inventory

année d'imposition se terminant dans l'année civile.

(21) Pour l'application du sous-alinéa (20)b)(ii), la «fraction attribuable au membre» d'un montant est réputée être la fraction du montant qui peut raisonnablement être déterminée comme étant celle du membre, compte tenu de la rémunération reçue du membre par le particulier et de ses états de service admissibles auprès du membre.»

«fraction  
attribuable au  
membre»

(9) Le paragraphe (1) s'applique aux 10 années d'imposition 1982 et suivantes.

(10) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1979 et suivantes.

(11) Le paragraphe (3) s'applique aux résiliations de bail survenant après le 12 novembre 1981, à l'exception d'une résiliation effectuée conformément à une entente écrite conclue au plus tard à cette date.

(12) Le paragraphe (4) s'applique après le 12 novembre 1981.

(13) Le paragraphe (5) s'applique aux biens vendus après le 12 novembre 1981 autres que les biens vendus aux termes d'une offre ou d'une entente (dont les modalités étaient arrêtées à cette date), faite ou conclue par écrit au plus tard à cette date.

(14) Le paragraphe (6) s'applique aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(15) Le paragraphe (7) s'applique aux transferts survenant après le 12 novembre 1981.

(16) Les paragraphes 20(20) et (21) de ladite loi, tels qu'édictees par le paragraphe (8), s'appliquent aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

13. (1) Le paragraphe 23(3) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(3) La mention, au présent article, de biens qui faisaient partie du stock d'une entreprise est réputée inclure la mention de biens qui y auraient été ainsi compris si le revenu de l'entreprise n'avait pas été

Biens faisant  
partie du stock



had not been computed in accordance with the method authorized by subsection 28(1).”

(2) Subsection (1) is applicable with respect to the 1983 and subsequent taxation years.

14. (1) Section 25 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

“(3) Where subsection (1) applies in respect of a fiscal period of a business of a taxpayer, for the purpose of computing his income for the fiscal period,

(a) section 13 shall be read without reference to subsection (8) thereof, and

(b) section 24 shall be read without reference to paragraph (1)(d) thereof.”

(2) Subsection (1) is applicable to elections made after 1979.

15. (1) Subsection 32.1(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(2) Every custodian of an employee benefit plan shall each year allocate to persons who have made contributions to the plan in respect of their employees or former employees the amount, if any, by which the aggregate of

(a) all payments made in the year out of or under the plan to or for the benefit of their employees or former employees (other than the portion thereof that, by virtue of subparagraph 6(1)(g)(ii), is not required to be included in computing the income of a taxpayer), and

(b) all payments made in the year out of or under the plan to the heirs or the legal representatives of their employees or former employees

exceeds the income of the plan for the year.”

(2) Subsection (1) is applicable to the 1980 and subsequent taxation years.

calculé d'après la méthode autorisée par les dispositions du paragraphe 28(1).»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux 5 années d'imposition 1983 et suivantes.

14. (1) L'article 25 de ladite loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«(3) Lorsque le paragraphe (1) s'applique à un exercice financier de l'entreprise d'un contribuable, aux fins du calcul de son revenu pour l'exercice financier,

a) l'article 13 est interprété sans égard au paragraphe (8) de cet article; et

b) l'article 24 est interprété sans égard à l'alinéa (1)d) de cet article.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux choix faits après 1979.

15. (1) Le paragraphe 32.1(2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(2) Tout gardien d'un régime de prestations aux employés doit attribuer, chaque année, aux personnes qui ont versé des cotisations au régime à l'égard de leurs employés ou de leurs anciens employés la fraction éventuelle du total de

a) tous les paiements effectués dans l'année à même le régime, ou en vertu de celui-ci, à leurs employés ou à leurs anciens employés, ou pour le bénéfice de ceux-ci (à l'exclusion de la fraction de ces paiements qui, en vertu du sous-alinéa 6(1)g)(ii), n'a pas à être incluse dans le calcul du revenu d'un contribuable); et

b) tous les paiements effectués dans l'année à même le régime, ou en vertu de celui-ci, aux héritiers ou aux représentants légaux de leurs employés ou anciens employés

qui dépasse le revenu du régime pour l'année.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1980 et suivantes.

Dispositions in the extended fiscal period

Disposition dans l'exercice financier prolongé

Allocation

Allocation

16. (1) Section 34 of the said Act is repealed.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to the 1983 and subsequent taxation years.

17. (1) Paragraph 37(1)(f) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(f) all amounts described in paragraph (a) and deducted by virtue of this subsection and paragraph 20(1)(t) in computing the taxpayer's income for any previous taxation year.”

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after January 12, 1981.

18. (1) Subparagraph 39(1)(a)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(iii) an insurance policy, including a life insurance policy (within the meaning assigned by section 138), except for that part of a life insurance policy in respect of which a policyholder is deemed by paragraph 138.1(1)(e) to have an interest in a related segregated fund trust, or”

(2) All that portion of subsection 39(4) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(4) Except as provided in subsection (5), where a Canadian security has been disposed of by a taxpayer in a taxation year and the taxpayer so elects in prescribed form in his return of income under this Part for that year,”

(3) Paragraphs 39(5)(e) and (f) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(e) an insurance corporation,

(f) a corporation whose principal business is the lending of money or the purchasing of debt obligations or a combination thereof, or”

16. (1) L'article 34 de ladite loi est abrogé.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1983 et suivantes.

17. (1) L'alinéa 37(1)f) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«f) toutes les sommes visées à l'alinéa a) et déduites en vertu du présent paragraphe et de l'alinéa 20(1)t) dans le calcul du revenu du contribuable pour une année d'imposition antérieure.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux 15 années d'imposition se terminant après le 12 janvier 1981.

18. (1) Le sous-alinéa 39(1)a)(iii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(iii) qu'une police d'assurance, y compris une police d'assurance-vie, (au sens de l'article 138), sauf la partie d'une police d'assurance-vie à l'égard de laquelle un détenteur de police est réputé, en vertu de l'alinéa 138.1(1)e), posséder une participation dans une fiducie créée à l'égard du fonds réservé, ou»

(2) Le passage du paragraphe 39(4) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(4) Sauf dans les cas prévus au paragraphe (5), lorsqu'un contribuable dispose d'un titre canadien dans une année d'imposition et qu'il exerce un choix, en la forme prescrite, dans sa déclaration de revenu pour l'année en vertu de la présente Partie,»

(3) Les alinéas 39(5)e) et f) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«e) une corporation d'assurance,

f) une corporation dont l'activité principale consiste à prêter de l'argent ou à acheter des dettes obligataires, ou à une combinaison de ce qui précède, ou»

Election re:  
disposition of  
Canadian  
securities

Choix visant la  
disposition de  
titres canadiens



(4) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

(5) Subsection (2) is applicable with respect to elections made for taxation years ending after the coming into force of this Act.

(6) Subsection (3) is applicable after November 12, 1981.

19. (1) Subparagraph 40(1)(a)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(iii) subject to subsection (1.1), such amount as he may claim as a deduction, not exceeding the lesser of 15

(A) a reasonable amount as a reserve in respect of such of the proceeds of disposition of the property that are not due to him until after the end of the year as may 20 reasonably be regarded as a portion of the amount determined under subparagraph (i) in respect of the property, and

(B) an amount equal to the product 25 obtained when  $1/5$  of the amount determined under subparagraph (i) is multiplied by the amount, if any, by which 5 exceeds the number of taxation years ending after the dis- 30 position of the property; and”

(2) Section 40 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection: 35

“(1.1) Where the property referred to in subparagraph (1)(a)(iii) is property that the taxpayer disposed of to his child, who was resident in Canada immediately before the disposition, and was 40

(a) any land in Canada or depreciable property in Canada of a prescribed class that was, immediately before the disposition, used by the taxpayer, his spouse, or any of his children in the business of 45 farming,

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux 5 choix exercés pour les années d'imposition se terminant après l'entrée en vigueur de la présente loi.

(6) Le paragraphe (3) s'applique après le 12 novembre 1981.

19. (1) Le sous-alinéa 40(1)a)(iii) de 10 ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(iii) sous réserve du paragraphe (1.1), du montant dont il peut réclamer la déduction, qui n'excède pas le 15 moindre des deux montants suivants :

(A) un montant raisonnable à titre de réserve à l'égard de toute partie du produit de la disposition du bien, qui ne lui est due qu'après la fin de 20 l'année, et qui peut raisonnablement être considérée comme étant une partie du montant déterminé en vertu du sous-alinéa (i) relative- 25 ment au bien, et

(B) un montant égal au produit de 1/5 du montant déterminé en vertu du sous-alinéa (i) par l'excédent, si excédent il y a, de 5 sur le nombre d'années d'imposition se terminant 30 après la date de la disposition du bien; et»

(2) L'article 40 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe 35 (1), de ce qui suit :

«(1.1) Lorsque le bien visé au sous-alinéa (1)a)(iii) est un bien dont le contribuable a disposé en faveur de son enfant qui résidait au Canada immédiatement avant la disposition et que le bien était 40

a) un fonds de terre situé au Canada ou un bien amortissable d'une catégorie prescrite situé au Canada et qui était, immédiatement avant la disposition, utilisé par le contribuable, son conjoint ou 45 un de ses enfants dans le cadre d'une entreprise agricole,

Property  
disposed of to a  
child

Disposition  
d'un bien en  
faveur d'un  
enfant

(b) immediately before the disposition, a share of the capital stock of a family farm corporation of the taxpayer or an interest in a family farm partnership of the taxpayer, or

(c) immediately before the disposition, a share of the capital stock of a small business corporation of the taxpayer,

in computing the amount of any claim in respect of such property under subparagraph (1)(a)(iii), that subparagraph shall be read as if the references therein to "1/5" and "5" were references to "1/10" and "10" respectively."

(3) Section 40 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

"(6) Where a property was owned by a taxpayer, whether jointly with another person or otherwise, at the end of 1981 and continuously thereafter until disposed of by him, the amount of the gain determined under paragraph (2)(b) in respect of the disposition shall not exceed the amount, if any, by which the aggregate of

(a) his gain calculated in accordance with paragraph (2)(b) on the assumption that he had disposed of the property on December 31, 1981 for proceeds of disposition equal to its fair market value on that date, and

(b) his gain calculated in accordance with paragraph (2)(b) on the assumption that

(i) he acquired the property on January 1, 1982 at a cost equal to its proceeds of disposition as determined under paragraph (a),

(ii) the property was at some time after January 1, 1982 his principal residence, and

(iii) subparagraph (2)(b)(i) is read without reference to "one plus"

exceeds

(c) the amount, if any, by which the fair market value of the property on December 31, 1981 exceeds the proceeds of disposition of the property

b) immédiatement avant la disposition, une action du capital-actions d'une corporation agricole familiale du contribuable ou une participation dans une société agricole familiale du contribuable, ou

c) immédiatement avant la disposition, une action du capital-actions d'une corporation exploitant une petite entreprise du contribuable,

dans le calcul du montant de toute réclamation à l'égard d'un tel bien en vertu du sous-alinéa (1)a)(iii), ce sous-alinéa est interprété comme si les mentions de «1/5» et «5» qui y figurent étaient des mentions de «1/10» et «10» respectivement.»

(3) L'article 40 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

«(6) Lorsqu'un bien appartenant à un contribuable, conjointement avec une autre personne ou autrement, à la fin de 1981 et ce, d'une façon continue jusqu'à sa disposition, par celui-ci, le montant du gain déterminé en vertu de l'alinéa (2)b) à l'égard de la disposition ne dépasse pas l'excédent, si excédent il y a, du total

a) de son gain calculé conformément à l'alinéa (2)b) en supposant qu'il en avait disposé le 31 décembre 1981 et en avait reçu un produit de disposition égal à sa juste valeur marchande à cette date, et

b) de son gain calculé conformément à l'alinéa (2)b) en supposant

(i) qu'il avait acquis le bien le 1<sup>er</sup> janvier 1982 à un coût égal à son produit de disposition déterminé en vertu de l'alinéa a),

(ii) que le bien a été sa résidence principale à une date quelconque après le 1<sup>er</sup> janvier 1982, et

(iii) que le sous-alinéa (2)b)(i) est interprété sans égard à la mention de «le nombre un plus»,

sur

c) l'excédent, si excédent il y a, de la juste valeur marchande du bien au 31 décembre 1981 sur le produit tiré de la disposition du bien déterminé sans égard au présent paragraphe.»

Special rule re  
principal  
residence

Règle spéciale  
concernant la  
résidence  
principale



determined without reference to this subsection.”

(4) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981 otherwise than pursuant to the terms in existence on November 12, 1981 of an offer or agreement in writing made or entered into on or before that date or otherwise than by virtue of an event referred to in subparagraph 54(h)(ii), (iii) or (iv) of the said Act that occurred on or before that date.

(5) Subsection (3) is applicable with respect to dispositions of property occurring after 1981.

20. (1) Subparagraph 44(1)(e)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(iii) subject to subsection (1.1), such amount as he may claim as a deduction, not exceeding the lesser of

(A) a reasonable amount as a reserve in respect of such of the proceeds of disposition of the former property that are not due to him until after the end of the particular year as may reasonably be regarded as a portion of the amount determined under subparagraph (i) in respect of the property, and

(B) an amount equal to the product obtained when 1/5 of the amount determined under subparagraph (i) is multiplied by the amount, if any, by which 5 exceeds the number of taxation years ending after the disposition of the property, and,”

«(iii) sous réserve du paragraphe (1.1), le montant qu'il peut réclamer à titre de déduction, sans dépasser le moindre des deux montants suivants:

(A) un montant raisonnable à titre de réserve à l'égard de la fraction du produit tiré de la disposition de l'ancien bien qui ne lui est due qu'après la fin de l'année donnée et qui peut raisonnablement être considérée comme étant une fraction du montant calculé en vertu du sous-alinéa (i) à l'égard du bien, et (B) un montant égal au produit de 1/5 du montant déterminé en vertu du sous-alinéa (i) par l'excédent, si excédent il y a, de 5 sur le nombre d'années d'imposition se terminant après la date de disposition du bien, et»

(2) Section 44 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

“(1.1) Where the former property referred to in subparagraph (1)(e)(iii) is property that the taxpayer disposed of to his child, who was resident in Canada immediately before the disposition, and was

(2) L'article 44 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

«(1.1) Lorsque l'ancien bien visé au sous-alinéa (1)e)(iii) est un bien dont le contribuable a disposé en faveur de son enfant qui résidait au Canada immédiatement avant la disposition, et que ce bien était

Property disposed of to a child

Disposition d'un bien en faveur d'un enfant

(a) any land in Canada or depreciable property in Canada of a prescribed class that was, immediately before the disposition, used by the taxpayer, his spouse, or any of his children in the business of farming, 5

(b) immediately before the disposition, a share of the capital stock of a family farm corporation of the taxpayer or an interest in a family farm partnership of 10 the taxpayer, or

(c) immediately before the disposition, a share of the capital stock of a small business corporation of the taxpayer, in computing the amount of any claim in 15 respect of such property under subparagraph (1)(e)(iii), that subparagraph shall be read as if the references therein to "1/5" and "5" were references to "1/10" and "10" respectively." 20

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981 otherwise than pursuant to the terms in existence on November 12, 1981 of an offer or agreement in writing 25 made or entered into on or before that date or otherwise than by virtue of an event referred to in subparagraph 54(h)(ii), (iii) or (iv) of the said Act that occurred on or before that date.

**21.** (1) Section 48 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

"(5) Where at any time a corporation becomes resident in Canada and immedi- 35 ately before that time the corporation was a foreign affiliate of a taxpayer resident in Canada, the following rules apply:

(a) the taxation year of the corporation that would otherwise have included that 40 time shall be deemed to have ended immediately before that time and a new taxation year shall be deemed to have commenced at that time;

(b) the corporation shall be deemed to 45 have been a controlled foreign affiliate of the taxpayer at the end of the tax-

a) un fonds de terre situé au Canada ou un bien amortissable d'une catégorie prescrite situé au Canada et qui était, immédiatement avant la disposition, uti- 5 lisé par le contribuable, son conjoint ou un de ses enfants dans le cadre d'une entreprise agricole,

b) immédiatement avant la disposition, une action du capital-actions d'une corporation agricole familiale du contribu- 10 ble ou une participation dans une société agricole familiale du contribuable, ou

c) immédiatement avant la disposition, une action du capital-actions d'une corporation exploitant une petite entreprise 15 du contribuable,

dans le calcul du montant d'une réclamation à l'égard d'un tel bien en vertu du sous-alinéa (1)e)(iii), ce sous-alinéa est interprété comme si les mentions «1/5» et 20 «5» qui y figurent étaient des mentions de «1/10» et «10» respectivement.»

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981 autres que les dispositions 25 aux termes d'une offre ou d'une entente (dont les modalités étaient arrêtées à cette date), faite ou conclue par écrit au plus tard à cette date et autres que celles survenues à la suite d'un événement mentionné au sous- 30 alinéa 54h)(ii), (iii) ou (iv) de ladite loi et survenu au plus tard à cette date.

**21.** (1) L'article 48 de ladite loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«(5) Lorsque, à une date quelconque, 35 une corporation devient résidente au Canada et que, immédiatement avant cette date, elle était une corporation étrangère affiliée d'un contribuable résidant au Canada, les règles suivantes s'appliquent: 40

a) l'année d'imposition de la corporation qui aurait par ailleurs compris cette date est réputée avoir pris fin immédiatement avant cette date et une nouvelle année d'imposition est réputée avoir 45 commencé à cette date;

b) la corporation est réputée avoir été une corporation étrangère affiliée con-

Where  
corporation  
becomes  
resident in  
Canada

Corporation  
devenant  
résidente au  
Canada



<p>tion year that is deemed by paragraph (a) to have ended immediately before that time; and</p> <p>(c) for the purposes of subdivision i, such amount as is prescribed shall be deemed to be the foreign accrual property income of the foreign affiliate for the taxation year that is deemed by paragraph (a) to have ended immediately before that time.”</p>	<p>trôlée du contribuable à la fin de l'année d'imposition qui est réputée, en vertu de l'alinéa a), avoir pris fin immédiatement avant cette date; et</p> <p>c) aux fins de la sous-section i, la somme qui est prescrite est réputée être le revenu étranger accumulé, tiré de biens, de la corporation étrangère affiliée pour l'année d'imposition qui, en vertu de l'alinéa a), est réputée avoir pris fin immédiatement avant cette date.»</p>
<p>(2) Subsection (1) is applicable with respect to corporations that become resident in Canada after November 12, 1981.</p>	<p>(2) Le paragraphe (1) s'applique aux corporations qui deviennent résidentes au Canada après le 12 novembre 1981.</p>
<p>22. (1) Clause 53(1)(e)(i)(B) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:</p>	<p>22. (1) La disposition 53(1)e)(i)(B) de ladite loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :</p>
<p>“(B) paragraph (i) of this subsection, paragraphs 12(1)(o), 18(1)(m), 20(1)(v.1), 20(1)(gg), 29(1)(b) and 29(2)(b), section 55, 20 subsections 69(6), 69(7) and 69(7.1) and paragraph 82(1)(b) and the provisions of the <i>Income Tax Application Rules, 1971</i> relating to income from the operation of new mines,”</p>	<p>«(B) de l'alinéa i) du présent paragraphe, des alinéas 12(1)o), 20 18(1)m), 20(1)v.1) et gg) et 29(1)b) et (2)b), de l'article 55, des paragraphes 69(6), (7) et (7.1) et de l'alinéa 82(1)b) et des <i>Règles de 1971 concernant l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu</i> relativement au revenu provenant de l'exploitation de nouvelles mines,»</p>
<p>(2) Paragraph 53(1)(e) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of subparagraph (viii) thereof, by adding the word “and” at the end of subparagraph (ix) thereof and by adding thereto the following subparagraph:</p>	<p>(2) L'alinéa 53(1)e) de ladite loi est en outre modifié par suppression de «et» à la fin du sous-alinéa (viii), par adjonction de «et» à la fin du sous-alinéa (ix) et par adjonction de ce qui suit :</p>
<p>“(x) any amount required by section 97 to be added before that time in computing the adjusted cost base to him of the interest;”</p>	<p>«(x) toute somme qui, en vertu de l'article 97, doit être ajoutée avant cette date dans le calcul du prix de base rajusté, pour le contribuable, de la participation;»</p>
<p>(3) Subsection 53(1) of the said Act is further amended by adding the word “and” at the end of paragraph (k) thereof, by striking out the word “and” at the end of paragraph (l) thereof and by repealing paragraph (m) thereof.</p>	<p>(3) Le paragraphe 53(1) de ladite loi est en outre modifié par adjonction de «et» à la fin de l'alinéa k), par suppression de «et» à la fin de l'alinéa l) et par abrogation de l'alinéa m).</p>
<p>(4) Paragraph 53(2)(a) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of subparagraph (ii) thereof, by</p>	<p>(4) L'alinéa 53(2)a) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin du sous-alinéa (ii), par adjonction de «et» à la fin de</p>

adding the word "and" at the end of subparagraph (iii) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

"(iv) any amount, to the extent that such amount is not proceeds of disposition of a share, received by the taxpayer before that time that would, but for subsection 84(8), be deemed by subsection 84(2) to be a dividend received by him;" 10

(5) Subparagraph 53(2)(c)(i) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of clause (A) thereof and by repealing clause (B) thereof and substituting the following therefor:

"(B) paragraphs 12(1)(o), 18(1)(m), 20(1)(v.1) and 20(1)(gg), section 31, subsection 40(2), section 55 and subsections 69(6), (7) and (7.1), and (C) subsections 112(3.1) and (4.2)," 20

(6) Paragraph 53(2)(c) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subparagraph (iii) thereof, the following subparagraph:

"(iv) any amount required by section 97 to be deducted before that time in computing the adjusted cost base to him of the interest, and" 30

(7) Paragraph 53(2)(l) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(l) where the property is a debt obligation, any amount that was deductible by virtue of subsection 20(14) in computing the taxpayer's income for any taxation year commencing before that time in respect of interest thereon;" 35

(8) Subsection 53(2) of the said Act is further amended by adding the word "and" at the end of paragraph (p) thereof, by striking out the word "and" at the end of paragraph (q) thereof and by repealing paragraph (r) thereof. 45

sous-alinéa (iii) et par adjonction de ce qui suit :

«(iv) toute somme, dans la mesure où cette somme n'est pas le produit tiré de la disposition d'une action, reçue par le contribuable avant cette date et qui, sans le paragraphe 84(8), serait réputée, en vertu du paragraphe 84(2), être un dividende reçu par lui;» 5

(5) Le sous-alinéa 53(2)c)(i) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de la disposition (A) et par abrogation de la disposition (B) qui est remplacée par ce qui suit :

«(B) des alinéas 12(1)o), 18(1)m) 15 et 20(1)v.1) et gg), de l'article 31, du paragraphe 40(2), de l'article 55 et des paragraphes 69(6), (7), et (7.1), et (C) des paragraphes 112(3.1) et 20 (4.2),»

(6) L'alinéa 53(2)c) de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

«(iv) toute somme qui, en vertu de l'article 97, doit être déduite avant cette date dans le calcul du prix de base rajusté, pour le contribuable, de la participation, et» 25

(7) L'alinéa 53(2)l) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«l) lorsque le bien est une dette obligatoire, tout montant déductible en vertu du paragraphe 20(14) dans le calcul du revenu du contribuable pour une année d'imposition commençant avant cette date à l'égard des intérêts sur celle-ci;» 35

(8) Le paragraphe 53(2) de ladite loi est en outre modifié par adjonction de «et» à la fin de l'alinéa p), par suppression de «et» à la fin de l'alinéa q) et par abrogation de l'alinéa r). 40



(9) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after January 31, 1982.

(9) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 31 janvier 1982.

(10) Subsections (2) and (6) are applicable to dispositions occurring after November 12, 1981, other than dispositions occurring before 1983 if the arrangements therefor were substantially advanced and evidenced in writing on November 12, 1981.

(10) Les paragraphes (2) et (6) s'appliquent aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981, sauf les dispositions survenant avant 1983 lorsque les arrangements y afférents étaient presque complétés et constatés par écrit au 12 novembre 1981.

(11) Subsections (3), (7) and (8) are applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

(11) Les paragraphes (3), (7) et (8) s'appliquent aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

(12) Subsection (4) is applicable with respect to amounts received after November 12, 1981.

(12) Le paragraphe (4) s'applique aux sommes reçues après le 12 novembre 1981.

(13) Clause 53(2)(c)(i)(B) of the said Act, as enacted by subsection (5), is applicable to taxation years ending after January 31, 1982 and clause 53(2)(c)(i)(C) of the said Act, as enacted by subsection (5), is applicable in determining the adjusted cost base of partnership interests after November 12, 1981.

(13) La disposition 53(2)c)(i)(B) de ladite loi, telle qu'éditée par le paragraphe (5), s'applique aux années d'imposition se terminant après le 31 janvier 1982 et la disposition 53(2)c)(i)(C) de ladite loi, telle qu'éditée par le paragraphe (5), s'applique pour déterminer le prix de base rajusté des participations dans une société après le 12 novembre 1981.

23. (1) Clause 54(c)(ii)(C) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

23. (1) La disposition 54c)(ii)(C) de ladite loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

“(C) any share owned by a taxpayer is converted by virtue of an amalgamation or merger, or”

«(C) toute action appartenant à un contribuable est convertie par suite d'une fusion ou d'une unification, ou»

(2) All that portion of subparagraph 54(c)(v) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le passage du sous-alinéa 54c)(v) de ladite loi qui précède la disposition (A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(v) any transfer of property by virtue of which there is a change in the legal ownership of the property without any change in the beneficial ownership thereof, other than a transfer by a trust resident in Canada to a trust not resident in Canada or a transfer to a trust governed by”

«(v) tout transfert de biens, à la suite duquel il y a un changement dans le legal ownership du bien sans changement dans le beneficial ownership de ce bien, autre qu'un transfert par une fiducie résidant au Canada à une fiducie ne résidant pas au Canada et un transfert à une fiducie régie par»

(3) Subparagraph 54(g)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le sous-alinéa 54g)(iii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(iii) unless it has been designated by him in prescribed form and manner to be his principal residence for that year and no other such housing unit, leasehold interest or share has been so designated for that year by him, by a person who was throughout the year his spouse (other than a spouse who was throughout the year living apart from, and was separated pursuant to a judicial separation or written separation agreement from, the taxpayer), by a person who was his child (other than a child who was during the year a married person or 18 years of age or over) or, where the taxpayer was not during the year a married person or a person 18 years of age or over, by a person who was

(A) his mother or father, or

(B) his brother or sister and who was not during the year a married person or a person 18 years of age or over, or”

«(iii) à moins que ce logement ou celui auquel lui donne droit cette action n'ait été désigné par le contribuable en la forme et de la manière prescrites comme étant sa résidence principale pour cette année, et pourvu qu'aucun autre logement, droit de tenure à bail ou action n'ait été ainsi désigné pour cette année, par lui, par une personne qui était tout au long de l'année son conjoint (autre qu'un conjoint qui, tout au long de l'année, vivait séparé du contribuable en vertu d'une séparation judiciaire ou d'un accord écrit de séparation), par une personne qui était son enfant (autre qu'un enfant qui était durant l'année une personne mariée ou âgée d'au moins 18 ans) ou, lorsque le contribuable n'était pas durant l'année une personne mariée ou une personne âgée d'au moins 18 ans, par une personne qui était

(A) son père ou sa mère, ou

(B) son frère ou sa soeur et qui n'était pas durant l'année une personne mariée ou une personne âgée d'au moins 18 ans, ou»

(4) All that portion of paragraph 54(g) of the said Act following subparagraph (iv) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“and for the purposes of this paragraph the “principal residence” of a taxpayer for a taxation year shall be deemed to include, except where the property consists of a share of the capital stock of a co-operative housing corporation, the land subjacent to the housing unit and such portion of any immediately contiguous land as may reasonably be regarded as contributing to the taxpayer's use and enjoyment of the housing unit as a residence, except that where the total area of the subjacent land and of that portion exceeds 1/2 hectare, the excess shall be deemed not to have contributed to the individual's use and enjoyment of the housing unit as a residence unless the taxpayer establishes that it was necessary to such use and enjoyment;”

(4) Le passage de l'alinéa 54g) de ladite loi qui suit le sous-alinéa (iv) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«et, aux fins du présent alinéa, la «résidence principale» d'un contribuable pour une année d'imposition est réputée comprendre, sauf dans les cas où le bien consiste en une action du capital-actions d'une coopérative d'habitation constituée en corporation, le fonds de terre sur lequel repose le logement et toute partie d'un fonds de terre contigu qui peut raisonnablement être considéré comme facilitant au contribuable l'usage et la jouissance du logement à titre de résidence, sauf que, si la superficie totale du fonds de terre sous-jacent et de cette partie dépasse un demi-hectare, l'excédent est réputé ne pas avoir facilité au particulier l'usage et la jouissance du logement considéré comme résidence, à moins que le contribuable ne prouve que



(5) Subparagraph 54(h)(x) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(x) any amount that would otherwise be proceeds of disposition of a share to the extent that such amount is deemed by subsection 84(2) or (3) to be a dividend received and is not deemed by paragraph 55(2)(a) or subparagraph 88(2)(b)(ii) not to be a dividend, or”

(6) Subparagraph 54(i)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(iii) was a disposition deemed by section 48, 50 or 70 or subsection 45(1), 104(4), 138(11.3), 144(4.1) or (4.2) or 149(10) to have been made,”

(7) Subsection (1) is applicable with respect to share conversions occurring after November 12, 1981.

(8) Subsection (2) is applicable with respect to transfers occurring after November 12, 1981.

(9) Subsection (3) is applicable to designations made after 1981.

(10) Subsection (4) is applicable with respect to dispositions occurring after 1981.

(11) Subsection (5) is applicable with respect to dividends paid after November 12, 1981.

(12) Subsection (6) is applicable after November 12, 1981.

**24.** (1) All that portion of subsection 54.1(2) of the said Act following paragraph (c) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“whether jointly with another person or otherwise in the year and that at all times was at least 40 kilometres farther from his or his spouse's new place of employment than was his subsequent place or places of residence.”

cet excédent était nécessaire à cet usage et à cette jouissance;»

(5) Le sous-alinéa 54h)(x) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(x) toute somme qui serait par ailleurs le produit tiré de la disposition d'une action, dans la mesure où elle est réputée, en vertu du paragraphe 84(2) ou (3), être un dividende reçu et n'est pas, en vertu de l'alinéa 55(2)a) ou du sous-alinéa 88(2)b)(ii), réputée ne pas être un dividende, ou»

(6) Le sous-alinéa 54i)(iii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(iii) était une disposition réputée, en vertu de l'article 48, 50 ou 70 ou le paragraphe 45(1), 104(4), 138(11.3), 144(4.1) ou (4.2) ou 149(10), avoir été effectuée,»

(7) Le paragraphe (1) s'applique aux conversions d'actions survenant après le 12 novembre 1981.

(8) Le paragraphe (2) s'applique aux transferts survenant après le 12 novembre 1981.

(9) Le paragraphe (3) s'applique aux désignations faites après 1981.

(10) Le paragraphe (4) s'applique aux dispositions survenant après 1981.

(11) Le paragraphe (5) s'applique aux dividendes versés après le 12 novembre 1981.

(12) Le paragraphe (6) s'applique après le 12 novembre 1981.

**24.** (1) Le passage du paragraphe 54.1(2) de ladite loi qui suit l'alinéa c) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«soit conjointement avec une autre personne, soit autrement, dans l'année et qui, à tout moment, était plus éloigné d'au moins 40 kilomètres de son nouveau lieu d'emploi ou de celui de son conjoint que de son ou ses lieux subséquents de résidence.»

(2) Subsection (1) is applicable with respect to relocations occurring after 1981.

25. (1) All that portion of subsection 55(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(2) Where a corporation resident in Canada has after April 21, 1980 received a taxable dividend in respect of which it is entitled to a deduction under subsection 112(1) or 138(6) as part of a transaction or event or a series of transactions or events (other than as part of a series of transactions or events that commenced before April 22, 1980), one of the purposes of which (or, in the case of a dividend under subsection 84(3), one of the results of which) was to effect a significant reduction in the portion of the capital gain that, but for the dividend, would have been realized on a disposition at fair market value of any share of capital stock immediately before the dividend and that could reasonably be considered to be attributable to anything other than income earned or realized by any corporation after 1971 and before the transaction or event or the commencement of the series of transactions or events referred to in paragraph (3)(a), notwithstanding any other section of this Act, the amount of the dividend (other than the portion thereof, if any, subject to tax under Part IV that is not refunded as a consequence of the series of transactions or events)”

(2) Paragraph 55(3)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(b) if the dividend was received in the course of a series of transactions or events the principal purpose of which was to effect a reorganization in order to transfer, directly or indirectly, property of a particular corporation to one or more corporations (each of which is in this section referred to as a “transferee”) and each transferee is a shareholder of the particular corporation or is a corporation all the shares, and rights

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux déménagements survenant après 1981.

25. (1) Le passage du paragraphe 55(2) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(2) Lorsqu'une corporation résidant au Canada a reçu, après le 21 avril 1980, un dividende imposable à l'égard duquel elle a droit à une déduction en vertu du paragraphe 112(1) ou 138(6), comme partie d'une opération ou d'un événement ou d'une série d'opérations ou d'événements (sauf comme partie d'une série d'opérations ou d'événements qui ont commencé avant le 22 avril 1980) dont l'un des objets (ou, dans le cas d'un dividende visé au paragraphe 84(3), dont l'un des résultats) a été de diminuer sensiblement la partie du gain en capital qui, sans le dividende, aurait été réalisée lors d'une disposition d'une action du capital-actions à la juste valeur marchande, immédiatement avant le dividende et qui pourrait raisonnablement être considérée comme étant attribuable à quoi que ce soit qui n'est pas du revenu gagné et réalisé par une corporation après 1971 et avant l'opération ou l'événement ou le début de la série d'opérations ou d'événements visés à l'alinéa (3)a), nonobstant tout autre article de la présente loi, le montant du dividende (à l'exclusion de la partie de celui-ci, si partie il y a, qui est assujettie à l'impôt en vertu de la Partie IV qui n'est pas remboursé en raison de la série d'opérations ou d'événements)»

(2) L'alinéa 55(3)b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) dans le cadre d'une série d'opérations ou d'événements dont le but principal était d'effectuer une réorganisation afin de transférer, directement ou indirectement, des biens d'une corporation donnée à une ou plusieurs corporations (chacune d'elles appelée au présent article «bénéficiaire du transfert»), si chacun des bénéficiaires du transfert est un actionnaire de la corporation donnée ou est une corporation dont toutes les

Deemed  
proceeds or  
capital gain

Présomption de  
gain en capital



to shares, of which are owned by an individual who immediately before the series of transactions or events was a shareholder of the particular corporation and, in respect of each type of property transferred by the particular corporation, the fair market value thereof received by each transferee was equal to or approximated the proportion of the fair market value of all property of that type owned by the particular corporation immediately before the series of transactions or events that

(i) the aggregate of the fair market value at that time of all shares of the capital stock of the particular corporation owned by the transferee at that time,

is of

(ii) the fair market value at that time of all the issued shares of the capital stock of the particular corporation at that time;

and, for the purposes of this paragraph, a series of transactions or events shall be deemed to include any related transactions or events completed in contemplation of the series.”

(3) Subsection (1) is applicable with respect to dividends received after November 12, 1981.

(4) Subsection (2) is applicable with respect to transfers of property occurring after June 28, 1982.

26. (1) All that portion of paragraph 56(1)(a) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(a) any amount received by the taxpayer in the year as, on account or in lieu of payment of, or in satisfaction of,”

(2) All that portion of subparagraph 56(1)(a)(i) of the said Act following clause (B) thereof is repealed.

(3) Paragraph 56(1)(a) of the said Act is further amended by adding the word “or” at

actions et tous les droits afférents aux actions appartiennent à un particulier qui était, immédiatement avant la série d'opérations ou d'événements, un actionnaire de la corporation donnée, et si, à l'égard de chaque genre de bien transféré par la corporation donnée, la juste valeur marchande du dividende reçu par chaque bénéficiaire du transfert était égale ou presque égale à la proportion 10 de la juste valeur marchande de tous les biens de ce genre qui appartiennent à la corporation donnée immédiatement avant la série d'opérations ou d'événements que représente

(i) le total de la juste valeur marchande à cette date de toutes les actions du capital-actions de la corporation donnée appartenant au bénéficiaire du transfert à cette date,

par rapport

(ii) à la juste valeur marchande à cette date de toutes les actions émises du capital-actions de la corporation donnée à cette date;

et, aux fins du présent alinéa, une série d'opérations ou d'événements est réputée comprendre toutes les opérations et tous les événements reliés qui sont survenus en vue de sa réalisation.»

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux dividendes reçus après le 12 novembre 1981.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux transferts de biens survenant après le 28 juin 1982.

26. (1) Le passage de l'alinéa 56(1)a) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) toute somme reçue par le contribuable dans l'année au titre, ou en paiement intégral ou partiel»

(2) Le passage du sous-alinéa 56(1)a)(i) de ladite loi qui suit la disposition (B) est abrogé.

(3) L'alinéa 56(1)a) de ladite loi est outre modifié par adjonction de «ou» à la fin

Pension  
benefits,  
unemployment  
insurance  
benefits, etc.

Pensions,  
prestations  
d'assurance-  
chômage, etc.

the end of subparagraph (vi) thereof, by striking out the word "or" at the end of subparagraph (vii) thereof and by repealing subparagraph (viii) thereof.

du sous-alinéa (vi), par suppression de «ou» à la fin du sous-alinéa (vii) et par abrogation du sous-alinéa (viii).

(4) Paragraph 56(1)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) L'alinéa 56(1)c) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Maintenance

"(c) any amount received by the taxpayer in the year, pursuant to an order of a competent tribunal, as an allowance payable on a periodic basis for the maintenance of the taxpayer, children of the taxpayer, or both the taxpayer and the children of the taxpayer if, at the time the payment was received and throughout the remainder of the year, the taxpayer was living apart from his spouse who was required to make the payment;

«c) toute somme reçue dans l'année par le contribuable, en vertu d'une ordonnance rendue par un tribunal compétent, à titre d'allocation payable périodiquement pour subvenir aux besoins du contribuable, des enfants du contribuable, ou à la fois du contribuable et des enfants du contribuable, si, à la date où le paiement a été reçu et jusqu'à la fin de l'année, le contribuable vivait séparé de son conjoint tenu d'effectuer le paiement;

Pension alimentaire

Idem

(c.1) any amount received by the taxpayer in the year, pursuant to an order made in accordance with the laws of a province by a competent tribunal, as an allowance payable on a periodic basis for the maintenance of the taxpayer, children of the taxpayer, or both the taxpayer and children of the taxpayer if, at the time the payment was received and throughout the remainder of the year, the taxpayer was living apart from the person required to make the payment and was an individual within a prescribed class of persons described in the laws of the province;"

c.1) toute somme reçue dans l'année par le contribuable, en vertu d'une ordonnance rendue par un tribunal compétent en conformité avec la loi d'une province, à titre d'allocation payable périodiquement pour subvenir aux besoins du contribuable, des enfants du contribuable, ou à la fois du contribuable et des enfants du contribuable, si, à la date où le paiement a été reçu et jusqu'à la fin de l'année, le contribuable vivait séparé de la personne tenue de faire le paiement et était un particulier appartenant à une catégorie prescrite de personnes prévue dans la loi de cette province;"

Idem

(5) Subsection 56(1) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (s) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (t) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(5) Le paragraphe 56(1) de ladite loi est en outre modifié par suppression de «et» à la fin de l'alinéa s), par adjonction de «et» à la fin de l'alinéa t) et par adjonction de ce qui suit :

Social assistance payment

"(u) a social assistance payment made on the basis of a means, needs or income test received in the year by  
(i) the taxpayer, other than a married taxpayer who resided with his spouse at the time the payment was received and whose income for the year is less than his spouse's income, or

«u) un paiement d'assistance sociale effectué après examen des ressources, des besoins ou du revenu et reçu dans l'année par  
(i) le contribuable à l'exclusion d'un contribuable marié qui résidait avec son conjoint au moment où le paiement a été reçu et dont le revenu pour

Paievements d'assistance sociale



(ii) the spouse of the taxpayer with whom he resided at the time the payment was received if the spouse's income for the year is less than the taxpayer's income for the year."	5	l'année est inférieur à celui de son conjoint, ou (ii) le conjoint du contribuable avec lequel il résidait à la date où le paiement a été reçu si le revenu du conjoint pour l'année est inférieur à celui du contribuable pour l'année.»	5
---	---	--	---

(6) Subsections (1), (2) and (5) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.		(6) Les paragraphes (1), (2) et (5) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes.	10
--	--	---	----

(7) Subsection (3) is applicable with respect to amounts received in respect of any termination of an office or employment after November 12, 1981.	10	(7) Le paragraphe (3) s'applique aux montants reçus à l'égard de toute cessation d'une charge ou d'un emploi survenant après le 12 novembre 1981.	
---	----	---	--

(8) Subsection (4) is applicable with respect to amounts received		(8) Le paragraphe (4) s'applique aux sommes reçues	15
(a) in the case of an order made after December 11, 1979, after that date; and	15	a) après le 11 décembre 1979, dans le cas d'une ordonnance rendue après cette date; et	
(b) in any other case where the taxpayer and the person required to make the payment agree in writing at any time in a taxation year, in the year and subsequent taxation years.	20	b) dans l'année d'imposition et les années d'imposition suivantes, dans tous les autres cas où la personne tenue de faire le paiement et le contribuable s'entendent par écrit à une date quelconque de l'année d'imposition.	25

27. (1) Section 56.1 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:		27. (1) L'article 56.1 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :	
--	--	---	--

Maintenance	<p>“56.1 Where, after May 6, 1974, a decree, order, judgment or written agreement described in paragraph 56(1)(b), (c) or <u>c.1</u>, or any variation thereof, has been made providing for the periodic payment of an amount to the taxpayer by a person who is his spouse, former spouse or an individual within a prescribed class of persons, or for the benefit of the taxpayer or children in the custody of the taxpayer, the amount or any part thereof, when paid, shall be deemed, for the purposes of paragraphs 56(1)(b), (c) and <u>c.1</u>, to have been paid to and received by the taxpayer if, at the time the amount was paid and throughout the remainder of the year in which the amount was paid, the taxpayer was living apart from the person.”</p> <p>(2) Subsection (1) is applicable with respect to payments made</p>	<p>«56.1 Quand, après le 6 mai 1974, il est intervenu un arrêt, une ordonnance, un jugement ou un accord écrit visé à l'alinéa 56(1)b), c) ou <u>c.1</u>, ou une modification y relative, prévoyant le versement périodique d'une certaine somme au contribuable, par une personne qui est son conjoint ou son ancien conjoint ou un particulier appartenant à une catégorie prescrite de personnes ou au profit du contribuable, des enfants confiés à la garde du contribuable, cette somme ou toute partie de celle-ci est, lorsque payée, réputée, pour l'application des alinéas 56(1)b), c) et <u>c.1</u>, avoir été payée au contribuable et reçue par lui s'il vivait séparé de cette personne à la date du versement de cette somme et jusqu'à la fin de l'année où le paiement a été effectué.»</p> <p>(2) Le paragraphe (1) s'applique aux paiements faits</p>	Pension alimentaire
-------------	--	---	---------------------

(a) in the case of an order made after December 11, 1979, after that date; and

(b) in any other case where the taxpayer and the person required to make the payment agree in writing at any time in a taxation year, in the year and subsequent taxation years.

a) après le 11 décembre 1979, dans le cas d'une ordonnance rendue après cette date; et

b) dans l'année d'imposition et les années d'imposition suivantes, dans tous les autres cas où la personne tenue d'effectuer le paiement et le contribuable s'entendent par écrit à une date quelconque de l'année d'imposition.

28. (1) Paragraph 60(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

28. (1) L'alinéa 60c) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Maintenance payments

“(c) an amount paid by the taxpayer in the year, pursuant to an order of a competent tribunal, as an allowance payable on a periodic basis for the maintenance of the recipient thereof, children of the recipient, or both the recipient and children of the recipient if, at the time the payment was made and throughout the remainder of the year, he was living apart from his spouse to whom he was required to make the payment;

«c) toute somme payée dans l'année par le contribuable, en vertu d'une ordonnance rendue par un tribunal compétent, à titre d'allocation payable périodiquement pour subvenir aux besoins du bénéficiaire, des enfants du bénéficiaire ou à la fois du bénéficiaire et des enfants du bénéficiaire, si, à la date où le paiement a été effectué et jusqu'à la fin de l'année, le contribuable vivait séparé de son conjoint auquel il était tenu de faire le paiement;

Pensions alimentaires

Idem

(c.1) an amount paid by the taxpayer in the year, pursuant to an order made in accordance with the laws of a province by a competent tribunal, as an allowance payable on a periodic basis for the maintenance of the recipient thereof, children of the recipient, or both the recipient and children of the recipient if, at the time the payment was made and throughout the remainder of the year, he was living apart from the recipient who was an individual within a prescribed class of persons described in the laws of the province;”

c.1) une somme payée dans l'année par le contribuable, en vertu d'une ordonnance rendue par un tribunal compétent en conformité avec la loi d'une province, à titre d'allocation payable périodiquement pour subvenir aux besoins du bénéficiaire, des enfants du bénéficiaire, ou à la fois du bénéficiaire et des enfants du bénéficiaire, si, à la date où le paiement a été effectué et jusqu'à la fin de l'année, le contribuable vivait séparé du bénéficiaire et si ce dernier était un particulier appartenant à une catégorie prescrite de personnes prévue dans la loi de cette province;»

Idem

(2) Paragraph 60(e) of the said Act is amended by striking out the word “or” at the end of subparagraph (i) thereof, by adding the word “or” at the end of subparagraph (ii) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(2) L'alinéa 60e) de ladite loi est modifié par suppression de «ou» à la fin du sous-alinéa (i), par adjonction de «ou» à la fin du sous-alinéa (ii) et par adjonction de ce qui suit :

“(iii) paid on his behalf by the employer of his parent, to the extent that the amount thereof is not included in computing the income of the

«(iii) payés en son nom par l'employeur de son père ou de sa mère, dans la mesure où le montant de ces frais n'est pas inclus, en vertu du



parent by virtue of paragraph 6(1)(b)(ix);”	sous-alinéa 6(1)b)(ix), dans le calcul du revenu de son père ou de sa mère;»
(3) All that portion of paragraph 60(f) of the said Act following subparagraph (iii) thereof is repealed and the following substituted therefor:	(3) Le passage de l’alinéa 60f) de ladite loi qui suit le sous-alinéa (iii) est abrogé et 5 remplacé par ce qui suit : 5
“(iv) that is certified by the Minister of Employment and Immigration to be an educational institution providing courses, other than courses 10 designed for university credit, that furnish a person with skills for, or improve a person’s skills in, an occupation,	«(iv) reconnu par le ministre de l’Emploi et de l’Immigration comme étant un établissement où est dispensé un enseignement (autre que la partie de 10 celui-ci qui est dispensée aux fins de 10 l’octroi de crédits universitaires) qui permet à une personne d’acquérir ou d’améliorer les connaissances nécessaires pour occuper un emploi,
the amount of any fees for his tuition 15 paid to the educational institution in respect of a period not exceeding 12 months commencing in the year and not included in the calculation of a deduction under this subsection for a preced- 20 ing taxation year, if such amount exceeds \$100 and, in the case of an educational institution described in subparagraph (iv), the student is enrolled therein in order to furnish him with 25 skills for, or improve his skills in, an occupation, except to the extent that	le montant de ses frais de scolarité 15 versés à l’établissement d’enseignement à l’égard d’une période maximale de 12 mois, commençant dans l’année, et qui n’ont pas été inclus, en vertu du présent paragraphe, dans le calcul d’une déduc- 20 tion pour une année d’imposition précédente si ce montant dépasse \$100 et, dans le cas d’un établissement d’enseignement visé au sous-alinéa (iv), si l’étu- 25 diant est inscrit pour suivre un enseigne- 25 ment lui permettant d’acquérir ou d’améliorer les connaissances nécessaires pour occuper un emploi, sauf dans la mesure où
(v) such amount was paid on his behalf by his employer and was not included in computing his income for 30 the year in which such payment was made, or	(v) ce montant a été payé pour son 30 compte par son employeur et n’a pas été inclus dans le calcul de son revenu pour l’année dans laquelle ce paiement a été effectué, ou
(vi) such amount was included as part of an allowance received by his parent on his behalf from an employer 35 and was not included in computing the income of his parent by virtue of subparagraph 6(1)(b)(ix);”	(vi) ce montant a été inclus au titre 35 des allocations reçues d’un employeur par son père ou sa mère pour son compte et n’a pas été inclus, en vertu du sous-alinéa 6(1)b)(ix), dans le calcul du revenu de son père ou de sa 40 mère;»

(4) All that portion of paragraph 60(g) of the said Act following subparagraph (ii) 40 thereof is repealed and the following substituted therefor:	(4) Le passage de l’alinéa 60g) de ladite loi qui suit le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :
“the amount of any fees for his tuition paid to the educational institution in respect of a period not exceeding 12 45 months commencing in the year and not	«le montant de ses frais de scolarité 45 versés à l’établissement d’enseignement à l’égard d’une période maximale de 12 mois, commençant dans l’année, et qui

included in the calculation of a deduction under this subsection for a preceding taxation year, if such amount exceeds \$100, except to the extent that

(iii) such amount was paid on his behalf by his employer and was not included in computing his income for the year in which such payment was made, or

(iv) such amount was included as part of an allowance received by his parent on his behalf from an employer and was not included in computing the income of the parent by virtue of subparagraph 6(1)(b)(ix);”

n'ont pas été inclus dans le calcul d'une déduction, en vertu du présent paragraphe, pour une année d'imposition précédente, si ce montant dépasse \$100, sauf dans la mesure où

(iii) ce montant a été payé pour son compte par son employeur et n'a pas été inclus dans le calcul de son revenu dans l'année dans laquelle ce paiement a été effectué, ou

(iv) ce montant a été inclus au titre des allocations reçues d'un employeur par son père ou sa mère pour son compte et n'a pas été inclus, en vertu du sous-alinéa 6(1)b)(ix), dans le calcul du revenu de son père ou de sa mère;»

(5) All that portion of paragraph 60(j) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(5) Le passage de l'alinéa 60j) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Transfer of  
superannuation  
benefits

“(j) such part of the aggregate of all amounts each of which is an amount included in computing the income of the taxpayer for the year by virtue of subparagraph 56(1)(a)(i), subsection 147(10) or any refund of deductions as deferred pay under subsection 206.21(1) or (2) of *The Queen's Regulations and Orders* as”

«j) la partie du total de toutes les sommes dont chacune représente une somme incluse dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année, en vertu du sous-alinéa 56(1)a)(i), du paragraphe 147(10) ou de tout remboursement de déductions à titre d'arriérés de solde en vertu des paragraphes 206.21(1) ou (2) des *Ordonnances et Règlements royaux* qui»

Transfert de  
prestations de  
pensions

(6) Section 60 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (j) thereof, the following paragraph:

(6) L'article 60 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après l'alinéa j), de ce qui suit :

Transfer of  
retiring  
allowances

“(j.1) such part of the aggregate of all amounts each of which is an amount paid to the taxpayer by an employer as a retiring allowance and included in computing his income for the year by virtue of subparagraph 56(1)(a)(ii) as

(i) is designated by the taxpayer in his return of income under this Part for the year,

(ii) does not exceed the amount, if any, by which the aggregate of

(A) \$2000 times the number of years during which the employee or former employee in respect of whom the payment was made (in

«j.1) la partie du total de toutes les sommes dont chacune représente une somme versée au contribuable par un employeur à titre d'allocation de retraite et incluse dans le calcul de son revenu pour l'année, en vertu du sous-alinéa 56(1)a)(ii), qui

(i) est désignée par le contribuable dans sa déclaration de revenu pour l'année en vertu de la présente Partie,

(ii) ne dépasse pas la fraction, si fraction il y a, du total des montants suivants:

(A) \$2,000 multiplié par le nombre d'années dans lesquelles l'employé

Transfert  
d'allocations de  
retraite



this paragraph referred to as the “retiree”) was employed by the employer or a person related to the employer, and  
(B) \$1500 times the number by 5  
which the number of years described in clause (A) exceeds the equivalent number of years in respect of which employer contribu- 10  
tions under either a pension fund or plan or a deferred profit sharing plan of the employer or a person related to the employer had vested in the retiree at the time of the 15  
payment exceeds the aggregate of all amounts deducted under this paragraph in respect of amounts paid before the year by the employer or a person related to the employer in respect of 20  
the retiree, and  
(iii) does not exceed the aggregate of all amounts each of which is an amount paid by the taxpayer in the year or within 60 days after the end 25  
of the year  
(A) as a contribution to or under a registered pension fund or plan, other than the portion thereof deductible under paragraph (j) or 30  
8(1)(m) in computing his income for the year, or  
(B) as a premium (within the meaning assigned by section 146) under a registered retirement sav- 35  
ings plan under which he is the annuitant (within the meaning assigned by section 146), other than the portion thereof that has been designated for the purposes of para- 40  
graph (j) or (l),  
to the extent that it was not deducted in computing his income for a preceding taxation year  
and, for the purposes of this paragraph, 45  
“person related to the employer” includes  
(iv) any person whose business was acquired or continued by the employ- 50  
er, and

ou l’ancien employé (appelé «le retraité» au présent alinéa), à l’égard duquel le versement a été fait, était au service de l’employeur ou d’une personne liée à l’em- 5  
ployeur, et  
(B) \$1,500 multiplié par l’excédent du nombre d’années visé à la disposition (A) sur le nombre de ces années à l’égard desquelles les con- 10  
tributions de l’employeur en vertu d’une caisse ou d’un régime de pensions ou d’un régime de participation différée aux bénéfices de l’em- 15  
ployeur ou d’une personne liée à l’employeur avaient été acquises par le retraité au moment du paiement  
qui est en sus du total des sommes déduites en vertu du présent alinéa 20  
relativement aux sommes versées avant l’année par l’employeur ou une personne liée à l’employeur à l’égard du retraité, et  
(iii) ne dépasse pas le total de toutes 25  
les sommes dont chacune représente une somme payée par le contribuable dans l’année ou dans les 60 jours suivant la fin de l’année  
(A) à titre de cotisation à une 30  
caisse ou à un régime enregistré de pensions ou en vertu d’une telle caisse ou d’un tel régime, à l’exception de la fraction de cette cotisation qui est déductible en vertu de 35  
l’alinéa j) ou 8(1)m) dans le calcul de son revenu pour l’année, ou  
(B) à titre de prime (au sens de l’article 146) en vertu d’un régime enregistré d’épargne-retraite en 40  
vertu duquel il est le rentier (au sens de l’article 146), à l’exception de la fraction de cette prime désignée aux fins de l’alinéa j) ou l),  
dans la mesure où elle n’a pas été 45  
déduite dans le calcul de son revenu pour une année d’imposition précédente;  
et, aux fins du présent alinéa, «personne liée à l’employeur» comprend 50

(v) a previous employer of the retiree whose service therewith is recognized in determining the retiree's pension benefits;"

(iv) toute personne dont l'entreprise a été acquise ou continuée par l'employeur, et  
(v) un ancien employeur du retraité, dans la mesure où le temps passé au service de cet ancien employeur est reconnu pour établir les prestations de retraite du retraité;»

(7) Subparagraph 60(q)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor: 5 (7) Le sous-alinéa 60q)(i) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit : 10

"(i) the amount has been included in computing the income of the taxpayer in a preceding taxation year as an amount described in subparagraph 56(1)(n)(i) or paragraph 56(1)(o) paid to him by the payer,"

«(i) la somme versée a été incluse dans le calcul du revenu du contribuable pour une année d'imposition précédente à titre d'une somme visée au sous-alinéa 56(1)n)(i) ou à l'alinéa 56(1)o, qu'il a reçue du payeur,»

(8) Subsection (1) is applicable with respect to payments made

(8) Le paragraphe (1) s'applique aux paiements effectués

(a) in the case of an order made after December 11, 1979, after that date; and

a) après le 11 décembre 1979, dans le cas d'une ordonnance rendue après cette date; 20 et

(b) in any other case where the taxpayer and the recipient agree in writing at any time in a taxation year, in the year and 20 subsequent taxation years.

b) dans l'année d'imposition et les années d'imposition suivantes, dans tous les autres cas où le bénéficiaire et le contribuable s'entendent par écrit à une date quelconque de l'année d'imposition. 25

(9) Subsections (2) to (4) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(9) Les paragraphes (2) à (4) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes.

(10) Subsections (5) and (6) are applicable with respect to retirements occurring 25 after November 12, 1981, other than retirements occurring before 1982 pursuant to an arrangement made before November 13, 1981.

(10) Les paragraphes (5) et (6) s'appliquent aux retraites survenant après le 12 30 novembre 1981, à l'exception des retraites survenant avant 1982 conformément à un arrangement conclu avant le 13 novembre 1981.

(11) Subsection (7) is applicable to the 30 1981 and subsequent taxation years.

(11) Le paragraphe (7) s'applique aux 35 années d'imposition 1981 et suivantes.

29. (1) Section 60.1 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

29. (1) L'article 60.1 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Maintenance  
payments

"60.1 Where, after May 6, 1974, a 35 decree, order, judgment or written agreement described in paragraph 60(b), (c) or (c.1), or any variation thereof, has been made providing for the periodic payment of an amount by the taxpayer to or for the 40 benefit of a person who is his spouse, former spouse, or an individual within a

«60.1 Quand, après le 6 mai 1974, il est intervenu un arrêt, une ordonnance, un 40 jugement ou un accord écrit visé à l'alinéa 60b), c) ou c.1), ou une modification y relative, prévoyant le versement périodique d'une certaine somme, par le contribuable, à une personne, ou au profit de celle-ci, qui 45 est son conjoint, son ancien conjoint, ou un

Pensions  
alimentaires



prescribed class of persons, or for the benefit of children in the custody of such a person, the amount or any part thereof, when paid, shall be deemed, for the purposes of paragraphs 60(b), (c) and (c.1), to have been paid to and received by that person if, at the time the payment was received and throughout the remainder of the year in which the payment was received, the taxpayer was living apart from that person.”

(2) Subsection (1) is applicable with respect to payments made

- (a) in the case of an order made after December 11, 1979, after that date; and
- (b) in any other case where the taxpayer and the recipient agree in writing at any time in a taxation year, in the year and subsequent taxation years.

30. (1) Subsection 61(4) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (a) thereof and by repealing paragraph (b) thereof and substituting the following therefor:

“(b) “income-averaging annuity contract” of an individual means a contract between the individual and a person licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on in Canada an annuities business or a corporation licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on in Canada the business of offering to the public its services as trustee, under which

(i) in consideration of a qualifying payment as consideration under the contract, that person agrees to pay to the individual, commencing at a time no later than 10 months after the individual has made the qualifying payment,

(A) an annuity to the individual for his life, with or without a guaranteed term not exceeding the number of years that is the lesser of

particulier appartenant à une catégorie prescrite de personnes, ou au profit des enfants dont la garde est confiée à une telle personne, cette somme ou une fraction de celle-ci, lorsque payée, est réputée, aux fins des alinéas 60b), c) et c.1), avoir été payée et reçue par cette personne si, à la date du paiement et jusqu’à la fin de l’année où le paiement a été reçu, le contribuable vivait séparé de cette personne.»

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux paiements effectués

- a) après le 11 décembre 1979, dans le cas d’une ordonnance rendue après cette date; et
- b) dans l’année d’imposition et les années d’imposition suivantes, dans tous les autres cas où le bénéficiaire et le contribuable s’entendent par écrit à une date quelconque d’une année d’imposition.

30. (1) Le paragraphe 61(4) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l’alinéa a) et par abrogation de l’alinéa b) qui est remplacé par ce qui suit :

«b) «contrat de rente à versements invariables» d’un particulier désigne un contrat passé entre le particulier et soit une personne détenant une licence ou ayant par ailleurs obtenu une autorisation, en vertu des lois du gouvernement du Canada ou d’une province, pour exercer un commerce de rentes au Canada, soit une corporation détenant une licence ou ayant par ailleurs obtenu une autorisation, en vertu des lois du gouvernement du Canada ou d’une province, pour exploiter au Canada une entreprise de fiducie offrant ses services au public, en vertu duquel

(i) en contrepartie d’un paiement admissible, cette personne convient de payer au particulier, le premier paiement devant intervenir dans les 10 mois au plus tard de la date du paiement admissible du particulier,

(A) une rente viagère, avec ou sans durée garantie dans la limite du

“Income-averaging annuity contract”

«contrat de rente à versements invariables»

(I) 15, and  
(II) 85 minus the age of the individual at the time the annuity payments commence, or

(B) an annuity to the individual for a guaranteed term described in clause (A), or

(ii) in consideration of a single payment, other than a qualifying payment, made by the individual as consideration under the contract, that person agrees to make all payments provided for under the contract to the individual before 1983

and under which no payments are provided except the single payment by the individual and,

(iii) in respect of a contract referred to in subparagraph (i), equal annuity payments that are to be made annually or at more frequent periodic intervals, or

(iv) in respect of a contract referred to in subparagraph (ii), payments described therein to the individual; and

(c) "qualifying payment" means a single payment made before November 13, 1981 (or made on or after November 13, 1981 pursuant to an agreement in writing entered into before that date to make such a payment, or pursuant to an arrangement in writing made before that date to have funds withheld before 1982 from any of the individual's remuneration described in paragraph (1)(b) earned or received before November 13, 1981 and paid by or on behalf of the individual)."

"Qualifying payment"

moins élevé des nombres d'années suivants:

(I) 15, et

(II) 85 moins l'âge du particulier à la date du premier paiement de la rente, ou

(B) une rente pour une des durées garanties visées à la disposition (A), ou

(ii) en contrepartie d'un paiement unique autre qu'un paiement admissible effectué par le particulier, cette personne convient de faire au particulier avant 1983 tous les paiements prévus au contrat,

et qui ne prévoit pas d'autre paiement que le paiement unique à effectuer par le particulier, et

(iii) à l'égard d'un contrat visé au sous-alinéa (i), les rentes de même valeur qui doivent être servies annuellement ou à des intervalles plus rapprochés, ou

(iv) à l'égard d'un contrat visé au sous-alinéa (ii), les paiements au particulier qui y sont visés; et

c) «paiement admissible» désigne un paiement unique effectué avant le 13 novembre 1981 (ou effectué après le 13 novembre 1981 conformément à une entente écrite conclue au plus tard à cette date et prévoyant un tel paiement, ou conformément à un arrangement écrit fait au plus tard à cette date et prévoyant la retenue de fonds, avant 1982, sur l'une quelconque des rémunérations du particulier visée à l'alinéa (1)b), gagnée ou reçue avant le 13 novembre 1981 et versée par le particulier ou pour son compte).»

«paiement admissible»

(2) Subsection (1) is applicable after November 12, 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 12 novembre 1981.

31. (1) All that portion of subsection 62(1) of the said Act following paragraph (b) thereof and preceding paragraph (c) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"and by reason thereof has moved from the residence in Canada at which, before the move, he ordinarily resided

31. (1) Le passage du paragraphe 62(1) de ladite loi qui suit l'alinéa b) et qui précède l'alinéa c) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«et a, de ce fait, déménagé d'une résidence sise au Canada où, avant le déménagement, il résidait habituellement



on ordinary working days (hereinafter referred to as his "old residence") to a residence in Canada at which, after the move, he ordinarily so resided (hereinafter referred to as his "new residence"), so that the distance between his old residence and his new work location is not less than 40 kilometres greater than the distance between his new residence and his new work location, in computing his income for the taxation year in which he moved from his old residence to his new residence or for the immediately following taxation year, there may be deducted amounts paid by him as or on account of moving expenses incurred in the course of moving from his old residence to his new residence, to the extent that"

pendant les jours de travail ordinaires (appelée ci-après son «ancienne résidence») pour venir occuper une autre résidence sise au Canada où, après le déménagement, il a résidé habituellement (appelée ci-après sa «nouvelle résidence»), de sorte que la distance entre son ancienne résidence et son nouveau lieu de travail soit supérieure d'au moins 40 kilomètres à la distance entre sa nouvelle résidence et son nouveau lieu de travail, il peut déduire, dans le calcul de son revenu pour l'année d'imposition dans laquelle il a déménagé de son ancienne résidence pour venir occuper sa nouvelle résidence, ou pour l'année d'imposition suivante, les sommes qu'il a payées à titre ou au titre des frais de déménagement engagés pour déménager de son ancienne résidence pour venir occuper sa nouvelle résidence, dans la mesure où»

(2) Subsection (1) is applicable with respect to relocations occurring after 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux déménagements survenant après 1981.

32. (1) Section 64 of the said Act is repealed.

32. (1) L'article 64 de ladite loi est abrogé.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981 otherwise than pursuant to the terms in existence on November 12, 1981 of an offer or agreement in writing made or entered into on or before that date.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981 autres que les dispositions aux termes d'une offre ou d'une entente (dont les modalités étaient arrêtées à cette date), faite ou conclue, par écrit, au plus tard à cette date.

33. (1) All that portion of subsection 66(11) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

33. (1) Le passage du paragraphe 66(11) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Acquisition of control

"(11) Where after March 31, 1977 and before November 13, 1981 control of a corporation has been acquired by a person or persons who did not control the corporation at the time when it last ceased to carry on active business,"

«(11) Lorsque, après le 31 mars 1977 et avant le 13 novembre 1981, le contrôle d'une corporation a été acquis par une ou plusieurs personnes qui ne contrôlaient pas la corporation au moment où celle-ci a cessé pour la dernière fois d'exploiter activement une entreprise,»

Acquisition de contrôle

(2) Section 66 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (11) thereof, the following subsections:

(2) L'article 66 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (11), de ce qui suit :

Idem

“(11.1) Where at any time after November 12, 1981

(a) control of a corporation has been acquired by a person or persons, or

(b) a corporation ceases to be exempt from tax under this Part on its taxable income,

for the purposes of the provisions of this Act relating to deductions with respect to Canadian exploration and development expenses, foreign exploration and development expenses, Canadian exploration expense, Canadian development expense and Canadian oil and gas property expense (in this subsection referred to as “exploration and development expenses”) made or incurred by the corporation before that time, the following rules apply:

(c) the corporation shall after that time be deemed to be a successor corporation that jointly elected with a predecessor corporation in prescribed form as required under subsections (6), (8), 66.1(4), 66.2(3) and 66.4(3),

(d) the corporation shall be deemed to have acquired at that time all or substantially all of the property of a predecessor corporation that was used by it in carrying on in Canada such of the businesses described in any of subparagraphs (15)(h)(i) to (vii) as were carried on by the corporation immediately before that time, and

(e) the exploration and development expenses made or incurred by the corporation before that time shall be deemed not to have been made or incurred by the corporation before that time but to have been made or incurred by the predecessor corporation of the corporation before that time.

(11.2) For the purposes of subsections (11) and (11.1), where a corporation acquired control of another corporation after November 12, 1981 by reason of the acquisition of shares of the other corporation pursuant to an agreement in writing concluded on or before that date, it shall

Control

«(11.1) Lorsque, à une date quelconque après le 12 novembre 1981,

a) le contrôle d'une corporation a été acquis par une ou plusieurs personnes, ou

b) une corporation cesse d'être exonérée de l'impôt en vertu de la présente Partie sur son revenu imposable,

aux fins des dispositions de la présente loi relatives aux déductions à l'égard des frais d'exploration et d'aménagement au Canada, des frais d'exploration et d'aménagement à l'étranger, des frais d'exploration au Canada, des frais d'aménagement au Canada et des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz (appelés au présent paragraphe «frais d'exploration et d'aménagements») engagés ou supportés par la corporation avant cette date, les règles suivantes s'appliquent:

c) la corporation est réputée être, après cette date, une corporation remplaçante qui a effectué, en la forme prescrite, un choix conjoint avec une corporation remplacée, tel que requis en vertu des paragraphes (6), (8), 66.1(4), 66.2(3) et 66.4(3);

d) la corporation est réputée avoir acquis à cette date la totalité ou la presque totalité des biens d'une corporation remplacée qui lui servaient dans l'exploitation au Canada de celle des entreprises visées à l'un quelconque des sous-alinéas (15)h(i) à (vii) qu'elle exploitait immédiatement avant cette date; et

e) les frais d'exploration et d'aménagement engagés ou supportés par la corporation avant cette date sont réputés ne pas avoir été engagés ou supportés par la corporation mais avoir été engagés ou supportés par la corporation remplacée avant cette date.

(11.2) Aux fins des paragraphes (11) et (11.1), lorsqu'une corporation a acquis le contrôle d'une autre corporation après le 12 novembre 1981, par suite de l'acquisition des actions de l'autre corporation conformément à une entente écrite conclue au plus tard à cette date, elle est réputée avoir

Contrôle



be deemed to have acquired such control on or before that date.”

acquis un tel contrôle au plus tard à cette date.»

(3) Paragraph 66(15)(g.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) L’alinéa 66(15)g.1 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5

“Oil or gas well”

“(g.1) “oil or gas well” means any well (other than an exploratory probe) drilled for the purpose of producing petroleum or natural gas or of determining the existence, location, extent or 10 quality of an accumulation of petroleum or natural gas;”

«g.1) «puits de pétrole ou de gaz» désigne tout puits (à l’exception d’une sonde exploratrice) foré aux fins de la production de pétrole ou de gaz naturel ou aux fins de déterminer l’existence, la localisation, l’étendue ou la qualité d’un gisement de pétrole ou de gaz naturel;» 10

5 «puits de pétrole ou de gaz»

(4) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to taxation years ending after November 12, 1981.

(4) Les paragraphes (1) et (2) s’appliquent aux années d’imposition se terminant après le 15 12 novembre 1981.

(5) Subsection (3) is applicable after 1980.

(5) Le paragraphe (3) s’applique après 15 1980.

34. (1) All that portion of subparagraph 66.1(6)(a)(ii) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

34. (1) Le passage du sous-alinéa 66.1(6)a(ii) de ladite loi qui précède la disposition (A) est abrogé et remplacé par ce 20 qui suit :

20

“(ii) any expense incurred before 1983 in drilling or completing an oil or gas well in Canada or in building a temporary access road to, or preparing a site in respect of, any such 25 well,”

«(ii) une dépense supportée avant 1983 pour le forage ou l’achèvement d’un puits de pétrole ou de gaz au Canada, la construction d’une route d’accès temporaire au puits ou la préparation d’un emplacement à l’égard d’un tel puits» 25

(2) All that portion of subparagraph 66.1(6)(a)(ii.1) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le passage du sous-alinéa 66.1(6)a(ii.1) de ladite loi qui précède la disposition (A) est abrogé et remplacé par ce 30 qui suit :

“(ii.1) any expense incurred after 1982 in drilling or completing a particular oil or gas well in Canada or in building a temporary access road to, or preparing a site in respect of, a 35 particular oil or gas well,”

«(ii.1) une dépense supportée après 1982 pour le forage ou l’achèvement d’un puits de pétrole ou de gaz donné au Canada, la construction d’une route d’accès temporaire au puits ou la préparation d’un emplacement à l’égard d’un puits donné» 35

(3) All that portion of subparagraph 66.1(6)(a)(ii.2) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le passage du sous-alinéa 66.1(6)a(ii.2) de ladite loi qui précède la 40 disposition (A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(ii.2) any expense incurred by him after 1982 in drilling or completing an oil or gas well in Canada or in building a temporary access road to, or

«(ii.2) une dépense supportée par lui après 1982 pour le forage ou l’achèvement d’un puits de pétrole ou de gaz 45 au Canada, la construction d’une

preparing a site in respect of, any such well”

(4) Subsections (1) to (3) are applicable with respect to any outlay or expense made or incurred after 1981.

35. (1) Subparagraph 66.2(5)(b)(x) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(x) the amount by which the aggregate of all amounts each of which is an amount determined under subsection 66.4(1) in respect of taxation years of the taxpayer ending at or before that time exceeds the aggregate of all amounts each of which is 15

(A) the lesser of

(I) the amount, if any, by which the amount determined under subparagraph (3)(a)(i) in respect of the acquisition of property by 20 the taxpayer acquired from a particular predecessor corporation before that time exceeds the aggregate of such amounts that became receivable at or before 25 that time by the taxpayer that are described in subparagraph (3)(a)(ii) in respect of the disposition of such property, and  
(II) the amount, if any, by which 30 the aggregate of the amounts that became receivable at or before that time by the taxpayer that are described in subparagraph 66.4(3)(a)(ii) in respect of 35 the disposition of property acquired from the particular predecessor corporation exceeds the amount determined in subparagraph 66.4(3)(a)(i) in 40 respect of the acquisition of such property, or

(B) the lesser of

(I) the amount, if any, by which the amount determined under 45 subparagraph (4)(a)(i) in respect of the acquisition of property by the taxpayer acquired from a particular predecessor corpora-

route d'accès temporaire au puits ou la préparation d'un emplacement à l'égard d'un tel puits»

(4) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent à tout débours ou à toute dépense engagé ou 5 supporté après 1981.

35. (1) Le sous-alinéa 66.2(5)b)(x) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(x) l'excédent du total de tous les 10 montants dont chacun représente un montant déterminé en vertu du paragraphe 66.4(1) à l'égard des années d'imposition du contribuable se terminant au plus tard à cette date sur le 15 total de tous les montants dont chacun représente

(A) le moindre des deux montants suivants:

(I) l'excédent, si excédent il y a, 20 du montant déterminé en vertu du sous-alinéa (3)a)(i) à l'égard de l'acquisition de biens que le contribuable a acquis d'une corporation remplacée donnée avant 25 cette date sur le total des montants à recevoir par le contribuable au plus tard à cette date et visés au sous-alinéa (3)a)(ii) à l'égard de la disposition de ces 30 biens, et

(II) l'excédent, si excédent il y a, du total des montants à recevoir par le contribuable au plus tard à cette date et visés au sous-alinéa 35 66.4(3)a)(ii) à l'égard de la disposition de biens acquis de la corporation remplacée donnée sur le montant déterminé au sous-alinéa 66.4(3)a)(i) à l'égard de l'ac- 40 quisition de ces biens, ou

(B) le moindre des deux montants suivants:

(I) l'excédent, si excédent il y a, du montant déterminé en vertu 45 du sous-alinéa (4)a)(i) à l'égard de l'acquisition de biens que le contribuable a acquis d'une corporation remplacée donnée avant cette date sur le total des mon- 50



Exploration and  
development  
shares

Actions  
relatives à  
l'exploration et  
à l'aménage-  
ment

tion before that time exceeds the aggregate of such amounts that became receivable at or before that time by the taxpayer that are described in subparagraph 5 (4)(a)(ii) in respect of the disposition of such property, and (II) the amount, if any, by which the aggregate of the amounts that became receivable at or 10 before that time by the taxpayer that are described in subparagraph 66.4(4)(a)(ii) in respect of the disposition of property acquired from the particular 15 predecessor corporation exceeds the amount determined in subparagraph 66.4(4)(a)(i) in respect of the acquisition of such property, or” 20

(2) Subsection (1) is applicable with respect to taxation years ending after December 11, 1979.

36. (1) Section 66.3 of the said Act is repealed and the following substituted 25 therefor:

“66.3 Any shares of the capital stock of a corporation or any interest in any such shares or right thereto acquired by a taxpayer under circumstances described in 30 subparagraph 66.1(6)(a)(v), 66.2(5)(a)(v) or 66.4(5)(a)(iii)

(a) shall, if acquired before November 13, 1981, be deemed not to be a capital property of the taxpayer but to be inven- 35 tory of the taxpayer acquired at a cost to the taxpayer of nil, and

(b) shall, if acquired after November 12, 1981, be deemed to have been acquired by the taxpayer at a cost to 40 him of nil.”

(2) Subsection (1) is applicable with respect to property acquired after November 12, 1981.

37. (1) Section 69 of the said Act is 45 amended by adding thereto, immediately after subsection (7) thereof, the following subsection:

tants à recevoir par le contribu- ble au plus tard à cette date et visés au sous-alinéa (4)a)(ii) à l'égard de la disposition de ces biens, et 5 (II) l'excédent, si excédent il y a, du total des montants à recevoir par le contribuable au plus tard à cette date et visés au sous-alinéa 66.4(4)a)(ii) à l'égard de la dis- 10 position de biens acquis de la corporation remplacée donnée, sur le montant déterminé au sous-alinéa 66.4(4)a)(i) à l'égard de l'ac- quisition de ces biens, ou» 15

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 11 décembre 1979.

36. (1) L'article 66.3 de ladite loi est 20 abrogé et remplacé par ce qui suit :

«66.3 Toute action du capital-actions d'une corporation ou toute participation ou tout droit dans une telle action, acquis par un contribuable dans les cas prévus au sous-alinéa 66.1(6)a)(v), 66.2(5)a)(v) ou 25 66.4(5)a)(iii),

a) est, s'il est acquis avant le 13 novem- bre 1981, réputé ne pas être un bien en immobilisations du contribuable mais réputé figurer dans l'inventaire de 30 celui-ci et être acquis par lui à un prix nul; et

b) est, s'il est acquis après le 12 novem- bre 1981, réputé avoir été acquis par le contribuable à un prix nul.» 35

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux biens acquis après le 12 novembre 1981.

37. (1) L'article 69 de ladite loi est modi- fié par insertion, après le paragraphe (7), de ce qui suit : 40

Aviation  
turbine fuel

“(7.1) Where in a month a taxpayer has disposed of aviation turbine fuel, he shall be deemed to have received, for each cubic metre of aviation turbine fuel so disposed of that was used on an international flight (within the meaning assigned by subsection 234.1(4)) and for which an export licence is required under Part VI of the *National Energy Board Act*, proceeds of disposition equal to the aggregate of

(a) the proceeds of disposition thereof as determined without reference to this subsection; and

(b) the amount prescribed in respect of a cubic metre of aviation turbine fuel for that month.”

(2) Section 69 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

Interpretation

“(11) For the purposes of subsection (7.1), aviation turbine fuel shall be deemed to be used on an international flight if

(a) it is purchased in Canada by an air carrier that is resident in Canada and is specified, on a fuel certificate referred to in section 234.1, to be fuel used on an international flight; or

(b) it is purchased in Canada by an air carrier that is not resident in Canada, unless it is purchased in respect of an aircraft having a maximum take-off weight not exceeding 34,000 kilograms.”

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to dispositions occurring after January 31, 1982, except that with respect to dispositions occurring after January 31, 1982 and before March 1, 1982, subsection 69(7.1) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read without reference to the words “and for which an export licence is required under Part VI of the *National Energy Board Act*”.

38. (1) Subsection 70(6.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Carburéacteur

«(7.1) Lorsque, dans un mois, un contribuable a disposé de carburéacteur, il est réputé avoir reçu pour chaque mètre cube de carburéacteur dont il a ainsi disposé et qui a été utilisé lors d'un vol international (au sens du paragraphe 234.1(4)) pour lequel une licence d'exportation est requise en vertu de la Partie VI de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*, un produit de disposition égal au total des montants suivants:

a) le produit de disposition établi sans égard au présent paragraphe; et

b) le montant prescrit à l'égard d'un mètre cube de carburéacteur pour ce mois.»

(2) L'article 69 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

Interprétation

«(11) Aux fins du paragraphe (7.1), le carburéacteur est réputé être utilisé lors d'un vol international si

a) il est acheté au Canada par un transporteur aérien résidant au Canada et est désigné, sur le certificat relatif au combustible visé à l'article 234.1, comme étant du combustible utilisé lors d'un vol international; ou

b) il est acheté au Canada par un transporteur aérien ne résidant pas au Canada, à moins qu'il n'ait été acheté à l'égard d'un aéronef dont le poids maximum au décollage ne dépasse pas 34 000 kilogrammes.»

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux dispositions survenant après le 31 janvier 1982, sauf que, relativement aux dispositions survenant après le 31 janvier 1982 et avant le 1<sup>er</sup> mars 1982, le paragraphe 69(7.1) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (1), est interprété sans égard à la mention de «pour lequel une licence d'exportation est requise en vertu de la Partie VI de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*».

38. (1) Le paragraphe 70(6.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :



How trust created	<p>“(6.1) For the purposes of subsection (6) and paragraph 104(4)(a), a trust shall be considered to be created by a taxpayer’s will if the trust is created</p> <p>(a) under the terms of the taxpayer’s will;</p> <p>(b) by a disclaimer or renunciation by a person who is a beneficiary under the taxpayer’s will or intestacy; or</p> <p>(c) by an order of a court in relation to the taxpayer’s estate made pursuant to any law of a province providing for the relief or support of dependants.”</p> <p>(2) All that portion of subsection 70(10) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:</p>	<p>«(6.1) Aux fins du paragraphe (6) et de l’alinéa 104(4)a), une fiducie est considérée comme étant créée par le testament d’un contribuable si elle est créée</p> <p>a) en vertu du testament du contribua-</p> <p>b) par le désistement ou la renonciation d’un bénéficiaire du testament ou d’un héritier <i>ab intestat</i> du contribuable; ou</p> <p>c) par une ordonnance d’une cour,</p> <p>(2) Le passage du paragraphe 70(10) de</p>	Création d’une fiducie
Definitions	<p>“(10) For the purposes of this section and sections 40, 44 and 73,”</p>	<p>«(10) Aux fins du présent article et des articles 40, 44 et 73,»</p>	Définitions
Definitions	<p>“(11) For the purposes of this section and sections 40, 44 and 73,”</p> <p>(4) Subsection (1) is applicable with respect to trusts created as a consequence of deaths occurring after 1980.</p> <p>(5) Subsections (2) and (3) are applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981 otherwise than pursuant to the terms, in existence on November 12, 1981, of an offer or agreement in writing made or entered into on or before that date, or otherwise than by virtue of an event referred to in subparagraph 54(h)(ii), (iii) or (iv) of the said Act that occurred on or before that date.</p> <p>39. (1) Subsection 72(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (a) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (b) thereof and by adding thereto the following paragraph:</p>	<p>«(11) Aux fins du présent article et des articles 40, 44 et 73,»</p> <p>(4) Le paragraphe (1) s’applique aux fidu-</p> <p>(5) Les paragraphes (2) et (3) s’appliquent aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981 autres que les dispositions aux termes d’une offre ou d’une entente (dont les modalités étaient arrêtées à cette date), faite ou conclue, par écrit, au plus tard à cette date et autres que celles en vertu d’un événement visé au sous-alinéa 54h)(ii), (iii) ou (iv) de ladite loi qui s’est produit au plus tard à cette date.</p> <p>39. (1) Le paragraphe 72(2) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l’alinéa a), par adjonction de «et» à la fin de l’alinéa b) et par adjonction de ce qui suit :</p>	Définitions

<p>“(c) notwithstanding paragraphs (a) and (b), where any property had been disposed of by the taxpayer, in computing the income of the transferee for any taxation year ending after the death of the taxpayer, 5</p> <p>(i) the amount of his deduction under paragraph 20(1)(n) as a reserve in respect of the property sold in the course of business, 10</p> <p>(ii) the amount of his claim under subparagraph 40(1)(a)(iii) in respect of the disposition of the property, and</p> <p>(iii) the amount of his deduction under section 64 as a reserve in respect of the disposition of the property 15</p> <p>shall be computed as if the transferee were the taxpayer who had disposed of the property and, notwithstanding paragraph (b), as if the property were disposed of by the transferee at the time it was disposed of by the taxpayer.”</p>	<p>«c) nonobstant les alinéas a) et b), lorsque le contribuable a disposé d'un bien quelconque, dans le calcul du revenu du bénéficiaire du transfert pour toute année d'imposition se terminant après le décès du contribuable, 5</p> <p>(i) le montant de sa déduction en vertu de l'alinéa 20(1)n) à titre de réserve à l'égard du bien vendu dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise, 10</p> <p>(ii) le montant de sa réclamation en vertu du sous-alinéa 40(1)a)(iii) à l'égard de la disposition du bien, et</p> <p>(iii) le montant de sa déduction en vertu de l'article 64 à titre de réserve à l'égard de la disposition du bien 15</p> <p>sont calculés comme si le bénéficiaire du transfert était le contribuable qui avait disposé du bien et, nonobstant l'alinéa 20 b), comme si le bénéficiaire du transfert avait disposé du bien à la date où le contribuable en avait disposé.»</p>
<p>(2) Subsection (1) is applicable after November 12, 1981.</p>	<p>(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 12 novembre 1981. 25</p>
<p><b>40.</b> (1) Subsection 73(1.2) of the said Act is repealed.</p>	<p><b>40.</b> (1) Le paragraphe 73(1.2) de ladite loi est abrogé.</p>
<p>(2) Subsection (1) is applicable after 1981.</p>	<p>(2) Le paragraphe (1) s'applique après 1981.</p>
<p><b>41.</b> (1) Paragraph 79(f) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:</p>	<p><b>41.</b> (1) L'alinéa 79f) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit : 30</p>
<p>“(f) the taxpayer shall be deemed to have acquired or reacquired, as the case may be, the property at the amount, if any, by which the cost at that time of the taxpayer's claim exceeds the amount described in subparagraph (e)(i) or (ii), as the case may be, in respect of the property;” 35</p>	<p>«f) le contribuable est réputé avoir acquis ou avoir acquis de nouveau les biens, selon le cas, à un prix égal à l'excédent, si excédent il y a, du coût, à cette date, de la créance du contribuable sur la somme visée au sous-alinéa e)(i) ou (ii), selon le cas, relativement à ces biens;» 35</p>
<p>(2) Subsection (1) is applicable with respect to acquisitions and reacquisitions occurring after November 12, 1981. 40</p>	<p>(2) Le paragraphe (1) s'applique aux acquisitions et réacquisitions survenant après le 12 novembre 1981. 40</p>
<p><b>42.</b> (1) Section 80 of the said Act is renumbered as subsection 80(1).</p>	<p><b>42.</b> (1) L'article 80 de ladite loi devient le paragraphe 80(1).</p>
<p>(2) Section 80 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections: 45</p>	<p>(2) L'article 80 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit : 45</p>



Deemed  
settlement on  
amalgamation

“(2) Where a debt or other obligation of a corporation (in this subsection referred to as the “debtor”) to pay an amount to another corporation (in this subsection referred to as the “creditor”) would, but for this subsection, be settled or extinguished on or by virtue of an amalgamation of the debtor and the creditor, the debt or obligation shall be deemed to have been settled or extinguished, immediately before the time that is immediately before the amalgamation, by a payment made by the debtor and received by the creditor of an amount equal to the cost to the creditor of the amount outstanding at that time on account of the principal amount of the debt or obligation.

Deemed  
settlement on  
winding-up

(3) Where there has been a winding-up to which subsection 88(1) applies and a debt or other obligation of the subsidiary to pay an amount to the parent is settled or extinguished on the winding-up without any payment by the subsidiary or by the payment of an amount less than both the principal amount of the debt or obligation and the cost to the parent of the debt or obligation immediately before the winding-up, the debt or obligation shall be deemed to have been settled or extinguished on the winding-up by a payment made by the subsidiary and received by the parent of an amount equal to the cost to the parent of the debt or obligation immediately before the winding-up, if the parent so elects in prescribed form on or before the day the parent is required to file a return of income pursuant to section 150 for the taxation year in which the debt or obligation was settled or extinguished.”

«(2) Lorsqu'une dette ou une autre obligation contractée par une corporation (appelée la «débitrice» au présent paragraphe) de verser une somme à une autre corporation (appelée la «créancière» au présent paragraphe) serait, sans le présent paragraphe, réglée ou éteinte lors de la fusion de la débitrice et de la créancière ou à la suite de cette fusion, la dette ou l'obligation est réputée avoir été réglée ou éteinte immédiatement avant la date qui est immédiatement avant la fusion, au moyen d'un paiement fait par la débitrice et reçu par la créancière d'une somme égale au coût pour la créancière de la somme due à cette date au titre du principal de la dette ou de l'obligation.

Règlement  
réputé en cas de  
fusion

(3) Lorsqu'il y a eu une liquidation à laquelle s'applique le paragraphe 88(1) et qu'une dette ou une autre obligation contractée par la filiale de verser une somme à la corporation mère est réglée ou éteinte lors de la liquidation, sans que la filiale effectue de paiement, ou par le paiement d'une somme inférieure à la fois au principal de la dette ou de l'obligation et au coût pour la corporation mère de la dette ou de l'obligation immédiatement avant la liquidation, la dette ou l'obligation est réputée avoir été réglée ou éteinte lors de la liquidation au moyen d'un paiement fait par la filiale et reçu par la corporation mère, d'une somme égale au coût, pour la corporation mère, de la dette ou de l'obligation immédiatement avant la liquidation, si la corporation mère fait un choix en ce sens en la forme prescrite au plus tard le jour où elle est tenue de produire une déclaration de revenu conformément à l'article 150 pour l'année d'imposition dans laquelle la dette ou l'obligation a été réglée ou éteinte.»

Règlement  
réputé en cas de  
liquidation

(3) Subsection (1) is applicable after November 12, 1981.

(3) Le paragraphe (1) s'applique après le 12 novembre 1981.

(4) Subsection 80(2) of the said Act, as enacted by subsection (2), is applicable to amalgamations occurring after November 12, 1981.

(4) Le paragraphe 80(2) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (2), s'applique aux fusions survenant après le 12 novembre 1981.

(5) Subsection 80(3) of the said Act, as enacted by subsection (2), is applicable to

(5) Le paragraphe 80(3) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (2), s'applique

windings-up occurring after November 12, 1981.

43. (1) Section 80.4 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Loans

“80.4 (1) Where a person or partnership received a loan or otherwise incurred a debt by virtue of the office or employment or intended office or employment of an individual or by virtue of the services performed or to be performed by a corporation carrying on a personal services business (within the meaning assigned by paragraph 125(6)(g.1)), the individual or corporation, as the case may be, shall be deemed to have received a benefit in a taxation year equal to the amount, if any, by which

(a) the amount of interest for the year on all such loans or debts computed at such prescribed rates as are in effect from time to time during the period in the year that the loans or debts were outstanding

exceeds

(b) the amount of interest for the year paid on all such loans or debts not later than 30 days after the end of the year.

Idem

(2) Where a person or partnership was a shareholder of a corporation, was related to a shareholder of a corporation or was a member of a partnership, or a beneficiary of a trust, that was a shareholder of a corporation and by virtue of such shareholding received a loan from, or otherwise incurred a debt to, that corporation, any other corporation related thereto or a partnership of which that corporation or any corporation related thereto was a member, the shareholder shall be deemed to have received a benefit in a taxation year equal to the amount, if any, by which

(a) the amount of interest for the year on all such loans or debts computed at such prescribed rates as are in effect from time to time during the period in the year that the loans or debts were outstanding

exceeds

aux liquidations survenant après le 12 novembre 1981.

43. (1) L'article 80.4 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5

«80.4 (1) Lorsqu'une personne ou une société reçoit un prêt ou contracte par ailleurs une dette en raison de la charge ou de l'emploi, actuel ou projeté, d'un particulier ou en raison des services fournis ou à fournir par une corporation qui exploite une entreprise de prestation de services personnels (au sens de l'alinéa 125(6)g.1)), le particulier ou la corporation, selon le cas, est réputé avoir reçu, dans une année d'imposition, un avantage égal à l'excédent, si excédent il y a,

a) du montant des intérêts pour l'année sur tous ces prêts ou toutes ces dettes calculé aux taux prescrits en vigueur durant la période de l'année dans laquelle les prêts ou dettes étaient impayés

sur

b) le montant des intérêts pour l'année versés sur tous ces prêts ou toutes ces dettes au plus tard 30 jours après la fin de l'année.

(2) Lorsqu'une personne ou une société était actionnaire d'une corporation, était lié à un actionnaire d'une corporation ou était un membre d'une société, ou un bénéficiaire d'une fiducie qui était actionnaire d'une corporation, et que, à ce titre, la personne ou la société a reçu un prêt de la corporation, de toute autre corporation qui est liée à elle ou d'une société dont la corporation ou toute autre corporation qui est liée à elle est membre, ou a par ailleurs contracté une dette en faveur de l'une d'elles, l'actionnaire est réputé avoir reçu, dans une année d'imposition, un avantage égal à l'excédent, si excédent il y a,

a) du montant des intérêts pour l'année sur tous ces prêts ou toutes ces dettes calculé aux taux prescrits en vigueur durant la période de l'année dans laquelle les prêts ou dettes étaient impayés

Idem



(b) the amount of interest for the year paid on all such loans or debts not later than 30 days after the end of the year.

Exceptions

(3) Subsections (1) and (2) do not apply in respect of any loan or debt, or any part thereof, 5

(a) on which the rate of interest was equal to or greater than the rate that would have been agreed upon, at the time the loan was received or the debt 10 was incurred, between persons dealing with each other at arm's length having regard to all the circumstances, including the terms and conditions of the loan or debt; 15

(b) that, in the case of a loan received, or a debt otherwise incurred, by a corporation, was received or incurred in a transaction with another corporation with which it was not dealing at arm's 20 length; or

(c) that was included in computing the income of a shareholder under this Part.

Interest on home purchase loans

(4) For the purpose of computing the benefit under subsection (1) in a taxation 25 year on a home purchase loan, the amount of interest determined under paragraph (1)(a) shall not exceed the amount of interest that would have been determined thereunder if it had been computed at the 30 prescribed rate in effect at the time the debt was incurred.

Idem

(5) For the purpose of computing the amount of interest referred to in paragraph (1)(a) on a home purchase loan of 35 an individual for which arrangements in writing were made before November 13, 1981, the amount of the loan may be reduced

(a) for the 1982 taxation year, by the 40 amount, if any, by which \$40,000 exceeds the aggregate of

(i) all amounts claimed as a reduction under this subsection for the year

sur

b) le montant des intérêts pour l'année versés sur tous ces prêts ou toutes ces dettes au plus tard 30 jours après la fin de l'année. 5

5

Exceptions

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas à un prêt ou à une dette ou à une partie quelconque d'un prêt ou d'une dette qui

a) est assujetti à un taux d'intérêt qui 10 n'est pas inférieur au taux dont auraient convenu, à la date où le prêt a été reçu ou la dette contractée, des personnes n'ayant entre elles aucun lien de dépendance, compte tenu de toutes les cir- 15 constances, y compris les modalités du prêt ou de la dette;

b) dans le cas d'un prêt reçu ou d'une dette par ailleurs contractée par une corporation, a été reçu ou a été contrac- 20 tée à la suite d'une opération conclue avec une autre corporation avec laquelle la corporation avait un lien de dépendance; ou

c) a été inclus dans le calcul du revenu 25 d'un actionnaire en vertu de la présente Partie.

(4) Aux fins du calcul, dans une année d'imposition, de l'avantage visé au paragraphe (1) relativement à un prêt consenti 30 pour l'achat d'une maison, le montant des intérêts calculé conformément à l'alinéa (1)a) ne doit pas dépasser le montant qui aurait été déterminé en vertu de cet alinéa s'il avait été calculé au taux prescrit en 35 vigueur au moment où la dette a été contractée.

Prêts consentis pour l'achat d'une maison

(5) Aux fins du calcul du montant des intérêts visés à l'alinéa (1)a) sur un prêt consenti pour l'achat d'une maison d'un 40 particulier pour lequel des arrangements avaient été pris, par écrit, avant le 13 novembre 1981, le montant du prêt est réduit

Idem

a) pour l'année d'imposition 1982, de 45 l'excédent, si excédent il y a, de \$40,000 sur le total de

(i) tous les montants réclamés à titre de réduction en vertu du présent para-

by his spouse with whom he resides in the year, and

(ii) all amounts claimed as a reduction under this subsection for the year by the individual on all other home purchase loans; and

(b) for the 1983 taxation year, by the amount, if any, by which \$20,000 exceeds the aggregate of

(i) all amounts claimed as a reduction under this subsection for the year by his spouse with whom he resides in the year, and

(ii) all amounts claimed as a reduction under this subsection for the year by the individual on all other home purchase loans.

(6) For the purposes of this section, where a home purchase loan of an individual has a term for repayment exceeding five years, the balance outstanding on the loan on the date that is five years from the day the loan was received or was last deemed by this subsection to have been received shall be deemed to be a new home purchase loan received by the individual on that date.

(7) In this section,

(a) "home purchase loan" means that portion of any loan received or debt otherwise incurred by an individual in the circumstances described in subsection (1) that is used to acquire, or to repay a loan or debt that had been received or incurred to acquire, a dwelling for the habitation of

(i) the individual by virtue of whose office or employment the loan is received or the debt is incurred,

(ii) a specified shareholder (within the meaning assigned by paragraph 125(9)(c)) of the corporation by virtue of whose services the loan is received or the debt is incurred, or

(iii) a person related to a person described in subparagraph (i) or (ii); and

(b) "prescribed rate" of interest means

graphe pour l'année par son conjoint avec lequel il réside dans l'année, et

(ii) tous les montants réclamés à titre de réduction en vertu du présent paragraphe pour l'année par le particulier sur tous les autres prêts consentis pour l'achat d'une maison; et

b) pour l'année d'imposition 1983, de l'excédent, si excédent il y a, de \$20,000 sur le total de

(i) tous les montants réclamés à titre de réduction en vertu du présent paragraphe pour l'année par son conjoint avec lequel il réside dans l'année, et

(ii) tous les montants réclamés à titre de réduction en vertu du présent paragraphe pour l'année par le particulier sur tous les autres prêts consentis pour l'achat d'une maison.

(6) Pour l'application du présent article, dans le cas d'un prêt consenti pour l'achat d'une maison d'un particulier dont le délai de remboursement est supérieur à cinq ans, le solde dû sur le prêt à la date qui est cinq ans après la date de réception du prêt ou de réception présumée du prêt en vertu du présent paragraphe est réputé constituer un nouveau prêt pour l'achat d'une maison reçu par le particulier à cette date.

(7) Au présent article,

a) «prêt consenti pour l'achat d'une maison» désigne la partie de tout prêt reçu ou de toute dette par ailleurs contractée par un particulier dans les circonstances visées au paragraphe (1), qui sert à acquérir, ou à rembourser un prêt reçu ou une dette contractée pour acquérir une maison d'habitation pour loger

(i) le particulier dont la charge ou l'emploi a permis d'obtenir le prêt ou de contracter la dette,

(ii) un actionnaire désigné (au sens de l'alinéa 125(9)c)) de la corporation dont les services ont permis d'obtenir le prêt ou de contracter la dette, ou

(iii) une personne liée à une personne visée au sous-alinéa (i) ou (ii); et

b) «taux prescrit» d'intérêt signifie

(i) 6% par année avant 1978,

Deemed new home purchase loan

Definitions

"Home purchase loan"

"Prescribed rate"

Nouveau prêt consenti pour l'achat d'une maison

Définitions

«prêt consenti pour l'achat d'une maison»

«taux prescrit»



(i) 6% per annum before 1978,  
(ii) 8% per annum for 1978, and  
(iii) for any year, or part thereof,  
after 1978, such rate of interest as is  
prescribed therefor.”

5

(2) Subsection (1) is applicable after 1981.

(3) In applying section 80.4 of the said  
Act for the 1980 and 1981 taxation years,

(a) paragraph 80.4(1)(d) of the said Act  
shall be deemed to have read as follows: 10

“(d) the amount, if any, by which interest  
in respect of the taxation year on all  
loans each of which is described in para-  
graph (a), (a.1) or (b) (other than hous-  
ing loans and excluded loans) received 15  
by him, computed at a prescribed rate  
per annum, exceeds the interest in  
respect of the taxation year paid by him  
before the end of the immediately fol-  
lowing taxation year on all such loans,”; 20

(b) subparagraph 80.4(2)(a)(i) of the said  
Act shall be deemed to have read as  
follows:

“(i) the portion of any loan described  
in paragraph (1)(a) or (a.1) made to 25  
an officer or employee of a corpora-  
tion or to an individual who becomes  
an officer or employee of a corpora-  
tion to enable or assist him to pur-  
chase fully paid shares of the capital 30  
stock of the corporation or of a corpo-  
ration related thereto to be held by  
him for his own benefit,”; and

(c) paragraph 80.4(2)(b) of the said Act  
shall be deemed to have read as follows: 35

“(b) “housing loan” means the portion  
of any loan made to

(i) an officer or employee or his  
spouse, or  
(ii) an individual who becomes an 40  
officer or employee or his spouse,  
where such loan is made within ninety  
days preceding the day he becomes an  
officer or employee,

by virtue of his office or employment, to 45  
enable or assist him or his spouse to  
acquire a dwelling for his habitation if  
the acquisition of that dwelling was

(ii) 8% par année pour 1978, et  
(iii) pour toute année ou partie d’an-  
née après 1978, le taux d’intérêt pres-  
crit à cet égard.»

(2) Le paragraphe (1) s’applique après 5  
1981.

(3) En appliquant l’article 80.4 de ladite  
loi aux années d’imposition 1980 et 1981,

a) l’alinéa 80.4(1)d) de ladite loi est  
réputé avoir eu le libellé suivant : 10

«d) de l’excédent, si excédent il y a, des  
intérêts à l’égard de l’année d’imposition  
sur tous les prêts dont chacun est visé à  
l’alinéa a), a.1) ou b) (autres que les  
prêts résidentiels et les prêts exclus) qui 15  
lui ont été consentis, calculés au taux  
annuel prescrit sur les intérêts pour l’an-  
née d’imposition qu’il a payés sur tous  
ces prêts avant la fin de l’année d’impo-  
sition suivante,»; 20

b) le sous-alinéa 80.4(2)a)(i) de ladite loi  
est réputé avoir eu le libellé suivant :

«(i) la partie de tout prêt visé à l’ali-  
néa (1)a) ou a.1) consenti à un cadre  
ou à un employé d’une corporation ou 25  
à un particulier qui devient un cadre  
ou un employé d’une corporation pour  
lui permettre d’acheter, à titre person-  
nel et pour son propre bénéfice, des  
actions entièrement libérées du capi- 30  
tal-actions de la corporation ou d’une  
corporation liée à cette dernière,»; et

c) l’alinéa 80.4(2)b) de ladite loi est  
réputé avoir eu le libellé suivant :

«b) «prêt résidentiel» désigne la partie 35 «prêt résiden-  
tiel»  
de tout prêt consenti

(i) à un cadre ou à un employé, ou à  
son conjoint, ou  
(ii) à un particulier qui devient un  
cadre ou un employé, ou à son con- 40  
joint, lorsque ce prêt est consenti dans  
les quatre-vingt-dix jours qui précè-  
dent le jour où le particulier devient  
cadre ou employé,

en vertu de sa charge ou de son emploi 45  
pour lui permettre ou permettre à son  
conjoint d’acquérir une maison d’habita-

“Housing loan”

made in the course of a change in his residence and he was (or would have been had he moved from a location in Canada after 1971 and incurred moving expenses) entitled to a deduction under section 62;”.

(4) For the purpose of computing the amounts of interest referred to in paragraphs 80.4(1)(c) and (d) of the said Act, as they read before 1982, on a housing loan received after November 12, 1981 and before 1982, the prescribed rate per annum is 16%.

44. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 80.4 thereof, the following section:

“80.5 Where, pursuant to subsection 80.4(1), an amount is included in computing the income for a taxation year of

(a) an individual by virtue of his office or employment or intended office or employment with a corporation in respect of indebtedness incurred by him or by a person related to him to enable or assist him or the related person to purchase fully paid shares of the capital stock of the corporation or of a corporation related to it, or

(b) a corporation by virtue of services performed or to be performed for another corporation in respect of indebtedness incurred by it or by a person related to it to enable or assist it or the related person to purchase fully paid shares of the capital stock of the other corporation or of a corporation related to the other corporation,

such amount shall, for the purpose of paragraph 20(1)(c), be deemed to be interest paid in the year and payable in respect of the year, pursuant to a legal obligation to pay interest on borrowed money, by the person in whose income such amount is included.”

(2) Subsection (1) is applicable after 1981.

tion pour se loger, si cette acquisition survient lors d'un changement de résidence et que, aux termes de l'article 62, il avait droit (ou aurait eu droit, s'il était déménagé après 1971 d'un lieu situé au Canada et avait engagé des frais de déménagement), à une déduction;».

(4) Aux fins du calcul des montants des intérêts visés aux alinéas 80.4(1)c) et d) de ladite loi, comme ils étaient libellés avant 1982, sur les prêts résidentiels reçus après le 12 novembre 1981 et avant 1982, le taux annuel prescrit est de 16%.

44. (1) Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 80.4, de ce qui suit :

«80.5 Lorsque, conformément au paragraphe 80.4(1), une somme est incluse dans le calcul du revenu pour une année d'imposition

a) d'un particulier en raison de sa charge ou de son emploi actuel ou projeté, auprès d'une corporation, à l'égard d'une dette contractée par lui ou par une personne qui lui est liée afin de lui permettre ou de permettre à la personne liée d'acheter des actions entièrement libérées du capital-actions de la corporation ou d'une corporation qui est liée à la corporation, ou

b) d'une corporation en raison des services rendus ou à être rendus pour une autre corporation à l'égard d'une dette contractée par elle ou par une personne qui lui est liée afin de lui permettre ou de permettre à la personne liée d'acheter des actions entièrement libérées du capital-actions de l'autre corporation ou d'une corporation liée à l'autre corporation,

cette somme est réputée, pour l'application de l'alinéa 20(1)c), représenter des intérêts payés dans l'année et payables à l'égard de l'année, conformément à une obligation légale de verser des intérêts sur de l'argent emprunté, par la personne dans le revenu de laquelle cette somme est incluse.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique après 1981.

Deemed  
interest

Intérêts réputés



45. (1) Paragraph 81(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(a) an amount that is declared to be exempt from income tax by any other enactment of the Parliament of Canada, other than a provision contained in a tax convention or agreement with another country that has the force of law in Canada;”

(2) Paragraph 81(1)(h) of the said Act is repealed.

(3) Paragraph 81(1)(j) of the said Act is repealed.

(4) Subsection 81(1) of the said Act is further amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (p) thereof, by adding the word “or” at the end of paragraph (q) thereof and by adding thereto the following paragraph:

“(r) the value of any benefit the taxpayer receives or enjoys in respect of a payment made by an employer under the terms of a private health services plan,  
(i) as a consequence of the former employment of the taxpayer, or of a member of his family, by the employer or by a person related to the employer, and  
(ii) after the individual in respect of whose former employment the payment was made has permanently ceased to be an employee of the employer or of a person related to the employer.”

(5) Subsection 81(3.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(3.1) An amount received by an individual in respect of his part-time employment by an employer with whom he was dealing at arm's length as an allowance for, or reimbursement of, travelling expenses incurred during a period throughout which he had other employment or was carrying on a business shall not be included in computing the individual's income to the extent that it is paid by the employer

45. (1) L'alinéa 81(1)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(a) une somme exonérée de l'impôt sur le revenu par toute autre loi du Parlement du Canada autre qu'une disposition d'une convention ou d'un accord fiscal conclu avec un autre pays et qui a force de loi au Canada;»

(2) L'alinéa 81(1)h) de ladite loi est abrogé.

(3) L'alinéa 81(1)j) de ladite loi est abrogé.

(4) Le paragraphe 81(1) de ladite loi est en outre modifié par suppression de «ou» à la fin de l'alinéa p), par adjonction de «ou» à la fin de l'alinéa q) et par adjonction de ce qui suit :

«(r) la valeur de tout avantage que le contribuable reçoit ou dont il jouit à l'égard d'un paiement versé par un employeur aux termes d'un régime de services de santé privé,  
(i) du fait de l'emploi antérieur du contribuable, ou d'un membre de sa famille, auprès de l'employeur ou d'une personne liée à ce dernier, et  
(ii) après que le particulier dont l'emploi antérieur à l'égard duquel le paiement a été fait a cessé de façon définitive d'être un employé de l'employeur ou d'une personne liée à ce dernier.»

(5) Le paragraphe 81(3.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(3.1) Un montant reçu par un particulier relativement à son emploi à temps partiel par un employeur avec lequel il n'a aucun lien de dépendance à titre d'allocation de frais de déplacement, ou en remboursement de tels frais, engagés dans une période tout au long de laquelle il avait un autre emploi ou exploitait une entreprise, ne doit pas être inclus dans le calcul du revenu du particulier, dans la mesure où il

Statutory  
exemptions

Exemptions  
statutaires

Private health  
services plan  
benefits

Régime de  
services de  
santé privé

Travel expenses

Frais de  
déplacement

and does not exceed a reasonable amount on account of travelling expenses (other than expenses incurred in the performance of the duties of his part-time employment) incurred by the individual in respect of that part-time employment, if the duties of the part-time employment are performed at a location not less than 80 kilometres from both the individual's ordinary place of residence and his principal place of employment or business."

(6) Subsections (1) to (4) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(7) Subsection (5) is applicable with respect to travelling expenses incurred after 15 1981.

**46.** (1) Section 84 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

"(8) Subsections (1) to (4) do not apply to deem a dividend to have been received by a shareholder of a public corporation unless, at the time the dividend was paid, the shareholder was

- (a) a non-resident person;
- (b) a person resident in Canada who did not deal at arm's length with the corporation;
- (c) a private corporation;
- (d) a corporation that was not a private corporation and the dividend was received in the course of a series of transactions to which subsection 55(2) would, but for paragraph 55(3)(b), apply; or
- (e) a corporation that would not, in respect of the dividend, be entitled to a deduction under section 112 or subsection 138(6) in computing its taxable income."

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dividends paid after November 12, 1981.

**47.** (1) Subparagraph 84.1(1)(b)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

est payé par l'employeur et ne dépasse pas un montant raisonnable au titre de frais de déplacement (à l'exclusion des frais engagés pour accomplir les fonctions de son emploi à temps partiel) engagés par le particulier, relativement à cet emploi à temps partiel, si les fonctions de cet emploi à temps partiel sont exécutées à un endroit situé à au moins 80 kilomètres de sa résidence habituelle et de son principal lieu de travail ou d'entreprise."

(6) Les paragraphes (1) à (4) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes.

(7) Le paragraphe (5) s'applique aux frais de déplacement engagés après 1981.

**46.** (1) L'article 84 de ladite loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«(8) Les paragraphes (1) à (4) ne s'appliquent pas de façon qu'un dividende soit réputé avoir été reçu par un actionnaire d'une corporation publique, sauf si, à la date où le dividende a été versé, l'actionnaire était

- a) une personne non résidente;
- b) une personne résidant au Canada et ayant un lien de dépendance avec la corporation;
- c) une corporation privée;
- d) une corporation qui n'était pas une corporation privée et le dividende a été reçu dans le cadre d'une série d'opérations auxquelles s'appliquerait le paragraphe 55(2), si ce n'était de l'alinéa 55(3)b); ou
- e) une corporation qui ne serait pas, à l'égard du dividende, admissible à une déduction en vertu de l'article 112 ou du paragraphe 138(6) dans le calcul de son revenu imposable.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux dividendes versés après le 12 novembre 1981.

**47.** (1) Le sous-alinéa 84.1(1)b)(ii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Application

Application



“(ii) the aggregate of the fair market value referred to in subparagraph (a)(ii), the principal amounts of all such particular debts and the amount, if any, by which the paid-up capital in respect of all the shares of the capital stock of the purchaser corporation is increased by virtue of the issue of all such particular shares,”

«(ii) le total de la juste valeur marchande visée au sous-alinéa a)(ii), du principal des dettes données et du montant, si montant il y a, dont est majoré le capital versé à l'égard de toutes les actions du capital-actions de l'acheteur en raison de l'émission de toutes ces actions données,»

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

48. (1) All that portion of subsection 85(5) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

48. (1) Le passage du paragraphe 85(5) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(5) Where subsection (1), (2) or (5.1) has applied in respect of a disposition of depreciable property to a person or partnership (in this subsection referred to as the “transferee”) and the capital cost to the transferor of the property exceeds the transferor's proceeds of disposition of the property, for the purposes of sections 13 and 20 and any regulations made under paragraph 20(1)(a),”

“(5) Lorsque le paragraphe (1), (2) ou (5.1) s'est appliqué à l'égard d'une disposition de biens amortissables en faveur d'une personne ou d'une société (appelée dans le présent paragraphe le «bénéficiaire du transfert»), et que le coût en capital du bien de l'auteur du transfert dépasse le produit que l'auteur du transfert a tiré de la disposition du bien, aux fins des articles 13 et 20 et de tout règlement établi aux fins de l'alinéa 20(1)a),”

Transfert d'un bien amortissable à une corporation contrôlée

(2) Section 85 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (5) thereof, the following subsection:

(2) L'article 85 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (5), de ce qui suit :

“(5.1) Where a person or a partnership (in this subsection referred to as the “taxpayer”) has disposed of any depreciable property of a prescribed class of the taxpayer to a transferee that was

“(5.1) Lorsqu'une personne ou une société (ci-après appelée le «contribuable») a disposé d'un bien amortissable quelconque d'une catégorie prescrite qui lui appartenait en faveur d'un bénéficiaire du transfert qui était

Idem

(a) a corporation that, immediately after the disposition, was controlled, directly or indirectly in any manner whatever, by the taxpayer, by the spouse of the taxpayer or by a person or group of persons by whom the taxpayer was controlled, directly or indirectly in any manner whatever,

a) une corporation qui, immédiatement après la disposition, était contrôlée directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, par le contribuable, le conjoint du contribuable ou une personne ou un groupe de personnes qui contrôlait le contribuable directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit,

(b) a person or partnership that immediately after the disposition controlled the taxpayer, directly or indirectly in any manner whatever, or

b) une personne ou une société qui, immédiatement après la disposition,

Rules on transfers of depreciable property

Idem

(c) a partnership and, immediately after the disposition, the taxpayer's interest in the partnership as a member thereof is as described in paragraph 97(3.1)(a) or (b),

and the fair market value of the property at the time of the disposition is less than both the cost to the taxpayer of the property and the amount (in this subsection referred to as the "proportionate amount") that is the proportion of the undepreciated capital cost to the taxpayer of all property of that class immediately before the disposition that the fair market value of the property at the time of the disposition is of the fair market value of all property of that class at the time of disposition, the following rules apply:

(d) subsections (1) and (2) and section 97 are not applicable with respect to the disposition;

(e) the lesser of the cost to the taxpayer of the property and the proportionate amount in respect of the property shall be deemed to be the taxpayer's proceeds of disposition and the transferee's cost of the property;

(f) where two or more depreciable properties of a prescribed class of the taxpayer are disposed of at the same time, paragraph (e) applies as if each property so disposed of had been separately disposed of in the order designated by the taxpayer or, if the taxpayer does not so designate any such order, in the order designated by the Minister; and

(g) the cost to the taxpayer of any particular property received by him as consideration for the disposition shall be deemed to be an amount equal to the lesser of

(i) the fair market value of the particular property at the time of the disposition, and

(ii) that proportion of the fair market value, at the time of the disposition, of the property disposed of by the taxpayer that

(A) the amount determined under subparagraph (i)

contrôlait le contribuable directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, ou

c) une société et, immédiatement après la disposition, la participation du contribuable dans la société, à titre de membre, est telle que visée à l'alinéa 97(3.1)a) ou b),

et que la juste valeur marchande du bien, à la date de la disposition, est inférieure et au coût du bien pour le contribuable et au montant (ci-après appelé le «montant proportionnel») qui représente la partie de la fraction non amortie du coût en capital pour le contribuable, de tous les biens de cette catégorie, immédiatement avant la disposition, représentée par la juste valeur marchande du bien à la date de la disposition par rapport à la juste valeur marchande de tous les biens de cette catégorie à la date de la disposition, les règles suivantes s'appliquent:

d) les paragraphes (1) et (2) et l'article 97 ne s'appliquent pas relativement à la disposition;

e) le moins élevé des montants que représentent le coût du bien pour le contribuable et le montant proportionnel à l'égard du bien est réputé être le produit que le contribuable a tiré de la disposition du bien et le coût du bien pour le bénéficiaire du transfert;

f) lorsque le contribuable dispose simultanément de deux ou de plusieurs biens amortissables d'une catégorie prescrite, l'alinéa e) s'applique comme s'il avait disposé de chacun d'eux séparément dans l'ordre désigné par le contribuable ou, si le contribuable n'a pas ainsi désigné un tel ordre, dans l'ordre désigné par le Ministre; et

g) le coût pour le contribuable d'un bien quelconque donné qu'il a reçu en contrepartie de la disposition est réputé être égal au moins élevé des montants suivants:

(i) la juste valeur marchande du bien donné à la date de la disposition, et

(ii) la fraction de la juste valeur marchande du bien dont le contribuable a



is of

(B) the fair market value, at the time of the disposition, of all properties received by the taxpayer as consideration for the disposition.”

5

disposé, à la date de la disposition, représentée par le rapport existant entre

(A) le montant déterminé en vertu du sous-alinéa (i)

5

et

(B) la juste valeur marchande, à la date de la disposition, de tous les biens que le contribuable a reçus en contrepartie de la disposition.»

10

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981 other than dispositions occurring after that date pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981, sauf aux dispositions survenant après cette date faites conformément à une entente écrite conclue au plus tard à cette date.

49. (1) Section 85.1 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

49. (1) L'article 85.1 de ladite loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Exception

“(4) Subsection (3) is not applicable in respect of a disposition at any time by a taxpayer of shares of the capital stock of a foreign affiliate, all or substantially all of the property of which at that time was excluded property (within the meaning assigned by paragraph 95(1)(a.1)), to another foreign affiliate of the taxpayer where the disposition is part of a series of transactions or events for the purpose of disposing of the shares to a person who, immediately after the series of transactions or events, was a person (other than a foreign affiliate of the taxpayer) with whom the taxpayer was dealing at arm's length.”

30

«(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas lorsqu'un contribuable a disposé, à une date quelconque, d'actions du capital-actions d'une corporation étrangère affiliée dont la totalité ou la presque totalité des biens étaient à cette date des biens exclus (au sens de l'alinéa 95(1)a.1)), en faveur d'une autre corporation étrangère affiliée du contribuable lorsque la disposition fait partie d'une série d'opérations ou d'événements aux fins de disposer des actions en faveur d'une personne qui, immédiatement après la série d'opérations ou d'événements, était une personne (sauf une corporation étrangère affiliée du contribuable) avec laquelle le contribuable n'avait aucun lien de dépendance.»

Exception

35

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

50. (1) Paragraph 87(1.2)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

50. (1) L'alinéa 87(1.2)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

40

“(a) with respect to exploration or development expenses, Canadian exploration and development expenses, foreign exploration and development expenses, cumulative Canadian exploration expense, cumulative Canadian develop-

«a) quant aux frais d'exploration et d'aménagement, aux frais d'exploration et d'aménagement au Canada, aux frais d'exploration et d'aménagement à l'étranger, aux frais cumulatifs d'exploration au Canada, aux frais cumulatifs

ment expense and cumulative Canadian oil and gas property expense of

- (i) the parent corporation, or
- (ii) a predecessor corporation of the parent corporation where the parent corporation is a successor corporation or a second successor corporation of the predecessor corporation for the purposes of subsection 29(25) or (29) of the *Income Tax Application Rules*, 1971 or subsection 66(6), (7), (8) or (9), 66.1(4) or (5), 66.2(3) or (4) or 66.4(3) or (4),

the new corporation shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, the parent corporation, except that an election under this subsection shall in no respect affect the determination of the fiscal period of, the taxable income of, or the tax payable by, the parent corporation; and”

d'aménagement au Canada et aux frais cumulatifs à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz

- (i) de la corporation mère, ou
- (ii) d'une corporation remplacée de la corporation mère lorsque cette dernière est une corporation remplaçante ou une seconde corporation remplaçante de la corporation remplacée aux fins du paragraphe 29(25) ou (29) des *Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu* ou du paragraphe 66(6), (7), (8) ou (9), 66.1(4) ou (5), 66.2(3) ou (4) ou 66.4(3) ou (4),

la nouvelle corporation est réputée être la même corporation que la corporation mère et assurer la continuation de celle-ci, sauf qu'un choix en vertu du présent paragraphe n'affecte en aucune manière la détermination de l'exercice financier et du revenu imposable de la corporation mère ou celle de l'impôt payable par celle-ci; et»

(2) Subsection 87(1.3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le paragraphe 87(1.3) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Shareholder corporation

“(1.3) Where there has been an amalgamation of a shareholder corporation (within the meaning assigned by paragraph 66(15)(i)) and one or more other corporations each of which is a subsidiary wholly-owned corporation of the shareholder corporation, for the purposes of sections 66, 66.1, 66.2 and 66.4, the new corporation shall be deemed to be a shareholder corporation and to be the same corporation as, and a continuation of, the shareholder corporation.

«(1.3) Lorsqu'il y a eu fusion d'une corporation actionnaire (au sens de l'alinéa 66(15)i)) et d'une ou plusieurs autres corporations dont chacune était une filiale possédée en propriété exclusive de la corporation actionnaire, aux fins des articles 66, 66.1, 66.2 et 66.4, la nouvelle corporation est réputée être une corporation actionnaire et être la même corporation que la corporation actionnaire et assurer la continuation de celle-ci.

Corporation actionnaire

Subsidiary wholly-owned corporation

(1.4) Notwithstanding subsection 248(1), for the purposes of this subsection and subsections (1.1), (1.2) and (1.3), “subsidiary wholly-owned corporation” of a corporation (in this subsection referred to as the “parent corporation”) means a corporation all the issued and outstanding shares of the capital stock of which belong to

(1.4) Nonobstant le paragraphe 248(1), aux fins du présent paragraphe et des paragraphes (1.1), (1.2) et (1.3), «filiale possédée en propriété exclusive» d'une corporation (appelée dans le présent paragraphe la «corporation mère») désigne une corporation dont toutes les actions émises et en circulation du capital-actions appartiennent

Filiale possédée en propriété exclusive

- (a) the parent corporation;

- a) à la corporation mère;



(b) a corporation that is a subsidiary wholly-owned corporation of the parent corporation; or

(c) any combination of corporations each of which is a corporation described in paragraph (a) or (b).” 5

(3) Subsection 87(2) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (j.4) thereof, the following paragraph: 10

“*(j.5)* for the purposes of paragraphs 20(1)(z) and (z.1), the new corporation shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, each predecessor corporation;” 15

(4) Subsection 87(2) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (y) thereof, the following paragraph:

“*(y.1)* for the purpose of computing the 20 preferred-earnings amount (within the meaning assigned by subsection 181(4)) of the new corporation, there shall be added to the new corporation’s preferred-earnings amount at the end of its 25 first taxation year the aggregate of all amounts each of which is the amount, if any, by which

(i) a predecessor corporation’s preferred-earnings amount at the end of 30 its last taxation year

exceeds

(ii) the amount that would be determined under subparagraph 181(4)(b)(vi) in respect of the predecessor corporation for its last taxation year if the references therein to “the immediately preceding taxation year” and “that year” were read as “the year”;” 40

(5) Subsection 87(2) of the said Act is further amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (jj) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (kk) thereof and by adding there- 45 to the following paragraph:

“*(ll)* notwithstanding any other provision of this Act, where any property was

*b)* à une corporation qui est une filiale possédée en propriété exclusive de la corporation mère; ou

*c)* à une combinaison de corporations dont chacune est visée à l’alinéa *a)* ou 5 *b).*»

(3) Le paragraphe 87(2) de ladite loi est modifié par insertion, après l’alinéa *j.4)*, de ce qui suit :

«*j.5)* aux fins des alinéas 20(1)*z)* et 10 *z.1)*, la nouvelle corporation est réputée être la même corporation que chacune des corporations remplacées et est réputée assurer la continuation de chacune d’elles;» 15

(4) Le paragraphe 87(2) de ladite loi est en outre modifié par insertion, après l’alinéa *y)*, de ce qui suit :

«*y.1)* aux fins du calcul du montant des gains privilégiés (au sens du paragraphe 20 181(4)) de la nouvelle corporation, il est ajouté au montant des gains privilégiés de la nouvelle corporation à la fin de sa première année d’imposition le total des montants dont chacun représente l’excé- 25 dent, si excédent il y a,

(i) du montant des gains privilégiés d’une corporation remplacée à la fin de sa dernière année d’imposition

sur 30

(ii) le montant qui serait déterminé en vertu du sous-alinéa 181(4)*b)(vi)* à l’égard de la corporation remplacée pour sa dernière année d’imposition si les mentions «l’année d’imposition 35 précédente» et «cette année» qui s’y trouvent étaient interprétées comme étant des mentions de «l’année»;»

(5) Le paragraphe 87(2) de ladite loi est en outre modifié par suppression de «et» à la 40 fin de l’alinéa *jj)*, par adjonction de «et» à la fin de l’alinéa *kk)* et par adjonction de ce qui suit :

«*ll)* nonobstant toute autre disposition 45 de la présente loi, lorsqu’une corporation

Cancellation of lease

Résiliation d’un bail

Preferred-earnings amount

Montant des gains privilégiés

Idem

Idem

disposed of by a predecessor corporation, the new corporation shall, in computing

- (i) the amount of any deduction under paragraph 20(1)(n) as a reserve in respect of the property sold in the course of business, 5
- (ii) the amount of its claim under subparagraph 40(1)(a)(iii) in respect of the disposition of the property, and 10
- (iii) the amount of its deduction under section 64 as a reserve in respect of the disposition of the property,

be deemed to be the same corporation 15 as, and a continuation of, the predecessor corporation.”

(6) Subsection 87(8) of the said Act is repealed and the following substituted therefor: 20

Merger of foreign affiliate

“(8) Where there has been a foreign merger in which the shares owned by a taxpayer of the capital stock of a corporation that was a predecessor foreign corporation immediately before the merger were exchanged for or became shares of the capital stock of the new foreign corporation, unless the taxpayer elects in his return of income under this Part for the taxation year in which the foreign merger took place not to have the provisions of this section apply, subsection (4) applies to the taxpayer as if the references therein to

(a) “amalgamation” were read as “foreign merger”; 35

(b) “predecessor corporation” were read as “predecessor foreign corporation”; 40

(c) “new corporation” were read as “new foreign corporation”; and 40

(d) “May 6, 1974” were read as “November 12, 1981”.

Definition of “foreign merger”

(8.1) For the purposes of this section and section 95, “foreign merger” means a merger or combination of two or more 45 corporations each of which was, immedi-

remplacée a disposé d'un bien quelconque, la nouvelle corporation, dans le calcul

- (i) du montant de toute déduction en vertu de l'alinéa 20(1)n) à titre de provision à l'égard du bien vendu dans le cadre de l'entreprise, 5
- (ii) du montant de sa réclamation en vertu du sous-alinéa 40(1)a)(iii) à l'égard de la disposition du bien, et 10
- (iii) du montant de sa déduction en vertu de l'article 64 à titre de provision à l'égard de la disposition du bien,

est réputée être la même corporation 15 que la corporation remplacée et assurer la continuation de celle-ci.»

(6) Le paragraphe 87(8) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(8) Lorsqu'il y a eu unification étrangère, les actions du capital-actions d'une corporation étrangère remplacée immédiatement avant l'unification qui appartaient à un contribuable et qui ont été échangées pour des actions du capital-actions de la nouvelle corporation étrangère ou sont devenues des actions du capital-actions de la nouvelle corporation étrangère, à moins que le contribuable n'opte pour la non-application du présent article dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente Partie pour l'année d'imposition dans laquelle l'unification étrangère a eu lieu, le paragraphe (4) s'applique au contribuable, avec les modifications suivantes: 20 Unification de corporations étrangères affiliées

a) «unification étrangère» est substitué au mot «fusion»;

b) «corporation remplacée» devient «corporation étrangère remplacée»; 40

c) «nouvelle corporation» devient «nouvelle corporation étrangère»; et

d) «le 12 novembre 1981» est substitué à «le 6 mai 1974».

(8.1) Aux fins du présent article et de 45 l'article 95, «unification étrangère» signifie l'unification ou la combinaison de deux ou plusieurs corporations dont chacune était,

Définition d'«unification étrangère»



ately before the merger or combination, resident in a country other than Canada (each of which is in this section and section 95 referred to as a "predecessor foreign corporation") to form one corporate entity resident in the country in which all the predecessor foreign corporations were resident (in this section and section 95 referred to as the "new foreign corporation") in such manner that

(a) all or substantially all of the property (except amounts receivable from any predecessor foreign corporation or shares of the capital stock of any predecessor foreign corporation) of the predecessor foreign corporations immediately before the merger or combination becomes property of the new foreign corporation by virtue of the merger or combination,

(b) all or substantially all of the liabilities (except amounts payable to any predecessor foreign corporation) of the predecessor foreign corporations immediately before the merger or combination become liabilities of the new foreign corporation by virtue of the merger or combination, and

(c) all or substantially all of the shares of the capital stock of the predecessor foreign corporations (except any such shares owned by any predecessor foreign corporation) are exchanged for or become shares of the capital stock of the new foreign corporation by virtue of the merger or combination,

otherwise than as a result of the distribution of property to one corporation upon the winding-up of another corporation."

immédiatement avant l'unification ou la combinaison, résidant dans un pays autre que le Canada (chacune de ces corporations étant appelée dans le présent article et dans l'article 95 «corporation étrangère remplacée») destinée à former une entité constituée résidant dans le pays où résidaient toutes les corporations étrangères remplacées (appelées dans le présent article et dans l'article 95 «nouvelle corporation étrangère») de façon que

a) la totalité ou la presque totalité des biens (à l'exception des sommes à recevoir d'une corporation étrangère remplacée ou des actions du capital-actions d'une corporation étrangère remplacée) appartenant aux corporations étrangères remplacées, immédiatement avant l'unification ou la combinaison, deviennent des biens de la nouvelle corporation étrangère en vertu de l'unification ou de la combinaison,

b) la totalité ou la presque totalité des engagements (à l'exception des sommes payables à une corporation étrangère remplacée) des corporations étrangères remplacées, existant immédiatement avant l'unification ou la combinaison, deviennent des engagements de la nouvelle corporation étrangère en vertu de l'unification ou de la combinaison, et

c) la totalité ou la presque totalité des actions du capital-actions des corporations étrangères remplacées (à l'exception des actions appartenant à une corporation étrangère remplacée) sont échangées pour des actions du capital-actions de la nouvelle corporation étrangère ou deviennent des actions du capital-actions de la nouvelle corporation étrangère en vertu de l'unification ou de la combinaison,

autrement qu'à la suite de l'attribution de biens à une corporation lors de la liquidation d'une autre corporation.»

(7) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to amalgamations occurring after December 14, 1975.

(8) Subsection (3) is applicable to payments relating to lease cancellations after

(7) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux fusions survenant après le 14 décembre 1975.

(8) Le paragraphe (3) s'applique aux paiements relatifs à une résiliation de bail après

November 12, 1981, other than a cancellation pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date.

(9) Subsection (4) is applicable to the 1972 and subsequent taxation years.

(10) Subsection (5) is applicable after November 12, 1981.

(11) Subsection (6) is applicable with respect to foreign mergers occurring after November 12, 1981.

**51.** (1) All that portion of paragraph 88(1)(d) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(d) the amount determined under this paragraph in respect of each property that was a capital property (other than property transferred in the course of a series of transactions or events to which subsection 55(2) would, but for paragraph 55(3)(b), apply or a depreciable property) owned by the subsidiary at the time that the parent last acquired control of the subsidiary and thereafter without interruption until such time as it was distributed to the parent on the winding-up, is such portion of the amount, if any, by which the aggregate determined under subparagraph (b)(ii) exceeds the aggregate of”

(2) Paragraph 88(1)(d.2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(d.2) in determining for the purposes of this paragraph and paragraphs (c) and (d) the time that a taxpayer last acquired control of the subsidiary, where any share of the subsidiary was acquired (otherwise than by way of bequest or inheritance) from any person (in this paragraph referred to as the “vendor”) with whom the taxpayer was not dealing at arm’s length, the taxpayer shall be deemed to have last acquired control at the earlier of the time that the vendor last acquired control (within the meaning assigned by subsection 186(2) if the reference therein to “another cor-

le 12 novembre 1981, à l’exception d’une résiliation faite en vertu d’une entente écrite conclue au plus tard à cette date.

(9) Le paragraphe (4) s’applique aux 5 années d’imposition 1972 et suivantes.

(10) Le paragraphe (5) s’applique après le 12 novembre 1981.

(11) Le paragraphe (6) s’applique à l’égard des unifications étrangères survenant après le 12 novembre 1981.

**51.** (1) Le passage de l’alinéa 88(1)d) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(d) le montant déterminé en vertu du présent alinéa relativement à chaque bien qui était un bien en immobilisations (autre qu’un bien qui a été transféré dans le cadre d’une série d’opérations ou d’événements à laquelle s’appliquerait le paragraphe 55(2), si ce n’était de l’alinéa 55(3)b) et un bien amortissable) qui appartenait à la filiale au moment où la corporation mère a acquis pour la dernière fois le contrôle de la filiale et par la suite sans interruption jusqu’à la date où il a été attribué à la corporation mère lors de la liquidation, est la partie de la fraction, si fraction il y a, du total déterminé en vertu du sous-alinéa b)(ii) qui est en sus du total»

(2) L’alinéa 88(1)d.2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«d.2) lorsqu’il s’agit de déterminer, aux fins du présent alinéa et des alinéas c) et d), le moment où le contribuable a acquis pour la dernière fois le contrôle de la filiale, lorsque toute action de la filiale a été acquise (autrement que par legs ou héritage) de toute personne (appelée dans le présent alinéa le «ven- deur») ayant un lien de dépendance avec le contribuable, ce dernier est réputé avoir acquis pour la dernière fois le contrôle au moment où le vendeur a acquis pour la dernière fois le contrôle (au sens du paragraphe 186(2), si l’expression «une autre corporation» qui y figure



Non-capital losses of subsidiary	poration” were read as a reference to “a person” and the references therein to “the other corporation” were read as references to “the person”) of the subsidiary and the time that the vendor was deemed by this subsection to have last acquired control;”	5	était interprétée comme signifiant «une personne» et que l’expression «l’autre corporation» qui y figure était interprétée comme signifiant «la personne») de la filiale et le moment où le vendeur était réputé aux termes du présent paragraphe avoir acquis pour la dernière fois le contrôle;»
	(3) All that portion of paragraph 88(1)(e.2) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:	10	(3) Le passage de l’alinéa 88(1)e.2 de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :
	“(e.2) the provisions of paragraphs 87(2)(c), (d.1), (g) to (l), (l.3) to (s), (t), (u), (x), (y.1) to (z.1), (cc), (ee) and (ll), subsection 87(6) and, subject to section 78, subsection 87(7) apply to the winding-up as if the references therein to”	15	«e.2) les dispositions des alinéas 87(2)c), d.1), g) à l), l.3) à s), t), u), x), y.1) à z.1), cc), ee) et ll), du paragraphe 87(6) et, sous réserve de l’article 78, du paragraphe 87(7) s’appliquent à la liquidation, avec les modifications suivantes:»
	(4) Paragraph 88(1)(e.2) of the said Act is further amended by striking out the word “and” at the end of subparagraph (xii) thereof, by adding the word “and” at the end of subparagraph (xiii) thereof and by adding thereto the following subparagraph:	20	(4) L’alinéa 88(1)e.2) de ladite loi est en outre modifié par suppression de «et» à la fin du sous-alinéa (xii), par adjonction de «et» à la fin du sous-alinéa (xiii) et par adjonction de ce qui suit :
	“(xiv) “predecessor corporation’s preferred-earnings amount” were read as “subsidiary’s preferred-earnings amount”;”	25	«(xiv) «montant des gains privilégiés d’une corporation remplacée» devient «montant des gains privilégiés de la filiale»;»
	(5) Subsection 88(1.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:	30	(5) Le paragraphe 88(1.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :
	“(1.1) Where the winding-up of a Canadian corporation (in this subsection referred to as the “subsidiary”) commenced after March 31, 1977 and not less than 90% of the issued shares of each class of the capital stock of the subsidiary were, immediately before the winding-up, owned by another Canadian corporation (in this subsection referred to as the “parent”) and all the shares of the subsidiary that were not owned by the parent immediately before the winding-up were owned at that time by a person or persons with whom the parent was dealing at arm’s length, for the purpose of computing the taxable income of the parent for any taxation year commencing after the commencement of the	35	«(1.1) Lorsque la liquidation d’une corporation canadienne (appelée dans le présent paragraphe la «filiale») a commencé après le 31 mars 1977 et qu’au moins 90% des actions émises de chaque catégorie du capital-actions de la filiale appartenaient, immédiatement avant la liquidation, à une autre corporation canadienne (appelée dans le présent paragraphe la «corporation mère») et que toutes les actions de la filiale qui n’appartenaient pas à la corporation mère immédiatement avant la liquidation appartenaient à cette date à une ou à plusieurs personnes avec lesquelles la corporation mère n’avait aucun lien de dépendance, aux fins du calcul du revenu imposable de la corporation mère pour toute
		40	
		45	
		50	
		55	
		60	
		65	
		70	
		75	
		80	
		85	
		90	
		95	
		100	
		105	
		110	
		115	
		120	
		125	
		130	
		135	
		140	
		145	
		150	
		155	
		160	
		165	
		170	
		175	
		180	
		185	
		190	
		195	
		200	
		205	
		210	
		215	
		220	
		225	
		230	
		235	
		240	
		245	
		250	
		255	
		260	
		265	
		270	
		275	
		280	
		285	
		290	
		295	
		300	
		305	
		310	
		315	
		320	
		325	
		330	
		335	
		340	
		345	
		350	
		355	
		360	
		365	
		370	
		375	
		380	
		385	
		390	
		395	
		400	
		405	
		410	
		415	
		420	
		425	
		430	
		435	
		440	
		445	
		450	
		455	
		460	
		465	
		470	
		475	
		480	
		485	
		490	
		495	
		500	
		505	
		510	
		515	
		520	
		525	
		530	
		535	
		540	
		545	
		550	
		555	
		560	
		565	
		570	
		575	
		580	
		585	
		590	
		595	
		600	
		605	
		610	
		615	
		620	
		625	
		630	
		635	
		640	
		645	
		650	
		655	
		660	
		665	
		670	
		675	
		680	
		685	
		690	
		695	
		700	
		705	
		710	
		715	
		720	
		725	
		730	
		735	
		740	
		745	
		750	
		755	
		760	
		765	
		770	
		775	
		780	
		785	
		790	
		795	
		800	
		805	
		810	
		815	
		820	
		825	
		830	
		835	
		840	
		845	
		850	
		855	
		860	
		865	
		870	
		875	
		880	
		885	
		890	
		895	
		900	
		905	
		910	
		915	
		920	
		925	
		930	
		935	
		940	
		945	
		950	
		955	
		960	
		965	
		970	
		975	
		980	
		985	
		990	
		995	
		1000	

winding-up, any non-capital loss of the subsidiary from carrying on a particular business (in this subsection, referred to as the “subsidiary’s loss business”) for any particular taxation year of the subsidiary (in this subsection referred to as the “subsidiary’s loss year”), to the extent that it

(a) was not deductible in computing the taxable income of the subsidiary for any taxation year of the subsidiary, and

(b) would have been deductible in computing the taxable income of the subsidiary for its first taxation year commencing after the commencement of the winding-up, on the assumption that it had such a taxation year and that it had sufficient income for that year,

shall for the purposes of paragraph 111(1)(a), subsection 111(3) and Part IV be deemed to be a non-capital loss of the parent from carrying on the subsidiary’s loss business for the taxation year of the parent in which the subsidiary’s loss year ended that was not deductible by the parent in computing its taxable income for any taxation year that commenced before the commencement of the winding-up, except that

(c) where at any time control of the parent or subsidiary has been acquired by a person or persons, such portion of the subsidiary’s non-capital loss for a taxation year ending before that time as may reasonably be regarded as its loss from carrying on a particular business is deductible by the parent for a taxation year ending after that time only

(i) if throughout the year and after that time the particular business was carried on by the parent for profit or with a reasonable expectation of profit, and

(ii) to the extent of the aggregate of the parent’s income for the year from the particular business and any other business substantially all the income of which was derived from the sale of properties or the rendering of services that are similar to the properties sold or the services rendered by the particular business.”

année d’imposition commençant après le début de la liquidation, toute perte autre qu’une perte en capital de la filiale résultant de l’exploitation d’une entreprise donnée (appelée dans le présent paragraphe «l’entreprise déficitaire de la filiale») pour une année d’imposition donnée de celle-ci (appelée dans le présent paragraphe «année de la perte subie par la filiale»), dans la mesure où elle

a) n’était pas deductible dans le calcul du revenu imposable de la filiale pour toute année d’imposition de celle-ci, et

b) aurait été deductible dans le calcul du revenu imposable de la filiale pour sa première année d’imposition qui commence après le début de la liquidation, en supposant qu’elle avait une telle année d’imposition et un montant suffisant de revenu pour cette année,

est, aux fins de l’alinéa 111(1)a), du paragraphe 111(3) et de la Partie IV, réputée être une perte autre qu’une perte en capital de la corporation mère résultant de l’exploitation de l’entreprise déficitaire de la filiale pour l’année d’imposition de la corporation mère dans laquelle a pris fin l’année de la perte subie par la filiale, laquelle n’était pas deductible par la corporation mère dans le calcul de son revenu imposable pour toute année d’imposition qui a commencé avant le début de la liquidation, sauf que

c) lorsque, à une date quelconque, le contrôle de la corporation mère ou de la filiale a été acquis par une ou plusieurs personnes, la partie de la perte autre qu’une perte en capital subie par la filiale pour une année d’imposition se terminant avant cette date, qui peut raisonnablement être considérée comme étant la perte qu’elle a subie en raison de l’exploitation d’une entreprise donnée, est deductible par la corporation mère dans une année d’imposition se terminant après cette date seulement

(i) si, tout au long de l’année et après cette date, l’entreprise donnée a été exploitée par la corporation mère en vue d’en tirer un profit ou dans une expectative raisonnable de profit, et



(ii) jusqu'à concurrence du total du revenu que la corporation mère a tiré pour l'année de l'entreprise donnée et de toute autre entreprise dont la presque totalité des revenus découlent de la vente de biens ou de la prestation de services qui sont semblables aux biens vendus ou aux services rendus par l'entreprise donnée.»

(6) All that portion of subsection 88(3) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(6) Le passage du paragraphe 88(3) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Dissolution of foreign affiliate

“(3) Where on the dissolution of a controlled foreign affiliate of a taxpayer (in this subsection referred to as the “disposing affiliate”) one or more shares of the capital stock of another foreign affiliate of the taxpayer have been disposed of to the taxpayer,”

«(3) Lorsque, lors de la dissolution d'une corporation étrangère affiliée contrôlée par un contribuable (appelée dans le présent paragraphe la «corporation affiliée ayant procédé à la disposition»), une ou plusieurs actions du capital-actions d'une autre corporation étrangère affiliée du contribuable ont fait l'objet d'une disposition en faveur du contribuable,»

Dissolution d'une corporation étrangère affiliée

(7) Subsection (1) is applicable with respect to distributions occurring after June 28, 1982.

(7) Le paragraphe (1) s'applique aux distributions survenant après le 28 juin 1982.

(8) Subsection (2) is applicable with respect to windings-up commencing after November 12, 1981.

(8) Le paragraphe (2) s'applique aux liquidations entamées après le 12 novembre 1981.

(9) Subsection (3) is applicable to taxation years ending after November 12, 1981, and in its application to taxation years ending after 1971 and before November 13, 1981, paragraph 88(1)(e.2) of the said Act shall be read as if it contained a reference to “(v.1)”.

(9) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 12 novembre 1981 et, dans son application aux années d'imposition se terminant après 1971 et avant le 13 novembre 1981, l'alinéa 88(1)e.2) de ladite loi est interprété comme s'il renfermait la mention de «v.1».

(10) Subsection (4) is applicable to the 1972 and subsequent taxation years.

(10) Le paragraphe (4) s'applique aux 25 années d'imposition 1972 et suivantes.

(11) Subsection (5) is applicable with respect to windings-up commencing after November 12, 1981, except where control of the parent or subsidiary was last acquired by a person or persons before November 13, 1981, or after November 12, 1981 and before 1983 where the arrangements therefor were substantially advanced and evidenced in writing on November 12, 1981.

(11) Le paragraphe (5) s'applique aux liquidations ayant commencé après le 12 novembre 1981, sauf lorsque le contrôle de la corporation mère ou de la filiale a été acquis pour la dernière fois par une ou des personnes avant le 13 novembre 1981, ou après le 12 novembre 1981 et avant 1983 lorsque des arrangements à cet effet étaient presque complétés et établis par écrit au 12 novembre 1981.

45

(12) Subsection (6) is applicable with respect to liquidations commencing after November 12, 1981, other than a liquidation that was part of a reorganization that was substantially advanced before November 13, 1981.

(12) Le paragraphe (6) s'applique aux liquidations ayant commencé après le 12 novembre 1981, à l'exception de celles qui faisaient partie d'une réorganisation qui était presque complétée avant le 13 novembre 1981.

**52.** (1) Subparagraph 89(1)(b)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

**52.** (1) Le sous-alinéa 89(1)b(i) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(i) 1/2 of the amount, if any, by 10  
which

(A) the amount, if any, by which

(I) the aggregate of the capital gains of the corporation for the period commencing on the first 15 day of the first taxation year commencing after the time the corporation last became a private corporation and ending after 1971, and ending immediately 20 before the particular time,

exceeds

(II) the aggregate of all amounts each of which is the portion of a capital gain referred to in sub-25 clause (I) from the disposition by it of a property, other than a designated property, that may reasonably be regarded as having accrued while the property, or a 30 property for which it was substituted, was a property of a corporation other than a private corporation

exceeds

(B) the amount, if any, by which

(I) the aggregate of the capital losses of the corporation for that period,

exceeds

(II) the aggregate of all amounts each of which is the portion of a capital loss referred to in sub-40 clause (I) from the disposition by it of a property, other than a 45 designated property, that may reasonably be regarded as having accrued while the property, or a property for which it was substituted, was a property of a cor- 50

«(i) de la moitié de la fraction, si 10  
fraction il y a,

(A) de la fraction, si fraction il y a,

(I) du total des gains en capital de la corporation, pour la période commençant le premier jour de la première année d'imposition 15 qui a commencé après la date à laquelle la corporation est devenue une corporation privée pour la dernière fois et qui s'est terminée après 1971, et se terminant 20 immédiatement avant la date donnée,

qui est en sus

(II) du total de tous les montants dont chacun représente la frac- 25 tion d'un gain en capital visé à la sous-disposition (I) tiré de la disposition d'un bien (autre qu'un bien désigné) qui peut raisonnablement être considérée comme 30 s'étant accumulée alors que le bien, ou le bien qui lui est substitué, appartenait à une corporation autre qu'une corporation privée, 35

qui est en sus

(B) de la fraction, si fraction il y a,

(I) du total des pertes en capital de la corporation pour cette période 40

qui est en sus

(II) du total de tous les montants dont chacun représente la frac- 45 tion d'une perte en capital visée à la sous-disposition (I) résultant de la disposition d'un bien (autre qu'un bien désigné) qui peut raisonnablement être considérée comme s'étant accumulée alors



	poration other than a private corporation,”	que le bien, ou le bien qui lui est substitué, appartenait à une corporation autre qu’une corporation privée.»	
	(2) Subsection 89(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (b) thereof, the following paragraph:	(2) Le paragraphe 89(1) de ladite loi est en outre modifié par insertion, après l’alinéa 5 b), de ce qui suit :	5
“Designated property”	“(b.1) “designated property” means property of a corporation that last became a private corporation before November 13, 1981 and that was 10 acquired by it (i) before November 13, 1981, or (ii) after November 12, 1981 pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date;” 15	«b.1) «bien désigné» s’entend de biens d’une corporation devenue pour la dernière fois une corporation privée avant 10 le 13 novembre 1981, qu’elle a acquis (i) avant le 13 novembre 1981, ou (ii) après le 12 novembre 1981 conformément à une entente écrite conclue au plus tard à cette date;» 15	«Bien désigné»
	(3) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.	(3) Le paragraphe (1) s’applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.	
	(4) Subsection (2) is applicable after November 12, 1981.	(4) Le paragraphe (2) s’applique après le 20 12 novembre 1981.	20
	53. (1) Section 93 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:	53. (1) L’article 93 de ladite loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :	
Idem	“(1.1) Where at any time shares of the 25 capital stock of a foreign affiliate of a corporation resident in Canada that are excluded property are disposed of by another foreign affiliate of the corporation (other than a disposition to which paragraph 95(2)(c), (d) or (e) applies), the corporation shall be deemed to have made an election at that time under subsection (1) in respect of each such share disposed of and in such election to have designated 35 an amount equal to such amount as is prescribed.”	«(1.1) Lorsque, à une date quelconque, 25 une corporation étrangère affiliée d’une corporation résidant au Canada dispose d’actions du capital-actions d’une autre corporation étrangère affiliée de la corporation, qui constituent des biens exclus (à l’exclusion d’une disposition à laquelle 30 l’alinéa 95(2)c), d) ou e) s’applique), la corporation est réputée avoir fait un choix à cette date en vertu du paragraphe (1) à l’égard de toute action qui a fait l’objet d’une disposition et avoir désigné dans ce 35 choix une somme égale à la somme prescrite.»	Idem
	(2) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.	(2) Le paragraphe (1) s’applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 40 1981.	40
	54. (1) Paragraph 94(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:	54. (1) L’alinéa 94(1)b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :	
	“(b) at any time in or before the taxation year of the trust, 45	«b) à une date quelconque avant la fin de l’année d’imposition de la fiducie,	

(i) the trust, or a non-resident corporation that would, if the trust were resident in Canada, be a controlled foreign affiliate of the trust, has acquired property, directly or indirectly in any manner whatever, from

(A) a particular person who

(I) was the beneficiary referred to in paragraph (a), was related to that person or was the uncle, aunt, nephew or niece of that person,

(II) was resident in Canada at any time in the 18 month period before the end of that year or, in the case of a person who has ceased to exist, was resident in Canada at any time in the 18 month period before the person ceased to exist, and

(III) in the case of an individual, had before the end of that year been resident in Canada for a period of, or periods the aggregate of which is, more than 60 months, or

(B) a trust or corporation that was not dealing at arm's length with a particular person described in clause (A), or

(ii) all or any part of the interest of the beneficiary in the trust was acquired directly or indirectly by the beneficiary by way of

(A) purchase,

(B) gift, bequest or inheritance from a person referred to in clause (i)(A) or (B), or

(C) the exercise of a power of appointment by a person referred to in clause (i)(A) or (B),”

(2) Section 94 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

“(7) For the purposes of this section, a person is beneficially interested in a trust if that person has any right (whether immediate or future, whether absolute or

(i) la fiducie, ou une corporation non résidente qui, si la fiducie résidait au Canada, serait une corporation étrangère affiliée contrôlée de la fiducie, a acquis des biens directement ou indirectement, de quelque façon que ce soit,

(A) d'une personne donnée qui

(I) était le bénéficiaire visé à l'alinéa a), était liée à cette personne ou était l'oncle, la tante, le neveu ou la nièce de cette personne,

(II) résidait au Canada à une date quelconque de la période de 18 mois précédant la fin de cette année ou, dans le cas d'une personne qui a cessé d'exister, résidait au Canada à une date quelconque de la période de 18 mois avant que la personne cesse d'exister, et

(III) dans le cas d'un particulier, avait, avant la fin de cette année, résidé au Canada pendant une ou plusieurs périodes représentant, au total, plus de 60 mois, ou

(B) d'une fiducie ou d'une corporation qui avait un lien de dépendance avec la personne donnée visée à la disposition (A), ou

(ii) la totalité ou une partie de la participation du bénéficiaire de la fiducie a été acquise directement ou indirectement par le bénéficiaire par voie

(A) d'achat,

(B) de don, de legs ou d'héritage d'une personne visée à la disposition

(i)(A) ou (B), ou

(C) d'exercice des droits conférés suite à la nomination par toute personne visée à la disposition (i)(A) ou (B),»

(2) L'article 94 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

«(7) Pour l'application du présent article, une personne a un droit de bénéficiaire dans une fiducie, si elle possède un droit (actuel ou éventuel, avec ou sous réserve,

Beneficially  
interested

Droit de  
bénéficiaire



contingent or whether conditional on or subject to the exercise of a discretionary power by any person or persons) to receive any of the income or capital of the trust either directly from the trust or indirectly through one or more other trusts.”

ou conditionnel ou assujetti à l'exercice d'un pouvoir discrétionnaire d'une ou de plusieurs personnes) de recevoir une partie quelconque du revenu ou du capital de la fiducie, directement de la fiducie ou indirectement par l'entremise d'une ou de plusieurs autres fiducies.»

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to taxation years of trusts commencing after November 12, 1981.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition des fiducies commençant après le 12 novembre 1981.

55. (1) Subsection 95(1) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (a) thereof, the following paragraph:

55. (1) Le paragraphe 95(1) de ladite loi est modifié par insertion, après l'alinéa a), de ce qui suit :

Excluded property

“(a.1) “excluded property” of a foreign affiliate of a taxpayer means any capital property of the foreign affiliate that is

«a.1) «bien exclu» d'une corporation étrangère affiliée d'un contribuable désigné tout bien en immobilisations de celle-ci

(i) used by the foreign affiliate principally for the purpose of gaining or producing income from an active business,

(i) qu'elle utilise principalement pour tirer un revenu d'une entreprise exploitée activement, ou pour lui faire produire un tel revenu,

(ii) shares of the capital stock of another foreign affiliate of the taxpayer where all or substantially all of the property of the other foreign affiliate is excluded property,

(ii) qui consiste en des actions du capital-actions d'une autre corporation étrangère affiliée du contribuable lorsque la totalité ou la presque totalité des biens de cette autre corporation étrangère affiliée sont des biens exclus,

(iii) any interest in a partnership all or substantially all of the property of which is used principally for the purpose of gaining or producing income from an active business, if the fair market value of its interest in the partnership is at least 10% of the fair market value of all interests in the partnership, and

(iii) qui consiste en une participation quelconque dans une société dont la totalité ou la presque totalité des biens sont utilisés principalement pour tirer un revenu d'une entreprise exploitée activement, ou pour lui faire produire un tel revenu, si la juste valeur marchande de sa participation dans la société est au moins égale à 10% de la juste valeur marchande de toutes les participations dans la société, et

(iv) an amount receivable the interest on which is, or would be if interest were payable thereon, income from an active business by virtue of subparagraph (2)(a)(ii);”

(iv) qui consiste en un montant à recevoir sur lequel les intérêts constituent ou constitueraient, si des intérêts étaient payables, un revenu tiré d'une entreprise exploitée activement, 45 en vertu du sous-alinéa (2)a)(ii);»

(2) Subparagraph 95(1)(b)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le sous-alinéa 95(1)b)(ii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(ii) such portion of the affiliate’s taxable capital gains for the year from dispositions of property, other than dispositions of excluded property to which none of paragraphs (2)(c), (d) and (e) apply, as may reasonably be considered to have accrued after its 1975 taxation year” 5

«(ii) la partie des gains en capital imposables de la corporation affiliée pour l’année provenant de dispositions de biens (autres que des dispositions de biens exclus auxquelles aucun des alinéas (2)c), d) et e) ne s’applique) qui peut raisonnablement être considérée comme s’étant accumulée après son année d’imposition 1975» 5

(3) Subparagraph 95(1)(b)(iv) of the said Act is repealed and the following substituted therefor: 10 (3) Le sous-alinéa 95(1)b)(iv) de ladite loi 10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(iv) such portion of the affiliate’s allowable capital losses for the year from dispositions of property, other than dispositions of excluded property to which none of paragraphs (2)(c), (d) and (e) apply, as may reasonably be considered to have accrued after its 1975 taxation year, and” 15

«(iv) la partie des pertes en capital déductibles de la corporation affiliée pour l’année provenant de dispositions de biens (autres que des dispositions de biens exclus auxquelles aucun des alinéas (2)c), d) et e) ne s’applique) qui peut raisonnablement être considérée comme s’étant accumulée après son année d’imposition 1975, et» 20

(4) Paragraph 95(1)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor: 20 (4) L’alinéa 95(1)c) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Foreign accrual tax

“(c) “foreign accrual tax” applicable to any amount included in computing a taxpayer’s income by virtue of subsection 91(1) for a taxation year in respect of a particular foreign affiliate of the taxpayer means 25

(i) the portion of any income or profits tax that was paid by 30

(A) the particular affiliate, or  
(B) any other foreign affiliate of the taxpayer in respect of a dividend received from the particular affiliate 35

and that may reasonably be regarded as applicable to such amount, and  
(ii) any amount prescribed in respect of the particular affiliate to be foreign accrual tax applicable to such amount;” 40

«c) «impôt étranger accumulé» applicable à tout montant inclus dans le calcul du revenu d’un contribuable en vertu du paragraphe 91(1) pour une année d’imposition à l’égard d’une corporation étrangère affiliée donnée du contribuable désigne 25

(i) la fraction de tout impôt sur le revenu ou les bénéfices qui a été payé 30

(A) par la corporation affiliée donnée, ou

(B) par toute autre corporation étrangère affiliée du contribuable à l’égard d’un dividende reçu de la corporation affiliée donnée, 35

qui peut raisonnablement être considérée comme étant applicable à ce montant, et 40

(ii) tout montant prescrit à l’égard de la corporation affiliée donnée comme étant un impôt étranger accumulé applicable à ce montant;»

«impôt étranger accumulé»

(5) Subparagraph 95(2)(b)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor: (5) Le sous-alinéa 95(2)b)(i) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit : 45



“(i) the amount paid or payable in consideration therefor

(A) is deductible in computing the income from a business carried on in Canada by any person in relation to which the affiliate is a controlled foreign affiliate or by a person related to that person, or

(B) was paid or payable by a person other than the taxpayer and may reasonably be considered to relate to an amount that was deductible by the taxpayer or a person related to the taxpayer in computing the income of such taxpayer or person from a business carried on in Canada, or”

(6) Paragraph 95(2)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(d) where there has been a foreign merger in which the shares owned by a foreign affiliate of a taxpayer of the capital stock of a corporation that was a predecessor foreign corporation immediately before the merger were exchanged for or became shares of the capital stock of the new foreign corporation, subsection 87(4) applies to the foreign affiliate as if the references therein to

(i) “amalgamation” were read as “foreign merger”,

(ii) “predecessor corporation” were read as “predecessor foreign corporation”,

(iii) “new corporation” were read as “new foreign corporation”,

(iv) “adjusted cost base” were read as “relevant cost base”, and

(v) “May 6, 1974” were read as “November 12, 1981”;

(d.1) where there has been a foreign merger of two or more predecessor foreign corporations in each of which a taxpayer’s equity percentage was not less than 90% immediately before the merger to form a foreign corporation in which the taxpayer’s equity percentage immediately after the merger was not

«(i) le montant payé ou payable en contrepartie

(A) est déductible dans le calcul du revenu tiré d’une entreprise exploitée au Canada par toute personne à l’égard de laquelle la corporation affiliée est une corporation étrangère affiliée contrôlée ou par une personne liée à cette personne, ou

(B) a été payé ou était payable par une personne autre que le contribuable et peut raisonnablement être considéré comme se rapportant à un montant qui était déductible par le contribuable ou une personne à laquelle il est lié dans le calcul du revenu que ce contribuable ou cette personne a tiré d’une entreprise exploitée au Canada, ou»

(6) L’alinéa 95(2)d) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«d) lorsqu’il y a eu unification étrangère dans laquelle les actions appartenant à une corporation étrangère affiliée d’un contribuable dans le capital-actions d’une corporation qui était une corporation étrangère remplacée immédiatement avant l’unification ont été échangées pour des actions du capital-actions de la nouvelle corporation étrangère ou sont devenues des actions du capital-actions de la nouvelle corporation étrangère, le paragraphe 87(4) s’applique à la corporation étrangère affiliée comme si, dans ce paragraphe,

(i) «fusion» avait le sens d’«unification étrangère»,

(ii) «corporation remplacée» avait le sens de «corporation étrangère remplacée»,

(iii) «nouvelle corporation» avait le sens de «nouvelle corporation étrangère»,

(iv) «prix de base rajusté» avait le sens de «prix de base approprié», et

(v) «6 mai 1974» était remplacé par «12 novembre 1981»;

d.1) lorsqu’il y a eu unification étrangère de deux ou plusieurs corporations étrangères remplacées dans chacune

less than 90% and, under the income tax law of the country in which the predecessor foreign corporations were resident immediately before the merger, no gain or loss was recognized in respect of any capital property of a predecessor foreign corporation that became capital property of the new foreign corporation in the course of the merger, the following rules apply:

- (i) each capital property of the new foreign corporation that was a capital property of a predecessor foreign corporation immediately before the merger shall be deemed to have been disposed of by the predecessor foreign corporation immediately before the merger for proceeds of disposition equal to the cost amount of the property to the predecessor foreign corporation at that time, and
- (ii) for the purposes of this subsection and paragraph 95(1)(b), the new foreign corporation shall, with respect to any disposition by it of any capital property to which subparagraph (i) applied, be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, the predecessor foreign corporation that owned the property immediately before the merger,

but for greater certainty nothing in this paragraph shall affect the determination of whether any property of a predecessor foreign corporation is disposed of on a foreign merger other than one to which this paragraph applies."

desquelles un contribuable avait un pourcentage d'intérêt d'au moins 90% immédiatement avant l'unification, et que le contribuable avait un pourcentage d'intérêt d'au moins 90% dans la nouvelle corporation étrangère immédiatement après l'unification, et qu'aucun gain ou aucune perte n'a été pris en compte à l'égard d'un bien en immobilisations d'une corporation étrangère remplacée qui est devenu un bien en immobilisations de la nouvelle corporation étrangère lors de l'unification en vertu de la loi de l'impôt sur le revenu du pays dans lequel résidaient les corporations étrangères remplacées immédiatement avant l'unification, les règles suivantes s'appliquent:

- (i) une corporation étrangère remplacée est réputée avoir disposé de chaque bien en immobilisations de la nouvelle corporation étrangère qui était immédiatement avant l'unification un bien en immobilisations de la corporation étrangère remplacée immédiatement avant l'unification pour un produit de disposition égal au coût indiqué du bien pour la corporation étrangère remplacée à cette date, et
- (ii) aux fins du présent paragraphe et de l'alinéa 95(1)b), la nouvelle corporation étrangère est, relativement à toute disposition par elle d'un bien en immobilisations visé au sous-alinéa (i), réputée être la même corporation que la corporation étrangère remplacée à laquelle appartenait le bien immédiatement avant l'unification et en assurer la continuation,

mais, pour plus de précision, le présent alinéa n'a pas d'effet lorsqu'il s'agit de déterminer si la disposition d'un bien d'une corporation étrangère remplacée a eu lieu lors d'une unification étrangère autre que celle à laquelle s'applique le présent alinéa;»

(7) All that portion of paragraph 95(2)(e) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(7) Le passage de l'alinéa 95(2)e) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

50



“(e) except as otherwise provided in paragraph (e.1), where on the dissolution of a foreign affiliate of a taxpayer (in this paragraph referred to as the “disposing affiliate”) one or more shares of the capital stock of another foreign affiliate of the taxpayer have been disposed of to a shareholder that is another foreign affiliate of the taxpayer,” 5

«e) sauf en ce qui concerne les dispositions contraires de l’alinéa e.1), lorsque, lors de la dissolution d’une corporation étrangère affiliée contrôlée par un contribuable (appelée au présent alinéa la «corporation affiliée ayant procédé à la disposition»), une ou plusieurs actions du capital-actions d’une autre corporation étrangère affiliée du contribuable ont fait l’objet d’une disposition en faveur d’un actionnaire qui est une autre corporation étrangère affiliée du contribuable,» 5 10

(8) Subsection 95(2) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (e) thereof, the following paragraph:

(8) Le paragraphe 95(2) de ladite loi est en outre modifié par insertion, après l’alinéa 15 e), de ce qui suit :

“(e.1) where there has been a liquidation of a foreign affiliate (in this paragraph referred to as the “disposing affiliate”) of a taxpayer in which, immediately before the liquidation, the taxpayer’s equity percentage was not less than 90% and, under the income tax law of the country in which the disposing affiliate was resident immediately before the liquidation, no gain or loss was recognized by the disposing affiliate in respect of any capital property distributed by it in the course of the liquidation to another foreign affiliate of the taxpayer resident in that country, the following rules apply: 15 20

«e.1) lorsqu’il y a eu liquidation d’une corporation étrangère affiliée (appelée au présent alinéa la «corporation affiliée ayant procédé à la disposition») d’un contribuable dans laquelle le contribuable avait, immédiatement avant la liquidation, un pourcentage d’intérêt d’au moins 90% et que, en vertu de la loi de l’impôt sur le revenu du pays dans lequel résidait la corporation affiliée ayant procédé à la disposition immédiatement avant la liquidation, aucun gain ou aucune perte n’a été pris en compte à l’égard de tout bien en immobilisations que la corporation affiliée ayant procédé à la disposition a distribué dans le cadre de la liquidation à une autre corporation étrangère affiliée du contribuable résidant dans ce pays, les règles suivantes s’appliquent: 25 30 35

- (i) each capital property of the disposing affiliate that was so distributed to another foreign affiliate of the taxpayer shall be deemed to have been disposed of by the disposing affiliate for proceeds of disposition equal to the cost amount of the property to the disposing affiliate immediately before the distribution, 30
- (ii) for the purposes of this subsection and paragraph (1)(b), the other affiliate shall, with respect to any disposition by it of capital property to which subparagraph (i) applied, be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, the disposing affiliate, and 40 45

- (i) la corporation affiliée ayant procédé à la disposition est réputée avoir disposé de chaque bien en immobilisations qui a été distribué à une autre corporation étrangère affiliée du contribuable pour un produit de disposition égal au coût indiqué du bien pour la corporation affiliée ayant procédé à la disposition immédiatement avant la distribution, 40
- (ii) aux fins du présent paragraphe et de l’alinéa (1)b), l’autre corporation affiliée est, relativement à toute dis- 45

(iii) the other affiliate's proceeds of disposition of the shares of the capital stock of the disposing affiliate disposed of in the course of liquidation shall be deemed to be the adjusted cost base of those shares to the other affiliate immediately before the disposition."

position par elle d'un bien en immobilisations visé au sous-alinéa (i), réputée être la même corporation que la corporation affiliée ayant procédé à la disposition et en assurer la continuation, et

(iii) le produit, pour l'autre corporation affiliée, tiré de la disposition des actions du capital-actions de la corporation affiliée, dans le cadre de la liquidation, est réputé être le prix de base rajusté de ces actions pour l'autre corporation affiliée immédiatement avant la disposition;»

(9) Paragraph 95(2)(f) of the said Act is repealed and the following substituted therefor: (9) L'alinéa 95(2)f) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(f) except as otherwise provided in this subsection, each taxable capital gain and each allowable capital loss of a foreign affiliate of a taxpayer from the disposition of property shall be computed in accordance with Part I, read without reference to section 26 of the *Income Tax Application Rules, 1971*, as though the affiliate were resident in Canada

«f) sauf en ce qui concerne les dispositions contraires du présent paragraphe, chaque gain en capital imposable et chaque perte en capital déductible d'une corporation étrangère affiliée d'un contribuable provenant de la disposition de biens est calculé en conformité de la Partie I, interprétée sans égard à l'article 26 des *Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, comme si la corporation affiliée résidait au Canada,

(i) where such gain or loss is the gain or loss of a controlled foreign affiliate from the disposition of property other than excluded property, in Canadian currency, and

(i) en monnaie canadienne, dans le cas où ce gain ou cette perte est le gain ou la perte d'une corporation étrangère affiliée contrôlée provenant de la disposition de biens autres que des biens exclus, et

(ii) in any other case, on the assumption that the currency of the country in which the affiliate is resident or such other currency as is reasonable in the circumstances (hereinafter referred to as the "calculating currency") were the currency of Canada and, where subsection 39(2) is applicable, on the further assumption that any reference in that subsection to "the currency or currencies of one or more countries other than Canada relative to Canadian currency" were read as a reference to "one or more currencies other than the calculating currency relative to the calculating currency", and the reference therein to "of a country other than Canada" were read as a reference to "of a

(ii) dans tout autre cas, en supposant que la monnaie du pays dans lequel la corporation affiliée réside ou la monnaie qui est raisonnable dans les circonstances (appelée ci-après «monnaie de calcul») était la monnaie du Canada et, lorsque le paragraphe 39(2) s'applique en supposant en outre que les renvois dans ce paragraphe à «de la monnaie ou des monnaies d'un ou de plusieurs pays autres que le Canada, par rapport à la monnaie canadienne» étaient interprétés comme étant des renvois à «une ou plusieurs monnaies autres que la monnaie de calcul, par rapport à la mon-



country other than the country of the calculating currency”,

except that in computing any such gain or loss from the disposition of property owned by the affiliate at the time it last became a foreign affiliate of the taxpayer there shall not be included such portion of the gain or loss, as the case may be, as may reasonably be considered to have accrued during the period that the affiliate was not a foreign affiliate of

(iii) the taxpayer,

(iv) any person with whom the taxpayer was not dealing at arm's length,

(v) any person with whom the taxpayer would not have been dealing at arm's length if the person had been in existence after the taxpayer came into existence,

(vi) any predecessor corporation (within the meaning assigned by subsection 87(1)) of the taxpayer or of a person described in subparagraph (iv) or (v), or

(vii) any predecessor corporation (within the meaning assigned by paragraph 87(2)(l.2)) of the taxpayer or of a person described in subparagraph (iv) or (v);”

naie de calcul», et que les renvois à «d'un pays autre que le Canada», étaient interprétés comme étant des renvois à «d'un pays autre que le pays dont la monnaie est la monnaie de calcul»,

sauf que, dans le calcul d'un tel gain ou d'une telle perte provenant de la disposition de biens qui appartenaient à la corporation affiliée à la date où elle est devenue pour la dernière fois une corporation étrangère affiliée du contribuable, n'est pas incluse la fraction du gain ou de la perte, selon le cas, qui peut raisonnablement être considérée comme s'étant accumulée pendant la période dans laquelle la corporation affiliée n'était pas une corporation étrangère affiliée

(iii) du contribuable,

(iv) de toute personne avec laquelle le contribuable avait un lien de dépendance,

(v) de toute personne avec laquelle le contribuable aurait eu un lien de dépendance si cette personne avait existé après que le contribuable ait commencé à exister,

(vi) de toute corporation remplacée (au sens du paragraphe 87(1)) du contribuable ou d'une personne visée au sous-alinéa (iv) ou (v), ou

(vii) de toute corporation remplacée (au sens de l'alinéa 87(2)l.2)) du contribuable ou de toute personne visée au sous-alinéa (iv) ou (v);»

(10) All that portion of paragraph 95(2)(g) of the said Act following subparagraph (ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“such gain or loss, as the case may be, shall be deemed to be nil;”

(11) All that portion of paragraph 95(2)(h) of the said Act following subparagraph (ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“such gain or loss, as the case may be, shall be deemed to be nil;”

(10) Le passage de l'alinéa 95(2)g) de ladite loi qui suit le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«ce gain ou cette perte, selon le cas, est réputé être nul;»

(11) Le passage de l'alinéa 95(2)h) de ladite loi qui suit le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«ce gain ou cette perte, selon le cas, est réputé être nul;»

(12) Subsection 95(2) of the said Act is further amended by adding thereto the following paragraphs:

- “(i) any gain or loss of a foreign affiliate of a taxpayer from the settlement or extinguishment of a debt relating to the acquisition of excluded property shall be deemed to be a gain or loss from the disposition of excluded property; and  
(j) the adjusted cost base to a foreign affiliate of a taxpayer of an interest in a partnership shall be such amount as is prescribed by regulation.”

(13) Subsections (1), (9), (10) and (11) are applicable after November 12, 1981.

(14) Subsections (2) and (3) are applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

(15) Subsection (4) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(16) Subsection (5) is applicable with respect to amounts paid or payable after November 12, 1981.

(17) Subsection (6) is applicable with respect to foreign mergers occurring after November 12, 1981.

(18) Subsection (7) is applicable with respect to dissolutions occurring after November 12, 1981.

(19) Subsection (8) is applicable with respect to liquidations commencing after November 12, 1981.

(20) Subsection (12) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

56. (1) All that portion of subsection 96(3) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

- “(3) Where a taxpayer who was a member of a partnership during a fiscal period thereof that ended after 1971 has, for any purpose relevant to the computation of his income from the partnership for the fiscal period, made or executed an

(12) Le paragraphe 95(2) de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

- «i) tout gain ou toute perte d'une corporation étrangère affiliée du contribuable découlant du règlement d'une dette, ou du fait qu'elle soit éteinte, relative à l'acquisition de biens exclus est réputé être un gain ou une perte découlant de la disposition de biens exclus; et  
j) le prix de base rajusté, pour une corporation étrangère affiliée d'un contribuable, d'une participation dans une société est le montant tel que prescrit par règlement.»

(13) Les paragraphes (1), (9), (10) et (11) s'appliquent après le 12 novembre 1981.

(14) Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

(15) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition 1982 et suivantes.

(16) Le paragraphe (5) s'applique aux montants payés ou payables après le 12 novembre 1981.

(17) Le paragraphe (6) s'applique aux unifications étrangères survenant après le 12 novembre 1981.

(18) Le paragraphe (7) s'applique aux dissolutions survenant après le 12 novembre 1981.

(19) Le paragraphe (8) s'applique aux liquidations entamées après le 12 novembre 1981.

(20) Le paragraphe (12) s'applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

56. (1) Le passage du paragraphe 96(3) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- «(3) Lorsqu'un contribuable qui était un membre d'une société dans un exercice financier de celle-ci qui s'est terminé après 1971 a, pour toute fin relative au calcul de son revenu tiré de cette société pour cet exercice financier, signé une option ou fait

Validity of election by member of partnership

Validité du choix d'un membre d'une société



election under any of section 22, subsections 13(4), (15) and (16), 14(6), 20(9), 21(1) to (4), 29(1), 39(4), 44(1) and (6) and 97(2) that, but for this subsection, would be a valid election, the following rules apply:”

(2) Subsection (1) is applicable with respect to the 1983 and subsequent taxation years.

57. (1) Subsections 97(2) and (3) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(2) Notwithstanding any other provision of this Act, other than subsection 85(5.1), where at any time after November 12, 1981 a taxpayer has disposed of any of his capital property, a property referred to in subsection 59(2), an eligible capital property or an inventory to a partnership that immediately after that time was a Canadian partnership of which the taxpayer was a member, if the taxpayer and all the other members of the partnership have jointly so elected in prescribed form and within the time referred to in subsection 96(4), the following rules apply:

- (a) the provisions of paragraphs 85(1)(a) to (f) apply to the disposition as if
- (i) the reference therein to “corporation’s cost” were read as a reference to “partnership’s cost”,
- (ii) the references therein to “other than any shares of the capital stock of the corporation or a right to receive any such shares” and to “other than shares of the capital stock of the corporation or a right to receive any such shares” were read as references to “other than an interest in the partnership”,
- (iii) the references therein to “shareholder of the corporation” were read as references to “member of the partnership”,
- (iv) the references therein to “the corporation” were read as references to “all the other members of the partnership”, and

un choix en vertu de l’article 22, de l’un des paragraphes 13(4), (15) et (16), 14(6), 20(9), 21(1) à (4), 29(1), 39(4), 44(1) et (6) et 97(2) qui, sans le présent paragraphe, serait un choix ou une option valide, les règles suivantes s’appliquent:»

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux années d’imposition 1983 et suivantes.

57. (1) Les paragraphes 97(2) et (3) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«(2) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi (sauf le paragraphe 85(5.1)), lorsque, à une date quelconque après le 12 novembre 1981, un contribuable a disposé d’un de ses biens en immobilisations, d’un bien visé au paragraphe 59(2), d’un bien en immobilisations admissible ou d’un inventaire, en faveur d’une société qui, immédiatement après cette date, était une société canadienne dont le contribuable était un membre, si le contribuable et tous les autres membres de la société ont fait un choix conjoint en la forme prescrite et dans les délais mentionnés au paragraphe 96(4), les règles suivantes s’appliquent:

- a) les alinéas 85(1)a) à f) s’appliquent à la disposition comme si un renvoi à
- (i) «pour la corporation» était interprété comme étant un renvoi à «pour la société»,
- (ii) «autre que toutes actions du capital-actions de la corporation ou un droit d’en recevoir» était interprété comme étant un renvoi à «autre qu’une participation dans la société»,
- (iii) «actionnaire de la corporation» était interprété comme étant un renvoi à «membre de la société»,
- (iv) «la corporation» était interprété comme étant un renvoi à «tous les autres membres de la société», et
- (v) «à la corporation» était interprété comme étant un renvoi à «à la société»;
- b) dans le calcul, à une date quelconque après la date de la disposition, du prix

Rules applicable where election by partners

Règles applicables en cas de choix par les associés

(v) the references therein to "to the corporation" were read as references to "to the partnership";

(b) in computing, at any time after the disposition, the adjusted cost base to the taxpayer of his interest in the partnership immediately after the disposition,

(i) there shall be added the amount, if any, by which the taxpayer's proceeds of disposition of the property exceed the fair market value, at the time of the disposition, of the consideration (other than an interest in the partnership) received by the taxpayer for the property, and

(ii) there shall be deducted the amount, if any, by which the fair market value, at the time of the disposition, of the consideration (other than an interest in the partnership) received by the taxpayer for the property so disposed of by him exceeds the fair market value of the property at the time of the disposition; and

(c) where the property so disposed of by the taxpayer to the partnership is taxable Canadian property of the taxpayer, the interest in the partnership received by him as consideration therefor shall be deemed to be taxable Canadian property of the taxpayer.

Where property  
acquired from  
majority  
interest partner

(3) Where, at any time after November 12, 1981, a taxpayer has disposed of any capital property to a partnership and, immediately after the disposition, he was a majority interest partner of the partnership and, but for this subsection, the taxpayer would have had a capital loss therefrom, the following rules apply:

(a) notwithstanding any other provision of this Act, the taxpayer's capital loss therefrom shall be deemed to be nil; and

(b) in computing at any time after the disposition the adjusted cost base to the taxpayer of his interest in the partnership immediately after the disposition, there shall be added the amount, if any, by which

de base rajusté, pour le contribuable, de sa participation dans la société, immédiatement après la disposition,

(i) il doit être ajouté la fraction, si fraction il y a, du produit que le contribuable a tiré de la disposition des biens qui est en sus de la juste valeur marchande, à la date de la disposition, de la contrepartie (autre qu'une participation dans la société) reçue par le contribuable pour les biens, et

(ii) il doit être déduit la fraction, si fraction il y a, de la juste valeur marchande, à la date de la disposition, de la contrepartie (autre qu'une participation dans la société) reçue par le contribuable pour les biens dont il a ainsi disposé qui est en sus de leur juste valeur marchande à la date de la disposition; et

c) lorsque les biens dont le contribuable a ainsi disposé en faveur de la société sont des biens canadiens imposables du contribuable, la participation dans la société qu'il a reçue en contrepartie est réputée être un bien canadien imposable du contribuable.

(3) Lorsque, à une date quelconque après le 12 novembre 1981, un contribuable a disposé d'un bien en immobilisations en faveur d'une société et, immédiatement après la disposition, le contribuable était un associé détenant une participation majoritaire dans la société, et qu'il en aurait résulté, sans le présent paragraphe, une perte en capital pour le contribuable, les règles suivantes s'appliquent:

Associé  
détenant une  
participation  
majoritaire

a) nonobstant toute autre disposition de la présente loi, la perte en capital qui en résulte pour le contribuable est réputée être nulle; et

b) dans le calcul, à une date quelconque après la date de la disposition, du prix de base rajusté de sa participation dans



Majority  
interest partner

(i) the cost amount to him, immediately before the disposition, of the property

exceeds

(ii) his proceeds of disposition of the property. 5

(3.1) For the purposes of subsection (3), a taxpayer shall be deemed to be a majority interest partner of a partnership if,

(a) the aggregate of his share, the share of his spouse and the share of a person or group of persons that, directly or indirectly in any manner whatever, controlled or was controlled by the taxpayer, of the income of the partnership from any source for the fiscal period of the partnership in which the property was acquired exceeds 1/2 of the income of the partnership from the source for that period; or 20

(b) the aggregate of his share, the share of his spouse and the share of a person or group of persons that, directly or indirectly in any manner whatever, controlled or was controlled by the taxpayer, of the aggregate amount that would be paid to all members of the partnership (otherwise than as a share of any income of the partnership) if it were wound up immediately after the disposition of the property to the partnership exceeds 1/2 of that amount.” 30

(2) Subsection (1) is applicable to dispositions occurring after November 12, 1981, other than dispositions occurring before 1983 35 if the arrangements therefor were substantially advanced and evidenced in writing on November 12, 1981.

58. (1) Section 100 of the said Act is amended by adding thereto the following 40 subsection:

“(4) Notwithstanding paragraph 39(1)(b), the capital loss of a corporation from the disposition at any time of an

la société, immédiatement après la disposition, il doit être ajouté la fraction, si fraction il y a,

(i) du coût pour lui, immédiatement avant la disposition, du bien, 5

qui est en sus

(ii) du produit tiré de la disposition du bien.

(3.1) Aux fins du paragraphe (3), un contribuable doit être considéré comme 10 étant un associé détenant une participation majoritaire dans la société lorsque

a) l'ensemble de sa part, de la part de son conjoint et de la part d'une personne ou d'un groupe de personnes qui contrôlait le contribuable ou était contrôlé par lui, directement ou indirectement d'une manière quelconque, du revenu de la société, tiré d'une source quelconque pour l'exercice financier de la société 20 dans lequel les biens ont été acquis, dépasse la moitié du revenu que la société a tiré, pour l'exercice, de cette source; ou

b) l'ensemble de sa part, de la part de son conjoint et de la part d'une personne ou d'un groupe de personnes qui contrôlait le contribuable ou était contrôlé par lui, directement ou indirectement d'une manière quelconque, du montant total 30 qui serait payé à tous les associés de la société (autrement qu'à titre de part d'un revenu quelconque de la société), si elle était liquidée immédiatement après la disposition du bien en faveur de la 35 société, dépasse la moitié de ce montant.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981, autres que celles survenant avant 1983 40 si des arrangements à cet effet étaient presque complétés et établis par écrit le 12 novembre 1981.

58. (1) L'article 100 de ladite loi est 45 modifié par adjonction de ce qui suit :

«(4) Nonobstant l'alinéa 39(1)b), la perte en capital d'une corporation résultant de la disposition, à une date quelcon-

Perte relative à une participation dans une société

Loss re interest  
in partnership

interest in a partnership shall be deemed to be the amount of the loss otherwise determined minus the aggregate of all amounts each of which is the amount by which the corporation's share of the partnership's loss, in respect of a share of the capital stock of a corporation that was property of the partnership at that time, would have been reduced pursuant to subsection 112(3.1) or (4.2) had the fiscal period of the partnership ended immediately before that time and had the partnership disposed of the share immediately before the end of that fiscal period for its fair market value at that time."

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

59. (1) All that portion of subsection 104(4) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"(4) Every trust shall, on each of the following days, be deemed to have disposed of each property of the trust that was capital property (other than depreciable property), property referred to in any of paragraphs 59(2)(a) to (e) or land included in the inventory of a business of the trust, for proceeds equal to its fair market value on that day, and to have reacquired such property immediately thereafter for an amount equal to that fair market value; and for the purposes of this Act those days are:"

(2) Subsection 104(6) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (a) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (a) thereof, the following paragraph:

"(a.1) in the case of a trust governed by an employee benefit plan, such part of the amount that would, but for this subsection, be its income for the year as was paid in the year to a beneficiary; and"

que, d'une participation dans une société est réputée être le montant par ailleurs déterminé de la perte moins le total de tous les montants dont chacun représente le montant duquel la part de la perte subie par la corporation, à l'égard d'une action du capital-actions d'une corporation qui était un bien de la société à cette date, aurait été réduite en vertu du paragraphe 112(3.1) ou (4.2), si l'exercice financier de la société s'était terminé immédiatement avant cette date et si la société avait disposé de l'action immédiatement avant la fin de cet exercice financier pour sa juste valeur marchande à cette date."

(2) Le paragraphe (1) s'applique à l'égard des dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

59. (1) Le passage du paragraphe 104(4) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(4) Toute fiducie est réputée avoir disposé, à chacun des jours spécifiés ci-dessous, de chacun des biens de la fiducie qui était un bien en immobilisations (à l'exception des biens amortissables), d'un bien visé à l'un quelconque des alinéas 59(2)a) à e) ou un fonds de terre compris dans l'inventaire d'une entreprise de la fiducie, pour un produit égal à sa juste valeur marchande du bien ce jour-là, et avoir acquis ce bien de nouveau immédiatement après pour une somme égale à cette juste valeur marchande et, aux fins de la présente loi, ces jours sont:"

(2) Le paragraphe 104(6) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l'alinéa a) et par insertion, après l'alinéa a), de ce qui suit :

"a.1) dans le cas d'une fiducie régie par un régime de prestations aux employés, la partie de la somme qui aurait constitué, sans le présent paragraphe, son revenu pour l'année, telle que versée dans l'année à un bénéficiaire; et"

Deemed  
disposition of  
property by a  
trust

Disposition  
présumée des  
biens en fiducie



(3) Subsection 104(8) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le paragraphe 104(8) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Limitation on deduction

“(8) Notwithstanding subsection (6), where 5

(a) an amount is included in computing the income for a taxation year of a trust described in paragraph (4)(a) by virtue of a deemed disposition after November 12, 1981 under subsection (4) or (5) or 10 107(4), or

(b) an amount in respect of the income for a taxation year of a trust (other than a mutual fund trust) is payable to a beneficiary (in this section referred to as 15 a “designated beneficiary”) under the trust who, at the time the amount became so payable, was

(i) a non-resident person,

(ii) a non-resident-owned investment 20 corporation, or

(iii) a trust resident in Canada, other than

(A) a trust referred to in subsection 25 149(1), or

(B) a trust all of the beneficiaries under which, throughout the period commencing on May 6, 1974 and ending at the time the amount became so payable, were resident in 30 Canada,

the amount deductible under subsection (6) shall not exceed the amount, if any, by which

(c) the aggregate of all amounts each of 35 which is

(i) such part of the amount that would be the income of the trust for the taxation year if no deduction were made under subsection (6), (12) or 40 20(16) or under regulations made under paragraph 20(1)(a) as would, but for this subsection, be payable in the taxation year to a beneficiary under the trust, or 45

(ii) an amount paid by the trust in the taxation year to the extent it was included in computing the income of a beneficiary under the trust by virtue of subsection 105(2) 50

Restriction visant les déductions

«(8) Nonobstant le paragraphe (6),

a) lorsqu'une somme est incluse dans le calcul du revenu d'une fiducie visée à 5 l'alinéa (4)a pour une année d'imposition aux termes d'une disposition répétée, après le 12 novembre 1981, en vertu du paragraphe (4) ou (5) ou 107(4), ou

b) lorsqu'une somme à l'égard du 10 revenu, pour une année d'imposition, d'une fiducie (à l'exclusion d'une fiducie de fonds mutuels) est payable à un bénéficiaire (appelé dans le présent article un «bénéficiaire désigné») de la fidu- 15 cie qui, à la date où cette somme est devenue ainsi payable, était

(i) une personne non résidente,

(ii) une corporation de placements appartenant à des non-résidents, ou 20

(iii) une fiducie résidant au Canada autre que

(A) une fiducie visée au paragraphe 25 149(1), ou

(B) une fiducie dont tous les bénéficiaires, tout au long de la période commençant le 6 mai 1974 et se terminant à la date où la somme est devenue ainsi payable, étaient des 30 personnes résidant au Canada,

la somme déductible en vertu du paragraphe (6) ne doit pas dépasser la fraction, si fraction il y a,

c) du total de tous les montants dont 35 chacun représente

(i) la fraction du montant qui constituerait le revenu de la fiducie pour l'année d'imposition si aucune déduction n'était faite en vertu du paragraphe (6), (12) ou 20(16) ou en vertu 40 d'un règlement établi aux fins de l'alinéa 20(1)a), et qui, sans le présent paragraphe, serait payable dans l'année d'imposition à un bénéficiaire de la fiducie, ou 45

(ii) un montant payé par la fiducie dans l'année d'imposition égal au montant inclus dans le calcul du

exceeds the aggregate of

(d) where the trust is a trust described in paragraph (4)(a), that proportion of the amount, if any, by which

(i) the amount included in computing the income of the trust for the taxation year by virtue of a deemed disposition after November 12, 1981 under subsection (4) or (5) or 107(4)

exceeds

(ii) the amount, if any, by which

(A) the amount that would be the income of the trust for the taxation year if no deduction were made under subsection (6), (12) or 20(16) or under regulations made under paragraph 20(1)(a)

exceeds

(B) the aggregate of all amounts each of which is

(I) such part of the amount that would be the income of the trust for the taxation year if no deduction were made under subsection (6), (12) or 20(16) or under regulations made under paragraph 20(1)(a) as would, but for this subsection, be payable in the year to a beneficiary under the trust,

(II) an amount in respect of the accumulating income of the trust for the taxation year that would, but for this subsection, be included in computing the income of a preferred beneficiary under the trust by virtue of subsection (14), or

(III) an amount paid by the trust in the taxation year to the extent it was included in computing the income of a beneficiary under the trust by virtue of subsection 105(2),

that  
(iii) the amount determined under subclause (ii)(B)(I)

is of

(iv) the amount determined under clause (ii)(B), and

revenu d'un bénéficiaire de la fiducie en vertu du paragraphe 105(2)

qui est en sus du total,

d) lorsque la fiducie est une fiducie visée à l'alinéa (4)a), de la partie de la fraction, si fraction il y a,

(i) du montant inclus dans le calcul du revenu de la fiducie pour l'année d'imposition aux termes d'une disposition réputée, après le 12 novembre 1981, par l'application du paragraphe (4), (5) ou 107(4)

qui est en sus

(ii) de la fraction, si fraction il y a,

(A) du montant qui constituerait le 15  
revenu de la fiducie pour l'année d'imposition si aucune déduction n'était faite en vertu du paragraphe (6), (12) ou 20(16) ou en vertu d'un règlement établi aux fins de 20  
l'alinéa 20(1)a)

qui est en sus

(B) du total de tous les montants dont chacun représente

(I) la fraction du montant qui 25  
constituerait le revenu de la fiducie pour l'année d'imposition si aucune déduction n'était faite en vertu du paragraphe (6), (12) ou 20(16) ou en vertu d'un règlement établi aux fins de l'alinéa 20(1)a), et qui, sans le présent paragraphe, serait payable dans l'année à un bénéficiaire de la fiducie,

(II) un montant à l'égard du 35  
revenu accumulé de la fiducie pour l'année d'imposition, et qui, sans le présent paragraphe, serait inclus dans le calcul du revenu d'un bénéficiaire privilégié de la fiducie en vertu du paragraphe (14), ou

(III) un montant payé par la 45  
fiducie dans l'année d'imposition, dans la mesure où il a été inclus dans le calcul du revenu d'un bénéficiaire de la fiducie en vertu du paragraphe 105(2),

représentée par le rapport existant entre 50



(e) that proportion of the amount, if any, by which	(iii) le montant déterminé en vertu de la sous-disposition (ii)(B)(I)
(i) the designated income of the trust for the taxation year (other than any designated income that arose by virtue of a deemed disposition after November 12, 1981 under subsection (4) or (5) or 107(4) where the trust is a trust described in paragraph (4)(a) of this section)	et (iv) le montant déterminé en vertu de la sous-disposition (ii)(B)(I), et
exceeds	e) la partie de la fraction, si fraction il y a,
(ii) the amount, if any, by which	(i) du revenu désigné de la fiducie pour l'année d'imposition (autre qu'un revenu désigné tiré d'une disposition réputée, après le 12 novembre 1981, par l'application du paragraphe (4), (5) ou 107(4) lorsque la fiducie est une fiducie visée à l'alinéa (4)a) du présent article)
(A) the amount determined under subparagraph (d)(ii)	qui est en sus
exceeds	(ii) de la fraction, si fraction il y a,
(B) the amount determined under subparagraph (d)(i)	(A) du montant déterminé en vertu du sous-alinéa d)(ii)
that	qui est en sus
(iii) the aggregate of amounts each of which is such part of the amount that would be the income of the trust for the taxation year if no deduction were made under subsection (6), (12) or 20(16) or under regulations made under paragraph 20(1)(a) as would, but for this subsection, be payable in the year to a designated beneficiary under the trust	(B) du montant déterminé en vertu du sous-alinéa d)(i)
is of	représentée par le rapport existant entre
(iv) the amount determined under clause (d)(ii)(B)."	(iii) le total des montants dont chacun représente la fraction du montant qui constituerait le revenu de la fiducie pour l'année d'imposition si aucune déduction n'était faite en vertu du paragraphe (6), (12) ou 20(16) ou en vertu d'un règlement établi aux fins de l'alinéa 20(1)a) et qui, sans le présent paragraphe, serait payable dans l'année à un bénéficiaire désigné de la fiducie
	et
	(iv) le montant déterminé en vertu de la disposition d)(ii)(B).»

(4) Section 104 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (17) thereof, the following subsection:

(4) L'article 104 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (17), de ce qui suit :

“(17.1) Notwithstanding subsection (16) or (17), no effect shall be given to a determination by a trust in a taxation year under subsection (16) or to a designation by a trust in a taxation year under subsection (17) if the determination or designation results in a person who is beneficially interested in the trust being able to deduct

«(17.1) Nonobstant les paragraphes (16) et (17), une détermination en vertu du paragraphe (16) ou une attribution en vertu du paragraphe (17), faite par une fiducie dans une année d'imposition est sans effet si elle permet à une personne ayant un droit de bénéficiaire dans la fiducie de déduire, dans le calcul de son revenu

Determination or designation ineffective

Détermination ou désignation

in computing his income for any period while he is so beneficially interested a portion of an amount that, but for subsection (16) or (17), would be deductible by the trust in such period that is greater than the proportion of such amount that

(a) the beneficiary's share of the amount that would be the total income of the trust for the period if no deduction were made under subsection (6), (12) or 20(16) or under regulations made under subsection 65(1) or paragraph 20(1)(a) for any taxation year of the trust ending in or coinciding with the period

is of

(b) the amount that would be the total income of the trust for the period if no deduction were made under subsection (6), (12) or 20(16) or under regulations made under subsection 65(1) or paragraph 20(1)(a) for any taxation year of the trust ending in or coinciding with the period."

pour une période quelconque durant laquelle elle a un tel droit de bénéficiaire, une partie d'un montant qui, sans le paragraphe (16) ou (17), serait déductible par la fiducie dans cette période et qui dépasse la fraction de ce montant représentée par le rapport existant entre

a) la part du montant appartenant au bénéficiaire qui constituerait le revenu total de la fiducie pour la période si aucune déduction n'était faite en vertu du paragraphe (6), (12) ou 20(16) ou en vertu d'un règlement établi aux fins du paragraphe 65(1) ou de l'alinéa 20(1)a) pour une année d'imposition de la fiducie se terminant dans la période ou coïncidant avec la période

et

b) le montant qui constituerait le revenu total de la fiducie pour la période si aucune déduction n'était faite en vertu du paragraphe (6), (12) ou 20(16) ou en vertu d'un règlement établi aux fins du paragraphe 65(1) ou de l'alinéa 20(1)a) pour une année d'imposition de la fiducie se terminant dans la période ou coïncidant avec la période.»

(5) Subsection 104(19) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(5) Le paragraphe 104(19) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Portion of taxable dividends deemed to be dividends received by beneficiary

“(19) Such portion of the aggregate of taxable dividends received by a trust at any time in a taxation year on shares of the capital stock of a taxable Canadian corporation as

(a) may reasonably be considered (having regard to all the circumstances including the terms and conditions of the trust arrangement) to be part of the amount that, by virtue of subsection (13) or (14) or section 105, as the case may be, was included in computing the income for the year of a particular beneficiary under the trust, and

(b) was not designated by the trust in respect of any other beneficiary thereunder

shall, if so designated by the trust in respect of the particular beneficiary in the

«(19) La partie du total des dividendes imposables, payés sur des actions du capital-actions d'une corporation canadienne imposable et reçus par une fiducie à une date quelconque d'une année d'imposition qui

a) peut raisonnablement être considérée (compte tenu de toutes les circonstances, y compris les modalités de l'accord de fiducie) comme faisant partie de la somme qui, en vertu du paragraphe (13) ou (14) ou de l'article 105, selon le cas, a été incluse dans le calcul du revenu, pour l'année, d'un bénéficiaire donné de la fiducie, et

b) n'a pas été attribuée par la fiducie à aucun autre de ses bénéficiaires, est réputée, si la fiducie l'a ainsi attribuée au bénéficiaire donné, dans la déclaration

Dividendes reçus par un bénéficiaire



return of its income for the year under this Part, be deemed, for the purposes of this Act, other than Part XIII, to be a taxable dividend received by the particular beneficiary at that time from the corporation, and not to be a taxable dividend received by the trust from the corporation.”

(6) All that portion of subsection 104(22) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(22) For the purposes of this subsection and section 126, the following rules apply:”

(7) All that portion of paragraph 104(22)(b) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(b) a beneficiary under a trust shall be deemed to have paid as income tax for a taxation year, on the income that he is deemed by paragraph (a) to have for the year from sources in a foreign country, to the government of that country an amount equal to that proportion of the income or profits tax paid by the trust for the year to the government of that country or to the government of a state, province or other political subdivision of that country (except such portion of that tax as was deductible under subsection 20(11) or deducted under subsection 20(12) in computing its income for the year) that”

(8) Paragraph 104(22)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(d) a trust shall be deemed to have paid as income tax to the government of a foreign country for a taxation year an amount equal to the income or profits tax actually paid by it for the year to the government of that country, or to the government of a state, province or other political subdivision of that country

du revenu de celui-ci pour l'année en vertu de la présente loi (sauf en vertu de la Partie XIII) constituer un dividende imposable reçu par le bénéficiaire donné, à cette date, de la corporation et ne pas être un dividende imposable reçu par la fiducie, de la corporation.»

(6) Le passage du paragraphe 104(22) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(22) Aux fins du présent paragraphe et de l'article 126, les règles suivantes s'appliquent:»

(7) Le passage de l'alinéa 104(22)b) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) le bénéficiaire d'une fiducie est réputé avoir versé à titre d'impôt sur le revenu pour une année d'imposition, sur le revenu qu'il est réputé, en vertu de l'alinéa a), avoir tiré, pour l'année, de sources situées dans un pays étranger, au gouvernement de ce pays une somme égale à la fraction de l'impôt sur le revenu ou sur les bénéfices payés par la fiducie, pour l'année, au gouvernement de ce pays ou au gouvernement d'un État, d'une province ou de toute autre subdivision politique de ce pays (sauf la partie de cet impôt qui était déductible en vertu du paragraphe 20(11) ou qui a été déduite en vertu du paragraphe 20(12) dans le calcul de son revenu pour l'année), représentée par le rapport entre»

(8) L'alinéa 104(22)d) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«d) une fiducie est réputée avoir payé à titre d'impôt sur le revenu au gouvernement d'un pays étranger, pour une année d'imposition, une somme égale à l'impôt sur le revenu ou sur les bénéfices qu'elle a effectivement payé, pour l'année, au gouvernement de ce pays, au gouvernement d'un État, d'une province

Deduction for foreign taxes

Déduction au titre des impôts étrangers

(except such portion of that tax as was deductible under subsection 20(11) or deducted under subsection 20(12) in computing its income for the year, minus the aggregate of amounts deemed by paragraph (b) to have been paid to the government of that country for the year by all beneficiaries under the trust.” 5

ou de toute autre subdivision politique de ce pays (sauf la partie de cet impôt qui était déductible en vertu du paragraphe 20(11) ou qui a été déduite en vertu du paragraphe 20(12) dans le calcul de son revenu pour l'année), diminuée de la totalité des sommes réputées, selon l'alinéa b), avoir été payées au gouvernement de ce pays, pour l'année, par tous les bénéficiaires de la fiducie.» 10

(9) Subsection 104(25) of the said Act is 10 repealed and the following substituted therefor:

(9) Le paragraphe 104(25) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Excess amount

“(25) Such portion of the amount referred to in paragraph (8)(d)

(a) as may reasonably be considered to be part of the amount that by virtue of subsection (13) was included in computing the income for a taxation year of a particular beneficiary under the trust, and 20

(b) as was not designated by the trust in respect of any other beneficiary shall, if so designated by the trust in respect of the particular beneficiary, in the return of its income for the year under this Part, be deemed, for the purposes of subsection (13), not to have been payable in the year to the particular beneficiary. 25

«(25) La fraction du montant visé à l'alinéa (8)d)

a) qui peut raisonnablement être considérée comme faisant partie du montant qui a été, en vertu du paragraphe (13), inclus dans le calcul du revenu pour une année d'imposition d'un bénéficiaire donné de la fiducie, et 20

b) qui n'a pas été attribuée par la fiducie à l'égard d'aucun autre bénéficiaire de la fiducie

est réputée, si elle est attribuée par la fiducie au bénéficiaire donné dans la déclaration de revenu de celui-ci pour l'année en vertu de la présente Partie, aux fins du paragraphe (13), ne pas avoir été payable dans l'année au bénéficiaire donné. 25

Excédent

Idem

(25.1) Such portion of the amount referred to in paragraph (8)(e) 30

(a) as may reasonably be considered to be part of the amount that by virtue of subsection (13) was included in computing the income for a taxation year of a particular designated beneficiary under the trust, and 35

(b) as was not designated by the trust in respect of any other designated beneficiary under the trust shall, if so designated by the trust in respect of the particular designated beneficiary in the return of its income for the year under this Part, be deemed, for the purposes of subsection (13), not to have been payable in the year to the particular designated beneficiary.” 40 45

(25.1) La fraction du montant visé à l'alinéa (8)e) 30 Idem

a) qui peut raisonnablement être considérée comme faisant partie du montant qui a été, en vertu du paragraphe (13), inclus dans le calcul du revenu pour une année d'imposition d'un bénéficiaire désigné donné de la fiducie, et 35

b) qui n'a pas été attribuée par la fiducie à l'égard d'aucun autre bénéficiaire désigné de la fiducie 40

est réputée, si elle est attribuée par la fiducie au bénéficiaire désigné donné dans la déclaration de revenu de celui-ci pour l'année en vertu de la présente Partie, aux fins du paragraphe (13), ne pas avoir été payable dans l'année au bénéficiaire désigné donné.» 45



(10) Section 104 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

(10) L'article 104 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

Portion of income deemed to be included in income of beneficiary

“(27) Such portion of any amount that would otherwise be included in computing the income of a testamentary trust for a taxation year by virtue of subparagraph 56(1)(a)(i) 5

(a) as may reasonably be considered (having regard to all the circumstances 10 including the terms and conditions of the trust arrangement) to be part of the amount that by virtue of subsection (13) was included in computing the income for the taxation year of a particular 15 beneficiary under the trust, and

(b) as was not designated by the trust in respect of any other beneficiary under the trust

shall, if so designated by the trust in 20 respect of the particular beneficiary in the return of its income for the year under this Part, be deemed, for the purposes of section 110.2 (where the particular beneficiary was the spouse of the individual upon 25 and in consequence of whose death the trust arose), this subsection and paragraph 60(j), to be included in computing the income for the year of the particular beneficiary by virtue of subparagraph 30 56(1)(a)(i) and not to be so included in computing the income of the trust for the year.

Idem

(28) Such portion of any amount received by a testamentary trust in a taxation year upon or after the death of an employee in recognition of his service in an office or employment as may reasonably be considered (having regard to all the circumstances including the terms and 40 conditions of the trust arrangement) to be paid or payable at a particular time to a particular beneficiary under the trust shall be deemed to be an amount received by the particular beneficiary at the particular 45 time upon or after the death of the employee in recognition of the employee's service in an office or employment and not to have been received by the trust.”

Fraction du revenu réputée incluse

«(27) La fraction de tout montant qui serait par ailleurs inclus dans le calcul du revenu d'une fiducie testamentaire pour une année d'imposition en vertu du sous-alinéa 56(1)a)(i) qui 5

a) peut raisonnablement être considérée (compte tenu de toutes les circonstances, y compris les modalités de l'accord de 10 fiducie) comme faisant partie du montant qui, en vertu du paragraphe (13), a été inclus dans le calcul du revenu pour l'année d'imposition d'un bénéficiaire donné de la fiducie, et 15

b) n'a pas été attribuée par la fiducie à l'égard d'aucun autre bénéficiaire de la fiducie

est réputée, aux fins de l'article 110.2 (lorsque la fiducie a été créée lors du décès 20 ou par suite du décès du particulier dont le bénéficiaire donné était le conjoint), du présent paragraphe et de l'alinéa 60j) si elle est ainsi attribuée par la fiducie, dans la déclaration de revenu pour l'année éta- 25 blie par la fiducie en vertu de la présente Partie, au bénéficiaire donné, être incluse dans le calcul du revenu du bénéficiaire donné pour l'année en vertu du sous-alinéa 30 56(1)a)(i) et ne pas être ainsi incluse dans le calcul du revenu de la fiducie pour l'année.

Idem

(28) La fraction de toute somme reçue par une fiducie testamentaire dans une année d'imposition lors du décès, ou par 35 suite du décès, d'un employé en reconnaissance des services qu'il a rendus dans le cadre d'une charge ou d'un emploi qui peut raisonnablement être considérée (compte tenu de toutes les circonstances, y 40 compris les modalités de l'accord de fiducie) comme étant payée ou payable à une date donnée, à un bénéficiaire donné de la fiducie, est réputée être une somme reçue par le bénéficiaire donné, à la date donnée, 45 lors du décès, ou par suite du décès, de l'employé en reconnaissance des services qu'il a rendus dans le cadre d'une charge

(11) Subsections (1), (3) and (9) are applicable after November 12, 1981, except that where subsection (3) is applicable to a testamentary trust it shall only be applicable for taxation years commencing after November 12, 1981.

(12) Subsection (2) is applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

(13) Subsection (4) is applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(14) Subsection (5) is applicable with respect to designations made after November 12, 1981.

(15) Subsections (6), (7), (8) and (10) are applicable to taxation years ending after November 12, 1981.

**60.** (1) Section 106 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

“(1.1) For the purposes of subsection (1) and notwithstanding paragraph 69(1)(c), the cost to a taxpayer of an income interest in a trust, other than an interest acquired by the taxpayer from a person who was the beneficiary in respect of the interest immediately before the acquisition thereof by the taxpayer, shall be deemed to be nil.”

(2) Subsection (1) is applicable after November 12, 1981.

**61.** (1) Subsection 107(1) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (a) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (b) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (b) thereof, the following paragraph:

“(c) where the taxpayer is a corporation, its capital loss from the disposition, at any time, of the interest or part thereof, shall be deemed to be the amount of its loss otherwise determined minus the

ou d'un emploi et ne pas être une somme reçue par la fiducie.»

(11) Les paragraphes (1), (3) et (9) s'appliquent après le 12 novembre 1981, sauf que lorsque le paragraphe (3) s'applique à une fiducie testamentaire, il ne s'applique qu'aux 5 années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(12) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1981 et suivantes. 10

(13) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(14) Le paragraphe (5) s'applique aux attributions effectuées après le 12 novembre 1981. 15

(15) Les paragraphes (6), (7), (8) et (10) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 12 novembre 1981.

**60.** (1) L'article 106 de ladite loi est 20 modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

«(1.1) Pour l'application du paragraphe (1) et nonobstant l'alinéa 69(1)c), le coût, pour un contribuable, d'une participation au revenu d'une fiducie, autre qu'une participation acquise par le contribuable d'une personne qui était le bénéficiaire à l'égard de la participation immédiatement avant son acquisition par le contribuable, est réputé être nul.» 30

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 12 novembre 1981.

**61.** (1) Le paragraphe 107(1) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l'alinéa a), par adjonction de «et» à la fin de l'alinéa b) et par insertion, après l'alinéa b), de ce qui suit :

«c) lorsque le contribuable est une corporation, sa perte en capital subie en disposant de la participation ou de la partie de cette dernière à une date quelconque est réputée être égale au mon-

Cost of income interest in a trust

Participation au revenu dans une fiducie



aggregate of all amounts each of which is an amount designated by the trust in respect of the corporation under subsection 104(19) or (20),”

tant de sa perte déterminé par ailleurs, moins le total de tous les montants dont chacun représente un montant attribué à l'égard de la corporation par la fiducie en vertu du paragraphe 104(19) ou 5 (20),»

(2) Subsection 107(1.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le paragraphe 107(1.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(1.1) For the purposes of subsection (1) and notwithstanding paragraph 69(1)(c), the cost to a taxpayer of a capital interest in a trust, other than an interest acquired by the taxpayer from a person who was the beneficiary in respect of the interest immediately before the acquisition thereof by the taxpayer, shall be deemed 15 to be nil.”

«(1.1) Pour l'application du paragraphe (1) et nonobstant l'alinéa 69(1)c), le coût, 10 pour un contribuable, d'une participation au capital dans une fiducie, autre qu'une participation acquise par le contribuable d'une personne qui était le bénéficiaire à l'égard de la participation immédiatement 15 avant son acquisition par le contribuable, est réputé être nul.»

Coût d'une participation au capital dans une fiducie

(3) Paragraph 107(4)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) L'alinéa 107(4)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(a) the property so distributed by the 20 trust was capital property, property referred to in any of paragraphs 59(2)(a) to (e) or property that was land included in the inventory of a business of the trust,” 25

«a) les biens ainsi attribués par la fidu- 20 cie étaient des biens en immobilisations, des biens visés à l'un quelconque des alinéas 59(2)a) à e) ou des fonds de terre compris dans l'inventaire d'une entreprise de la fiducie,» 25

(4) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

(5) Subsections (2) and (3) are applicable after November 12, 1981.

(5) Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent 30 après le 12 novembre 1981. 30

62. (1) Paragraph 108(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

62. (1) L'alinéa 108(1)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(a) “accumulating income” of a trust for a taxation year means the amount 35 that, but for subsection 104(12), would be its income for the year less, where the trust is a trust described in paragraph 104(4)(a), such amount, if any, as is included in computing the income of the 40 trust for the taxation year by virtue of a deemed disposition after November 12, 1981 under subsection 104(4) or (5) or 107(4),”

«a) «revenu accumulé» d'une fiducie pour une année d'imposition signifie le 35 montant qui, sans le paragraphe 104(12), représenterait son revenu pour l'année moins, lorsque la fiducie est une fiducie visée à l'alinéa 104(4)a), le montant, si montant il y a, inclus dans le calcul du revenu de la fiducie pour l'an- 40 née d'imposition en vertu d'une disposition, après le 12 novembre 1981, réputée, en vertu du paragraphe 104(4) ou (5) ou 107(4), avoir été faite;»

«revenu accumulé»

Cost of capital interest in a trust

“accumulating income”

(2) Paragraph 108(1)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“testamentary trust”

“(i) testamentary trust” in a taxation year means a trust or estate that arose upon and in consequence of the death of an individual (including a trust referred to in subsection 70(6.1)), other than

(i) a trust created by a person other than the individual,

(ii) a trust created after November 12, 1981 if, before the end of the taxation year, property has been contributed to the trust otherwise than by an individual on his death, and

(iii) a trust created before November 13, 1981 if

(A) after June 28, 1982 property has been contributed to the trust otherwise than by an individual on his death, or

(B) before the end of the taxation year, the aggregate fair market value of the property owned by the trust that was contributed to the trust otherwise than by an individual on his death and the property owned by the trust that was substituted for such property exceeds the aggregate fair market value of the property owned by the trust that was contributed by an individual on his death and the property owned by the trust that was substituted for such property, and for the purposes of this subclause the fair market value of any property shall be determined as at the time it was acquired by the trust; and”

(3) Section 108 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

Interpretation

“(5) Except as otherwise provided in this Part,

(a) an amount included in computing the income for a taxation year of a

(2) L’alinéa 108(1)i) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(i) «fiducie testamentaire» dans une année d’imposition signifie une fiducie ou une succession qui a commencé à exister au décès d’un particulier ou par suite de son décès, y compris une fiducie visée au paragraphe 70(6.1), à l’exception

«fiducie testamentaire»

(i) d’une fiducie créée par une personne autre que le particulier,

(ii) d’une fiducie créée après le 12 novembre 1981 si, avant la fin de l’année d’imposition, des biens ont été remis à celle-ci autrement que par un particulier lors de son décès, et

(iii) d’une fiducie créée avant le 13 novembre 1981 si

(A) des biens lui ont été remis après le 28 juin 1982 autrement que par un particulier lors de son décès, ou

(B) avant la fin de l’année d’imposition, la juste valeur marchande des biens de la fiducie qui lui ont été remis autrement que par un particulier lors de son décès et des biens de la fiducie qui ont été substitués à ceux-ci est supérieure à la juste valeur marchande des biens de la fiducie qui lui ont été remis par un particulier au moment de son décès et des biens de la fiducie qui ont été substitués aux biens remis et, aux fins de la présente sous-disposition, la juste valeur marchande d’un bien est déterminée à la date de son acquisition par la fiducie; et»

(3) L’article 108 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

«(5) Sauf dispositions contraires de la présente Partie,

a) un montant inclus, en vertu du paragraphe 104(13) ou (14) ou de l’article

Interprétation

45



<p>beneficiary of a trust by virtue of subsection 104(13) or (14) or section 105 shall be deemed to be income of the beneficiary for the year from a property that is an interest in the trust and not from any other source, and</p> <p>(b) an amount deductible in computing the amount that would, but for subsections 104(6) and (12), be the income of a trust for a taxation year shall not be deducted by a beneficiary of the trust in computing his income for a taxation year,</p> <p>but, for greater certainty, nothing in this subsection shall affect the application of subsections 74(1) and (2) and 75(1) and (2).”</p>	<p>105, dans le calcul du revenu d’un bénéficiaire d’une fiducie pour une année d’imposition est réputé être un revenu que le bénéficiaire a tiré, pour l’année, d’un bien qui constitue une participation dans la fiducie et non un revenu tiré d’une autre source, et</p> <p>b) un montant qui peut être déduit dans le calcul du montant qui, sans les paragraphes 104(6) et (12), serait le revenu d’une fiducie pour une année d’imposition ne doit pas être déduit par un bénéficiaire de la fiducie dans le calcul de son revenu pour une année d’imposition, mais, pour plus de précision, aucune disposition du présent paragraphe ne modifie l’application des paragraphes 74(1) et (2) et 75(1) et (2).»</p>
<p>(4) Subsection (1) is applicable after November 12, 1981.</p>	<p>(4) Le paragraphe (1) s’applique après le 12 novembre 1981.</p>
<p>(5) Subsection (2) is applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.</p>	<p>(5) Le paragraphe (2) s’applique aux années d’imposition commençant après le 12 novembre 1981.</p>
<p>(6) Subsection (3) is applicable with respect to amounts included or deductible, as the case may be, in computing the income of a taxpayer for taxation years commencing after November 12, 1981.</p>	<p>(6) Le paragraphe (3) s’applique aux montants qui sont inclus ou qui peuvent être déduits, selon le cas, dans le calcul du revenu d’un contribuable pour les années d’imposition commençant après le 12 novembre 1981.</p>
<p>63. (1) Subparagraph 109(1)(b)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>“(ii) whether by himself or jointly with one or more other persons, maintained a self-contained domestic establishment (in which the individual lived) and actually supported therein a person who, during the year, was</p> <p>(A) <u>resident in Canada,</u></p> <p>(B) <u>wholly dependent for support on the taxpayer, or the taxpayer and such person or persons, as the case may be, and</u></p> <p>(C) <u>connected, by blood relationship, marriage or adoption, with the taxpayer, or the taxpayer and such person or persons, as the case may be,</u>”</p>	<p>63. (1) Le sous-alinéa 109(1)b)(ii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :</p> <p>«(ii) qui, seul ou conjointement avec une ou plusieurs autres personnes, tenait un établissement domestique autonome (où ce particulier vivait) et y subvenait effectivement aux besoins d’une personne qui, durant l’année,</p> <p>(A) <u>résidait au Canada,</u></p> <p>(B) <u>était entièrement à la charge du contribuable, ou du contribuable et d’une ou de ces personnes, selon le cas, et</u></p> <p>(C) <u>était unie au contribuable, ou au contribuable et à une ou ces personnes, selon le cas, par les liens du sang, du mariage ou de l’adoption,</u>»</p>

(2) All that portion of paragraph 109(1)(f) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Other dependants

“(f) an amount expended by the individual during the year for the support of a person who, during the year, was resident in Canada, was dependent upon the individual for support and was”

10

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

64. (1) All that portion of paragraph 110(1)(a) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Charitable donations

“(a) the aggregate of gifts made by the taxpayer in the year (and in the five immediately preceding taxation years to the extent of the amount thereof that was not deductible in computing the taxable income of the taxpayer for any preceding taxation year) to”

20

(2) Paragraphs 110(1)(b) and (b.1) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Gifts to Her Majesty

“(b) the aggregate of gifts made by the taxpayer in the year (and in the five immediately preceding taxation years, to the extent of the amount thereof that was not deductible in computing the taxable income of the taxpayer for any preceding taxation year) to Her Majesty in right of Canada and Her Majesty in right of the provinces, not exceeding the amount remaining, if any, when the amount deductible for the year under paragraph (a) is deducted from the income of the taxpayer for the year, if payment of the amounts given is proven by filing receipts with the Minister that contain prescribed information;

35

(b.1) the aggregate of gifts of objects that the Canadian Cultural Property Export Review Board has determined to meet all of the criteria set out in paragraphs 23(3)(b) and (c) of the *Cultural Property Export and Import Act*, which

Gifts to institutions

(2) Le passage de l'alinéa 109(1)f) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«f) une somme dépensée par le particulier durant l'année pour le soutien d'une personne qui, durant l'année, résidait au Canada, était à la charge de ce particulier et était»

Autres personnes à charge

5

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes.

10

64. (1) Le passage de l'alinéa 110(1)a) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) le total des dons que, dans l'année (et dans les cinq années d'imposition précédentes, jusqu'à concurrence du montant de ces dons qui n'était pas déductible dans le calcul du revenu imposable du contribuable pour une année d'imposition précédente), le contribuable a faits»

Dons de charité

15

(2) Les alinéas 110(1)b) et b.1) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«b) le total des dons faits par le contribuable dans l'année (et dans les cinq années d'imposition précédentes, jusqu'à concurrence du montant de ces dons qui n'était pas déductible dans le calcul du revenu imposable du contribuable pour une année d'imposition précédente) à Sa Majesté du chef du Canada et à Sa Majesté du chef des provinces, n'excédant pas tout montant restant, si montant il y a, lorsque le montant déductible pour l'année en vertu de l'alinéa a) est déduit du revenu du contribuable pour l'année, si la preuve du versement des dons est établie par la remise au Ministre des reçus qui contiennent les renseignements prescrits;

Dons à Sa Majesté

25

b.1) le total des dons d'objets dont la conformité aux critères énoncés aux alinéas 23(3)b) et c) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* a été établie par la Commission

Dons à des établissements

40

45



gifts were not deducted under paragraph (a) or (b) and were made by the taxpayer in the year (and in the five immediately preceding taxation years, to the extent of the amount thereof that was not deductible under this Act in computing the taxable income of the taxpayer for any preceding taxation year) to institutions or public authorities in Canada that were, at the time the gifts were made, designated under subsection 26(2) of that Act either generally or for a purpose related to those objects, not exceeding the amount remaining, if any, when the amounts deductible for the year under paragraphs (a) and (b) are deducted from the income of the taxpayer for the year, if payment of the amounts given is proven by filing receipts with the Minister that contain prescribed information;”

(3) All that portion of subparagraph 110(1)(c)(viii.1) of the said Act following clause (B) and preceding clause (C) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“from the locality where the patient was dwelling to a place, not less than 40 kilometres from that locality, where medical services are normally provided, or from that place to that locality, if”

(4) Paragraph 110(1)(c) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subparagraph (viii.1) thereof, the following subparagraph:

“(viii.2) for reasonable travelling expenses incurred in respect of an individual who was a patient described in clause (viii.1)(A) and one individual who was his attendant within the requirements of clause (viii.1)(B) to obtain medical services in a place that is not less than 80 kilometres from the locality where the patient was dwelling if the circumstances described in clauses (viii.1)(C), (D) and (E) apply,”

canadienne d'examen des exportations de biens culturels, non déduits en vertu de l'alinéa a) ou b) et que le contribuable a faits dans l'année (et, dans les cinq années d'imposition précédentes jusqu'à concurrence du montant de ces dons qui n'était pas déductible en vertu de la présente loi dans le calcul de son revenu imposable pour une année d'imposition précédente) à des établissements ou administrations sis au Canada et alors désignés, conformément au paragraphe 26(2) de cette loi, à des fins générales ou liées à ces objets, n'excédant pas tout montant restant, si montant il y a, lorsque les montants déductibles pour l'année en vertu des alinéas a) et b) sont déduits du revenu du contribuable pour l'année, si la preuve du versement des dons est établie par la remise au Ministre des reçus qui contiennent les renseignements prescrits;»

(3) Le passage du sous-alinéa 110(1)(c)(viii.1) de ladite loi qui suit la disposition (B) et qui précède la disposition (C) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«de la localité où résidait le patient à un lieu, situé à au moins 40 kilomètres de cette localité, où l'on prodigue habituellement des soins médicaux, ou de ce lieu à cette localité, si»

(4) L'alinéa 110(1)(c) de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le sous-alinéa (viii.1), de ce qui suit :

«(viii.2) au titre des frais raisonnables de déplacement engagés à l'égard d'un particulier qui était un patient visé à la disposition (viii.1)(A) et d'un particulier qui était son préposé selon les exigences de la disposition (viii.1)(B) pour obtenir des soins médicaux dans un lieu situé à au moins 80 kilomètres de la localité où résidait le patient, si les conditions visées aux dispositions (viii.1)(C), (D) et (E) sont applicables,»

(5) Paragraphs 110(1)(f) and (g) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(5) Les alinéas 110(1)f) et g) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Deductions for  
payments

“(f) any payment that is  
(i) an amount exempt from income 5  
tax in Canada by virtue of a provision  
contained in a tax convention or  
agreement with another country that  
has the force of law in Canada,  
(ii) compensation received under an 10  
employees’ or workmen’s compensa-  
tion law of Canada or a province in  
respect of an injury, disability or  
death, except any such compensation  
received by a person as the employer 15  
or former employer of the person in  
respect of whose injury, disability or  
death the compensation was paid, or  
(iii) a social assistance payment  
made on the basis of a means, needs 20  
or income test by a registered charity  
or under a program (other than a  
prescribed program) provided for by  
an Act of the Parliament of Canada  
or a law of a province, 25

to the extent that the amount thereof  
has been included in computing the tax-  
payer’s income for the year;

(g) \$50 multiplied by the number of  
months in the year during which the 30  
taxpayer was a student in full-time  
attendance at a designated educational  
institution and enrolled in a qualifying  
educational program at that institution  
if such enrolment is proven by filing 35  
with the Minister a certificate in pre-  
scribed form issued by the designated  
educational institution and containing  
prescribed information and, in respect of  
a designated educational institution 40  
described in clause (9)(a)(i)(B), the stu-  
dent is enrolled in the program to obtain  
or improve his skills in an occupation;”

«f) tout paiement représentant  
(i) une somme exonérée de l’impôt 5  
sur le revenu au Canada en vertu  
d’une disposition d’une convention ou  
d’un accord fiscal avec un autre pays  
qui a force de loi au Canada,  
(ii) une indemnité reçue en vertu 10  
d’une loi sur les accidents du travail  
du Canada ou d’une province pour  
blessure, invalidité ou décès à l’except-  
tion de toute indemnité qu’une per-  
sonne reçoit à titre d’employeur ou 15  
d’ancien employeur de la personne  
pour qui une indemnité pour blessure,  
invalidité ou décès a été payée, ou  
(iii) une prestation d’assistance  
sociale versée, en tenant compte des 20  
ressources, des besoins ou des revenus,  
dans le cadre d’un programme (à l’ex-  
ception d’un programme prescrit)  
établi par une loi du Parlement cana-  
dien ou d’une province,

dans la mesure où cette somme en a été 25  
incluse dans le calcul du revenu du con-  
tribuable pour l’année;

g) la somme de \$50 multipliée par le 30  
nombre de mois de l’année durant les-  
quels le contribuable était un étudiant à  
plein temps dans un établissement d’en-  
seignement désigné et était inscrit dans  
cet établissement à un programme de  
formation si cette inscription est attestée  
par la remise au Ministre d’un certificat 35  
délivré en la forme prescrite par l’éta-  
blissement d’enseignement désigné et  
contenant les renseignements exigés et,  
à l’égard d’un établissement d’enseigne-  
ment désigné visé à la disposition 40  
(9)a)(i)(B), l’étudiant est inscrit au pro-  
gramme pour acquérir les aptitudes  
nécessaires à une occupation ou pour les  
améliorer;»

Déduction des  
paiements

Étudiants

(6) Section 110 of the said Act is further  
amended by adding thereto, immediately 45  
after subsection (1.1) thereof, the following  
subsection:

(6) L’article 110 de ladite loi est en outre 45  
modifié par insertion, après le paragraphe  
(1.1), de ce qui suit :



Time of gift	<p>“(1.2) For the purposes of paragraphs (1)(a), (b) and (b.1), a gift made by an individual in the year of his death shall be deemed to have been made by him in the immediately preceding year to the extent that the amount thereof was not deductible in computing his taxable income for the year of his death.”</p> <p>(7) Subsection 110(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:</p>	<p>«(1.2) Aux fins des alinéas (1)a), b) et b.1), un don fait par un particulier dans l'année de son décès est réputé avoir été fait par lui dans l'année précédente, dans la mesure où ce montant n'en était pas déductible en vertu de la présente loi dans le calcul de son revenu imposable pour l'année de son décès.»</p> <p>(7) Le paragraphe 110(4) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :</p>	<p>Don dans l'année du décès</p>
Application	<p>“(4) For the purposes of paragraphs (1)(a), (b) and (b.1), no amount in respect of gifts made by the taxpayer in a taxation year shall be deducted until the amount deductible thereunder in respect of all gifts made by the taxpayer in all preceding taxation years has been deducted.”</p> <p>(8) Subsections 110(6) and (7) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:</p>	<p>«(4) Aux fins des alinéas (1)a), b) et b.1), aucun montant à l'égard de dons faits par le contribuable dans une année d'imposition ne peut être déduit tant que n'a pas été déduit le montant déductible en vertu de chacun de ces alinéas et à l'égard de tous les dons qu'il a faits dans toutes les années d'imposition précédentes.»</p> <p>(8) Les paragraphes 110(6) et (7) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :</p>	<p>Application</p>
Certain premiums deemed to be medical expenses	<p>“(6) For the purposes of paragraph (1)(c), the amount of any premium, contribution or other consideration paid by a taxpayer, or by his employer on his behalf to the extent that the amount was included in computing the taxpayer's income by virtue of paragraph 6(1)(a), pursuant to a private health services plan in respect of the taxpayer, his spouse or any member of his household with whom he is connected by blood relationship, marriage or adoption, shall be deemed to be a medical expense paid by the taxpayer as described in subparagraph (1)(c)(iii).</p>	<p>«(6) Aux fins de l'alinéa (1)c), le montant de toute prime, contribution ou autre contrepartie payée par un contribuable ou par son employeur pour son compte, dans la mesure où ce montant a été inclus dans le calcul du revenu du contribuable aux termes de l'alinéa 6(1)a), en vertu d'un régime privé de services de santé, à l'égard du contribuable, de son conjoint ou de tout membre de sa maison auquel il est uni par les liens du sang, du mariage ou de l'adoption, est réputé constituer des frais médicaux payés par le contribuable et visés au sous-alinéa (1)c)(iii).</p>	<p>Certaines primes réputées être des frais médicaux</p>
Deemed travelling expenses	<p>(6.1) For the purposes of paragraph (1)(c), any amount included in computing a taxpayer's income from an office or employment in respect of travelling expenses described in subparagraph (1)(c)(viii.2) paid or provided by an employer shall be deemed to be travelling expenses paid by the taxpayer for the purposes of subparagraph (1)(c)(viii.2).</p>	<p>(6.1) Pour l'application de l'alinéa (1)c), toute somme incluse dans le calcul du revenu d'un contribuable tiré d'une charge ou d'un emploi relativement aux frais de déplacement visés au sous-alinéa (1)c)(viii.2) et payés ou fournis par un employeur est réputée constituer des frais de déplacement payés par le contribuable aux fins du sous-alinéa (1)c)(viii.2).</p>	<p>Frais de déplacement réputés</p>
Medical expenses where right to reimbursement	<p>(7) Notwithstanding anything in this Part, there shall not be included in computing the medical expenses paid by or on behalf of a taxpayer or his legal repre-</p>	<p>(7) Nonobstant toute disposition de la présente Partie, ne sont pas inclus dans le calcul des frais médicaux payés par un contribuable ou par ses représentants</p>	<p>Frais médicaux remboursables</p>

sentative any expense for which the taxpayer or such representative has been or is entitled to be reimbursed except to the extent that the amount thereof was included in computing the taxpayer's income."

(9) Clause 110(9)(a)(i)(B) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(B) certified by the Minister of Employment and Immigration to 10 be an educational institution providing courses, other than courses designed for university credit, that furnish a person with skills for, or improve a person's skills in, an 15 occupation,"

(10) Subsections (1), (2), (6) and (7) are applicable with respect to gifts made in the 1981 and subsequent taxation years.

(11) Subsection (3) is applicable with 20 respect to payments made after 1981.

(12) Subsections (4), (5), (8) and (9) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

65. (1) Subsection 110.2(2) of the said 25 Act is repealed and the following substituted therefor:

"(2) For the purpose of computing the taxable income for a taxation year of an individual (other than a trust or an 30 individual referred to in subsection (1)) who before the end of the year

(a) had attained the age of 60 years, or  
(b) had not attained the age of 60 35 years, and has not deducted in computing his income for the year an amount under paragraph 60(j) (other than in respect of an amount included in computing his income pursuant to subsection 147(10), which amount was 40 received in satisfaction of his rights and entitlements under a deferred profit sharing plan),

there may be deducted from his income for 45 the year an amount equal to the lesser of

légaux ou pour son compte, tous frais pour lesquels le contribuable ou ses représentants légaux ont reçu un remboursement ou y ont droit sauf dans la mesure où le 5 montant en a été inclus dans le calcul du revenu du contribuable.»

(9) La disposition 110(9)a)(i)(B) de ladite loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«(B) reconnu par le ministre de l'Emploi et de l'Immigration 10 comme étant un établissement où est dispensé un enseignement (sauf la partie de celui-ci dispensée aux fins de l'octroi de crédits universitaires) qui permet à une personne 15 d'acquérir ou d'améliorer les connaissances nécessaires pour occuper un emploi,»

(10) Les paragraphes (1), (2), (6) et (7) s'appliquent aux dons faits dans les années 20 d'imposition 1981 et suivantes.

(11) Le paragraphe (3) s'applique aux paiements effectués après 1981.

(12) Les paragraphes (4), (5), (8) et (9) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et 25 suivantes.

65. (1) Le paragraphe 110.2(2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(2) Aux fins du calcul du revenu imposable pour une année d'imposition d'un 30 particulier (autre qu'une fiducie et un particulier visé au paragraphe (1)) qui, avant la fin de l'année,

a) avait atteint l'âge de 60 ans, ou  
b) n'avait pas atteint l'âge de 60 ans et 35 n'a pas déduit dans le calcul de son revenu pour l'année une somme en vertu de l'alinéa 60j) (sauf à l'égard d'une somme incluse dans le calcul de son revenu conformément au paragraphe 40 147(10), laquelle somme a été reçue en compensation de tous ses droits et prétentions en vertu d'un régime de participation différée aux bénéfices),

Qualified  
pension income  
exemption

Déduction au  
titre du revenu  
de pension  
admissible



(c) \$1,000, and		il peut être déduit de son revenu pour	
(d) his qualified pension income received in the year."		l'année <u>une somme</u> égale au moins élevé des montants suivants:	
		c) \$1,000, et	
		d) son revenu de <u>pensions</u> admissible 5 reçu dans l'année.»	
(2) Subparagraph 110.2(3)(a)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:		(2) Le sous-alinéa 110.2(3)a(i) de ladite 5 loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :	
“(i) as a payment in respect of a life annuity out of or under a superannuation or pension fund or plan,”		«(i) à titre de paiement à l'égard d'une rente viagère reçu d'une caisse 10 ou d'un régime de retraite ou d'autres pensions ou en vertu d'une telle caisse ou d'un tel régime,»	
(3) Subsections (1) and (2) are applicable 10 to the 1982 and subsequent taxation years.		(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes. 15	
66. (1) Paragraph 110.3(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:		66. (1) L'alinéa 110.3a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :	
“(a)the aggregate of 15 (i) an amount equal to the lesser of (A) the aggregate of all amounts each of which is an amount his spouse may claim as a deduction for the year under section 110.1 or 20 110.2, and (B) the amount, if any, by which the maximum deduction allowable under subparagraph 109(1)(a)(ii) for the year exceeds the amount 25 deducted by him for the year under that subparagraph, and (ii) the aggregate of all amounts each of which is an amount his spouse may claim as a deduction for the year 30 under paragraph 109(1)(h) or 110(1)(e) or (g),”		«a) du total (i) d'un montant égal au moindre des montants suivants: 20 (A) le total de tous les montants dont chacun représente un montant que son conjoint peut déduire pour l'année en vertu de l'article 110.1 ou 110.2, et 25 (B) l'excédent, si excédent il y a, du montant maximal déductible en vertu du sous-alinéa 109(1)a)(ii) pour l'année sur le montant qu'il a déduit pour l'année en vertu de ce 30 sous-alinéa, et (ii) du total de tous les montants dont chacun représente un montant que son conjoint peut déduire pour l'année en vertu de l'alinéa 109(1)h) ou 35 110(1)e) ou g),»	
(2) Subsection (1) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.		(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1982 et suivantes.	
67. (1) The said Act is further amended 35 by adding thereto, immediately after section 110.3 thereof, the following section:		67. (1) Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 110.3, de ce qui 40 suit :	
“110.4 (1) Where an individual (other than a trust) who was resident in Canada throughout a taxation year (in this section 40 referred to as the “year of averaging”) and		«110.4 (1) Lorsqu'un particulier (autre qu'une fiducie) a résidé au Canada tout au long d'une année d'imposition (appelée dans le présent article l'«année d'établis- 45	

Forward averaging

Étalement du revenu

the two immediately preceding taxation years files an election in prescribed form with the Minister on or before the day on or before which he was required to file a return of income under this Part for the year of averaging, there may be deducted in computing his taxable income for the year of averaging an amount (in this section referred to as the "averaging amount") that is not less than \$1,000 nor more than the lesser of

(a) the amount that would, but for this subsection, be his taxable income for the year of averaging; and

(b) the greater of

(i) the aggregate of

(A) the amount, if any, by which

(I) the aggregate of all amounts each of which is an amount included by him under subparagraph 40(1)(a)(ii) or 44(1)(e)(ii) in computing his gain for the year of averaging from the disposition of a property

exceeds

(II) the aggregate of all amounts each of which is an amount deducted by him under subparagraph 40(1)(a)(iii) or 44(1)(e)(iii) in computing his gain for the year of averaging from the disposition of a property, and

(B) the aggregate of all amounts each of which is the amount of

(I) his income for the year of averaging from the production of a literary, dramatic, musical or artistic work, or

(II) his income for the year of averaging from his activities as an athlete, a musician or a public entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artist, and

(ii) the amount, if any, by which

(A) his income for the year of averaging

exceeds

(B) 110% of the quotient obtained when

ment de la moyenne») et des deux années d'imposition précédentes et a produit auprès du Ministre, au plus tard à la date à laquelle il était tenu de produire une déclaration de revenu en vertu de la présente Partie, un choix en la forme prescrite pour l'année d'établissement de la moyenne, il peut être déduit dans le calcul de son revenu imposable pour l'année d'établissement de la moyenne, un montant (appelé dans le présent article le «montant d'étalement») qui n'est pas inférieur à \$1,000 ni supérieur au moins élevé des montants suivants:

a) le montant qui, sans le présent paragraphe, serait son revenu imposable pour l'année d'établissement de la moyenne; et

b) le plus élevé des montants suivants:

(i) le total

(A) de l'excédent, si excédent il y a,

(I) du total de tous les montants dont chacun représente un montant qu'il a inclus en vertu du sous-alinéa 40(1)(a)(ii) ou 44(1)(e)(ii) dans le calcul de son gain provenant de la disposition d'un bien pour l'année d'établissement de la moyenne

sur

(II) le total de tous les montants dont chacun représente un montant qu'il a déduit en vertu du sous-alinéa 40(1)(a)(iii) ou 44(1)(e)(iii) dans le calcul de son gain provenant de la disposition d'un bien pour l'année d'établissement de la moyenne, et

(B) du total de tous les montants dont chacun représente

(I) son revenu tiré de la production d'une oeuvre littéraire, dramatique, musicale ou artistique pour l'année d'établissement de la moyenne, et

(II) son revenu tiré de ses activités de professionnel du sport, de musicien ou de professionnel du spectacle (notamment comme artiste de théâtre, de cinéma, de radio ou de télévision) pour l'an-



	<p>(I) the aggregate of all amounts each of which is the individual's adjusted income for a taxation year in the period of such of the consecutive years (not exceeding 5 3) immediately preceding the year of averaging as were years throughout which he was resident in Canada</p> <p>is divided by 10</p> <p>(II) the number of years in the period described in subclause (I).</p>	<p>née d'établissement de la moyenne, et</p> <p>(ii) l'excédent, si excédent il y a, (A) de son revenu pour l'année d'établissement de la moyenne 5 sur (B) 110% du quotient obtenu en divisant</p> <p>(I) le total de tous les montants dont chacun représente le revenu 10 rajusté du particulier pour une année d'imposition dans la période représentée par celles des années consécutives (ne dépassant pas 3) précédant immédiatement l'année d'établissement de la moyenne qui étaient des années tout au long desquelles il résidait au Canada</p> <p>par 20</p> <p>(II) le nombre d'années comprises dans la période visée à la sous-disposition (I).</p>
Election	<p>(2) Where an individual who was resident in Canada throughout a taxation year files an election in prescribed form with the Minister on or before the day on or before which he was, or would be, if tax were payable under this Part by him for the year, required to file a return of income under this Part for the year, there 20 may be added in computing his taxable income for the year such portion of his accumulated averaging amount at the end of the immediately preceding taxation year as is specified by him in such election. 25</p>	<p>(2) Lorsqu'un particulier qui a résidé au Canada tout au long d'une année d'imposition produit auprès du Ministre un choix en la forme prescrite, au plus tard à la date à laquelle il était tenu, ou serait tenu, si un impôt était payable par lui en vertu de la présente Partie pour l'année, de produire une déclaration de revenu en vertu de la présente Partie pour l'année, il peut être ajouté dans le calcul de son revenu imposable pour l'année, la fraction du montant d'étalement accumulé à la fin de l'année d'imposition précédente qu'il a désignée dans un tel choix. 25</p> <p>Choix</p>
Exception	<p>(3) Subsection (1) does not apply in computing the taxable income of an individual for a taxation year that ended in a calendar year during which he was a bankrupt (within the meaning assigned by 30 section 128).</p>	<p>(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas dans le calcul du revenu imposable d'un particulier pour une année d'imposition 40 qui s'est terminée dans une année civile dans laquelle le particulier était en faillite (au sens de l'article 128).</p> <p>Exception</p>
Death of a taxpayer	<p>(4) For the purposes of subsections (1) and (2), where an individual was resident in Canada throughout the period commencing on the first day of the taxation 35 year in which he died and ending at the time of his death, he shall be deemed to</p>	<p>(4) Aux fins des paragraphes (1) et (2), lorsqu'un particulier a résidé au Canada 45 tout au long de la période commençant le premier jour de l'année civile dans laquelle survient son décès et se terminant à la date de son décès, il est réputé avoir résidé au</p> <p>Décès d'un contribuable</p>

have been resident in Canada throughout the taxation year in which he died.

Exception

(5) Subsections (1) and (2) do not apply with respect to a return of income filed under subsection 70(2) or 150(4) or paragraph 104(23)(d).

Invalid election

(6) An election filed under subsection (1) for a year of averaging is not valid, unless

(a) the individual has, within 30 days from the day of mailing of the first notice of assessment under this Part in respect of his income for the year, remitted to the Receiver General all the assessed tax, interest and penalties then remaining unpaid in respect of the year, whether or not an objection to or appeal from the assessment is outstanding; and

(b) on or before the day on or before which the election is required to be filed, the individual

(i) has filed a return of income for each taxation year referred to in subclause (1)(b)(ii)(B)(I) for which tax was payable by him under this Part, and

(ii) has filed, with his return of income for the year of averaging, a form containing prescribed information for each taxation year referred to in subclause (1)(b)(ii)(B)(I) for which no tax was payable by him under this Part and no return has been filed.

Presumption

(7) Where the amount deducted by an individual under subsection (1) in respect of a year of averaging exceeds the amount deductible under that subsection,

(a) such excess shall be deemed not to be included in the amount deducted under subsection (1); and

(b) that portion of the amount that would, but for paragraph (a), be the amount determined under subsection 120.1(2) for the year that can reason-

Canada tout au long de l'année d'imposition dans laquelle survient son décès.

Exception

(5) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas à une déclaration de revenu produite en vertu du paragraphe 70(2) ou 150(4) ou de l'alinéa 104(23)d).

Choix invalide

(6) Un choix produit en vertu du paragraphe (1) pour une année d'établissement de la moyenne n'est valide que

a) si le particulier a payé au receveur général, dans les 30 jours de la date d'expédition par la poste du premier avis de cotisation en vertu de la présente Partie à l'égard de son revenu pour l'année, la totalité des impôts, intérêts et pénalités demeurant alors impayés à l'égard de l'année, qu'une opposition ou un appel relatif à la cotisation soit ou non en instance; et

b) si le particulier, au plus tard à la 20 date à laquelle il était tenu de produire le choix,

(i) a produit une déclaration de revenu pour chaque année d'imposition visée à la sous-disposition (1)b(ii)(B)(I) pour laquelle il était tenu de payer un impôt en vertu de la présente Partie, et

(ii) a produit, avec sa déclaration de revenu pour l'année d'établissement de la moyenne, une formule renfermant les renseignements prescrits pour chaque année d'imposition visée à la sous-disposition (1)b(ii)(B)(I) pour laquelle il n'était pas tenu de payer un impôt en vertu de la présente Partie et pour laquelle aucune déclaration n'a été produite.

Présomption

(7) Lorsque le montant déduit par un particulier en vertu du paragraphe (1) à l'égard d'une année d'établissement de la moyenne est en sus du montant déductible en vertu de ce paragraphe,

a) cet excédent est réputé ne pas être inclus dans le montant déduit en vertu du paragraphe (1); et

b) la fraction du montant qui, sans l'alinéa a), constituerait le montant déterminé en vertu du paragraphe 120.1(2)



	<p>ably be considered to be attributable to the excess referred to in paragraph (a) shall be deemed to be an amount paid by him, on account of his tax under this Part for the year, on the day that is the later of</p> <p>(i) the day on or before which he was required to file the election under subsection (1), and</p> <p>(ii) the day on which all the assessed tax, interest and penalties then remaining unpaid in respect of the year are remitted to the Receiver General.</p>	<p>pour l'année qui peut raisonnablement être attribué à l'excédent visé à l'alinéa a), est réputée être un montant payé par lui, au titre de son impôt en vertu de la présente Partie à la plus tardive des dates suivantes:</p> <p>(i) celle où il était tenu de produire le choix en vertu du paragraphe (1), et</p> <p>(ii) celle où la totalité des impôts, intérêts et pénalités fixés demeurant alors impayés à l'égard de l'année sont payés au receveur général.</p>
Definitions	<p>(8) In this section and section 120.1,</p>	<p>(8) Dans le présent article et l'article 120.1,</p> <p>Définitions</p>
"Accumulated averaging amount"	<p>(a) "accumulated averaging amount" of an individual at the end of any taxation year means the product obtained when</p> <p>(i) the amount, if any, by which the aggregate of</p> <p>(A) the individual's accumulated averaging amount at the end of the immediately preceding taxation year, and</p> <p>(B) the amount deducted under subsection (1) by the individual in computing his taxable income for the year exceeds</p> <p>(C) the amount added under subsection (2) by the individual in computing his taxable income for the year</p> <p>is multiplied by</p> <p>(ii) the ratio, adjusted in such manner as may be prescribed and rounded to the nearest one-thousandth or, where the ratio is equidistant from two one-thousandths, to the greater thereof, that the Consumer Price Index for the 12 month period that ended on the 30th day of September next before that year bears to the Consumer Price Index for the 12 month period that ended immediately before the commencement of that 12 month period; and</p>	<p>a) «montant d'étalement accumulé» d'un particulier à la fin d'une année d'imposition quelconque désigne le produit obtenu en multipliant</p> <p>(i) l'excédent, si excédent il y a, du total</p> <p>(A) du montant d'étalement accumulé du particulier à la fin de l'année d'imposition précédente, et</p> <p>(B) du montant déduit par le particulier en vertu du paragraphe (1) dans le calcul de son revenu imposable pour l'année</p> <p>sur</p> <p>(C) le montant ajouté par le particulier en vertu du paragraphe (2) dans le calcul de son revenu imposable pour l'année</p> <p>par</p> <p>(ii) le rapport, rajusté de la manière prescrite et arrondi au millième le plus proche ou, lorsque le rapport est équidistant de deux millièmes, au millième supérieur, existant entre l'indice des prix à la consommation pour la période de 12 mois qui s'est terminée le 30 septembre précédant cette année-là et l'indice ajusté des prix à la consommation pour la période de 12 mois qui s'est terminée immédiatement avant le début de cette période de 12 mois; et</p> <p>b) «revenu rajusté» d'un particulier pour une année d'imposition désigne le produit obtenu en multipliant son revenu</p> <p>«montant d'étalement accumulé»</p> <p>«revenu rajusté»</p>
"Adjusted income"	<p>(b) "adjusted income" of an individual for a taxation year means the product obtained when his income for the year is</p>	

multiplied by the ratio, adjusted in such manner as may be prescribed and rounded to the nearest one-thousandth or, where the ratio is equidistant from two one-thousandths, to the greater thereof, that the Consumer Price Index for the 12 month period that ended on the 30th day of September next before the year of averaging bears to the Consumer Price Index for the 12 month period that ended on the 30th day of September next before the taxation year."

(2) Subsection (1) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years, except that, in its application to the 1982 taxation year, the reference in subsection 110.4(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), to "the two immediately preceding taxation years" shall be read as a reference to "the immediately preceding taxation year".

**68.** (1) Subsection 111(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(5) Where at any time control of a corporation has been acquired by a person or persons, such portion of the corporation's non-capital loss for a taxation year ending before that time as may reasonably be regarded as its loss from carrying on a particular business is deductible by the corporation for a taxation year ending after that time only

(a) if throughout the year and after that time the particular business was carried on by the corporation for profit or with a reasonable expectation of profit; and

(b) to the extent of the aggregate of the corporation's income for the year from the particular business and any other business substantially all the income of which was derived from the sale of property or the rendering of services that are similar to the property sold or the services rendered by the particular business.

pour l'année par le rapport, rajusté de la manière prescrite et arrondi au millième le plus proche ou, lorsque le rapport est équidistant de deux millièmes, au millième supérieur, existant entre l'indice des prix à la consommation pour la période de 12 mois qui s'est terminée le 30 septembre précédant l'année d'établissement de la moyenne et l'indice ajusté des prix à la consommation pour la période de 12 mois qui s'est terminée le 30 septembre précédant l'année d'imposition.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1982 et suivantes sauf que, dans son application à l'année d'imposition 1982, la mention au paragraphe 110.4(1) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (1), de «deux années d'imposition précédentes» est interprété comme étant un renvoi à «l'année d'imposition précédente.»

**68.** (1) Le paragraphe 111(5) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(5) Lorsque, à une date quelconque, le contrôle d'une corporation a été acquis par une ou plusieurs personnes, la fraction de la perte autre qu'une perte en capital subie par la corporation pour une année d'imposition se terminant avant cette date et qui peut raisonnablement être considérée comme étant la perte qu'elle a subie dans l'exploitation d'une entreprise donnée, est déductible par la corporation dans une année d'imposition se terminant après cette date seulement

a) si, tout au long de l'année et après cette date l'entreprise donnée était exploitée par la corporation en vue d'en tirer un profit ou dans une expectative raisonnable de profit; et

b) jusqu'à concurrence du total du revenu que la corporation a tiré pour l'année de l'entreprise donnée et de toute autre entreprise dont la presque totalité des revenus proviennent de la vente de biens ou de la prestation de services qui sont semblables aux biens vendus ou aux services rendus par l'entreprise donnée.

Idem

Idem



Presumption	<p>(5.1) Where at any time in a particular taxation year control of a corporation (other than a corporation that was immediately before that time exempt from tax under this Part on its taxable income) has been acquired by a person or persons and at that time the undepreciated capital cost to the corporation of depreciable property of a prescribed class would, but for this subsection, exceed the fair market value of all property of that class, the excess</p> <p>(a) shall be deemed to have been allowed to the corporation in respect of property of the class under regulations made under paragraph 20(1)(a) in computing its income for taxation years ending before that time, and</p> <p>(b) shall be added to the non-capital loss, if any, of the corporation for the taxation year immediately preceding the particular taxation year as a loss from carrying on the business for which the property was acquired,</p> <p>but no part of the excess shall be deductible in computing the taxable income of the corporation for a taxation year preceding the particular taxation year.</p>	<p>(5.1) Lorsque, à une date quelconque d'une année d'imposition donnée, le contrôle d'une corporation (à l'exception d'une corporation qui, immédiatement avant cette date, était exonérée de l'impôt en vertu de la présente Partie sur son revenu imposable) a été acquis par une ou plusieurs personnes et que, à cette date, la fraction non amortie du coût en capital, pour la corporation, des biens amortissables d'une catégorie prescrite dépasserait, sans le présent paragraphe, la juste valeur marchande de tous les biens de cette catégorie, l'excédent</p> <p>a) est réputé avoir été admis en déduction en faveur de la corporation à l'égard de biens de la catégorie en vertu d'un règlement établi aux fins de l'alinéa 20(1)a) dans le calcul de son revenu pour les années d'imposition se terminant avant cette date, et</p> <p>b) est ajouté à la perte autre qu'une perte en capital, si perte il y a, subie par la corporation pour l'année d'imposition qui précède l'année d'imposition donnée à titre de perte résultant de l'exploitation de l'entreprise pour laquelle les biens ont été acquis,</p> <p>mais aucune partie de l'excédent n'est déductible dans le calcul du revenu imposable de la corporation pour une année d'imposition précédant l'année d'imposition donnée.</p>	Présomption
Idem	<p>(5.2) Where at any time in a particular taxation year control of a corporation (other than a corporation that was immediately before that time exempt from tax under this Part on its taxable income) has been acquired by a person or persons and at that time the corporation's cumulative eligible capital in respect of a business would, but for this subsection, exceed 1/2 of the fair market value of the eligible capital property in respect of the business, the excess</p> <p>(a) shall be deemed to have been deducted by the corporation under paragraph 20(1)(b) in computing its income from the business for taxation years ending before that time, and</p>	<p>(5.2) Lorsque, à une date quelconque d'une année d'imposition donnée, le contrôle d'une corporation (à l'exception d'une corporation qui, immédiatement avant cette date, était exonérée de l'impôt en vertu de la présente Partie sur son revenu imposable) a été acquis par une ou plusieurs personnes et que, à cette date, le montant admissible des immobilisations cumulatives de la corporation à l'égard d'une entreprise dépasserait, sans le présent paragraphe, la moitié de la juste valeur marchande des biens en immobilisations admissibles à l'égard de l'entreprise, l'excédent</p> <p>a) est réputé avoir été déduit par la corporation, en vertu de l'alinéa 50</p>	Idem

(b) shall be added to the non-capital loss, if any, of the corporation for the taxation year immediately preceding the particular taxation year as a loss from carrying on the business,

but no part of the excess shall be deductible in computing the taxable income of the corporation for a taxation year preceding the particular taxation year.

(5.3) For the purposes of subsections (5.1) and (5.2), where the particular taxation year referred to therein is the first taxation year of a corporation, the corporation shall be deemed to have had a taxation year immediately preceding the particular taxation year."

(2) Subsection (1) is applicable with respect to acquisitions of control occurring after November 12, 1981 other than acquisitions of control occurring before 1983 where the arrangements therefor were substantially advanced and evidenced in writing on November 12, 1981.

69. (1) Paragraph 112(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(b) a corporation resident in Canada (other than a non-resident-owned investment corporation or a corporation exempt from tax under this Part) and controlled by it,"

(2) Subsection 112(2.2) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (e) thereof, by adding the word "or" at the end of paragraph (f) thereof and by adding thereto the following paragraph:

"(g) a share that is a prescribed share."

(3) Section 112 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately

20(1)b), dans le calcul de son revenu tiré de l'entreprise pour les années d'imposition se terminant avant cette date, et

b) est ajouté à la perte autre qu'une perte en capital, s'il en est, subie par la corporation pour l'année d'imposition précédant l'année d'imposition donnée à titre de perte résultant de l'exploitation de l'entreprise,

mais aucune partie de l'excédent n'est déductible dans le calcul du revenu imposable de la corporation pour une année d'imposition précédant l'année d'imposition donnée.

(5.3) Pour l'application des paragraphes (5.1) et (5.2), lorsque l'année d'imposition donnée qui y est visée est la première année d'imposition d'une corporation, cette dernière est réputée avoir eu une année d'imposition précédant l'année d'imposition donnée."

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux acquisitions de contrôle d'une corporation survenant après le 12 novembre 1981, autres que celles survenant avant 1983 lorsque des arrangements à cet effet étaient presque complétés et établis par écrit au 12 novembre 1981.

69. (1) L'alinéa 112(1)b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) d'une corporation résidant au Canada (autre qu'une corporation de placement appartenant à des non-résidents et une corporation exonérée d'impôt en vertu de la présente Partie) et dont elle a le contrôle,»

(2) Le paragraphe 112(2.2) de ladite loi est modifié par suppression de «ou» à la fin de l'alinéa e), par adjonction de «ou» à la fin de l'alinéa f) et par adjonction de ce qui suit : 40

«g) une action qui est une action prescrite.»

(3) L'article 112 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (2.2), de ce qui suit :

Idem

45



after subsection (2.2) thereof, the following subsection:

Idem

“(2.3) No deduction may be made under subsection (1) or (2) in computing the taxable income of a particular corporation in respect of a dividend received on a share of the capital stock of a corporation (in this subsection referred to as the “issuing corporation”) where

(a) the share was issued after November 12, 1981 and under the terms and conditions of the share, any agreement relating to the share, or any modification of such terms, conditions or agreement,

(i) the issuing corporation is or may be required to redeem, acquire or cancel, in whole or in part, the share or to reduce its paid-up capital at any time within 5 years of the date of issue, otherwise than pursuant to a requirement of the issuing corporation to redeem, acquire or cancel annually not more than 5% of the issued and fully paid shares of that class in proportion to the number of shares of the class registered in the name of each shareholder,

(ii) any person related to the issuing corporation or any partnership or trust of which the issuing corporation or a person related thereto is a member or a beneficiary is or may be required to acquire the share at any time within 5 years of the date of issue, or

(iii) the share is convertible, directly or indirectly, into debt or into a share that, if issued, would be a share to which subparagraph (i) or (ii) would apply, or

(b) the share was issued or acquired after June 28, 1982 and, at the time the share was issued or acquired, the existence of the corporation was, or there was an arrangement under which it could be, limited,

except that this subsection shall not apply with respect to any dividend received

Idem

«(2.3) Aucune déduction ne peut être faite en vertu du paragraphe (1) ou (2) dans le calcul du revenu imposable d'une corporation donnée à l'égard d'un dividende que la corporation a reçu sur une action du capital-actions d'une corporation (appelée au présent paragraphe la «corporation émettrice») lorsque

a) l'action a été émise après le 12 novembre 1981, en vertu des modalités de l'action, de toute entente relative à l'action ou de toute modification de telles modalités ou d'une telle entente,

(i) la corporation émettrice est ou peut être tenue de racheter, d'acquérir ou d'annuler, en tout ou en partie, l'action ou de réduire son capital versé à une date quelconque dans les 5 ans de la date d'émission, autrement qu'en vertu d'une exigence de la corporation émettrice de racheter, d'acquérir ou d'annuler annuellement au plus 5% des actions émises et entièrement libérées de cette catégorie en proportion du nombre d'actions de la catégorie enregistrées au nom de chaque actionnaire,

(ii) toute personne qui est liée à la corporation émettrice, ou toute société ou fiducie dont la corporation émettrice ou une personne qui y est liée est membre ou est bénéficiaire, est ou peut être tenue d'acquérir l'action à une date quelconque dans les 5 ans de la date d'émission, ou

(iii) l'action est convertible, directement ou indirectement, en une dette ou en une action qui, si elle était émise, serait une action à laquelle s'appliquerait le sous-alinéa (i) ou (ii), ou

b) l'action a été émise ou acquise après le 28 juin 1982 et, à la date où elle a été émise ou acquise, l'existence de la corporation était limitée (ou un arrangement pris prévoyait que l'existence pouvait être limitée),

(c) by a particular corporation that controls the issuing corporation, unless the issuing corporation could, by redeeming the share and all other shares of the same class owned by the particular corporation immediately before the payment of the dividend, arrange for such control to be extinguished,

(d) on a share described in paragraph (e) of the definition "term preferred share" in subsection 248(1),

(e) to which, but for paragraph 55(3)(b), subsection 55(2) would have applied,

(f) on a share issued after November 12, 1981 and before 1983 pursuant to an agreement in writing to do so made before November 13, 1981, or

(g) on a prescribed share, or on a share that was issued as a stock dividend on a share that was, at the time the stock dividend was paid, a prescribed share,

and

(h) for the purposes of paragraph (c), control has the meaning that would be assigned by subsection 186(2) if this Act were read without reference to paragraph 251(5)(b),

(i) where, in the case of a share issued before November 13, 1981 or a share described in paragraph (f), at any particular time after November 12, 1981, the redemption date of the share was extended or the terms or conditions relating to its redemption, acquisition, cancellation, conversion or reduction of its paid-up capital by the issuing corporation or its acquisition by a person, partnership or trust described in subparagraph (a)(ii) were changed, the share shall be deemed to have been issued at the particular time, and

(j) where the terms and conditions of a share are modified or established after June 28, 1982 and as a consequence thereof the issuing corporation may reasonably be expected, at any time within 5 years from the date of issue, to redeem, acquire or cancel in whole or in

sauf que le présent paragraphe ne s'applique pas à un dividende reçu

c) par une corporation donnée qui contrôle la corporation émettrice, à moins que la corporation émettrice ne puisse, en rachetant l'action et toutes les autres actions de la même catégorie qui appartiennent à la corporation donnée immédiatement avant que le dividende soit payé, prendre des mesures pour qu'un tel contrôle soit éteint,

d) sur une action visée à l'alinéa e) de la définition d'«action privilégiée à terme» au paragraphe 248(1),

e) auquel le paragraphe 55(2), si ce n'était de l'alinéa 55(3)b), se serait appliqué,

f) sur une action émise après le 12 novembre 1981 et avant 1983, conformément à une entente écrite conclue avant le 13 novembre 1981, ou

g) sur une action prescrite ou une action qui a été émise à titre de dividendes en actions à l'égard d'une action du capital-actions qui était, à la date où le dividende en actions a été payé, une action prescrite,

et

h) aux fins de l'alinéa c), contrôle a le sens que lui donne le paragraphe 186(2) si la présente loi était interprétée en faisant abstraction de l'alinéa 251(5)b);

i) lorsque, dans le cas d'une action émise avant le 13 novembre 1981 ou d'une action visée à l'alinéa f), à une date donnée après le 12 novembre 1981, la date de rachat de l'action a été prorogée ou les modalités relatives à son rachat, son acquisition, son annulation, sa conversion ou à la réduction de son capital versé par la corporation émettrice ou à son acquisition par une personne ou une société ou une fiducie visée au sous-alinéa a)(ii) ont été modifiées, l'action est réputée avoir été émise à la date donnée;

j) lorsque les modalités d'une action sont établies ou modifiées après le 28 juin 1982, rachète, acquière ou annule



	<p>part the share or reduce its paid-up capital, the share shall be deemed as from the date of the modification or as from the date of the establishment, as the case may be, to be a share to which paragraph (a) applies.”</p>		<p>l'action, en tout ou en partie, ou réduise son capital versé, à une date quelconque dans les 5 ans de la date d'émission, l'action est réputée être une action à laquelle s'applique l'alinéa a), depuis la date de la modification ou la date de l'établissement, selon le cas.»</p>	
	<p>(4) Paragraph 112(3)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:</p>		<p>(4) L'alinéa 112(3)b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :</p>	
	<p>“(b) the corporation and persons with whom the corporation was not dealing at arm's length did not, at the time the dividend was received, own in the aggregate more than 5% of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation from which the dividend was received,”</p>		<p>«b) la corporation et des personnes avec lesquelles elle avait un lien de dépendance ne possédaient pas, dans l'ensemble, à la date où le dividende a été reçu, plus de 5% des actions émises d'une catégorie du capital-actions de la corporation de laquelle le dividende a été reçu,»</p>	
	<p>(5) Section 112 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (3) thereof, the following subsections:</p>		<p>(5) L'article 112 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (3), de ce qui suit :</p>	
Idem	<p>“(3.1) Where a corporation is a member of a partnership and the corporation receives a taxable dividend or capital dividend in respect of a share that is a capital property of the partnership, the corporation's share of any loss of the partnership arising with respect to the share on which the dividend was received shall, unless it is established by the corporation that</p> <p>(a) the partnership held the share 365 days or longer before the loss was sustained, and</p> <p>(b) the partnership and persons with whom the corporation was not dealing at arm's length did not, at the time the dividend was received, hold in the aggregate more than 5% of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation from which the dividend was received,</p> <p>be deemed to be the amount of that loss otherwise determined, minus the aggregate of all amounts received by the corporation in respect of</p> <p>(c) taxable dividends on the share to the extent that the amounts thereof were</p>		<p>«(3.1) Lorsqu'une corporation est un membre d'une société et que la corporation reçoit un dividende imposable ou un dividende en capital à l'égard d'une action qui est un bien en immobilisations de la société, la part de la perte de la corporation relativement à celle supportée par la société et découlant de l'action sur laquelle le dividende a été reçu, est réputée être, à moins qu'il ne soit prouvé par la corporation</p> <p>a) que la société a détenu l'action pendant au moins 365 jours avant de subir la perte, et</p> <p>b) que la société et des personnes avec lesquelles la corporation avait un lien de dépendance ne possédaient pas, dans l'ensemble, à la date où le dividende a été reçu, plus de 5% des actions émises d'une catégorie du capital-actions de la corporation de laquelle le dividende a été reçu,</p> <p>le montant de cette perte déterminé par ailleurs, moins le total de tous les montants reçus par la corporation à l'égard</p> <p>c) des dividendes imposables sur l'action dans la mesure où ces montants</p>	Idem

deductible from the corporation's income for any taxation year by virtue of this section or subsection 138(6) and were not amounts on which the corporation was required to pay tax under Part VII of this Act as it read on March 31, 1977, or

(d) capital dividends on the share.

(3.2) Where a corporation is a beneficiary of a trust (other than a prescribed trust) that owns a share that is capital property and the corporation receives a taxable dividend in respect of that share pursuant to a designation under subsection 104(19), the amount of any loss of the trust arising with respect to the share on which the dividend was received shall, unless it is established by the corporation that

(a) the trust owned the share 365 days or longer before the loss was sustained, and

(b) the trust and persons with whom the corporation was not dealing at arm's length did not, at the time the dividend was received, own in the aggregate more than 5% of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation from which the dividend was received,

be deemed to be the amount of that loss otherwise determined, minus the aggregate of all amounts each of which is a taxable dividend in respect of that share that was designated under subsection 104(19) in respect of a beneficiary that was a corporation."

(6) Paragraph 112(4)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(b) the taxpayer and persons with whom the taxpayer was not dealing at arm's length, did not, at the time the dividend was received, own in the aggregate more than 5% of the issued shares of any class of the capital stock of the

étaient déductibles en vertu du présent article ou du paragraphe 138(6), du revenu de la corporation pour une année d'imposition quelconque et n'étaient pas des montants sur lesquels la corporation était tenue de payer des impôts en vertu de la Partie VII de la présente loi telle qu'elle était interprétée le 31 mars 1977; ou

d) des dividendes en capital sur l'action. 10

(3.2) Lorsqu'une corporation est un bénéficiaire d'une fiducie (autre qu'une fiducie prescrite) qui possède une action qui est un bien en immobilisations, et que la corporation reçoit un dividende imposable à l'égard de cette action conformément à une attribution en vertu du paragraphe 104(19), le montant de toute perte de la fiducie découlant de l'action sur laquelle le dividende a été reçu est, à moins qu'il ne soit prouvé par la corporation

a) que la fiducie a possédé l'action pendant au moins 365 jours avant de subir la perte, et

b) que la fiducie et des personnes avec lesquelles la corporation avait un lien de dépendance ne possédaient pas, dans l'ensemble, à la date où le dividende a été reçu, plus de 5% des actions émises d'une catégorie quelconque du capital-actions de la corporation de laquelle le dividende a été reçu,

réputé être le montant de cette perte déterminé par ailleurs, moins le total de tous les montants dont chacun représente un dividende imposable à l'égard de cette action qui a été attribuée en vertu du paragraphe 104(19) à l'égard d'un bénéficiaire qui était une corporation.»

(6) L'alinéa 112(4)b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) que le contribuable et les personnes avec lesquelles il avait un lien de dépendance ne possédaient pas, dans l'ensemble, à la date où le dividende a été reçu, plus de 5% des actions émises de toute catégorie du capital-actions de la corpo-

Idem

Idem



corporation from which the dividend was received,”		ration de laquelle le dividende a été reçu,»		
(7) Subsection 112(4.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:		(7) Le paragraphe 112(4.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :		
Fair market value of share that is not capital property	“(4.1) Where a taxpayer, partnership or trust (in this subsection referred to as the “holder”) holds a share that is not a capital property and a dividend is received in respect of that share, for the purpose of subsection 10(1) and any regulations made thereunder, the fair market value of the share at any particular time after November 12, 1981 shall, unless it is established by the holder that	5	«(4.1) Lorsqu’un contribuable, une société ou une fiducie (appelé dans le présent paragraphe le «détenteur») détient une action qui n’est pas un bien en immobilisations et qu’un dividende est reçu à l’égard de cette action, aux fins du paragraphe 10(1) et d’un règlement établi aux fins de ce paragraphe, la juste valeur marchande de action, à une date donnée après le 12 novembre 1981, est réputée être, à moins que le détenteur n’établisse	5 Juste valeur marchande d’une action qui n’est pas un bien en immobilisations
	(a) the holder held the share 365 days or longer before the particular time, and	15	a) qu’il détenait l’action au moins 365 jours avant la date donnée, et	15
	(b) the holder and persons with whom the holder was not dealing at arm’s length did not, at the time the dividend was received, hold in the aggregate more than 5% of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation from which the dividend was received,	20	b) que le détenteur et les personnes avec lesquelles il avait un lien de dépendance ne détenaient pas, dans l’ensemble, à la date à laquelle le dividende a été reçu, plus de 5% des actions émises de toute catégorie du capital-actions de la corporation de qui le dividende a été reçu,	20
	be deemed to be the aggregate of the fair market value of the share at the particular time otherwise determined and all amounts received before the particular time by the holder in respect of dividends (other than capital gains dividends within the meaning assigned by subsection 131(1)) on the share determined as if this Act were read without reference to subsection 104(19).	25	égale au total de la juste valeur marchande de l’action à la date donnée déterminée par ailleurs et de tout montant reçu par le détenteur avant la date donnée à l’égard de dividendes (autres que des dividendes sur les gains en capital au sens du paragraphe 131(1)) sur l’action déterminée en supposant que la présente loi est interprétée sans égard au paragraphe 104(19).	25
		30		30
Where no deduction permitted	(4.2) Where a taxpayer is a member of a partnership and the taxpayer receives a dividend in respect of a share that is not a capital property of the partnership, the taxpayer’s share of any loss of the partnership arising with respect to the share on which the dividend was received shall, unless it is established by the taxpayer that	35	(4.2) Lorsqu’un contribuable est un membre d’une société et reçoit un dividende à l’égard d’une action qui n’est pas un bien en immobilisations de la société, la part du contribuable d’une perte de la société découlant de l’action sur laquelle le dividende a été reçu est réputée être, à moins que le contribuable n’établisse	35 Cas où aucune déduction n’est permise
	(a) the partnership held the share 365 days or longer before the loss was sustained, and	40	a) que la société a détenu l’action au moins 365 jours avant de subir la perte, et	40
	(b) the partnership and persons with whom the taxpayer was not dealing at arm’s length did not, at the time the	45	b) que la société et des personnes avec lesquelles le contribuable avait un lien de dépendance ne détenaient pas, dans	45

dividend was received, hold in the aggregate more than 5% of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation from which the dividend was received,

be deemed to be the amount of the loss otherwise determined, minus the aggregate of all amounts received by the taxpayer in respect of

(c) dividends (other than capital gains dividends within the meaning assigned by subsection 131(1)) on the share to the extent that the amounts thereof were not amounts on which the taxpayer was required to pay tax under Part VII of this Act as it read on March 31, 1977.

(4.3) Where a taxpayer is a beneficiary of a trust (other than a prescribed trust) that owns a share that is not capital property and the taxpayer receives a taxable dividend in respect of that share pursuant to a designation under subsection 104(19) or the trust has made a designation under subsection (20) in respect of the taxpayer for a dividend other than a taxable dividend on that share, the amount of any loss of the trust arising with respect to the share on which the dividend was subject to a designation shall, unless it is established by the taxpayer that

(a) the trust owned the share 365 days or longer before the loss was sustained, and

(b) the trust and persons with whom the taxpayer was not dealing at arm's length did not, at the time the dividend was received, own in the aggregate more than 5% of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation from which the dividend was received,

be deemed to be the amount of that loss otherwise determined, minus the aggregate of all amounts each of which is a dividend (other than a capital gains dividend within the meaning assigned by subsection 131(1)) in respect of that share that was designated under subsection 104(19) or (20) in respect of the taxpayer."

l'ensemble, à la date à laquelle le dividende a été reçu, plus de 5% des actions émises de toute catégorie du capital-actions de la corporation de qui le dividende a été reçu,

égale au montant de la perte déterminé par ailleurs, moins le total de tous les montants reçus par le contribuable à l'égard

c) de dividendes (autres que des dividendes sur les gains en capital au sens du paragraphe 131(1)) sur l'action dans la mesure où le contribuable n'était pas tenu de payer sur ces montants un impôt en vertu de la Partie VII de la présente loi telle qu'elle était interprétée le 31 mars 1977.

(4.3) Lorsqu'un contribuable est un bénéficiaire d'une fiducie (autre qu'une fiducie prescrite) qui possède une action qui n'est pas un bien en immobilisations et qu'il reçoit un dividende imposable sur l'action conformément à une attribution en vertu du paragraphe 104(19) ou que la fiducie a fait une attribution en vertu du paragraphe (20) à l'égard du contribuable pour un dividende autre qu'un dividende imposable sur cette action, le montant d'une perte de la fiducie découlant de l'action dont le dividende a fait l'objet d'une attribution est réputé être, à moins que le contribuable n'établisse

a) que la fiducie possédait l'action au moins 365 jours avant de subir la perte, et

b) que la fiducie et des personnes avec lesquelles le contribuable avait un lien de dépendance ne possédaient pas, dans l'ensemble, à la date à laquelle le dividende a été reçu, plus de 5% des actions émises de toute catégorie du capital-actions de la corporation de laquelle le dividende a été reçu,

égal au montant de cette perte déterminé par ailleurs, moins le total de tous les montants dont chacun représente un dividende (autre qu'un dividende sur les gains en capital au sens du paragraphe 131(1)) sur cette action qui a été attribuée en vertu

Idem

Idem



(8) Subsections (1) and (3) are applicable with respect to dividends received after November 12, 1981.

(9) Subsection (2) is applicable with respect to dividends received after October 23, 1979.

(10) Subsections (4) and (5) are applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

(11) Subsections (6) and (7) are applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981, except that subsection 112(4.1) of the said Act, as enacted by subsection (7), is applicable to taxation years commencing after 1981.

**70.** (1) Subparagraph 115(1)(b)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(ii) any capital property used by him in carrying on a business (other than an insurance business) in Canada,  
(ii.1) where the non-resident person is an insurer, any capital property that is property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on an insurance business in Canada,”

(2) All that portion of subsection 115(1) of the said Act following paragraph (c) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“minus the aggregate of

(d) the deductions from income permitted by paragraphs 110(1)(a), (b), (b.1), (e) and (i),

(e) such of the deductions from income permitted by section 111 as may reasonably be considered to be applicable to the duties of an office or employment performed by him in Canada, a business carried on by him in Canada or a disposition of property, any profit or gain on which would have been required by this subsection to be included in computing

du paragraphe 104(19) ou (20) à l'égard du contribuable.»

(8) Les paragraphes (1) et (3) s'appliquent aux dividendes reçus après le 12 novembre 1981.

(9) Le paragraphe (2) s'applique aux dividendes reçus après le 23 octobre 1979.

(10) Les paragraphes (4) et (5) s'appliquent aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

(11) Les paragraphes (6) et (7) s'appliquent aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981, sauf que le paragraphe 112(4.1) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (7), s'applique aux années d'imposition commençant après 1981.

**70.** (1) Le sous-alinéa 115(1)b)(ii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(ii) tout bien en immobilisations qu'elle utilisait dans l'exploitation d'une entreprise au Canada (à l'exception d'une entreprise d'assurance),  
(ii.1) lorsque la personne non résidente est un assureur, tous les biens utilisés par lui pendant l'année, ou détenus par lui pendant l'année, dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise d'assurance au Canada,»

(2) Le passage du paragraphe 115(1) de ladite loi qui suit l'alinéa c) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«moins le total

d) des déductions du revenu permises en vertu des alinéas 110(1)a), b), b.1), e) et 35 i),

e) des déductions du revenu permises en vertu de l'article 111 qui peuvent raisonnablement être considérées comme s'appliquant aux fonctions d'une charge ou d'un emploi qu'il remplit au Canada, à une entreprise qu'il exploite au Canada ou à la disposition d'un bien à l'égard de laquelle un profit ou un gain devrait être inclus dans le calcul de son revenu imposable

his taxable income earned in Canada,  
and

(f) where all or substantially all of the non-resident person's income for the year is described by subparagraph (a)(i), (ii) or (2)(e)(ii), such of the other deductions from income permitted for the purpose of computing taxable income as may reasonably be considered wholly applicable." 5 10

sable gagné au Canada en vertu du présent paragraphe; et

f) lorsque la totalité ou la presque totalité du revenu de la personne non résidente pour l'année est visé au sous-alinéa a)(i), (ii) ou (2)e)(ii), les autres déductions du revenu permises aux fins du calcul du revenu imposable, qui peuvent raisonnablement être considérées comme étant entièrement applicables.» 5 10

(3) Subsection 115(2) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (b.1) thereof, by adding the word "or" at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (c) thereof, the following paragraph:

(3) Le paragraphe 115(2) de ladite loi est modifié par suppression de «ou» à la fin de l'alinéa b.1), par adjonction de «ou» à la fin de l'alinéa c) et par insertion, après l'alinéa c), de ce qui suit : 15

"(c.1) a person who received in the year an amount, under a contract, that was or will be deductible in computing the income of a taxpayer subject to tax under this Part and the amount can, irrespective of when the contract was entered into and irrespective of the form or legal effect of the contract, reasonably be regarded as having been received, in whole or in part,

(i) as consideration or partial consideration for entering into a contract of service or an agreement to perform services, or for undertaking not to enter into such a contract or agreement with another party, or

(ii) as remuneration or partial remuneration from the duties of an office or employment or as compensation or partial compensation for services to be performed by the person in Canada,"

«c.1) une personne qui, dans l'année, a reçu une somme, en vertu d'un contrat, qui était déductible ou le sera dans le calcul du revenu d'un contribuable assujéti à l'impôt en vertu de la présente Partie et que, nonobstant la date de signature du contrat ainsi que sa forme et son effet, la somme peut raisonnablement être considérée comme ayant été reçue, en tout ou en partie,

(i) en contrepartie intégrale ou partielle de la conclusion d'un contrat ou d'une entente de prestation de services, ou de l'engagement de ne pas conclure un tel contrat ou une telle entente avec une autre partie, ou

(ii) à titre de rémunération intégrale ou partielle pour les fonctions afférentes à une charge ou à un emploi ou d'indemnisation intégrale ou partielle pour les services rendus par la personne au Canada,»

(4) Paragraph 115(2)(e) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of subparagraph (iii) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(4) L'alinéa 115(2)e) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin du sous-alinéa (iii) et par adjonction de ce qui suit :

"(v) amounts described in paragraph (c.1) received by him in the year; and"

«(v) des sommes visées à l'alinéa c.1), reçues par elle dans l'année; et»



(5) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions of property occurring after November 12, 1981.

(6) Subsection (2) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(7) Subsections (3) and (4) are applicable with respect to amounts received after November 12, 1981.

**71.** Subsection 116(5.2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(5.2) Where a non-resident person has, in respect of a disposition or proposed disposition to a taxpayer in a taxation year of a Canadian resource property of the non-resident person or depreciable property that is or would, if he disposed of it, be taxable Canadian property of the non-resident person,

(a) paid to the Receiver General, as or on account of tax under this Part payable by the non-resident person for the year, such amount as is acceptable to the Minister in respect of the disposition or proposed disposition of the property,

(b) furnished to the Minister security acceptable to the Minister in respect of the disposition or proposed disposition of the property,

the Minister shall forthwith issue to the non-resident person and to the taxpayer a certificate in prescribed form in respect of the disposition or proposed disposition fixing therein an amount equal to the proceeds of disposition, proposed proceeds of disposition or such lesser amount as is reasonable in the circumstances.”

**72.** (1) All that portion of subsection 117(5.1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(5.1) The tax payable by an individual under this Part upon his taxable income or taxable income earned in Canada, as the case may be, (in this subdivision referred

(5) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions de biens survenant après le 12 novembre 1981.

(6) Le paragraphe (2) s'applique aux 5 années d'imposition 1982 et suivantes.

(7) Les paragraphes (3) et (4) s'appliquent aux sommes reçues après le 12 novembre 1981.

**71.** Le paragraphe 116(5.2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(5.2) Lorsqu'une personne non résidente a, relativement à une disposition effectuée ou proposée en faveur d'un contribuable dans une année d'imposition d'un avoir minier canadien appartenant à la 15 personne non résidente ou d'un bien amortissable qui est ou qui, si elle en disposait, serait un bien canadien imposable de la 15 personne non résidente,

a) payé au receveur général, à titre ou au titre d'un impôt en vertu de la présente Partie payable par la personne non résidente pour l'année, le montant que le Ministre considère acceptable à l'égard de la disposition effectuée ou proposée du bien, ou

b) fourni au Ministre une garantie qu'il juge acceptable à l'égard de la disposition effectuée ou proposée du bien,

le Ministre doit délivrer sans délai à la 30 personne non résidente et au contribuable un certificat en la forme prescrite à l'égard de la disposition effectuée ou proposée sur lequel est indiqué un montant égal au produit de la disposition ou au produit 35 posé de la disposition, ou un montant moindre qui est raisonnable dans les circonstances.»

**72.** (1) Le passage du paragraphe 117(5.1) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(5.1) L'impôt payable par un particulier, en vertu de la présente Partie, sur son revenu imposable ou son revenu imposable gagné au Canada, selon le cas, (appelé

Certificate in respect of dispositions

Certificat visant les dispositions

1977 to 1981 rates

Taux d'imposition des années 1977 à 1981

to as the "amount taxable") for taxation years after 1976 and before 1982 is"

dans la présente sous-section le «total imposable») pour les années d'imposition postérieures à 1976 et antérieures à 1982, est»

(2) Section 117 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (5.1) thereof, the following subsection:

(2) L'article 117 de ladite loi est en outre 5  
modifié par insertion, après le paragraphe 5 (5.1), de ce qui suit :

1982 and  
subsequent  
taxation years  
rates

"(5.2) The tax payable by an individual under this Part upon his taxable income or taxable income earned in Canada, as the case may be, (in this subdivision referred to as the "amount taxable") for the 1982 and subsequent taxation years is

- (a) 6% of the amount taxable if the amount taxable does not exceed \$500,
- (b) \$30 plus 16% of the amount by 15  
which the amount taxable exceeds \$500 if the amount taxable exceeds \$500 and does not exceed \$1,000,
- (c) \$110 plus 17% of the amount by which the amount taxable exceeds 20  
\$1,000 if the amount taxable exceeds \$1,000 and does not exceed \$2,000,
- (d) \$280 plus 18% of the amount by which the amount taxable exceeds 25  
\$2,000 if the amount taxable exceeds \$2,000 and does not exceed \$3,000,
- (e) \$460 plus 19% of the amount by which the amount taxable exceeds 30  
\$3,000 if the amount taxable exceeds \$3,000 and does not exceed \$5,000,
- (f) \$840 plus 20% of the amount by which the amount taxable exceeds  
\$5,000 if the amount taxable exceeds \$5,000 and does not exceed \$7,000,
- (g) \$1,240 plus 23% of the amount by 35  
which the amount taxable exceeds \$7,000 if the amount taxable exceeds \$7,000 and does not exceed \$9,000,
- (h) \$1,700 plus 25% of the amount by which the amount taxable exceeds 40  
\$9,000 if the amount taxable exceeds \$9,000 and does not exceed \$14,000,
- (i) \$2,950 plus 30% of the amount by which the amount taxable exceeds 45  
\$14,000 if the amount taxable exceeds

«(5.2) L'impôt payable par un particulier, en vertu de la présente Partie, sur son revenu imposable ou son revenu imposable gagné au 10  
Canada, selon le cas, (appelé dans la présente sous-section le «total imposable») pour les années d'imposition 1982 et suivantes, est

- a) pour un total imposable qui ne dépasse pas \$500, 6% de ce total; 15
- b) pour un total imposable compris entre \$500 et \$1,000, \$30 plus 16% de la tranche au-dessus de \$500;
- c) pour un total imposable compris entre \$1,000 et \$2,000, \$110 plus 17% 20  
de la tranche au-dessus de \$1,000;
- d) pour un total imposable compris entre \$2,000 et \$3,000, \$280 plus 18%  
de la tranche au-dessus de \$2,000;
- e) pour un total imposable compris 25  
entre \$3,000 et \$5,000, \$460 plus 19% de la tranche au-dessus de \$3,000;
- f) pour un total imposable compris  
entre \$5,000 et \$7,000, \$840 plus 20% de la tranche au-dessus de \$5,000; 30
- g) pour un total imposable compris entre \$7,000 et \$9,000, \$1,240 plus 23%  
de la tranche au-dessus de \$7,000;
- h) pour un total imposable compris entre \$9,000 et \$14,000, \$1,700 plus 35  
25% de la tranche au-dessus de \$9,000;
- i) pour un total imposable compris entre \$14,000 et \$24,000, \$2,950 plus 30% de la tranche au-dessus de \$14,000;  
et 40
- j) pour un total imposable supérieur à \$24,000, \$5,950 plus 34% de la tranche au-dessus de \$24,000.»

Taux d'imposi-  
tion des années  
1982 et  
suivantes



\$14,000 and does not exceed \$24,000,  
and

(j) \$5,950 plus 34% of the amount by  
which the amount taxable exceeds  
\$24,000.”

5

(3) Paragraph 117(7)(b) of the said Act is  
repealed and the following substituted  
therefor:

“(b) 68% of the amount by which the  
income of the person described in para- 10  
graph (a) exceeds \$1,700,”

(4) Subsection (3) is applicable to the  
1980 and subsequent taxation years.

73. (1) Paragraph 117.1(1)(d) of the said  
Act is repealed and the following substituted 15  
therefor:

“(d) each amount expressed in dollars  
referred to in subsections 117(3) to  
(5.2),”

(2) All that portion of subsection 117.1(5) 20  
of the said Act preceding paragraph (a)  
thereof is repealed and the following sub-  
stituted therefor:

“(5) Each amount expressed in dollars  
referred to in paragraphs 117(7)(a) and 25  
(b) as applicable for a taxation year shall  
be adjusted annually so that the amount to  
be used for the taxation year is an amount  
equal to the aggregate of”

(3) Subsection (2) is applicable to the 30  
1982 and subsequent taxation years.

74. (1) Section 118 of the said Act is  
repealed.

(2) Subsection (1) is applicable to the  
1982 and subsequent taxation years.

75. (1) Subsection 119(6) of the said Act  
is repealed and the following substituted  
therefor:

“(6) No election may be filed under  
this section by a taxpayer for a taxation 40  
year if

(a) the averaging period resulting from  
the election would include a year that  
was included in an averaging period  
resulting from a previous election by the 45

(3) L'alinéa 117(7)b) de ladite loi est  
abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) de 68% de la fraction du revenu de  
la personne visée à l'alinéa a) qui est en  
sus de \$1,700,»

5

(4) Le paragraphe (3) s'applique aux  
années d'imposition 1980 et suivantes.

73. (1) L'alinéa 117.1(1)d) de ladite loi  
est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«d) chaque somme exprimée en dollars 10  
dont il est fait mention aux paragraphes  
117(3) à (5.2),»

(2) Le passage du paragraphe 117.1(5) de  
ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et  
remplacé par ce qui suit : 15

«(5) Chaque somme exprimée en dollars  
dont il est fait mention aux alinéas  
117(7)a) et b), applicable pour une année  
d'imposition, doit être rajustée annuelle-  
ment de façon que la somme à utiliser 20  
pour l'année d'imposition soit une somme  
égale au total formé»

Idem

(3) Le paragraphe (2) s'applique aux  
années d'imposition 1982 et suivantes.

74. (1) L'article 118 de ladite loi est 25  
abrogé.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux  
35 années d'imposition 1982 et suivantes.

75. (1) Le paragraphe 119(6) de ladite loi  
est abrogé et remplacé par ce qui suit : 30

«(6) Aucun choix ne peut être commu-  
nique par un contribuable en vertu du  
présent article pour une année d'imposi-  
tion

Idem

a) lorsque la période d'établissement de 35  
la moyenne qui en résulterait compren-  
drait une année incluse dans une période

Idem

Idem

taxpayer under this section that has not been revoked under subsection (5), or

(b) an amount has been deducted under section 110.4 in computing the taxable income of the taxpayer for the taxation year or any of the four immediately preceding taxation years.”

(2) Subsection (1) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

76. (1) All that portion of subsection 120(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“120. (1) There shall be added to the tax otherwise payable under this Part by 15 an individual for a taxation year an amount that bears the same relation to 47% of the tax otherwise payable under this Part by him for the year that”

(2) Subsection 120(3.1) of the said Act is 20 repealed and the following substituted therefor:

“(3.1) There may be deducted from the tax otherwise payable under this Part by 25 an individual for a taxation year an amount equal to the aggregate of

(a) \$200, and

(b) where during the year the individual had a spouse who was resident in 30 Canada, the amount, if any, by which

(i) \$200

exceeds

(ii) the amount, if any, of his spouse's tax otherwise payable under this Part for the year computed without refer- 35 ence to section 120.1,

except that, where the individual's return of income is filed pursuant to subsection 70(2), 128(2) or 150(4) or paragraph 104(23)(d), the excess otherwise computed 40 under paragraph (b) in respect of that return shall be deemed to be nil.”

d'établissement de la moyenne résultant d'un choix antérieur du contribuable en vertu du présent article qui n'a pas été révoqué en vertu du paragraphe (5); ou

b) lorsqu'une somme a été déduite, en 5 vertu de l'article 110.4, dans le calcul du revenu imposable du contribuable pour l'année d'imposition ou une des quatre années d'imposition précédentes.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux 10 années d'imposition 1982 et suivantes.

76. (1) Le passage du paragraphe 120(1) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«120. (1) Il doit être ajouté à l'impôt 15 qu'un particulier est par ailleurs tenu de payer pour une année d'imposition, en vertu de la présente Partie, une somme qui est par rapport à 47% de l'impôt qu'il est par ailleurs tenu de payer pour l'année en 20 vertu de la présente Partie, ce que»

(2) Le paragraphe 120(3.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(3.1) Il peut être déduit de l'impôt 25 qu'un particulier est par ailleurs tenu de payer pour une année d'imposition, en vertu de la présente Partie, une somme égale au total des sommes suivantes:

a) \$200, et

b) lorsque durant l'année le particulier 30 avait un conjoint qui résidait au Canada, l'excédent, si excédent il y a, de

(i) \$200

sur

(ii) le montant, si montant il y a, de 35 l'impôt que son conjoint doit par ailleurs payer en vertu de la présente Partie pour l'année, calculé sans égard à l'article 120.1,

sauf que, lorsque la déclaration de revenu 40 du particulier est produite conformément au paragraphe 70(2), 128(2) ou 150(4) ou à l'alinéa 104(23)d), l'excédent par ailleurs calculé en vertu de l'alinéa b) relativement à cette déclaration est réputé être 45 nul.»

Addition to tax for income not earned in a province

Additional deduction from tax

Revenu non gagné dans une province

Déduction d'impôt supplémentaire



(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes.

77. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 120 thereof, the following section:

77. (1) Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 120, de ce qui 5 suit :

Deduction

“120.1 (1) There may be deducted in computing the tax otherwise payable under this Part by an individual for a taxation year an amount equal to the product obtained when the aggregate of the amount included under subsection 110.4(2) in computing his taxable income for the year and, where he died in the year, his accumulated averaging amount at the end of the year, is multiplied by the percentage referred to in paragraph 117(5.2)(j). 10 15

Addition

(2) There shall be added in computing the tax otherwise payable under this Part by an individual for a taxation year an amount equal to the aggregate of 20

(a) the product obtained when the amount deducted under subsection 110.4(1) in computing his taxable income for the year is multiplied by the percentage referred to in paragraph 117(5.2)(j); and 25

(b) where he died in the year, an amount equal to the proportion of his accumulated averaging amount at the end of the year that 30

(i) the aggregate of his taxes otherwise payable under this Part for the three immediately preceding taxation years (before making any addition under section 120.1 or deduction 35 under section 120, 120.1, 121, 126 or 127) is of

(ii) the aggregate of his incomes for those three years. 40

Presumption

(3) Where the amount deductible by an individual under subsection (1) exceeds the amount that would, but for that subsection, be his tax otherwise payable under this Part for the year, such excess shall be deemed to be an amount paid by him, on the day he was required to file the election 45

Dédution

«120.1 (1) Il peut être déduit dans le calcul de l'impôt par ailleurs payable par un particulier pour une année d'imposition, en vertu de la présente Partie, un montant égal au produit obtenu en multipliant le total du montant inclus dans le calcul de son revenu imposable pour l'année en vertu du paragraphe 110.4(2) et, s'il est décédé dans l'année, de son montant d'étalement accumulé établi à la fin de l'année, par le pourcentage visé à l'alinéa 117(5.2)j). 10 15

Adjonction

(2) Il doit être inclus dans le calcul de l'impôt par ailleurs payable par un particulier pour une année d'imposition, en vertu de la présente Partie, un montant égal au total 20

a) du produit obtenu en multipliant le montant déduit dans le calcul de son revenu imposable pour l'année en vertu du paragraphe 110.4(1) par le pourcentage visé à l'alinéa 117(5.2)j); et 25

b) s'il est décédé dans l'année, d'un montant égal à la fraction de son montant d'étalement accumulé à la fin de l'année que représente 30

(i) le total de ses impôts par ailleurs payables en vertu de la présente Partie pour les trois années d'imposition précédentes (avant tout supplément visé à l'article 120.1 et toute déduction visée à l'article 120, 120.1, 121, 126 ou 127) 35

sur

(ii) le total de ses revenus pour ces trois années. 40

Présomption

(3) Lorsque le montant qui peut être déduit par le particulier en vertu du paragraphe (1) est en sus du montant qui, sans ce paragraphe, constituerait son impôt par ailleurs payable pour l'année en vertu de la présente Partie, cet excédent est réputé être un montant qu'il a payé à la date où il 45

under subsection 110.4(2), on account of his tax for the year under this Part.”

devait produire un choix en vertu du paragraphe 110.4(2), au titre de son impôt pour l'année en vertu de la présente Partie.»

(2) Subsection (1) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux 5 années d'imposition 1982 et suivantes.

78. (1) Section 121 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

5 78. (1) L'article 121 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Deduction in respect of taxable dividends

“121. There may be deducted from the tax otherwise payable under this Part by an individual for a taxation year 68% of 10 any amount that is, by paragraph 82(1)(b), required to be included in computing his income for the year.”

«121. Peuvent être déduits de l'impôt par ailleurs payable, en vertu de la présente Partie, par un particulier pour une année d'imposition, les 68% de toute somme qui doit, en vertu de l'alinéa 82(1)b), être incluse dans le calcul de son revenu pour l'année.» 15

Crédit d'impôt pour dividendes

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dividends received after 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux dividendes reçus après 1981.

79. (1) Paragraph 122(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

79. (1) L'alinéa 122(1)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(a) 34% of its amount taxable for the year, and” 20

«a) 34% de son montant imposable pour 20 l'année; ou»

(2) All that portion of paragraph 122(3)(a) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le passage de l'alinéa 122(3)a) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(a) 34% of the lesser of” 25

«a) de 34% du moins élevé des deux 25 montants suivants:»

(3) Subparagraph 122(3)(b)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le sous-alinéa 122(3)b)(i) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(i) 34% of the amount, if any, by which the amount determined under 30 subparagraph (a)(ii) exceeds the amount determined under subparagraph (a)(i), and”

«(i) 34% de la fraction, si fraction il y a, de la somme déterminée en vertu 30 du sous-alinéa a)(ii), qui est en sus de la somme déterminée en vertu du sous-alinéa a)(i), et»

(4) Subsections (1) to (3) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(4) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent 35 aux années d'imposition 1982 et suivantes. 35

80. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 123.3 thereof, the following sections:

80. Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 123.3, de ce qui suit :

Corporation surtax

“123.4 There shall be added to the tax otherwise payable under this Part for a 40 taxation year by a corporation (other than a corporation that was throughout the year

«123.4 S'ajoute à l'impôt payable par ailleurs en vertu de la présente Partie pour une année d'imposition par une corpora- 40 tion (autre qu'une corporation qui a été

Surtaxe des corporations



an investment corporation or a non-resident-owned investment corporation) an amount equal to that proportion of 5% of the amount, if any, by which

(a) the tax otherwise payable under this Part by the corporation for the year determined without reference to this section, section 126 (except for the purposes of section 125.1 and subsections 125(1) and (1.1)), subsections 127(3), 10 (5) and (13) and as if subsection 124(1) were read without reference to the words "in a province" therein

exceeds

(b) in the case of a Canadian-controlled private corporation

(i) to which subsection 125(1) applies, 15% of the least of the amounts, if any, determined for the corporation for the year under paragraphs 125(1)(a) to (d), or

(ii) to which subsection 125(1.1) applies, 23 1/3% of the lesser of the amount, if any, determined for the corporation for the year under paragraph 125(1.1)(a) and paragraph 125(1.1)(b),

(c) in the case of a mutual fund corporation, the least of the amounts that would be determined under clauses 131(6)(d)(i)(A) to (C) in respect of the corporation for the year if this Act were read without reference to this section, and

(d) in any other case, nil

that the number of days in that portion of the year that is after 1981 and before 1983 is of the number of days in the year.

**123.5** There shall be added to the tax otherwise payable under this Part for a taxation year by a corporation (other than a corporation that was throughout the year an investment corporation or a non-resident-owned investment corporation) an amount equal to that proportion of 2 1/2% of the amount, if any, by which

tout au long de l'année une corporation de placement ou une corporation de placement appartenant à des non-résidents) un montant égal à la fraction de 5% du montant éventuel

a) de l'impôt payable par ailleurs pour l'année par la corporation en vertu de la présente Partie, établi sans égard au présent article, à l'article 126 (sauf aux fins de l'article 125.1 et des paragraphes 125(1) et (1.1)) et aux paragraphes 127(3), (5) et (13) et comme si le paragraphe 124(1) était interprété comme s'il n'y était pas fait mention des mots «dans une province»

qui est en sus

b) dans le cas d'une corporation privée dont le contrôle est canadien

(i) à laquelle s'applique le paragraphe 125(1), de 15% du moindre des montants, si montant il y a, déterminés pour la corporation pour l'année en vertu des alinéas 125(1)a) à d), ou

(ii) à laquelle s'applique le paragraphe 125(1.1), de 23 1/3% du moindre des deux montants suivants: le montant, si montant il y a, déterminé pour la corporation pour l'année en vertu de l'alinéa 125(1.1)a) et celui déterminé en vertu de l'alinéa 125(1.1)b),

c) dans le cas d'une corporation de fonds mutuels, du moindre des montants qui seraient déterminés en vertu des dispositions 131(6)d)(i)(A) à (C) à l'égard de la corporation pour l'année si la présente loi était interprétée sans égard au présent article, et

d) dans tout autre cas, de zéro

représentée par le rapport qui existe entre le nombre de jours dans la partie de l'année qui est en 1982 et le nombre de jours dans l'année.

**123.5** S'ajoute à l'impôt payable par ailleurs pour une année d'imposition en vertu de la présente Partie par une corporation (autre qu'une corporation qui a été tout au long de l'année une corporation de placement ou une corporation de placement appartenant à des non-résidents) un

Idem

Idem

(a) the tax otherwise payable under this Part by the corporation for the year determined without reference to this section, section 126 (except for the purposes of section 125.1 and subsections 125(1) and (1.1)), subsections 127(3), (5) and (13) and as if subsection 124(1) were read without reference to the words "in a province" therein exceeds 10

(b) in the case of a Canadian-controlled private corporation

(i) to which subsection 125(1) applies, 15% of the least of the amounts, if any, determined for the corporation for the year under paragraphs 125(1)(a) to (d), or

(ii) to which subsection 125(1.1) applies, 23 1/3% of the lesser of the amount, if any, determined for the corporation for the year under paragraph 125(1.1)(a) and paragraph 125(1.1)(b),

(c) in the case of a mutual fund corporation, the least of the amounts that would be determined under clauses 131(6)(d)(i)(A) to (C) in respect of the corporation for the year if this Act were read without reference to this section, and 30

(d) in any other case, nil

that the number of days in that portion of the year that is after 1982 and before 1984 is of the number of days in the year."

montant égal à la fraction de 2 1/2% du montant éventuel

a) de l'impôt payable par ailleurs pour l'année par la corporation en vertu de la présente Partie, établi sans égard au présent article, à l'article 126 (sauf aux fins de l'article 125.1 et des paragraphes 125(1) et (1.1)) et aux paragraphes 127(3), (5) et (13) et comme si le paragraphe 124(1) était interprété comme s'il n'y était pas fait mention des mots «dans une province»

qui est en sus

b) dans le cas d'une corporation privée dont le contrôle est canadien 15

(i) à laquelle s'applique le paragraphe 125(1), de 15% du moindre des montants, si montant il y a, déterminés pour la corporation pour l'année en vertu des alinéas 125(1)a) à d), ou

(ii) à laquelle s'applique le paragraphe 125(1.1), de 23 1/3% du moindre des deux montants suivants: le montant, si montant il y a, déterminé pour la corporation pour l'année en vertu de l'alinéa 125(1.1)a) et celui déterminé en vertu de l'alinéa 125(1.1)b),

c) dans le cas d'une corporation de fonds mutuels, du moindre des montants qui seraient déterminés en vertu des dispositions 131(6)d)(i)(A) à (C) à l'égard de la corporation pour l'année si la présente loi était interprétée sans égard au présent article, et 30

d) dans tout autre cas, de zéro 35

représentée par le rapport qui existe entre le nombre de jours dans la partie de l'année qui est en 1983 et le nombre de jours dans l'année.»

81. (1) Paragraphs 125(2)(a) and (b) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"(a) a corporation's "business limit" for a taxation year is \$200,000, and

(b) its "total business limit" for a taxation year is \$1,000,000,"

81. (1) Les alinéas 125(2)a) et b) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«a) le plafond des affaires d'une corporation pour une année d'imposition est de \$200,000, et 45

b) son plafond global des affaires pour une année d'imposition est de \$1,000,000,"



(2) Subparagraphs 125(3)(a)(i) and (ii) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

- “(i) they allocate an amount to one or more of them for the taxation year and the amount so allocated or the aggregate of the amounts so allocated, as the case may be, is \$200,000, and  
 (ii) they allocate an amount to one or more of them for the taxation year and the amount so allocated or the aggregate of the amounts so allocated, as the case may be, is \$1,000,000, and”

(3) Paragraphs 125(4)(a) and (b) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

- “(a) allocate an amount to one or more of them for the taxation year, which amount or the aggregate of which amounts, as the case may be, shall equal \$200,000, and  
 (b) allocate an amount to one or more of them for the taxation year, which amount or the aggregate of which amounts, as the case may be, shall equal \$1,000,000,”

(4) Subparagraph 125(6)(b)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

- “(iii) the amount, if any, by which the aggregate of  
 (A)  $\frac{4}{3}$  of the aggregate of all amounts each of which is a dividend (other than the portion thereof referred to in clause (B)) that was deductible under section 112 or subsection 113(1) from the corporation's income for the year, and  
 (B)  $\frac{3}{2}$  of the aggregate of all amounts each of which is the portion of a dividend deductible under section 112 from the corporation's income for the year on which tax under Part II can reasonably be considered to be payable by the corporation from which the dividend was received

(2) Les sous-alinéas 125(3)a(i) et (ii) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- «(i) elles attribuent, pour l'année d'imposition, une somme à une ou plusieurs d'entre elles, la somme ou le total des sommes ainsi attribuées, selon le cas, étant de \$200,000, et  
 (ii) elles attribuent une somme, pour l'année d'imposition, à une ou plusieurs d'entre elles, la somme ou le total des sommes ainsi attribuées, selon le cas, étant de \$1,000,000, et»

(3) Les alinéas 125(4) a) et b) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- «a) attribuer, pour l'année d'imposition, une somme à une ou plusieurs de ces corporations, cette somme ou le total de ces sommes, selon le cas, devant être égal à \$200,000, et  
 b) attribuer, pour l'année d'imposition, une somme à une ou plusieurs de ces corporations, cette somme ou le total de ces sommes, selon le cas, devant être égal à \$1,000,000,»

(4) Le sous-alinéa 125(6)b(iii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- «(iii) de l'excédent, si excédent il y a, du total  
 (A) des  $\frac{4}{3}$  du total de tous les montants dont chacun représente un dividende (à l'exception de la fraction visée à la disposition (B)) qui était déductible en vertu de l'article 112 ou du paragraphe 113(1) du revenu de la corporation pour l'année, et  
 (B) des  $\frac{3}{2}$  du total de tous les montants dont chacun représente la fraction d'un dividende déductible en vertu de l'article 112 du revenu de la corporation pour l'année sur laquelle on peut raisonnablement considérer que la corporation qui a

exceeds

(C) four times the amount of the tax under Part IV payable by the corporation for the year,”

(5) Paragraph 125(6)(b) of the said Act is further amended by adding the word “and” at the end of subparagraph (iii.1) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (iii.1) thereof, the following subparagraph:

“(iii.2) the aggregate of all amounts each of which is an amount determined for the corporation for the year under subsection (8.1), (8.2) or (8.3)”

(6) Subparagraph 125(6)(b)(iv) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(iv) the amount, if any, by which the aggregate of

(A)  $\frac{4}{3}$  of the aggregate of all amounts each of which is a qualifying taxable dividend (other than the portion thereof referred to in clause (B)) paid by the corporation in the year, and

(B)  $\frac{3}{2}$  of the aggregate of all amounts each of which is the portion of a qualifying taxable dividend paid by the corporation in the year on which tax under Part II can reasonably be considered to be payable by the corporation

exceeds

(C) four times the amount of its dividend refund for the year, and”

(7) Paragraph 125(6)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(c) “qualifying taxable dividends paid” by a corporation in a taxation year means the aggregate of

reçu le dividende devra payer un impôt en vertu de la Partie II

sur

(C) 4 fois le montant de l'impôt exigible en vertu de la Partie IV 5 que doit payer la corporation pour l'année, et»

(5) L'alinéa 125(6)b) de ladite loi est en outre modifié par adjonction de «et» à la fin de sous-alinéa (iii.1) et par insertion, après le 10 sous-alinéa (iii.1), de ce qui suit :

«(iii.2) le total de tous les montants dont chacun représente un montant déterminé pour la corporation pour l'année en vertu du paragraphe (8.1), 15 (8.2) ou (8.3)»

(6) Le sous-alinéa 125(6)b)(iv) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(iv) de l'excédent, si excédent il y a, du total

(A) des  $\frac{4}{3}$  du total de tous les montants dont chacun est un dividende imposable admissible (à l'exception de sa fraction visée à la disposition (B)) payé par la corporation dans l'année, et

(B) des  $\frac{3}{2}$  du total de tous les montants dont chacun représente la fraction d'un dividende imposable admissible payé par la corporation dans l'année sur laquelle on peut raisonnablement considérer que la corporation devra payer un impôt en vertu de la Partie II

sur

(C) 4 fois le montant de son remboursement au titre de dividendes pour l'année, et»

(7) L'alinéa 125(6)c) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(c) «dividendes imposables admissibles payés» par une corporation dans une année d'imposition désigne le total des montants suivants:

«dividendes imposables admissibles payés»

“Qualifying taxable dividends paid”

40

40



(i) the taxable dividends paid before April 11, 1978 by the corporation in the year,  
 (ii) all amounts each of which was a taxable dividend paid after April 10, 1978 and before 1982 by the corporation in the year, other than the portion of any such dividend that was paid to a private corporation (other than a prescribed venture capital corporation) that was at the time the dividend was paid not associated with the corporation and on which no tax is payable by the recipient thereof under Part IV, and  
 (iii) the taxable dividends paid after 1981 by the corporation in the year to a Canadian-controlled private corporation that was at the time the dividend was paid associated with the corporation;"

(i) les dividendes imposables payés par la corporation dans l'année et avant le 11 avril 1978,  
 (ii) les montants dont chacun représente un dividende imposable payé par la corporation dans l'année, après le 10 avril 1978 et avant 1982, autre que la fraction d'un tel dividende qui a été payé à une corporation privée (autre qu'une corporation à capital de risque prescrite) non associée à la corporation, à la date à laquelle le dividende a été payé, et sur lequel aucun impôt en vertu de la Partie IV n'est payable par le bénéficiaire, et  
 (iii) les dividendes imposables payés par la corporation dans l'année et après 1981 à une corporation privée dont le contrôle est canadien qui était associée à la corporation, à la date à laquelle le dividende a été payé;"

(8) Paragraph 125(6)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(8) L'alinéa 125(6)d) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"Active business"

"(d) "active business" carried on by a corporation in a taxation year means the business of manufacturing or processing property for sale or lease, mining, operating an oil or gas well, prospecting, exploring or drilling for natural resources, construction, logging, farming, fishing, selling property as a principal, transportation or any other business carried on by the corporation other than a specified investment business, a non-qualifying business or a personal services business."

«d) «entreprise exploitée activement» par une corporation dans une année d'imposition désigne une entreprise de fabrication ou de transformation de biens aux fins de la vente ou de la location, une entreprise d'exploitation minière, d'exploitation d'un puits de pétrole ou de gaz, de prospection, d'exploration ou de forage en vue de la découverte de ressources naturelles, de construction, d'exploitation forestière, d'exploitation agricole, de pêche, une entreprise de vente de biens à titre de principal, une entreprise de transport, ou toute autre entreprise exploitée par la corporation qui n'est pas une entreprise de placement désignée, une entreprise non admissible ou une entreprise de prestation de services personnels;»

(9) Paragraph 125(6)(f) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subparagraph (iii) thereof, the following:

(9) L'alinéa 125(6)f) de ladite loi est modifié par insertion, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

"but does not include a personal services business."

«mais ne comprend pas une entreprise de prestation de services personnels;»

(10) Paragraph 125(6)(g) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(10) L'alinéa 125(6)g) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"Income of the corporation for the year" from a non-qualifying business

"(g) "income of the corporation for the year" from a non-qualifying business means the income of the corporation from a non-qualifying business carried on by it, including any income pertaining to or incident to that business and amounts deemed by subsection 129(6) to be income from a non-qualifying business, but does not include income for the year from a source in Canada that is a property (within the meaning assigned by subsection 129(4.1));

"Personal services business"

(g.1) "personal services business" carried on by a corporation in a taxation year means a business of providing services where the individual who performs the services on behalf of the corporation, or a person related to the individual who performs the services, is a specified shareholder of the corporation and the individual who performs the services would,

(i) if the individual were not an employee or an officer of the corporation, and

(ii) if the individual had received as consideration for providing his services any amount paid or payable in respect thereof to the corporation,

be reasonably regarded as an officer or employee of the entity to or for which the services are provided or performed, unless the corporation employs in the business throughout the year more than five full-time employees who are not specified shareholders of the corporation or persons related thereto;"

«g) «revenu de la corporation pour l'année» tiré d'une entreprise non admissible désigne le revenu de la corporation tiré d'une entreprise non admissible qu'elle exploite, y compris tout revenu relatif à cette entreprise et les montants réputés, en vertu du paragraphe 129(6), être des revenus tirés d'une entreprise non admissible, mais ne comprend pas un revenu pour l'année tiré d'une source au Canada qui est un bien (au sens du paragraphe 129(4.1));

«revenu de la corporation pour l'année»

g.1) «entreprise de prestation de services personnels» exploitée par une corporation dans une année d'imposition désigne une entreprise qui fournit des services lorsque le particulier qui les fournit pour le compte de la corporation ou une personne liée à ce particulier est un actionnaire désigné de la corporation, et que le particulier qui fournit les services serait,

«entreprise de prestation de services personnels»

(i) si le particulier n'était pas un employé ou un cadre de la corporation, et

(ii) si le particulier avait reçu en contrepartie des services fournis une somme quelconque y afférente payée ou payable à la corporation,

raisonnablement considéré comme étant un cadre ou un employé de l'entité à laquelle les services sont fournis ou pour laquelle ils le sont, sauf si la corporation emploie dans l'entreprise tout au long de l'année plus de cinq employés à temps plein qui ne sont pas des actionnaires désignés de la corporation ni des personnes liées à ceux-ci;»

(11) All that portion of subparagraph 125(6)(i)(i) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(11) Le passage du sous-alinéa 125(6)i)(i) de ladite loi qui précède la disposition (A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(i) in respect of a partnership of which it was a member (other than a partnership to which the corporation was joined in the year) means that proportion of \$200,000 that"

«(i) à l'égard d'une société dont elle était un membre (autre qu'une société à laquelle elle est unie dans l'année), signifie la fraction de \$200,000 représentée par le rapport existant entre»



(12) All that portion of subparagraph 125(6)(i)(ii) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(ii) in respect of a group of connected partnerships means that proportion of \$200,000 that”

(12) Le passage du sous-alinéa 125(6)i(ii) de ladite loi qui précède la disposition (A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(ii) à l'égard d'un groupe de sociétés rattachées, signifie la fraction de \$200,000 représentée par le rapport existant entre»

(13) Section 125 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (6) thereof, the following subsection:

“(6.1) For the purposes of subparagraphs (6)(b)(iii) and (iv), where, at any time in a taxation year, a corporation has received a taxable dividend from, or paid a taxable dividend to, another corporation with which it was not associated at that time as part of a transaction or event or a series of transactions or events described in paragraph 55(3)(b) that commenced after November 12, 1981, the following rules apply:

(a) the corporation shall be deemed not to have received or paid the taxable dividend; and

(b) the amount of tax under Part IV payable by the corporation for the year or the amount of the dividend refund (within the meaning assigned by subsection 129(1)) of the corporation for the year in respect of the taxable dividend received or paid, as the case may be, shall be deemed to be nil.”

(13) L'article 125 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe 10 (6), de ce qui suit :

«(6.1) Aux fins des sous-alinéas (6)b(iii) et (iv), lorsque, à une date quelconque d'une année d'imposition, une corporation a reçu un dividende imposable d'une autre corporation à laquelle elle n'était pas associée à cette date ou a payé un dividende imposable à une telle corporation dans le cadre d'une opération ou d'un événement ou d'une série d'opérations ou d'événements visés à l'alinéa 55(3)b) ayant commencé après le 12 novembre 1981, les règles suivantes s'appliquent:

a) la corporation est réputée ne pas avoir reçu ou payé le dividende imposable; et

b) le montant de l'impôt payable par la corporation pour l'année en vertu de la Partie IV ou le montant du remboursement au titre de dividendes (au sens du paragraphe 129(1)) de la corporation pour l'année à l'égard du dividende imposable qui a été reçu ou payé, selon le cas, est réputé être nul.»

(14) Section 125 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (8) thereof, the following subsections:

“(8.1) Subject to subsection (8.2), where, in a taxation year of a corporation, an active business or a non-qualifying business of another corporation, other than a corporation that was associated with the corporation in the taxation year, has been transferred to the corporation either directly or as part of a transaction or event or a series of transactions or events and

(14) L'article 125 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (8), de ce qui suit :

«(8.1) Sous réserve du paragraphe (8.2), lorsque, dans une année d'imposition d'une corporation, une entreprise exploitée activement ou une entreprise non admissible d'une autre corporation (autre qu'une corporation qui était associée à la corporation dans l'année d'imposition) a été transférée à la corporation directement ou dans le cadre d'une opération ou d'un événe-

Cumulative deduction account

Compte de déductions cumulatives

Determination of cumulative deduction account

Détermination du compte des déductions cumulatives

(a) the corporation was controlled at the time of such transfer by a person or persons that controlled the other corporation immediately before the commencement of that transaction or event or series of transactions or events, or control of the corporation was acquired at any time after such transfer by such person or persons as part of that transaction or event or series of transactions or events,

(b) the corporation was related to the other corporation immediately after such transfer, or

(c) the corporation would have been related to the other corporation immediately after such transfer if

(i) the other corporation had been in existence immediately after such transfer, and

(ii) the persons who were the shareholders of the other corporation immediately before the commencement of the transaction or event or series of transactions or events were its shareholders immediately after such transfer,

there shall be added to the cumulative deduction account of the corporation at the end of that year the amount of the cumulative deduction account of the other corporation at the end of its last taxation year or the taxation year in which the transfer occurred, whichever is the earlier.

(8.2) Where, in a taxation year of a corporation, property of another corporation, other than a corporation that was associated with the corporation in the taxation year, has been transferred to the corporation as part of a transaction or event or a series of transactions or events described in paragraph 55(3)(b) that commenced after November 12, 1981, there shall be added to the cumulative deduction account of the corporation at the end of that year the amount, if any, by which

ment ou d'une série d'opérations ou d'événements et que

a) la corporation était contrôlée à la date de ce transfert par une ou des personnes qui contrôlaient l'autre corporation immédiatement avant le début de cette opération ou de cet événement ou de cette série d'opérations ou d'événements, ou que le contrôle de la corporation a été acquis à une date quelconque après ce transfert par cette ou ces personnes dans le cadre de cette opération ou de cet événement ou de cette série d'opérations ou d'événements,

b) la corporation était liée à l'autre corporation immédiatement après ce transfert, ou

c) la corporation aurait été liée à l'autre corporation immédiatement après ce transfert si

(i) l'autre corporation avait existé immédiatement après ce transfert, et

(ii) les personnes qui étaient actionnaires de l'autre corporation immédiatement avant le début de l'opération ou de l'événement ou de la série d'opérations ou d'événements étaient ses actionnaires immédiatement après ce transfert,

le compte des déductions cumulatives de la corporation à la fin de cette année est augmenté du montant du compte des déductions cumulatives de l'autre corporation à la fin de sa dernière année d'imposition ou de l'année d'imposition dans laquelle le transfert a eu lieu, celle qui survient la première étant à retenir.

(8.2) Lorsque, dans une année d'imposition d'une corporation, un bien d'une autre corporation (autre qu'une corporation qui était associée à la corporation dans l'année d'imposition) a été transféré à la corporation dans le cadre d'une opération ou d'un événement ou d'une série d'opérations ou d'événements visés à l'alinéa 55(3)b), ayant commencé après le 12 novembre 1981, le compte des déductions cumulatives de la corporation à la fin de cette année est augmenté de l'excédent, si excédent il y a,

Idem

Idem



Idem

(a) that proportion of the amount of the cumulative deduction account of the other corporation, determined in prescribed manner, at the commencement of that transaction or event or series of transactions or events that  
    (i) the fair market value of that property immediately before such commencement  
is of  
    (ii) the fair market value of all the property of the other corporation immediately before such commencement  
exceeds  
    (b) four times the amount of tax, if any, payable by the corporation for the year under paragraph 186(1)(a) that is attributable to a dividend received in the year in the course of that transaction or event or series of transactions or events.

(8.3) Where a corporation is associated with another corporation or is a member of a group of corporations that are associated with each other (referred to in this subsection as the “former associated corporation” and the “former associated group” respectively) and, at any particular time after November 12, 1981,  
    (a) the corporation is wound up (otherwise than by a winding-up to which subsection 88(1) applies), or  
    (b) control of the corporation is acquired by a person or persons and the former associated corporation or each remaining member of the former associated group, as the case may be, cease, in their taxation year immediately following their taxation year that included the particular time, to be associated with the corporation,  
the following rules apply:

a) de la fraction du montant du compte des déductions cumulatives de l'autre corporation déterminée de la manière prescrite au début de cette opération ou de cet événement ou de cette série d'opérations ou d'événements que représente le rapport entre  
    (i) la juste valeur marchande de ce bien immédiatement avant le début de cette opération ou de cet événement ou de cette série d'opérations ou d'événements  
et  
    (ii) la juste valeur marchande de l'ensemble des biens de l'autre corporation immédiatement avant le début de cette opération ou de cet événement ou de cette série d'opérations ou d'événements  
sur  
    b) 4 fois le montant de l'impôt payable par la corporation pour l'année en vertu de l'alinéa 186(1)a), si montant il y a, qui se rapporte à un dividende reçu dans l'année dans le cadre de cette opération ou de cet événement ou de cette série d'opérations ou d'événements.

(8.3) Lorsqu'une corporation est associée à une autre corporation ou est membre d'un groupe de corporations qui sont associées entre elles (appelés dans le présent paragraphe «ancienne corporation associée» et «ancien groupe associé» respectivement) et que, à une date donnée après le 12 novembre 1981,  
    a) la corporation fait l'objet d'une liquidation (autre qu'une liquidation à laquelle le paragraphe 88(1) s'applique), ou  
    b) le contrôle de la corporation est acquis par une ou plusieurs personnes et que l'ancienne corporation associée ou chaque membre de l'ancien groupe associé qui reste, selon le cas, cesse, dans son année d'imposition suivant celle qui comprenait la date donnée, d'être associé à la corporation,  
les règles suivantes s'appliquent:

Idem

(c) in the case of a former associated corporation, there shall be added to the cumulative deduction account of the former associated corporation immediately before the end of its taxation year that included the particular time, the specified amount of the corporation at the particular time, and

(d) in the case of a former associated group, there shall be added to the cumulative deduction account of each member of the former associated group immediately before the end of the member's taxation year that included the particular time, that portion of the specified amount of the corporation at the particular time as is allocated to the member, and for the purpose of this paragraph, the portion of the specified amount of the corporation at the particular time allocated to a member of the former associated group is,

(i) where all members of the group file with their return of income under this Part for the year a prescribed form allocating, for the purposes of this section, the specified amount, or any portion thereof, to one or more members and the aggregate of the amounts so allocated (other than any amount allocated to a member that was not a member of the group immediately after the end of its taxation year that included the particular time) is not less than the specified amount, the amount so allocated to the member, and

(ii) in any other case, such portion of the specified amount as is designated by the Minister.

(8.4) For the purposes of subsection (8.3), the specified amount of a corporation at a particular time is

(a) where the corporation is wound up, the cumulative deduction account of the corporation at the end of its taxation year that included the particular time; and

c) dans le cas d'une ancienne corporation associée, il doit être ajouté, au compte des déductions cumulatives de l'ancienne corporation associée immédiatement avant la fin de son année d'imposition qui comprenait la date donnée, le montant déterminé de la corporation à la date donnée, et

d) dans le cas d'un ancien groupe associé, il doit être ajouté, au compte des déductions cumulatives de chaque membre de l'ancien groupe associé immédiatement avant la fin de l'année d'imposition du membre qui comprenait la date donnée, la fraction du montant déterminé de la corporation à la date donnée qui est attribuée à ce membre, et, aux fins du présent alinéa, la fraction du montant déterminé d'une corporation, à la date donnée, attribuée à un membre de l'ancien groupe associé est,

(i) dans le cas où tous les membres du groupe produisent avec leur déclaration de revenu en vertu de la présente Partie, pour l'année, la formule prescrite prévoyant l'attribution, aux fins du présent article, d'une fraction ou de la totalité du montant déterminé à un ou plusieurs membres et où le total des montants ainsi attribués à chaque membre (autre qu'un montant attribué à un membre qui n'était pas membre de l'ancien groupe associé immédiatement après la fin de son année d'imposition qui comprenait la date donnée) n'est pas inférieur au montant déterminé, égale au montant ainsi attribué au membre, et

(ii) dans tous les autres cas, égale à la fraction du montant déterminé que désigne le Ministre.

(8.4) Aux fins du paragraphe (8.3), le montant déterminé à l'égard d'une corporation à une date donnée est,

a) lorsque la corporation a fait l'objet d'une liquidation, son compte des déductions cumulatives à la fin de son année d'imposition qui comprenait la date donnée; et

Specified  
amount

Montant  
déterminé



(b) where control of the corporation is acquired, the amount, if any, by which the aggregate of

(i) the cumulative deduction account of the corporation at the end of the taxation year immediately preceding its taxation year that included the particular time, and

(ii) the aggregate of the amounts that would be determined under subparagraph (6)(b)(iii) for the corporation for its taxation year that included the particular time if

(A) the reference therein to "dividend" were read as a reference to "dividend received from a former associated corporation or a member of a former associated group (within the meaning assigned by subsection (8.3))", and

(B) the reference therein to "tax under Part IV payable" were read as a reference to "tax under Part IV payable with respect to such dividends"

exceeds

(iii) the aggregate of the amounts that would be determined under subparagraph (6)(b)(iv) for the corporation for its taxation year that included the particular time if

(A) the reference therein to "dividend" were read as a reference to "dividend paid to a former associated corporation or a member of a former associated group (within the meaning assigned by subsection (8.3))", and

(B) the reference therein to "its dividend refund" were read as a reference to "the portion of its dividend refund attributable to such dividends".

(8.5) Where a corporation (in this subsection referred to as the "payer corporation") has, at any time after November 12, 1981 and in its taxation year that ends in a particular calendar year, paid a dividend that is received by an associated corporation (in this subsection referred to as the "recipient corporation") in its taxation

b) lorsque le contrôle de la corporation a été acquis, l'excédent, si excédent il y a, du total

(i) de son compte des déductions cumulatives à la fin de son année d'imposition précédant celle qui comprenait la date donnée, et

(ii) du total des montants qui seraient déterminés en vertu du sous-alinéa (6)b)(iii) pour la corporation pour son année d'imposition qui comprenait la date donnée si, à ce sous-alinéa,

(A) le mot «dividende» était remplacé par les mots «dividende reçu d'une ancienne corporation associée 15 ou d'un membre de l'ancien groupe associé (au sens du paragraphe (8.3))», et

(B) les mots «un impôt en vertu de la Partie IV» étaient remplacés par les mots «un impôt en vertu de la Partie IV, relativement à ce dividende»,

sur

(iii) le total des montants qui seraient déterminés en vertu du sous-alinéa (6)b)(iv) pour la corporation pour son année d'imposition qui comprenait la date donnée si

(A) le mot «dividende» était remplacé par «dividende payé à une ancienne corporation associée ou à un membre d'un ancien groupe associé (au sens du paragraphe (8.3))», et

(B) les mots «remboursement au titre de dividendes» étaient remplacés par les mots «la fraction du remboursement au titre de dividendes qui peut être attribuée à ces dividendes».

(8.5) Lorsqu'une corporation (appelée dans le présent paragraphe la «corporation payante») a, à une date quelconque après le 12 novembre 1981 et dans son année d'imposition se terminant dans une année civile donnée, payé un dividende qui est reçu par une corporation associée (appelée dans le présent paragraphe la «corporation

Détermination du compte de déductions cumulatives

Détermination of cumulative deduction account

year that ends in another calendar year, (except where subsection (8.3) applies to the payer corporation or the recipient corporation and subparagraph 8.4(b)(ii) or (iii) applies to the dividend) for the purpose of determining the cumulative deduction account of the payer corporation and the recipient corporation after that time,

(a) the dividend shall be deemed to have been paid by the payer corporation and received by the recipient corporation on the first day of the calendar year following the particular calendar year in which the dividend was paid; and

(b) where tax under Part IV was paid by the recipient corporation in respect of the dividend or where the dividend resulted in a dividend refund (within the meaning assigned by subsection 129(1)) to the payer corporation, such tax or dividend refund shall be deemed to have been paid or received, as the case may be, on the first day of the calendar year following the particular calendar year.

(8.6) For the purposes of subsection (8.1), in determining whether two or more corporations are related to each other, persons shall be deemed not to be related to each other if one is the brother or sister of the other.”

(15) Paragraph 125(9)(a) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of subparagraph (v) thereof, by adding the word “and” at the end of subparagraph (vi) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

“(vii) each member of a partnership shall be deemed to own that proportion of all the shares of any class of the capital stock of a corporation that are property of the partnership at that time that the fair market value at that time of his interest in the partnership is of the fair market value at that time of the interests of all members in the partnership;”

bénéficiaire») dans son année d'imposition se terminant dans une autre année civile (sauf lorsque le paragraphe (8.3) s'applique à la corporation payante ou à la corporation bénéficiaire et que le sous-alinéa (8.4)b)(ii) ou (iii) s'applique au dividende), aux fins de l'établissement du compte des déductions cumulatives de la corporation payante et de la corporation bénéficiaire après cette date,

a) le dividende est réputé avoir été payé par la corporation payante et reçu par la corporation bénéficiaire le premier jour de l'année civile qui suit l'année civile donnée dans laquelle le dividende a été payé; et

b) lorsqu'un impôt en vertu de la Partie IV a été payé par la corporation bénéficiaire à l'égard du dividende ou lorsque le dividende a résulté en un remboursement au titre de dividendes (au sens du paragraphe 129(1)) fait à la corporation payante, cet impôt ou ce remboursement au titre de dividendes est réputé avoir été payé ou reçu, selon le cas, le premier jour de l'année civile qui suit l'année civile donnée.

(8.6) Aux fins du paragraphe (8.1), pour déterminer si deux ou plusieurs corporations sont liées, des personnes sont réputées ne pas être liées entre elles si l'une d'elle est le frère ou la sœur de l'autre.»

(15) L'alinéa 125(9)a) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin du sous-alinéa (v), par adjonction de «et» à la fin du sous-alinéa (vi) et par adjonction de ce qui suit :

«(vii) la fraction de toutes les actions d'une catégorie quelconque du capital-actions de la corporation appartenant, à cette date, à la société qui correspond à la juste valeur marchande, à cette date, de la participation d'un membre dans la société sur la juste valeur marchande à cette date des participations de tous les membres de la société est réputée appartenir à ce membre;»



(16) Paragraph 125(9)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(16) L'alinéa 125(9)c) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“Specified shareholder”

“(c) “specified shareholder” of a corporation in a taxation year means a taxpayer who owns, directly or indirectly, at any time in the year, not less than 10% of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation or of any other corporation that is related to the corporation and for the purposes of this definition

(i) a taxpayer shall be deemed to own each share of the capital stock of a corporation owned at that time by a person with whom he does not deal at arm's length,

(ii) each beneficiary of a trust shall be deemed to own that proportion of all of such shares owned by the trust at that time that the fair market value at that time of his beneficial interest in the trust is of the fair market value at that time of all beneficial interests in the trust,

(iii) each member of a partnership shall be deemed to own that proportion of all the shares of any class of the capital stock of a corporation that are property of the partnership at that time that the fair market value at that time of his interest in the partnership is of the fair market value at that time of the interests of all members in the partnership, and

(iv) an individual who performs services on behalf of a corporation that would be carrying on a personal services business if the individual or any person related to the individual were at that time a specified shareholder of the corporation shall be deemed to be a specified shareholder of the corporation at that time if he is, or by virtue of any arrangement he may become, entitled, directly or indirectly, to more than 10% of the assets or the shares of any class of the capital stock of the corporation or any corporation related thereto.”

«actionnaire désigné»

«c) «actionnaire désigné» d'une corporation dans une année d'imposition s'entend d'un contribuable à qui appartient, directement ou indirectement, à une date quelconque de l'année, au moins 10% des actions émises d'une catégorie quelconque du capital-actions de la corporation ou de toute autre corporation liée à celle-ci et, aux fins de la présente définition,

(i) chaque action du capital-actions d'une corporation appartenant à cette date à une personne avec laquelle le contribuable a un lien de dépendance est réputée appartenir à ce contribuable,

(ii) la fraction de toutes ces actions appartenant à la fiducie à cette date, représentée par le rapport entre la juste valeur marchande des droits d'un bénéficiaire dans la fiducie à cette date et la juste valeur marchande à cette date de tous les droits détenus dans la fiducie, est réputée appartenir à ce bénéficiaire,

(iii) la fraction de toutes les actions d'une catégorie quelconque du capital-actions d'une corporation appartenant à la société à cette date, que représente le rapport de la juste valeur marchande à cette date des droits d'un membre dans la société sur la juste valeur marchande à cette date des droits de tous les membres dans la société, est réputée appartenir à ce membre, et

(iv) un particulier qui fournit des services pour le compte d'une corporation qui exploiterait par ailleurs une entreprise de prestation de services personnels si le particulier ou toute personne qui lui est liée était, à cette date, un actionnaire désigné de la corporation, est réputé être un actionnaire désigné de la corporation à cette date s'il a droit, ou peut avoir droit en vertu d'un arrangement quelconque, directement ou indirectement, à plus

(17) Subsections (1) to (6) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(18) Subsection (7) is applicable with respect to taxable dividends paid after 1981.

(19) Subsections (8) to (10) and subsections (15) and (16) are applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(20) Subsections (11) and (12) are applicable with respect to fiscal periods of partnerships coinciding with, or ending in, the 1982 and subsequent taxation years of the corporation.

(21) Subsections (13) and (14) are applicable for the purpose of computing the cumulative deduction account of a corporation for the 1982 and subsequent taxation years, except that subsection 125(8.1) of the said Act, as enacted by subsection (14), is applicable with respect to transfers of a business occurring after June 28, 1982, other than a transfer occurring after that date pursuant to an arrangement that on or before that date was evidenced in writing and substantially advanced.

82. (1) Subparagraph 125.1(3)(b)(vi) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(vi) processing, to the prime metal stage or its equivalent, ore (other than iron ore) from a mineral resource, (vi.1) processing, to the pellet stage or its equivalent, iron ore from a mineral resource,”

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

83. (1) Paragraph 126(7)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

de 10% des éléments d'actif ou des actions d'une catégorie quelconque du capital-actions de la corporation ou de toute autre corporation liée à celle-ci.»

(17) Les paragraphes (1) à (6) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes.

(18) Le paragraphe (7) s'applique aux dividendes imposables payés après 1981.

(19) Les paragraphes (8) à (10) et (15) et (16) s'appliquent aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(20) Les paragraphes (11) et (12) s'appliquent aux exercices financiers des sociétés coïncidant avec, ou se terminant, dans les 1982 et suivantes de la corporation.

(21) Les paragraphes (13) et (14) s'appliquent dans le calcul du compte de déductions cumulatives d'une corporation pour les 20 années d'imposition 1982 et suivantes, sauf que le paragraphe 125(8.1) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (14), s'applique aux transferts d'une entreprise survenant après le 28 juin 1982, autre qu'un transfert survenant après cette date en vertu d'un arrangement qui, au plus tard à cette date, était établi par écrit et presque complété.

82. (1) Le sous-alinéa 125.1(3)b(vi) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(vi) le traitement, jusqu'au stade du métal primaire ou son équivalent, des minerais (autres que le minerai de fer) provenant d'une ressource minière, (vi.1) le traitement, jusqu'au stade de la boulette ou son équivalent, du minerai de fer provenant d'une ressource minière,»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

83. (1) L'alinéa 126(7)a de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Business-  
income tax

“(a) “business-income tax” paid by a taxpayer for a taxation year in respect of businesses carried on by him in a country other than Canada (in this paragraph referred to as the “business country”) means such portion of any income or profits tax paid by him for the year to the government of any country other than Canada or to the government of a state, province or other political subdivision of any such country as may reasonably be regarded as tax in respect of the income of the taxpayer from any business carried on by him in the business country, but does not include a tax, or the portion of a tax, that may reasonably be regarded as relating to an amount that any person or partnership has received or is entitled to receive from that government;”

«a) «impôt sur le revenu tiré d'une entreprise» payé par un contribuable pour une année d'imposition relativement à des entreprises exploitées par lui dans un pays autre que le Canada (appelé dans le présent alinéa le «pays de l'entreprise») signifie la partie de tout impôt sur le revenu ou les bénéfices payé par lui pour l'année au gouvernement d'un pays autre que le Canada ou au gouvernement d'un État, d'une province ou d'une autre subdivision politique de ce pays-là, qui peut raisonnablement être considéré comme étant un impôt frappant le revenu que le contribuable a tiré d'une entreprise exploitée par lui dans le pays de l'entreprise, mais à l'exclusion d'un impôt ou de la fraction d'un impôt qui peut raisonnablement être considéré comme se rapportant à un montant que toute personne ou toute société a reçu ou a droit de recevoir de ce gouvernement;»

«impôt sur le  
revenu tiré  
d'une  
entreprise»

(2) All that portion of paragraph 126(7)(c) of the said Act following subparagraph (iii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le passage de l'alinéa 126(7)c) de ladite loi qui suit le sous-alinéa (iii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“but does not include a tax, or the portion of a tax,

(iv) that would not have been payable had the taxpayer not been a citizen of that country and that cannot reasonably be regarded as attributable to income from a source outside Canada, or

(v) that may reasonably be regarded as relating to an amount that any person or partnership has received or is entitled to receive from that government; and”

«à l'exclusion d'un impôt ou de la fraction d'un impôt,

(iv) qui n'aurait pas été payable si le contribuable n'avait pas été un citoyen de ce pays et qui ne peut raisonnablement être considéré comme étant attribuable à un revenu tiré d'une source située hors du Canada, ou

(v) qui peut raisonnablement être considéré comme se rapportant à un montant que toute personne ou toute société a reçu ou a droit de recevoir de ce gouvernement; et»

(3) Subparagraphs 126(7)(d)(i) to (iii) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(3) Les sous-alinéas 126(7)d)(i) à (iii) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

“(i) in paragraphs (1)(b) and (3)(b), the amount, if any, by which the tax for the taxation year otherwise payable under this Part before making any addition under section 120.1 and any deduction under any of sections

«(i) aux alinéas (1)b) et (3)b), la fraction éventuelle de l'impôt pour l'année d'imposition payable par ailleurs en vertu de la présente Partie avant tout supplément visé à l'article 120.1 et toute déduction visée à l'un



120.1, 121 and 125 to 127 exceeds the amount, if any, deemed by virtue of subsection 120(2) to have been paid on account of tax under this Part for the year,

(ii) in subparagraph (2)(c)(i) and paragraph (2.2)(b), the tax for the taxation year otherwise payable under this Part before making any addition under section 120.1 and any deduc- 10 tion under any of sections 120.1, 121 and 124 to 127, and

(iii) in subsection (2.1), the tax for the taxation year otherwise payable under this Part before making any 15 addition under subsection 120(1) or section 120.1 and any deduction under any of sections 120.1, 121 and 124 to 127.”

(4) Subsections (1) and (2) are applicable 20 to taxation years commencing after November 12, 1981.

(5) Subsection (3) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

**84.** (1) Subsections 127(7) and (8) of the 25 said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(7) Where, in a particular taxation year of a taxpayer who is a beneficiary under a trust, an amount is determined in 30 respect of the trust under paragraph (9)(a), (a.1), (a.2), (c) or (d.1) for its taxation year ending in that particular year, the trust may, in its return of income under this Part for its taxation year ending 35 in that particular taxation year, designate such portion of that amount as may, having regard to all the circumstances including the terms and conditions of the trust, reasonably be considered to be 40 attributable to the taxpayer and was not designated by the trust in respect of any other beneficiary of that trust, and that portion is the amount required to be added in computing the investment tax credit of 45 the taxpayer at the end of that particular taxation year and is the amount required to be deducted in computing the investment tax credit of the trust at the end of

des articles 120.1, 121 et 125 à 127, qui est en sus du montant, si montant il y a, réputé, en vertu du paragraphe 120(2), avoir été un montant versé au titre de l'impôt pour l'année en vertu 5 de la présente Partie,

(ii) au sous-alinéa (2)c(i) et à l'alinéa (2.2)b), l'impôt pour l'année d'imposition payable par ailleurs en vertu de la présente Partie, avant tout 10 supplément visé à l'article 120.1 et toute déduction visée à l'un des articles 120.1, 121 et 124 à 127, et

(iii) au paragraphe (2.1), l'impôt pour l'année d'imposition payable par 15 ailleurs en vertu de la présente Partie, avant tout supplément visé au paragraphe 120(1) ou à l'article 120.1 et toute déduction visée à l'un des articles 120.1, 121 et 124 à 127.» 20

(4) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(5) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition 1982 et suivantes. 25

**84.** (1) Les paragraphes 127(7) et (8) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«(7) Lorsque, dans une année d'imposition donnée d'un contribuable qui est 30 bénéficiaire d'une fiducie, un montant est déterminé à l'égard de la fiducie en vertu de l'alinéa (9)a), a.1), a.2), c) ou d.1) pour son année d'imposition se terminant dans cette année donnée, la fiducie peut, dans 35 sa déclaration de revenu en vertu de la présente Partie pour son année d'imposition se terminant dans cette année d'imposition donnée, attribuer la fraction de ce montant qui peut raisonnablement être 40 considérée, compte tenu de à toutes les circonstances, y compris les modalités de la fiducie, comme étant attribuable au contribuable et qui n'a pas été attribuée par la fiducie à l'égard de tout autre béné- 45 ficiaire de celle-ci; cette fraction est le montant qui doit être ajouté dans le calcul du crédit d'impôt à l'investissement du contribuable à la fin de cette année d'imposition donnée et celui qui doit être 50

Crédit d'impôt à l'investissement d'une fiducie

its taxation year ending in that particular taxation year.

Investment tax credit of partnership

(8) Where in a particular taxation year of a taxpayer who is a member of a partnership, an amount would, if the partnership were a taxpayer, be determined in respect of the partnership under paragraph (9)(a), (a.1), (a.2), (c) or (d.1) for its taxation year ending in that particular taxation year, the portion of that amount that may reasonably be considered to be the taxpayer's share thereof is the amount required to be added in computing the investment tax credit of the taxpayer at the end of that particular taxation year.”

(2) Subparagraph 127(10)(c)(iv) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(iv) processing, to the prime metal stage or its equivalent, ore (other than iron ore) from a mineral resource, (iv.1) processing, to the pellet stage or its equivalent, iron ore from a mineral resource,”

(3) Subsection 127(12) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(12) For the purposes of subsection 13(7.1), where, pursuant to a designation or an allocation from a trust or partnership, an amount is required by subsection (7) or (8) to be added in computing the investment tax credit of a taxpayer at the end of his taxation year, the portion thereof that can reasonably be considered to relate to depreciable property shall be deemed to have been received by the partnership or trust, as the case may be, at the end of its fiscal period in respect of which the designation or allocation was made as assistance from a government for the acquisition of depreciable property.

déduit dans le calcul du crédit d'impôt à l'investissement de la fiducie à la fin de son année d'imposition se terminant dans cette année d'imposition donnée.

(8) Lorsque, dans une année d'imposition donnée d'un contribuable qui fait partie d'une société, un montant serait déterminé, si la société était un contribuable, à l'égard de la société en vertu de l'alinéa (9)a), a.1), a.2), c) ou d.1) pour son année d'imposition se terminant dans cette année d'imposition donnée, la fraction de ce montant qui peut raisonnablement être considérée comme représentant la part du contribuable est le montant qui doit être ajouté dans le calcul du crédit d'impôt à l'investissement du contribuable à la fin de cette année d'imposition donnée.»

(2) Le sous-alinéa 127(10)c)(iv) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(iv) le traitement, jusqu'au stade du métal primaire ou son équivalent, des minerais (autres que le minerai de fer) provenant d'une ressource minérale, (iv.1) le traitement, jusqu'au stade de la boulette ou son équivalent, des minerais de fer provenant d'une ressource minérale,»

(3) Le paragraphe 127(12) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(12) Pour l'application du paragraphe 13(7.1), lorsqu'un montant, conformément à une attribution ou une allocation par une fiducie ou une société, doit être ajouté, en vertu du paragraphe (7) ou (8), dans le calcul du crédit d'impôt à l'investissement d'un contribuable à la fin de son année d'imposition, la fraction de ce montant que l'on peut raisonnablement considérer comme se rapportant à un bien amortissable est réputée avoir été reçue par la fiducie ou la société, selon le cas, à la fin de l'exercice financier à l'égard duquel l'attribution ou l'allocation a été faite, à titre d'aide d'un gouvernement relativement à l'acquisition de biens amortissables.

5 Crédit d'impôt à l'investissement d'une société

30

Idem

Idem



Idem

(12.1) For the purposes of section 37, where, pursuant to a designation or an allocation from a trust or partnership, an amount is required by subsection (7) or (8) to be added in computing the investment tax credit of a taxpayer at the end of his taxation year, the portion thereof that can reasonably be considered to relate to expenditures of a current nature in respect of scientific research that are qualified expenditures (within the meaning assigned by subsection (10.1)) shall, at the end of the fiscal period of the trust or partnership, as the case may be, in respect of which the designation or allocation was made, reduce the aggregate of such expenditures of a current nature as may be claimed by the trust or partnership in respect of scientific research.”

(4) Section 127 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

“Tax otherwise payable”

“(17) In this section, “tax otherwise payable” by a taxpayer under this Part means the amount that would, but for section 120.1, be the tax otherwise payable by the taxpayer under this Part.”

(5) Subsection (1) is applicable with respect to property acquired after October 28, 1980.

(6) Subsection (2) is applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(7) Subsection (3) is applicable after November 12, 1981.

(8) Subsection (4) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

85. (1) All that portion of paragraph 129(3)(a) of the said Act preceding subparagraph (ii) thereof, is repealed and the following substituted therefor:

“(a) the aggregate of all amounts each of which is an amount in respect of a taxation year commencing after it last became a private corporation and ending not later than the end of the

Idem

(12.1) Pour l'application de l'article 37, lorsqu'un montant, conformément à une attribution ou une allocation par une fiducie ou une société, doit être ajouté, en vertu du paragraphe (7) ou (8), dans le calcul du crédit d'impôt à l'investissement d'un contribuable à la fin de son année d'imposition, la fraction de ce montant que l'on peut raisonnablement considérer comme se rapportant à des dépenses admissibles (au sens du paragraphe (10.1)) réduit, à la fin de l'exercice financier de la fiducie ou de la société, selon le cas, à l'égard duquel l'attribution ou l'allocation a été faite, le total de telles dépenses courantes que la fiducie ou la société peuvent réclamer à l'égard de la recherche scientifique.»

(4) L'article 127 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

«(17) Dans le présent article, «impôt payable par ailleurs» par un contribuable en vertu de la présente Partie désigne le montant qui, sans l'article 120.1, constituerait l'impôt payable par ailleurs par le contribuable en vertu de la présente Partie.»

«impôt payable par ailleurs»

(5) Le paragraphe (1) s'applique aux biens acquis après le 28 octobre 1980.

(6) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(7) Le paragraphe (3) s'applique après le 12 novembre 1981.

(8) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition 1982 et suivantes.

85. (1) Le passage de l'alinéa 129(3)a) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) le total de toutes les sommes dont chacune est une somme à l'égard d'une année d'imposition commençant après la date à laquelle la corporation est devenue pour la dernière fois une corpora-



	particular taxation year and, where the taxation year commences after November 12, 1981, throughout which the corporation was a Canadian-controlled private corporation, equal to, in respect of taxation years before 1978, the least of, and in respect of taxation years ending after 1977, 2/3 of the least of	5
	(i) 25% of the aggregate of all amounts each of which is	10
	(A) in respect of a taxation year ending before November 13, 1981, the amount, if any, by which the aggregate of its Canadian investment income for the year and its foreign investment income for the year exceeds the amount deductible under paragraph 111(1)(b) from the corporation's income for the year, and	20
	(B) in respect of a taxation year ending after November 12, 1981, the amount, if any, by which the aggregate of the amounts that would, if subsection (4) were read without reference to subparagraph (a)(iii) thereof, be its Canadian investment income for the year and its foreign investment income for the year, exceeds the aggregate of	25
	(I) the amount deductible under paragraph 111(1)(b) from the corporation's income for the year, and	30
	(II) the aggregate of all amounts each of which is the amount of the corporation's loss for the year from a source inside or outside Canada that is a property,"	35
	(2) Section 129 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (3.1) thereof, the following subsection:	40
Application	"(3.2) Where, in a taxation year commencing after November 12, 1981, a cor-	45
	tion privée et se terminant au plus tard à la fin de l'année d'imposition donnée et, lorsque l'année d'imposition commence après le 12 novembre 1981, tout au long de laquelle la corporation était une corporation privée dont le contrôle est canadien, égale au moins élevé des montants suivants pour les années d'imposition se terminant avant 1978 et aux 2/3 du moins élevé des montants suivants pour les années d'imposition se terminant après 1977:	5
	(i) 25% du total de tous les montants dont chacun représente	10
	(A) à l'égard d'une année d'imposition se terminant avant le 13 novembre 1981, l'excédent, si excédent il y a, du total de son revenu de placements au Canada pour l'année et son revenu de placements à l'étranger pour l'année qui est en sus de la somme déductible en vertu de l'alinéa 111(1)b) du revenu de la corporation pour l'année, et	15
	(B) à l'égard d'une année d'imposition se terminant après le 12 novembre 1981, l'excédent, si excédent il y a, du total des sommes qui, si le paragraphe (4) était interprété sans égard au sous-alinéa a)(iii), représenteraient son revenu de placements au Canada pour l'année et son revenu de placements à l'étranger pour l'année sur le total des montants suivants:	25
	(I) la somme déductible, en vertu de l'alinéa 111(1)b), du revenu de la corporation pour l'année, et	30
	(II) le total de toutes les sommes dont chacune représente le montant de la perte subie par la corporation pour l'année provenant d'une source située à l'intérieur ou à l'extérieur du Canada qui est un bien,»	35
	(2) L'article 129 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (3.1), de ce qui suit :	40
	«(3.2) Lorsque, dans une année d'imposition commençant après le 12 novembre	45
		50

poration that last became a private corporation on or before that date and that was throughout the year a private corporation, other than a Canadian-controlled private corporation, has included in its income for the year an amount in respect of property that the corporation

(a) disposed of before November 13, 1981,

(b) was obligated to dispose of under the terms of an agreement in writing entered into before November 13, 1981, or

(c) is deemed by subsection 44(2) to have disposed of at any time after November 12, 1981 by virtue of an event referred to in subparagraph 54(h)(ii), (iii) or (iv) in respect of the disposition that occurred before November 13, 1981,

paragraph (3)(a) shall apply as if the corporation were a Canadian-controlled private corporation throughout the year, except that the aggregate of the amounts determined under that paragraph in respect of the year shall not exceed the amount that would be so determined if the only income of the corporation for the year were the amount included in respect of the disposition of such property."

(3) Subparagraph 129(4)(a)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(i) the amount, if any, by which

(A) the amount by which

(I) the aggregate of such of the corporation's taxable capital gains for the year from dispositions of property as may reasonably be considered to be income from sources in Canada,

exceeds

(II) the aggregate of all amounts each of which is the portion of a taxable capital gain referred to in subclause (I) from the disposition by it of a property, other than a designated property, that may reasonably be regarded as having accrued while the prop-

1981, une corporation qui est devenue une corporation privée pour la dernière fois au plus tard à cette date, et qui a été une corporation privée (autre qu'une corporation privée dont le contrôle est canadien) tout au long de l'année, a inclus dans son revenu pour l'année une somme à l'égard de biens dont elle

a) a disposé avant le 13 novembre 1981,

b) devait disposer aux termes d'une entente écrite conclue avant le 13 novembre 1981, ou

c) est réputée avoir disposé, en vertu du paragraphe 44(2), à une date quelconque après le 12 novembre 1981, à la suite d'un événement visé au sous-alinéa 54h(ii), (iii) ou (iv) à l'égard de la disposition survenue avant le 13 novembre 1981,

l'alinéa (3)a) s'applique comme si la corporation était une corporation privée dont le contrôle est canadien tout au long de l'année, mais le total des sommes déterminées en vertu de cet alinéa pour l'année ne doit pas être supérieur à la somme qui serait ainsi déterminée, si la somme incluse à l'égard de la disposition de tels biens était le seul revenu de la corporation pour l'année.»

(3) Le sous-alinéa 129(4)a)(i) de ladite loi 30 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(i) de la fraction, si fraction il y a,

(A) de la fraction

(I) du total des gains en capital imposables que la corporation a tirés dans l'année de la disposition de biens, qui peuvent raisonnablement être considérés comme étant du revenu provenant de sources situées au Canada

qui est en sus

(II) du total de tous les montants dont chacun représente la fraction d'un gain en capital imposable visé à la sous-disposition (I) tiré de la disposition d'un bien (autre qu'un bien désigné) qui

erty, or a property for which it was substituted, was a property of a corporation other than a Canadian-controlled private corporation	5	peut raisonnablement être considérée comme s'étant accumulée lorsque le bien, ou le bien qui lui est substitué, appartenait à une corporation autre qu'une corpo-	5
exceeds		ration privée dont le contrôle est canadien	
(B) the amount by which		qui est en sus	
(I) the aggregate of such of the corporation's allowable capital losses for the year from disposi-	10	(B) de la fraction	
tions of property as may reasonably be considered to be losses from sources in Canada,		(I) du total des pertes en capital	10
exceeds		déductibles de la corporation pour l'année, subies lors de la disposition de biens, qui peuvent raisonnablement être considérées comme des pertes provenant de	15
(II) the aggregate of all amounts	15	sources situées au Canada	
each of which is the portion of an allowable capital loss referred to in subclause (I) from the disposition by it of a property, other than a designated property, that	20	qui est en sus	
may reasonably be regarded as having accrued while the property, or a property for which it was substituted, was a property of a corporation other than a	25	(II) du total de tous les montants dont chacun représente la fraction d'une perte en capital déduc-	20
Canadian-controlled private corporation, and"		tible visée à la sous-disposition (I) subie lors de la disposition d'un bien (autre qu'un bien désigné) qui peut raisonnablement être considérée comme s'étant	25
		accumulée lorsque le bien, ou le bien qui lui est substitué, appartenait à une corporation autre qu'une corporation privée dont le contrôle est canadien, et»	30

(4) Section 129 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (4.2) thereof, the following subsection:

(4) L'article 129 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (4.2), de ce qui suit :

"Designated property"	"(4.3) In subparagraph (4)(a)(i) "designated property" means property of a corporation that last became a Canadian-controlled private corporation before November 13, 1981 and that was acquired by it	35	«(4.3) Au sous-alinéa (4)a(i), «bien désigné» s'entend du bien qu'une corporation qui est devenue pour la dernière fois une corporation privée dont le contrôle est canadien avant le 13 novembre 1981 a acquis	35
	(a) before November 13, 1981, or		a) avant le 13 novembre 1981; ou	40
	(b) after November 12, 1981 pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date."	40	b) après le 12 novembre 1981 conformément à une entente écrite conclue au plus tard à cette date.»	

(5) Subsection (3) is applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981 otherwise than pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date.

(5) Le paragraphe (3) s'applique aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981 à l'exclusion d'une disposition conformément à une entente écrite conclue au plus tard à cette date.



(6) Subsection (4) is applicable after November 12, 1981.

86. (1) Subparagraph 132(1)(a)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(i) 17% of the trust’s capital gains redemptions for the year, and”

(2) Clause 132(4)(a)(i)(A) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(A) 100/17 times its refundable capital gains tax on hand at the end of the year, and”

(3) Clauses 132(4)(b)(i)(A) and (B) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(A) 34% of its taxable income for the year,

(B) 34% of its taxed capital gains for the year, and”

(4) Subsections (1) to (3) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

87. (1) Section 134 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“134. Notwithstanding any other provision of this Act, a non-resident-owned investment corporation that would, but for this section, be a Canadian corporation or private corporation shall be deemed not to be a Canadian corporation or private corporation, as the case may be, except for the purposes of subsection 88(2) and sections 87, 212.1 and 219.”

(2) Subsection (1) is applicable after November 12, 1981.

88. (1) Subsection 137.1(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(2) The amount of any premiums or assessments received or receivable by a taxpayer that is a deposit insurance corporation from its member institutions in a

(6) Le paragraphe (4) s’applique après le 12 novembre 1981.

86. (1) Le sous-alinéa 132(1)a)(i) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(i) 17 % des rachats au titre des gains en capital de la fiducie pour l’année, et»

(2) La disposition 132(4)a)(i)(A) de ladite loi est abrogée et remplacée par ce qui suit : 10

«(A) du montant obtenu en multipliant par 100/17 son impôt en main remboursable au titre des gains en capital à la fin de l’année, et» 15

(3) Les dispositions 132(4)b)(i)(A) et (B) de ladite loi sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«(A) 34 % de son revenu imposable pour l’année, 20

(B) 34 % de ses gains en capital imposés pour l’année, et»

(4) Les paragraphes (1) à (3) s’appliquent aux années d’imposition 1982 et suivantes.

87. (1) L’article 134 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit : 25

«134. Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, une corporation de placement appartenant à des non-résidents qui, sans le présent article, serait une corporation canadienne ou une corporation privée, est réputée ne pas être une corporation canadienne ou une corporation privée, selon le cas, sauf aux fins du paragraphe 88(2) et des articles 87, 212.1 et 219.» 30 35

(2) Le paragraphe (1) s’applique après le 12 novembre 1981.

88. (1) Le paragraphe 137.1(2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(2) Le montant de toute prime ou cotisation reçue ou à recevoir de ses institutions membres, dans une année d’imposition, par un contribuable qui est une 40

N.R.O. deemed not to be Canadian or private corporation

Amounts not included in income

Corporation de placement appartenant à des non-résidents

Montants exclus du revenu

taxation year shall not be included in computing its income.”

(2) Subclause 137.1(5)(a)(i)(B)(II) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(II) the cost amount to the corporation of its investment property was at least 50% of the cost amount to it of all its property (other than a debt obligation issued by a member institution at a time when it was in financial difficulty), or”

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

89. (1) Clause 138(3)(a)(iii)(B) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(B) the amount, if any, by which the aggregate of all amounts, each of which is the insurer’s income, determined in accordance with prescribed rules, for the year or a preceding taxation year ending after 1968 from its participating life insurance business carried on in Canada exceeds the aggregate of all amounts deductible under this subparagraph in computing its incomes for taxation years ending before the year,”

(2) Paragraph 138(4)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(d) the aggregate of all amounts each of which is  
(i) an amount received by the insurer in the year in respect of the repayment of a policy loan, or  
(ii) an amount that accrued to it, or 40 became receivable or was received by it, in the year in respect of interest on a policy loan to the extent that such interest was not included in computing its income for a previous taxation 45 year.”

corporation d’assurance-dépôts n’est pas inclus dans le calcul de son revenu.»

(2) La sous-disposition 137.1(5)a)(i)(B)(II) de ladite loi est abrogée et remplacée 5 par ce qui suit :

«(II) le coût indiqué, pour la corporation, de ses biens de placement constituait au moins 50% du coût indiqué, pour elle, de tous ses biens (à l’exclusion d’une 10 dette obligataire émise par une institution membre alors qu’elle était en difficulté financière), ou»

(3) Les paragraphes (1) et (2) s’appliquent 15 aux années d’imposition 1981 et suivantes.

89. (1) La disposition 138(3)a)(iii)(B) de ladite loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«(B) la fraction, si fraction il y a, du total de tous les montants, dont 20 chacun constitue le revenu de l’assureur, déterminé conformément à des règles prescrites pour l’année d’imposition ou une année d’imposition précédente se terminant après 25 1968, tiré de son entreprise d’assurance-vie avec participation, exploitée au Canada, qui est en sus de l’ensemble des sommes déductibles en vertu du présent sous-alinéa 30 dans le calcul de ses revenus pour les années d’imposition se terminant avant l’année,»

(2) L’alinéa 138(4)d) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit : 35

«d) le total de tous les montants dont chacun représente  
(i) un montant reçu par l’assureur dans l’année à titre de remboursement d’un prêt sur police, ou 40  
(ii) un montant qui s’est accumulé en sa faveur ou à recevoir ou reçu par lui dans l’année à l’égard d’intérêts sur un prêt sur police dans la mesure où ces intérêts n’ont pas été inclus dans 45 le calcul de son revenu pour une année d’imposition antérieure.»

(3) Subsection 138(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(5) Notwithstanding any other provision of this Act,

(a) in the case of an insurer, other than a resident of Canada that does not carry on a life insurance business, no deduction may be made under paragraph 20(1)(l) or section 33 in computing its income for a taxation year from its life insurance business in Canada in respect of a premium or other consideration for a life insurance policy in Canada or a Canada security or interest thereon; and

(b) in the case of a non-resident insurer or a life insurer resident in Canada that carries on any of its insurance business in a country other than Canada, no deduction may be made under paragraph 20(1)(c) or (d) in computing its income for a taxation year from carrying on an insurance business in Canada, except in respect of interest on

(i) borrowed money used to acquire property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on that insurance business in Canada, to the extent that the interest is paid or payable in respect of that portion of the year during which such property was so used or held,

(ii) amounts payable for its property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on that insurance business in Canada to the extent that the interest is paid or payable in respect of that portion of the year during which such property was so used or held, or

(iii) deposits received or other amounts held by the insurer that arose in connection with life insurance policies in Canada or with policies insuring Canadian risks.

(3) Le paragraphe 138(5) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(5) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi,

a) dans le cas d'un assureur, autre qu'un résident du Canada qui n'exploite pas une entreprise d'assurance-vie, aucune déduction ne peut être faite en vertu de l'alinéa 20(1)l) ou de l'article 33 dans le calcul de son revenu, pour une année d'imposition, qui provient de son entreprise d'assurance-vie au Canada, à l'égard d'une prime ou d'une autre contrepartie relative à une police d'assurance-vie au Canada ou à un titre canadien ou aux intérêts y afférents; et

b) dans le cas d'un assureur non résident ou d'un assureur sur la vie résidant au Canada qui exploite une partie quelconque de son entreprise d'assurance-vie dans un pays autre que le Canada, aucune déduction ne peut être faite en vertu de l'alinéa 20(1)c) ou d) dans le calcul de son revenu, pour une année d'imposition, qui est tiré de l'exploitation d'une entreprise d'assurance-vie au Canada, sauf à l'égard des intérêts sur

(i) de l'argent emprunté qui a servi à l'acquisition de biens utilisés par lui pendant l'année ou détenus par lui pendant l'année dans le cadre de l'exploitation de cette entreprise d'assurance au Canada, dans la mesure où ces intérêts sont payés ou payables à l'égard de la partie de l'année dans laquelle ces biens ont été ainsi utilisés ou détenus,

(ii) des sommes payables au titre de ses biens utilisés par lui pendant l'année ou détenus par lui pendant l'année dans le cadre de l'exploitation de cette entreprise d'assurance au Canada, dans la mesure où ces intérêts sont payés ou payables à l'égard de la partie de l'année dans laquelle ces biens ont été ainsi utilisés ou détenus, ou

(iii) des dépôts reçus ou autres montants détenus par l'assureur relativement à des polices d'assurance-vie au

Deductions not  
allowed

Déductions non  
permises



Canada ou à des polices assurant des  
risques canadiens.

No deduction	<p>(5.1) No deduction shall be made under subsection 20(12) in computing the income of a life insurer resident in Canada in respect of foreign taxes attributable to its insurance business carried on outside Canada.” 5</p>	<p>(5.1) Aucune déduction ne peut être faite, en vertu du paragraphe 20(12), dans le calcul du revenu d’un assureur sur la vie résidant au Canada pour une année d’imposition, à l’égard des impôts étrangers imputables à son entreprise d’assurance-vie exploitée à l’extérieur du Canada.» 5</p>	Aucune déduction
	<p>(4) Subsection 138(8) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:</p>	<p>(4) Le paragraphe 138(8) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :</p>	
No deduction for foreign tax	<p>“(8) No deduction shall be made under section 126 from the tax payable under this Part for a taxation year by a life insurer resident in Canada <u>except in</u> respect of such part of an income or profits tax as can reasonably be attributable to income from a source outside Canada, other than 15</p> <p>(a) its insurance business carried on outside Canada; and</p> <p>(b) any investment property (within the meaning assigned by regulations made for the purposes of paragraph (12)(I)) that is designated by the Minister under those regulations to be insurance property (within the meaning assigned by those regulations) and that has not subsequently ceased to be insurance property by virtue of those regulations.” 20 25</p>	<p>«(8) Aucune déduction ne doit être effectuée, en vertu de l’article 126, de l’impôt payable en vertu de la présente Partie, pour une année d’imposition, par un assureur sur la vie résidant au Canada, sauf à l’égard de la fraction de tout impôt sur le revenu ou les bénéfices qui peut raisonnablement être attribuable au revenu provenant d’une source à l’extérieur du Canada, à l’exception de 20</p> <p>a) son entreprise d’assurance exploitée à l’extérieur du Canada; et</p> <p>b) tout bien de placement (au sens d’un règlement établi pour l’application de l’alinéa (12)I)) désigné par le Ministre en vertu d’un tel règlement à titre de bien d’assurance (au sens donné par un tel règlement) et qui n’a pas par la suite cessé d’être un bien d’assurance en vertu d’un tel règlement.» 25 30</p>	Aucune déduction pour impôt étranger
	<p>(5) Paragraphs 138(11.1)(b) and (c) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:</p>	<p>(5) Les alinéas 138(11.1)b) et c) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :</p>	
	<p>“(a) non-segregated property used <u>by it</u> in the year in, or held <u>by it in the year</u> in the course of, carrying on a life insurance business in Canada; or 35</p> <p>(b) non-segregated property used <u>by it</u> in the year in, or held <u>by it in the year</u> in the course of, carrying on an insurance business in Canada other than a life insurance business.” 40</p>	<p>«a) des biens non réservés utilisés <u>par elle</u> pendant l’année ou détenus <u>par elle</u> pendant l’année dans le cadre de l’exploitation d’une entreprise d’assurance-vie au Canada; ou 35</p> <p>b) des biens non réservés utilisés <u>par elle</u> pendant l’année ou détenus <u>par elle</u> pendant l’année dans le cadre de l’exploitation au Canada d’une entreprise d’assurance autre qu’une entreprise d’assurance-vie.» 40</p>	

(6) Section 138 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (11.2) thereof, the following subsections:

“(11.3) For the purposes of this Part, other than subparagraph 13(21)(f)(i) and clause 13(21)(f)(iv)(B), where a life insurer resident in Canada, or a non-resident insurer, that carries on an insurance business in Canada and in a country other than Canada, at any time,

(a) acquires property for some other purpose and at a later time commences to use that property as property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on an insurance business in Canada, or

(b) acquires property for use as property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on an insurance business in Canada and at a later time ceases to so use the property,

the insurer shall be deemed to have disposed of the property at that later time for proceeds of disposition equal to its fair market value at that time and to have immediately thereafter reacquired the property at a cost equal to that fair market value.

(11.4) Notwithstanding any other provision of this Act, for the purposes of subsection (11.3), where an insurer owned property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on an insurance business in Canada in a taxation year commencing before November 13, 1981, the insurer shall be deemed to have acquired the property at the time it last became such a property for a cost equal to the fair market value of the property at that time.

(11.5) Where, but for this subsection, an insurer in a taxation year would have, by virtue of subsection (11.3), realized a capi-

(6) L'article 138 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (11.2), de ce qui suit :

«(11.3) Pour l'application de la présente Partie, à l'exception du sous-alinéa 13(21)(f)(i) et de la disposition 13(21)(f)(iv)(B), lorsqu'un assureur sur la vie résidant au Canada, ou un assureur non résidant, qui exploite une entreprise d'assurance au Canada et dans un pays autre que le Canada, à une date quelconque,

a) acquiert des biens pour quelque autre fin et, à une date ultérieure, commence à utiliser ces biens en qualité de biens utilisés par lui pendant l'année ou détenus par lui pendant l'année dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise d'assurance au Canada, ou

b) acquiert des biens pour les utiliser en qualité de biens utilisés par lui pendant l'année ou détenus par lui pendant l'année dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise d'assurance au Canada, et à une date ultérieure cesse d'utiliser les biens de la sorte,

l'assureur est réputé avoir disposé des biens à cette date ultérieure pour une contrepartie égale à leur juste valeur marchande à cette date et avoir acquis les biens de nouveau immédiatement après à un coût égal à cette juste valeur marchande.

(11.4) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, pour l'application du paragraphe (11.3), lorsqu'un assureur possédait des biens utilisés par lui pendant l'année ou détenus par lui pendant l'année dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise d'assurance au Canada dans une année d'imposition commençant avant le 13 novembre 1981, l'assureur est réputé avoir acquis les biens à la date où ils sont devenus de tels biens pour la dernière fois à un coût égal à la juste valeur marchande des biens à cette date.

(11.5) Lorsque, sans le présent paragraphe, un assureur dans une année d'imposition aurait subi, en vertu du paragraphe

Disposition et nouvelle acquisition réputées de biens par un assureur sur la vie

Acquisition réputée

Règles relatives à la disposition et à la nouvelle acquisition réputée

Deemed disposition and reacquisition of property by life insurer

Deemed acquisition

Rules on deemed disposition and reacquisition

tal loss, a loss for the year from business or property or a terminal loss, in respect of any property, the following rules apply:

- (a) notwithstanding any other provision of this Act, such loss shall be deemed to be nil for that taxation year; and
- (b) such loss shall be deemed to be incurred in the taxation year in which the insurer disposes of the property to a person with whom the insurer is dealing at arm's length.

Exception

(11.6) Where a non-resident insurer

- (a) has ceased to carry on an insurance business in Canada in a taxation year or is entitled to make an election in a taxation year under subsection 219(4),
- (b) has transferred any property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on an insurance business in Canada to a qualified related corporation (within the meaning assigned by subsection 219(8)) or to a corporation resident in Canada that carries on an insurance business in Canada and is a subsidiary wholly-owned corporation of a qualified related corporation, and
- (c) has jointly so elected, in prescribed manner and within the prescribed time, with the corporation to which the property was transferred,

subsection (11.3) shall not apply in respect of the transferred property and, where no election was made under subsection 85(1) in respect of the transferred property, the proceeds of disposition thereof to the non-resident insurer and the cost thereof to the corporation to which it was transferred shall be deemed to be the cost amount to the non-resident insurer of the transferred property."

(7) All that portion of subsection 138(12) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

45

(11.3), une perte en capital, une perte pour l'année résultant d'une entreprise ou d'un bien, ou une perte finale à l'égard d'un bien quelconque, les règles suivantes s'appliquent:

5

- a) nonobstant toute autre disposition de la présente loi, cette perte est réputée être nulle pour cette année d'imposition; et
- b) cette perte est réputée avoir été subie dans l'année d'imposition dans laquelle l'assureur dispose du bien en faveur d'une personne avec laquelle il n'a pas de lien de dépendance.

(11.6) Lorsqu'un assureur non résidant

15 Exception

- a) a cessé d'exploiter son entreprise d'assurance au Canada dans une année d'imposition, ou qu'il a le droit de faire un choix en vertu du paragraphe 219(4) dans une année d'imposition,
- b) a transféré des biens quelconques utilisés par lui dans l'année ou détenus par lui dans l'année dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise d'assurance au Canada à une corporation liée admissible (au sens du paragraphe 219(8)) ou à une corporation résidente au Canada, qui y exploite une entreprise d'assurance et qui est une filiale possédée en propriété exclusive d'une corporation liée admissible, et
- c) a fait, conjointement avec la corporation à laquelle les biens ont été transférés, un choix en la forme prescrite et dans le délai prescrit,

20

25

35

le paragraphe (11.3) ne s'applique pas à l'égard des biens transférés et, lorsque aucun choix n'a été fait en vertu du paragraphe 85(1) à l'égard des biens transférés, le produit de la disposition, pour l'assureur non résidant, et le coût, pour la corporation à laquelle les biens ont été transférés sont réputés être le coût indiqué, pour l'assureur non résidant, des biens transférés.»

45

(7) Le passage du paragraphe 138(12) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :



## Definitions

“(12) In this section, sections 13, 20 and 142 and subsections 111(7.1) and 115(1),”

(8) Paragraph 138(12)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“Canada security”

“(c) “Canada security” in respect of a life insurer that carried on a business in Canada in a taxation year, means a bond, debenture, mortgage, hypothec, 10 agreement of sale or any other indebtedness that was property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on its life insurance business in Canada excluding property 15 included in a segregated fund;”

(9) Subsection (1) is applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

(10) Subsection (2) is applicable to taxation years ending after November 12, 1981. 20

(11) Subsection (3) is applicable with respect to taxation years ending after November 12, 1981, except that subparagraphs 138(5)(b)(i) and (ii) of the said Act, as enacted by subsection (3), are effective 25 with respect to taxation years commencing after November 12, 1981.

(12) Subsections (4) to (6) are applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(13) Subsections (7) and (8) are applicable with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

90. (1) Section 141.1 of the said Act is repealed and the following substituted 35 therefor:

“**141.1** Notwithstanding any other provision of this Act, an insurance corporation (other than a life insurance corporation) that would, but for this section, be a 40 private corporation shall be deemed not to be a private corporation for the purposes of section 129, subsection 55(5) and paragraph 89(1)(b).”

Deemed not to be a private corporation

«(12) Dans le présent article, les articles 13, 20 et 142 et les paragraphes 111(7.1) et 115(1),»

(8) L'alinéa 138(12)c) de ladite loi est 5 abrogé et remplacé par ce qui suit :

«c) «titre du Canada» désigne, à l'égard d'un assureur sur la vie qui a exploité une entreprise au Canada dans une 10 année d'imposition, une obligation, une débeture, un *mortgage*, une hypothèque, un contrat de vente ou toute autre dette constituant des biens utilisés par lui pendant l'année ou détenus par lui pendant l'année dans le cadre de l'exploitation de son entreprise d'assurance- 15 vie au Canada, à l'exception des biens compris dans un fonds réservé;»

## Définitions

«titre du Canada»

(9) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1981 et suivantes.

(10) Le paragraphe (2) s'applique aux 20 années d'imposition se terminant après le 12 novembre 1981.

(11) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 12 novembre 1981 sauf que les sous-alinéas 25 138(5)b)(i) et (ii) de ladite loi, tels qu'édicés par le paragraphe (3), s'appliquent à l'égard des années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(12) Les paragraphes (4) à (6) s'appli- 30 quent aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(13) Les paragraphes (7) et (8) s'appliquent aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981. 35

90. (1) L'article 141.1 de ladite loi est 35 abrogé et remplacé par ce qui suit :

«**141.1** Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, une corporation d'assurance (à l'exclusion d'une corpora- 40 tion d'assurance-vie) qui serait, sans le présent article, une corporation privée, est réputée ne pas être une corporation privée aux fins de l'article 129, du paragraphe 55(5) et de l'alinéa 89(1)b).» 45

Réputée ne pas être une corporation privée

(2) Subsection (1) is applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1981 et suivantes.

91. (1) Subparagraph 146(1)(c)(vii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

91. (1) Le sous-alinéa 146(1)c)(vii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui 5 suit :

“(vii) amounts deductible under paragraph 60(j), (j.1) or (m) or under subsection (6) or (7) in computing the income of the taxpayer;”

«(vii) les sommes déductibles en vertu de l'alinéa 60j), j.1 ou m), ou en vertu du paragraphe (6) ou (7) dans le calcul du revenu du contribuable;»

(2) Subsection 146(1) of the said Act is 10 further amended by adding thereto, immediately after paragraph (c) thereof, the following paragraph:

(2) Le paragraphe 146(1) de ladite loi est 10 en outre modifié par insertion, après l'alinéa c), de ce qui suit :

“Issuer”

“(c.1) “issuer” means the person referred to in paragraph (j) with whom 15 an annuitant has a contract or arrangement that is a retirement savings plan;”

«c.1) «émetteur» désigne la personne visée à l'alinéa j) avec laquelle un rentier a conclu un contrat ou un arrange- 15 ment qui constitue un régime d'épargne-retraite;» «émetteur»

(3) Subparagraph 146(1)(g)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor: 20

(3) Le sous-alinéa 146(1)g)(iii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(iii) an annuity described in paragraph (i.1) in respect of the annuitant under the plan, if purchased from a person licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a 25 province to carry on in Canada an annuities business, and”

«(iii) une rente visée à l'alinéa i.1) à 20 l'égard du rentier en vertu du régime, si elle a été achetée d'une personne munie d'une licence ou par ailleurs autorisée en vertu de la législation du gouvernement du Canada ou d'une 25 province à exploiter au Canada un commerce de rentes, et»

(4) Subsection 146(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (c.3) thereof and by 30 adding thereto, immediately after paragraph (c.3) thereof, the following paragraph:

(4) Le paragraphe 146(2) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l'alinéa c.3) et par insertion, après l'alinéa 30 c.3), de ce qui suit :

“(c.4) the plan requires that no advantage, other than  
(i) a benefit or an amount that 35 would, but for subparagraphs (1)(b)(i) and (iii) be a benefit,  
(ii) an advantage arising from the registration as a retirement savings plan of the savings portion of a life 40 insurance policy,  
(iii) an advantage from life insurance in effect on December 31, 1981, or  
(iv) an advantage derived from the provision of administrative or invest- 45 ment services in respect of the plan,

«c.4) le régime exige qu'aucun avantage, à l'exception  
(i) d'un avantage ou un montant qui, sans les sous-alinéas (1)b)(i) et (iii), 35 serait un avantage,  
(ii) d'un avantage découlant de l'enregistrement à titre de régime d'épargne-retraite de l'élément épargne d'une police d'assurance-vie, 40  
(iii) d'un avantage découlant d'une assurance-vie en vigueur au 31 décembre 1981, ou  
(iv) d'un avantage découlant de la prestation de services sur le plan de 45

that is conditional in any way on the existence of the plan may be extended to the annuitant or a person with whom he was not dealing at arm's length; and"

l'administration ou des placements à l'égard du régime,

qui dépend, de quelque façon, de l'existence du régime ne puisse être accordé au rentier ou à une personne avec laquelle il avait un lien de dépendance; et»

(5) Paragraph 146(3)(b) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (iii) thereof, by adding the word "or" at the end of subparagraph (iv) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(5) L'alinéa 146(3)b) de ladite loi est modifié par suppression de «ou» à la fin du sous-alinéa (iii), par adjonction de «ou» à la fin du sous-alinéa (iv) et par adjonction de ce qui suit :

"(v) to the annuitant, by way of an annuity, that may be increased from time to time;"

«(v) au rentier, sous la forme d'une rente, puisse être augmentée à l'occasion;»

(6) All that portion of subsection 146(5) of the said Act preceding paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(6) Le passage du paragraphe 146(5) de ladite loi qui précède l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(5) There may be deducted in computing the income for a taxation year of a taxpayer who is an annuitant under a registered retirement savings plan or becomes an annuitant thereunder within 60 days after the end of the year, the aggregate of all amounts each of which is the amount of any premium paid by the taxpayer under the plan during the year or within 60 days after the end of the year (to the extent that it was neither deducted in computing his income for a previous year nor designated for the purposes of paragraph 60(j), (j.1) or (l)), not exceeding the amount, if any, by which

«(5) Il peut être déduit dans le calcul du revenu, pour une année d'imposition, d'un contribuable qui est le rentier en vertu d'un régime enregistré d'épargne-retraite, ou qui le devient dans les 60 jours qui suivent la fin de l'année, le total de toutes les sommes dont chacune représente le montant de toute prime versée par le contribuable en vertu du régime au cours de l'année ou dans les 60 jours qui suivent la fin de l'année (dans la mesure où il n'a été ni déduit dans le calcul de son revenu pour une année précédente, ni désigné aux fins de l'alinéa 60(1)j), j.1) ou l)), ce total ne devant pas dépasser la fraction, si fraction il y a,

Montant de la prime déductible

(a) where the taxpayer was employed in the year and

a) lorsque le contribuable a été employé dans l'année et

(i) as a consequence thereof was a person who is or may become entitled to benefits under a pension fund or plan that provides for payment of a pension to him payable in whole or in part out of contributions made or to be made to the fund or plan or out of or in respect of amounts credited or to be credited in lieu of such contributions by a person other than the taxpayer in respect of the taxpayer's employment in the year,

(i) qu'en raison de cet emploi, il était une personne ayant droit ou pouvant éventuellement avoir droit de toucher des prestations en vertu d'une caisse ou d'un régime de pensions qui prévoit le versement d'une pension à ce contribuable, payable en tout ou en partie sur les cotisations qui ont été ou qui seront versées à la caisse ou au régime ou à même ou au titre des montants qui ont été ou qui seront

Amount of premium deductible



(ii) contributed an amount in the year to a deferred profit sharing plan of which he was a beneficiary, or

(iii) as a consequence thereof was a person in respect of whom a contribution was made by an employer to a deferred profit sharing plan in the year,

an amount that, when added to the amount, if any, deductible under paragraph 8(1)(m) in computing the income of the taxpayer for the year, does not exceed the lesser of \$3,500 and 20% of his earned income for the year, or”

portés au crédit de cette caisse ou de ce régime pour tenir lieu de ces cotisations par une personne (autre que le contribuable) relativement à l'emploi du contribuable dans l'année,

(ii) qu'il a contribué dans l'année à un régime de participation différée aux bénéfices dont il était un bénéficiaire, ou

(iii) qu'en raison de cet emploi, il était une personne à l'égard de laquelle son employeur avait versé dans l'année une contribution à un régime de participation différée aux bénéfices,

d'un montant qui, ajouté au montant déductible, si montant il y a, en vertu de l'alinéa 8(1)m), dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année, ne dépasse pas le moins élevé des montants suivants: \$3,500 et 20% de son revenu gagné pour l'année, ou»

(7) Subparagraph 146(8.2)(a)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(i) the amount by which the aggregate of all amounts paid in the year by a taxpayer to one or more registered retirement savings plans under which he or his spouse is an annuitant, other than amounts to which paragraph 60(j), (j.1) or (l) or subsection 146(16) applies, exceeds the aggregate of amounts deducted in computing his income for the preceding taxation year in respect thereof, and”

«(i) la fraction du total de tous les montants versés dans l'année par un contribuable à un ou plusieurs régimes enregistrés d'épargne-retraite dont lui ou son conjoint est le rentier, à l'exclusion des montants auxquels l'alinéa 60j), j.1) ou l) ou le paragraphe 146(16) s'applique, qui est en sus du total des montants déduits dans le calcul de son revenu pour l'année d'imposition précédente relativement à ces montants versés, ou»

(8) Section 146 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (13) thereof, the following subsection:

“(13.1) Where on any day after June 30, 1982 the requirements of paragraph (2)(c.4) were not complied with in respect of a registered retirement savings plan, the plan shall be deemed to become an amended plan as of that day or any subsequent day that is specified by the Minister in a notice given by registered mail to the issuer and to the annuitant.”

(8) L'article 146 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (13), de ce qui suit :

«(13.1) Lorsque, à une date quelconque après le 30 juin 1982, les exigences de l'alinéa (2)c.4) n'ont pas été observées à l'égard d'un régime enregistré d'épargne-retraite, le régime est réputé devenir un régime modifié à compter de cette date ou de toute date subséquente que précise le Ministre dans un avis donné sous pli recommandé à l'émetteur et au rentier.»

(9) All that portion of subsection 146(16) of the said Act preceding paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(16) Notwithstanding anything in this section, a registered retirement savings plan may at any time be revised or amended to provide for the payment or transfer, on behalf of the annuitant under the plan (in this subsection referred to as the “transferor”), of any funds thereunder by the issuer thereof

(a) to any issuer under another registered retirement savings plan under which

- (i) the transferor is the annuitant, or
- (ii) the spouse or former spouse of the transferor, from whom he is living apart, is the annuitant and the payment or transfer is made pursuant to a decree, order or judgment of a competent tribunal directing a division of property between the transferor and his spouse or former spouse in settlement of rights arising out of their marriage, on or after the breakdown of the marriage,”

(10) All that portion of subsection 146(16) of the said Act following paragraph (c) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“and upon the payment or transfer of such funds before the year in which the transferor attains 72 years of age

(d) the amount so paid or transferred on behalf of the transferor shall not by reason only of such payment or transfer be included by virtue of subsection (8) in computing the income of the transferor or his spouse or former spouse, and

(e) no deduction may be made under subsection (5), (5.1) or (8.2) or section 8 or 60, in respect of the amount so paid or transferred, in computing the income of any taxpayer.”

(9) Le passage du paragraphe 146(16) de ladite loi qui précède l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(16) Nonobstant toute disposition du présent article, un régime enregistré d'épargne-retraite peut, à une date quelconque, être révisé ou modifié de façon à prévoir le paiement ou le transfert pour le compte du rentier en vertu du régime (appelé dans le présent paragraphe «l'auteur du transfert») de fonds quelconques y afférents par l'émetteur

a) à tout émetteur en vertu d'un autre régime enregistré d'épargne-retraite en vertu duquel

- (i) l'auteur du transfert est le rentier, ou
- (ii) le conjoint ou l'ancien conjoint de l'auteur du transfert duquel il vit séparé, est le rentier et le paiement ou le transfert est effectué en vertu d'un arrêt, d'une ordonnance ou d'un jugement d'un tribunal compétent ordonnant un partage des biens entre l'auteur du transfert et son conjoint ou ancien conjoint en vue du règlement des droits découlant de leur mariage au moment de la rupture du mariage ou après celle-ci.»

(10) Le passage du paragraphe 146(16) de ladite loi qui suit l'alinéa c) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«et sur paiement ou transfert de fonds de cette sorte avant l'année dans laquelle l'auteur du transfert atteint l'âge de 72 ans,

d) la somme ainsi payée ou transférée pour le compte de l'auteur du transfert ne doit pas être incluse, en vertu du paragraphe (8), du seul fait de ce paiement ou transfert, dans le calcul du revenu de l'auteur du transfert ou de son conjoint ou ancien conjoint, et

e) dans le calcul du revenu de tout contribuable, aucune déduction ne peut être effectuée, en vertu du paragraphe (5), (5.1) ou (8.2) ou de l'article 8 ou 60, à l'égard de la somme ainsi payée ou transférée.»

Transfer of funds

Transfert de fonds

(11) Subsections (1) and (7) are applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

(11) Les paragraphes (1) et (7) s'appliquent aux années d'imposition 1981 et suivantes.

(12) Subsections (2) and (4) are applicable after November 12, 1981.

(12) Les paragraphes (2) et (4) s'appliquent après le 12 novembre 1981. 5

(13) Subsection (3) is applicable after June 29, 1978.

(13) Le paragraphe (3) s'applique après le 29 juin 1978.

(14) Subsection (5) is applicable with respect to annuities issued after November 12, 1981. 10

(14) Le paragraphe (5) s'applique aux rentes émises après le 12 novembre 1981.

(15) Subsection (6) is applicable with respect to contributions made to registered retirement savings plans for the 1982 and subsequent taxation years.

(15) Le paragraphe (6) s'applique aux contributions versées à des régimes enregistrés d'épargne-retraite pour les années d'imposition 1982 et suivantes.

(16) Subsections (9) and (10) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years. 15

(16) Les paragraphes (9) et (10) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes. 15

92. (1) Subsection 146.2(2) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (h) thereof 20 and by adding thereto, immediately after paragraph (h) thereof, the following paragraph:

92. (1) Le paragraphe 146.2(2) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l'alinéa h) et par insertion, après l'alinéa h), de ce qui suit : 20

“(h.1) the plan requires that no benefit or loan, other than 25  
 (i) a benefit the amount of which would, but for paragraphs (6)(a) to (c), be required to be included in computing the beneficiary's income, or 30  
 (ii) the benefit derived from the provision of administrative or investment services in respect of the plan,  
 that is conditional in any way on the existence of the plan may be extended to 35  
 the beneficiary or a person with whom he was not dealing at arm's length; and”

«h.1) le régime exige qu'aucun avantage ou prêt, à l'exception  
 (i) d'un avantage dont le montant, si ce n'était des alinéas (6)a) à c), devrait être inclus dans le calcul du 25  
 revenu du bénéficiaire, ou  
 (ii) d'un avantage provenant de la prestation de services sur le plan de l'administration ou des placements à l'égard du régime, 30  
 qui dépend de quelque façon de l'existence du régime, ne puisse être accordé au bénéficiaire ou à une personne avec laquelle il avait un lien de dépendance; et» 35

(2) Paragraph 146.2(7)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor: 40

(2) L'alinéa 146.2(7)b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(b) the Minister is satisfied that the requirements of subsection (2) were not complied with at the time the plan was registered or that the requirements of paragraph (2)(a), (b), (c), (d), (h.1) or 45

«b) le Ministre est convaincu que les exigences du paragraphe (2) n'ont pas été observées lors de l'enregistrement du 40  
 régime ou que les exigences de l'alinéa (2)a), b), c), d), h.1), ou i) n'ont pas été



(i) were not complied with at any subsequent time, or"

(3) Subsection (1) is applicable after November 12, 1981.

(4) Subsection (2) is applicable after June 30, 1982.

**93.** (1) Subparagraph 146.3(1)(f)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(i) in each year, commencing with 10 the first complete calendar year after the arrangement is entered into, one or more amounts, the aggregate of which is equal to the amount that would be payable in the year under a 15 single premium annuity contract purchased at a cost equal to the fair market value of the property held in connection with the arrangement at the beginning of the year if 20

(A) the annuity provided for equal annual payments throughout its term,

(B) the interest rate, if any, used in computing the annuity payment 25 were such rate as the annuitant designates in respect of the year, not exceeding 6% per annum, and

(C) the term of the annuity in years were equal to the number that is 30

(I) the difference between 90 and the number that is, or would be, the age in whole years of the individual at the beginning of the year, or 35

(II) if the individual's spouse is younger than the individual and he so elects before the beginning of the first complete calendar year after the arrangement is 40 entered into, the difference between 90 and the number that is, or would be, the age in whole years of his spouse at the beginning of the year, 45

but the amount of any such payment shall not exceed the fair market value of the property held in connection with the arrangement immediately before the time of the payment, and" 50

observées à une date ultérieure quelconque, ou»

(3) Le paragraphe (1) s'applique après le 12 novembre 1981.

(4) Le paragraphe (2) s'applique après le 5 30 juin 1982.

**93.** (1) Le sous-alinéa 146.3(1)(f)(i) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(i) chaque année, à compter de la 10 première année civile complète suivant la date de passation de l'arrangement, un ou plusieurs versements dont le total est égal à la somme qui serait payable dans l'année en vertu d'un 15 contrat de rente à prime unique acheté à un coût égal à la juste valeur marchande des biens détenus dans le cadre de l'arrangement au début de l'année, si 20

(A) la rente prévoyait des versements annuels égaux pour toute sa durée,

(B) le taux d'intérêt, s'il y a lieu, utilisé dans le calcul du versement 25 de rente était le taux, non supérieur à 6% par année, que le rentier désigne à l'égard de l'année, et

(C) la durée de la rente, exprimée en années, était égale au nombre 30 qui correspond à

(I) la différence entre 90 et l'âge, en années accomplies, qu'a ou qu'aurait le particulier au début de l'année, ou 35

(II) si le conjoint est plus jeune que le particulier et que ce dernier en décide ainsi avant le début de la première année civile complète suivant la date de pas- 40 sation de l'arrangement, la différence entre 90 et l'âge, en années accomplies, qu'a ou qu'aurait son conjoint au début de l'année,

mais le montant d'un tel versement ne 45 doit pas dépasser la juste valeur marchande des biens détenus dans le cadre de l'arrangement immédiatement avant la date du versement, et»

(2) Subsection 146.3(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (f) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (f) thereof, the following paragraph:

(2) Le paragraphe 146.3(2) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l’alinéa f) et par insertion, après l’alinéa f), de ce qui suit :

5

“(f.1) the fund requires that no benefit or loan, other than  
(i) a benefit the amount of which would, but for paragraph (5)(a) or (b), be required to be included in computing the annuitant’s income, or  
(ii) the benefit derived from the provision of administrative or investment services in respect of the fund,  
that is conditional in any way on the existence of the fund may be extended to the annuitant or a person with whom he was not dealing at arm’s length; and”

«f.1) le fonds exige qu’aucun avantage ou prêt, à l’exception  
(i) d’un avantage dont le montant, si ce n’était des alinéas (5)a) ou b), devrait être inclus dans le calcul du revenu du rentier, ou  
(ii) d’un avantage provenant de la prestation de services sur le plan de l’administration ou des placements à l’égard du fonds,  
qui dépend de quelque façon de l’existence du fonds ne puisse être accordé au rentier ou à une personne avec laquelle il avait un lien de dépendance; et»

10

15

(3) Subsection 146.3(11) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le paragraphe 146.3(11) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

20

Revocation of registration

“(11) Where on any day after June 30, 1982 the requirements of subsection (2) were not complied with in respect of a registered retirement income fund, the Minister may revoke the registration of the fund as of that or any subsequent day that is specified by the Minister in a notice given by registered mail to the carrier and to the annuitant.”

30

«(11) Lorsque, à une date quelconque après le 30 juin 1982, les exigences du paragraphe (2) n’ont pas été remplies à l’égard d’un fonds enregistré de revenu de retraite, le Ministre peut annuler l’enregistrement du fonds, cette annulation prenant effet à cette date ou à toute autre date mentionnée dans un avis donné à l’émetteur et au rentier par courrier recommandé.»

Annulation de l’enregistrement

30

(4) Subsection (1) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(4) Le paragraphe (1) s’applique aux années d’imposition 1982 et suivantes.

(5) Subsection (2) is applicable after November 12, 1981.

(5) Le paragraphe (2) s’applique après le 12 novembre 1981.

94. (1) Subsection 147(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (k) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (k) thereof, the following paragraphs:

94. (1) Le paragraphe 147(2) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin de l’alinéa k) et par insertion, après l’alinéa k), de ce qui suit :

35

“(k.1) the plan requires that no benefit or loan, other than  
(i) a benefit the amount of which would, but for paragraphs (10)(a) and (b), be required to be included in computing the beneficiary’s income,

45

«k.1) le régime exige qu’aucun avantage ou prêt, à l’exception  
(i) d’un avantage dont le montant, sans les alinéas (10)a) et b), devrait être inclus dans le calcul du revenu du bénéficiaire

40

(ii) a benefit derived from an allocation or reallocation referred to in subsection (2), or  
 (iii) the benefit derived from the provision of administrative or investment services in respect of the plan, that is conditional in any way on the existence of the plan may be extended to a beneficiary thereunder or to a person with whom he was not dealing at arm's length;  
 (k.2) the plan provides that no individual who is  
 (i) a person related to the employer,  
 (ii) a person who is, or is related to, a specified shareholder (within the meaning assigned by paragraph 125(9)(c)) of the employer or of a corporation related to the employer,  
 (iii) where the employer is a partnership, a person related to a member of the partnership, or  
 (iv) where the employer is a trust, a person who is, or is related to, a beneficiary under the trust  
 may become a beneficiary under the plan; and"

(2) All that portion of paragraph 147(8)(b) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"(b) \$3500 minus the aggregate of all amounts, each of which is the amount, if any, required to be paid to or under a registered pension fund or plan of the employer or of a person related to the employer in order to provide benefits thereunder to that employee in respect of services rendered by him in the year that, if paid in the year, would be deductible in computing the income of the payer for the year, under"

(3) Section 147 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (9) thereof, the following subsection:

(ii) d'un avantage découlant d'une allocation ou nouvelle allocation visée au paragraphe (2), ou  
 (iii) d'un avantage découlant de la prestation de services sur le plan de l'administration ou des placements à l'égard du régime  
 qui dépend de quelque façon de l'existence du régime ne puisse être accordé à un bénéficiaire ou à une personne avec laquelle il a un lien de dépendance;  
 k.2) le régime prévoit qu'aucun particulier qui est  
 (i) une personne liée à l'employeur,  
 (ii) une personne qui est un actionnaire désigné (au sens de l'alinéa 125(9)c)) de l'employeur ou d'une corporation liée à l'employeur, ou une personne liée à cet actionnaire,  
 (iii) dans le cas où l'employeur est une société, une personne liée à un membre de la société, ou  
 (iv) dans le cas où l'employeur est une fiducie, une personne qui est un bénéficiaire de la fiducie ou une personne liée à celui-ci  
 ne puisse devenir bénéficiaire du régime;  
 et"

(2) Le passage de l'alinéa 147(8)b) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) \$3,500 moins le total de tous les montants, dont chacun représente la somme, si somme il y a, qui doit être versée à une caisse ou à un régime enregistré de pensions, ou en vertu d'une telle caisse ou d'un tel régime, de l'employeur ou d'une personne qui lui est liée, afin de fournir des prestations en vertu de cette caisse ou de ce régime à cet employé à l'égard des services qu'il a rendus dans l'année et qui, s'ils étaient payés dans l'année, seraient déductibles dans le calcul du revenu du payeur pour l'année, en vertu»

(3) L'article 147 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe 147(9), de ce qui suit :



No deduction	<p>“(9.1) Notwithstanding subsection (8), no deduction shall be made in computing the income of an employer for a taxation year in respect of an amount paid by him for the year to a trustee under a deferred profit sharing plan in respect of a beneficiary who is described in paragraph (2)(k.2) in respect of the plan.”</p>	<p>«(9.1) Nonobstant le paragraphe (8), aucune déduction n'est faite dans le calcul du revenu d'un employeur pour une année d'imposition à l'égard d'une somme qu'il a versée pour l'année à un fiduciaire en vertu d'un régime de participation différée aux bénéfices à l'égard d'un bénéficiaire qui est visé à l'alinéa (2)k.2) à l'égard du régime.»</p>	Aucune déduction
	<p>(4) Section 147 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (10.2) thereof, the following subsection:</p>	<p>(4) L'article 147 de ladite loi est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (10.2), de ce qui suit :</p>	
Amount forfeited in a trust	<p>“(10.3) There shall be included in computing income for a taxation year of a beneficiary described in paragraph (2)(k.2) the aggregate of amounts allocated or reallocated to him in the year or within 90 days after the end of the year in respect of any amount forfeited (within the meaning assigned by subsection 201(3)) in a trust governed by a deferred profit sharing plan or a plan whose registration has been revoked pursuant to subsection 147(14).”</p>	<p>«(10.3) Il est inclus dans le calcul du revenu pour une année d'imposition d'un bénéficiaire visé à l'alinéa (2)k.2) le total des sommes qui lui sont attribuées ou attribuées de nouveau dans l'année ou dans les 90 jours après la fin de l'année à l'égard de tout montant abandonné (au sens du paragraphe 201(3)) dans une fiducie régie par un régime de participation différée aux bénéfices ou par un régime dont l'enregistrement a été annulé conformément au paragraphe 147(14).»</p>	Montant abandonné dans une fiducie
	<p>(5) Subsection 147(14) of the said Act is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word “or” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (c) thereof, the following paragraph:</p>	<p>(5) Le paragraphe 147(14) de ladite loi est modifié par suppression de «ou» à la fin de l'alinéa b), par adjonction de «ou» à la fin de l'alinéa c) et par insertion, après l'alinéa c), de ce qui suit :</p>	
	<p>“(c.1) in the case of a plan accepted by the Minister for registration before November 13, 1981, the plan does not, at any time after June 30, 1982, meet the requirement described in paragraph (2)(k.1),”</p>	<p>«c.1) dans le cas d'un régime accepté par le Ministre pour enregistrement avant le 13 novembre 1981, le régime ne répond pas, à une date quelconque après le 30 juin 1982, aux conditions prévues à l'alinéa (2)k.1),»</p>	
	<p>(6) Subsection 147(14) of the said Act is further amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (e) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (f) thereof and by adding thereto the following paragraph:</p>	<p>(6) Le paragraphe 147(14) de ladite loi est en outre modifié par suppression de «et» à la fin de l'alinéa e), par adjonction de «et» à la fin de l'alinéa f) et par insertion, après l'alinéa f), de ce qui suit :</p>	
	<p>“(g) where paragraph (c.1) applies, as of any date that the requirement referred to therein was not met, or any subsequent date,”</p>	<p>«g) lorsque s'applique l'alinéa c.1), à compter de toute date à laquelle la condition visée à cet alinéa n'a pas été respectée, ou de toute date postérieure.»</p>	

(7) Paragraph 147(2)(k.1) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable after November 12, 1981.

(8) Subsection (2) is applicable with respect to taxation years commencing after November 12, 1981.

(9) Subsections (3) and (4) are applicable with respect to taxation years commencing after 1981.

**95.** (1) Subsection 148(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“**148.** (1) There shall be included in computing the income for a taxation year of a policyholder in respect of the disposition of an interest in a life insurance policy, other than a policy that is or is issued pursuant to

- (a) a registered pension fund or plan,
- (b) a registered retirement savings plan,
- (c) an income-averaging annuity contract, or
- (d) a deferred profit sharing plan,

the amount, if any, by which the proceeds of the disposition of his interest in the policy that the policyholder, beneficiary or assignee, as the case may be, became entitled to receive in the year exceeds the adjusted cost basis to the policyholder of that interest immediately before the disposition.”

(2) Subsection 148(7) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(7) Where an interest of a policyholder in a life insurance policy is disposed of by way of a gift (whether during his lifetime or by his will), by distribution from a corporation or by operation of law only to any person, or in any manner whatever to any person with whom the policyholder was not dealing at arm's length, the policyholder shall be deemed thereupon to become entitled to receive proceeds of the

(7) L'alinéa 147(2)k.1 de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (1), s'applique après le 12 novembre 1981.

(8) Le paragraphe (2) s'applique aux 5 années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(9) Les paragraphes (3) et (4) s'appliquent aux années d'imposition commençant après 1981.

**95.** (1) Le paragraphe 148(1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«**148.** (1) Dans le calcul du revenu d'un détenteur d'une police d'assurance pour une année d'imposition, il faut inclure, à l'égard de la disposition d'une participation dans une police d'assurance-vie autre qu'une police qui est, ou qui est émise en vertu de,

- a) une caisse ou un régime enregistré de pensions,
- b) un régime enregistré d'épargne-retraite,
- c) un contrat de rente à versements invariables, ou
- d) un régime de participation différée aux bénéfices,

la fraction, si fraction il y a, du produit tiré de la disposition de sa participation dans la police que le détenteur, le bénéficiaire ou le cessionnaire, selon le cas, a acquis le droit de recevoir dans l'année, qui est en sus du prix de base rajusté, pour le détenteur de la police, de cette participation immédiatement avant la disposition.»

(2) Le paragraphe 148(7) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(7) Lorsqu'une participation d'un détenteur dans une police d'assurance-vie fait l'objet d'une disposition par voie de don (soit entre vifs, soit par testament), 40 par une distribution effectuée par une corporation ou par le seul effet de la loi, à une personne, ou d'une autre manière, à une personne avec laquelle le détenteur de la police avait un lien de dépendance, ce 45 dernier est réputé dès lors acquérir le droit

Amounts included in computing policyholder's income

Calcul du revenu d'un détenteur de police

Disposition at non-arm's length and similar cases

Lien de dépendance et cas semblables

disposition equal to the value of the interest at the time of the disposition, and the person who acquires the interest by virtue of the disposition shall be deemed to acquire it at a cost equal to such value.” 5

(3) Subparagraph 148(9)(c)(iv.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(iv.1) the payment by an insurer of an amount (other than an annuity 10 payment, a policy loan or a policy dividend) in respect of a policy (other than a policy described in paragraph (1)(a) (b), (c) or (d)) that is (A) a life annuity contract, as 15 defined by regulation, entered into after November 16, 1978, or (B) an annuity contract, other than a life annuity contract as so defined,” 20

(4) Subparagraph 148(9)(c)(viii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(viii) an annuity payment;”

(5) Paragraph 148(10)(a) of the said Act 25 is repealed and the following substituted therefor:

“(a) a reference to “insurer” or “life insurer” shall be deemed to include a reference to a person who is licensed or 30 otherwise authorized under a law of Canada or a province to issue contracts that are annuity contracts; and”

(6) Subsections (1) to (4) are applicable with respect to dispositions occurring after 35 November 12, 1981.

(7) Subsection (5) is applicable after November 12, 1981.

96. (1) Paragraph 149(1)(o.2) of the said Act is amended by striking out the word “or” 40 at the end of subparagraph (ii) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (ii) thereof, the following subparagraph:

de recevoir un produit tiré de la disposition égal à la valeur de la participation à la date de la disposition, et la personne qui acquiert la participation à la suite de la disposition est réputée l’acquérir à un coût 5 égal à cette valeur.»

(3) Le sous-alinéa 148(9)c)(iv.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(iv.1) le paiement d’un montant (autre qu’un versement de rente, un 10 prêt sur police et un dividende sur police) effectué par un assureur à l’égard d’une police (autre qu’une police visée à l’alinéa (1)a), b), c) ou d)) qui est 15 (A) un contrat de rente viagère, tel que défini par règlement, conclu après le 16 novembre 1978, ou (B) un contrat de rente (autre qu’un contrat de rente viagère tel 20 qu’ainsi défini),»

(4) Le sous-alinéa 148(9)c)(viii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(viii) le versement d’une rente;»

(5) L’alinéa 148(10)a) de ladite loi est 25 abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) un renvoi au mot «assureur» ou à l’expression «assureur sur la vie» est réputé inclure un renvoi à une personne munie d’une licence ou par ailleurs auto- 30 risée en vertu de la législation du gouvernement du Canada ou d’une province à émettre des contrats qui sont des contrats de rentes; et»

(6) Les paragraphes (1) à (4) s’appliquent 35 aux dispositions survenant après le 12 novembre 1981.

(7) Le paragraphe (5) s’applique après le 12 novembre 1981.

96. (1) L’alinéa 149(1)o.2) de ladite loi 40 est modifié par suppression de «ou» à la fin du sous-alinéa (ii) et par insertion, après le sous-alinéa (ii), de ce qui suit :



“(ii.1) that has at all times since the date on which it was incorporated

(A) limited its activities to acquiring Canadian resource properties by purchase or by incurring Canadian exploration expense or Canadian development expense or to holding, exploring, developing, maintaining, improving, managing, operating or disposing of its Canadian resource properties,  
(B) made no investments other than in

(I) Canadian resource properties,  
(II) property to be used in connection with Canadian resource properties described in clause (A),  
(III) loans secured by Canadian resource properties for the purpose of carrying out any activity described in clause (A) with respect to such properties, or  
(IV) investments that a pension fund or plan is permitted to make under the *Pension Benefits Standards Act* or a similar law of a province, and  
(C) borrowed money solely for the purpose of earning income from Canadian resource properties, or”

(2) Subparagraph 149(1)(o.2)(iv) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(iv) all of the shares, and rights to acquire shares, of the capital stock of the corporation are owned by

(A) one or more registered pension funds or plans,  
(B) one or more trusts all the beneficiaries of which are registered pension funds or plans, or  
(C) one or more related segregated fund trusts (within the meaning of paragraph 138.1(1)(a)) all the beneficiaries of which are registered pension funds or plans, or”

«(ii.1) qui en tout temps depuis le jour de sa constitution

(A) a limité ses activités à acquérir des avoirs miniers en les achetant ou en engageant des frais d'exploration au Canada ou des frais d'aménagement au Canada ou à détenir, explorer, aménager, entretenir, améliorer, gérer, administrer ses avoirs miniers canadiens ou à en disposer,  
(B) n'a fait d'autres placements que dans

(I) des avoirs miniers canadiens,  
(II) des biens devant être utilisés relativement aux avoirs miniers canadiens visés à la disposition (A),  
(III) des prêts garantis par des avoirs miniers canadiens aux fins de l'exercice de toute activité visée à la disposition (A) relativement à ces avoirs, ou  
(IV) des placements qu'une caisse ou un régime de pensions peut faire en vertu de la *Loi sur les normes des prestations de pension* ou une loi provinciale semblable, et  
(C) n'a emprunté de l'argent que dans le but de tirer un revenu d'avoirs miniers canadiens, ou»

(2) Le sous-alinéa 149(1)o.2)(iv) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(iv) toutes les actions du capital-actions de la corporation et le droit de les acquérir appartiennent

(A) à une ou plusieurs caisses ou à un ou plusieurs régimes enregistrés de pensions,  
(B) à une ou plusieurs fiducies dont tous les bénéficiaires sont des caisses ou des régimes enregistrés de pensions, ou  
(C) à une ou plusieurs fiducies créées à l'égard du fonds réservé (au sens de l'alinéa 138.1(1)a)) dont tous les bénéficiaires sont des caisses ou des régimes enregistrés de pensions, ou»

	<p>(3) Section 149 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:</p>	<p>(3) L'article 149 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :</p>	
Exempt corporations	<p>“(10) Where at any time after November 12, 1981 a corporation ceases to be exempt from tax under this Part on its taxable income, the following rules apply:</p> <p>(a) the taxation year of the corporation that would otherwise have included that time shall be deemed to have ended at that time and a new taxation year shall be deemed to have commenced immediately thereafter;</p> <p>(b) the corporation shall be deemed to have disposed, immediately before that time, of each property, other than a Canadian resource property, that was owned by it immediately before that time for an amount equal to its fair market value at that time and to have reacquired the property immediately after that time at a cost equal to that fair market value; and</p> <p>(c) where paragraph (b) applies in respect of depreciable property of the corporation and the capital cost thereof to the corporation immediately before that time exceeds the fair market value thereof at that time, for the purposes of sections 13 and 20 and any regulations made under paragraph 20(1)(a),</p> <p>(i) the capital cost of the property to the corporation immediately after that time shall be deemed to be the amount that was its capital cost there- of immediately before that time, and</p> <p>(ii) the excess shall be deemed to have been allowed to the corporation in respect of the property under regulations made under paragraph 20(1)(a) in computing its income for taxation years ending before that time.</p>	<p>«(10) Lorsque, à une date quelconque, après le 12 novembre 1981, une corporation cesse d'être exonérée de l'impôt en vertu de la présente Partie sur son revenu imposable, les règles suivantes s'appliquent:</p> <p>a) l'année d'imposition de la corporation qui, autrement, comprendrait cette date est réputée avoir pris fin à cette date et une nouvelle année d'imposition est réputée avoir commencé immédiatement après cette date;</p> <p>b) la corporation est réputée avoir disposé, immédiatement avant cette date, de chaque bien (autre que des avoirs miniers canadiens) qui lui appartenait immédiatement avant cette date pour un montant égal à sa juste valeur marchande à cette date et avoir acquis de nouveau le bien immédiatement après cette date pour un coût égal à cette juste valeur marchande; et</p> <p>c) lorsque l'alinéa b) s'applique à des biens amortissables de la corporation et que son coût en capital, pour la corporation, immédiatement avant cette date est supérieur à leur juste valeur marchande à cette date, pour l'application des articles 13 et 20 et de tout règlement établi aux fins de l'alinéa 20(1)a),</p> <p>(i) le coût en capital du bien, pour la corporation, immédiatement après cette date est réputé être le montant qui était son coût en capital immédiatement avant cette date, et</p> <p>(ii) l'excédent est réputé avoir été accordé à la corporation à l'égard du bien conformément au règlement établi aux fins de l'alinéa 20(1)a) dans le calcul de son revenu pour les années d'imposition se terminant avant cette date.</p>	Corporations exonérées
Exception	<p>(11) Subsection (10) does not apply to a corporation that ceases to be exempt from tax under this Part after November 12, 1981 by reason of control of the corporation being acquired by a person or persons</p>	<p>(11) Le paragraphe (10) ne s'applique pas à une corporation qui cesse d'être exonérée de l'impôt en vertu de la présente Partie après le 12 novembre 1981 du fait que le contrôle de la corporation a été</p>	Exception

pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date.”

acquis par une ou des personnes conformément à une entente écrite conclue au plus tard à cette date.»

(4) Subsections (1) and (2) are applicable to taxation years commencing after 1978.

(4) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition commençant après 1978.

97. (1) All that portion of subsection 153(1) of the said Act preceding paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

5 97. (1) Le passage du paragraphe 153(1) de ladite loi qui précède l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Withholding

“153. (1) Every person paying at any time in a taxation year

10 «153. (1) Toute personne qui verse à une date quelconque d'une année d'imposition

(a) salary or wages or other remuneration,”

a) un traitement, un salaire ou autre rémunération,»

(2) All that portion of subsection 153(1) of the said Act following paragraph (1) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le passage du paragraphe 153(1) de ladite loi qui suit l'alinéa 1) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(m) one or more amounts to an individual who has elected for the year in prescribed form in respect of all such amounts,

20 «m) une ou plusieurs sommes à un particulier qui a fait un choix pour l'année en la forme prescrite à l'égard de cette ou ces sommes,

shall deduct or withhold therefrom such amount as may be determined in accordance with prescribed rules and shall, at such time as may be prescribed, remit that amount to the Receiver General on account of the payee's tax for the year under this Part.”

25 doit en déduire la somme qui peut être déterminée conformément à des règles prescrites ou retenir cette somme, et elle doit, à la date qui peut être fixée, remettre cette somme au receveur général à valoir sur l'impôt du bénéficiaire pour l'année en vertu de la présente Partie.»

(3) Subsection 153(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le paragraphe 153(2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit : 30

Payment of remainder

“(2) Where amounts have been deducted or withheld under this section from the remuneration or other payments received by an individual in a taxation year, if the aggregate of the remuneration and other payments from which such amounts have been deducted or withheld and which he had received in the year is equal to or greater than 3/4 of his income for the year, he shall, on or before April 30 in the next year, pay to the Receiver General the remainder of his tax for the year as estimated under section 151.”

35 «(2) Lorsque, en vertu du présent article, des sommes ont été déduites de la rémunération ou d'autres paiements reçus par un particulier dans une année d'imposition ou retenues sur la rémunération ou les autres paiements, il doit, au plus tard le 30 avril de l'année suivante si le total de la rémunération et des autres paiements qu'il a reçus dans l'année et qui ont fait l'objet de la déduction ou de la retenue, atteint ou dépasse les 3/4 de son revenu pour l'année, verser au receveur général le solde de son impôt pour l'année, tel qu'il a été estimé en vertu de l'article 151.»

Paiement du solde



(4) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to amounts paid after November 12, 1981, except that in its application to payments made after that date in respect of a termination of an office or employment that occurred on or before that date, paragraph 153(1)(m) of the said Act, as enacted by subsection (2), shall be read as follows:

“(m) a termination payment,”

98. All that portion of subsection 155(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Farmers and fishermen

“155. (1) Subject to section 156.1, every individual whose chief source of income is farming or fishing, other than an individual to whom subsection 153(2) applies, shall pay to the Receiver General”

99. (1) Subsection 160(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Tax liability re property transferred not at arm's length

“160. (1) Where a person has, on or after the 1st day of May, 1951, transferred property, either directly or indirectly, by means of a trust or by any other means whatever, to

- (a) his spouse or a person who has since become his spouse,
- (b) a person who was under 18 years of age, or
- (c) a person with whom he was not dealing at arm's length,

the following rules apply:

(d) the transferee and transferor are jointly and severally liable to pay a part of the transferor's tax under this Part for each taxation year equal to the amount by which the tax for the year is greater than it would have been if it were not for the operation of section 74, or 75.1, as the case may be, in respect of any income from, or gain from the disposition of, the property so transferred or property substituted therefor, and

(4) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux sommes versées après le 12 novembre 1981, sauf que, dans son application aux sommes versées après cette date à l'égard de la cessation d'une charge ou d'un emploi survenue au plus tard à cette date, l'alinéa 153(1)m) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (2), est interprété comme suit :

«m) un paiement de cessation d'une charge ou d'un emploi,»

98. Le passage du paragraphe 155(1) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«155. (1) Sous réserve de l'article 156.1, tout particulier, autre qu'un particulier auquel le paragraphe 153(2) s'applique, dont la source principale de son revenu est l'agriculture ou la pêche doit payer au receveur général,»

Agriculteurs et pêcheurs

99. (1) Le paragraphe 160(1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«160. (1) Lorsqu'une personne a, depuis le 1<sup>er</sup> mai 1951, transféré des biens, directement ou indirectement, au moyen d'une fiducie ou de toute autre façon,

Transfert de biens entre personnes ayant un lien de dépendance

- a) à son conjoint ou à une personne devenue depuis son conjoint,
- b) à une personne qui était âgée de moins de 18 ans, ou
- c) à une personne avec laquelle elle avait un lien de dépendance,

les règles suivantes s'appliquent:

d) le bénéficiaire et l'auteur du transfert sont conjointement et solidairement responsables du paiement d'une partie de l'impôt de l'auteur du transfert pour chaque année d'imposition en vertu de la présente Partie, égale à la fraction du montant de l'impôt pour l'année qui est en sus de ce que cet impôt aurait été sans l'application de l'article 74, 75 ou 75.1, selon le cas, à l'égard du revenu ou du gain tiré de la disposition des biens ainsi transférés ou des biens y substitués, et

45

45

(e) the transferee and transferor are jointly and severally liable to pay under this Act an amount equal to the lesser of

(i) the amount, if any, by which the fair market value of the property at the time it was transferred exceeds the fair market value at that time of the consideration given for the property, and

(ii) the aggregate of all amounts each of which is an amount that the transferor is liable to pay under this Act in respect of the taxation year in which the property was transferred or of any preceding taxation year,

but nothing in this subsection shall be deemed to limit the liability of the transferor under any other provision of this Act."

e) le bénéficiaire et l'auteur du transfert sont conjointement et solidairement responsables du paiement en vertu de la présente loi d'un montant égal au moins élevé des deux montants suivants:

(i) la fraction, si fraction il y a, de la juste valeur marchande des biens à la date du transfert qui est en sus de la juste valeur marchande à cette date de la contrepartie donnée pour le bien, et

(ii) le total de tous les montants dont chacun représente un montant que l'auteur du transfert doit payer en vertu de la présente loi à l'égard de l'année d'imposition dans laquelle les biens ont été transférés ou de toute autre année d'imposition antérieure,

mais aucune disposition du présent paragraphe n'est réputée limiter la responsabilité de l'auteur du transfert en vertu de toute autre disposition de la présente loi.»

(2) Subsection (1) is applicable with respect to transfers of property occurring after November 12, 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux transferts de biens survenant après le 12 novembre 1981.

100. (1) Section 161 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (6) thereof, the following subsection:

100. (1) L'article 161 de ladite loi est modifié par insertion, après le paragraphe (6), de ce qui suit :

"(6.1) Notwithstanding any other provision in this section, no interest is payable in respect of the amount by which the tax payable under this Part by a taxpayer for a taxation year is increased by virtue of an adjustment of an income or profits tax payable by him for a year to the government of a country other than Canada or to the government of a state, province or other political subdivision of any such country for the period ending ninety days after the day on which the taxpayer is first notified of the amount of the adjustment."

«(6.1) Nonobstant toute autre disposition du présent article, aucun intérêt n'est payable à l'égard du montant dont est majoré l'impôt que doit payer un contribuable pour une année d'imposition en vertu de la présente Partie, à la suite d'un rajustement de l'impôt sur le revenu ou les bénéfices payable par lui pour une année au gouvernement d'un pays autre que le Canada ou au gouvernement d'un État, d'une province ou d'une autre subdivision politique de ce pays, pour la période qui se termine quatre-vingt-dix jours après la date à laquelle le contribuable est avisé pour la première fois du montant du rajustement.»

(2) Subsection (1) is applicable with respect to notifications made after 1980.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux avis donnés après 1980.

Adjustment of  
foreign tax  
payable

Rajustement de  
l'impôt étranger  
payable

101. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 180.2 thereof, the following Part:

101. (1) Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 180.2, de ce qui suit :

"PART II

«PARTIE II

Tax imposed

TAX ON CORPORATION PAYING  
DIVIDEND OUT OF SMALL BUSINESS  
INCOME

181. (1) Every corporation shall pay a tax under this Part for each taxation year equal to the amount, if any, by which the aggregate of

(a) the lesser of

(i) 12 1/2% of the amount, if any, by which the aggregate of taxable dividends paid by the corporation in the year and after 1982, other than taxable dividends paid in respect of a small business development bond to a person with whom the corporation was dealing at arm's length, exceeds 4 times the dividend refund of the corporation for the year, and

(ii) 1/9 of the corporation's preferred-earnings amount at the end of 20 the year, and

(b) 12 1/2% of the least of

(i) the aggregate of all amounts each of which is a taxable dividend, other than a taxable dividend received in 25 respect of a small business development bond, received by the corporation in the year and at a time when it was a taxable Canadian corporation from another corporation controlled 30 by, but not associated with, the corporation, equal to the amount so received to the extent that the receipt thereof by the corporation increased its preferred-earnings amount by 35 virtue of subparagraph (4)(b)(iii),

(ii) the amount, if any, determined under paragraph 186(1)(b.1) in respect of the corporation for the year, and 40

(iii) the amount, if any, that would be determined under subparagraph 186(1)(b.1)(ii) in respect of the cor-

IMPÔT ÉTABLI POUR LES  
CORPORATIONS PAYANT UN  
DIVIDENDE SUR LEUR REVENU TIRÉ  
D'UNE PETITE ENTREPRISE

181. (1) Toute corporation doit payer, pour chaque année d'imposition, un impôt en vertu de la présente Partie égal à l'excédent, si excédent il y a, du total

a) du moindre des montants suivants:

(i) 12 1/2% de l'excédent, si excédent il y a, du total des dividendes imposables payés par la corporation dans l'année et après 1982, à l'exception des dividendes imposables payés à l'égard d'une obligation pour le développement de la petite entreprise à 15 une personne avec laquelle la corporation n'a aucun lien de dépendance, sur 4 fois le remboursement au titre de dividendes de la corporation pour l'année, et 20

(ii) 1/9 du montant des gains privilégiés de la corporation à la fin de l'année, et

b) de 12 1/2% du moindre des montants suivants: 25

(i) le total de tous les montants dont chacun représente un dividende imposable, à l'exception d'un dividende imposable à l'égard d'une obligation pour le développement de la petite 30 entreprise, reçu par la corporation dans l'année et à une date à laquelle elle était une corporation canadienne imposable, d'une autre corporation qu'elle contrôle, mais avec laquelle 35 elle n'est pas associée, égal au montant ainsi reçu dans la mesure où le montant reçu par la corporation a augmenté le montant de ses gains privilégiés, en vertu du sous-alinéa 40 (4)b)(iii),

(ii) le montant, si montant il y a, déterminé en vertu de l'alinéa

Établissement  
de l'impôt



poration for the year if clause (B) thereof were applicable in respect only of a taxable dividend paid by the corporation in the year and after 1982 to an individual

exceeds

(c) an amount not exceeding the lesser of

(i) 12 1/2% of the amount, if any, by which the aggregate of all taxable dividends, other than taxable dividends paid in respect of a small business development bond to another corporation with which the corporation was dealing at arm's length, paid by the corporation in the year and after 1982 to a taxable Canadian corporation that controlled the corporation at the time of the payment exceeds 4 times the proportion of the dividend refund of the corporation for the year that

(A) the aggregate of all taxable dividends paid by the corporation in the year and after 1982, other than taxable dividends paid in respect of a small business development bond, to a taxable Canadian corporation that controlled the corporation at the time of the payment,

is of

(B) the aggregate of all taxable dividends paid by the corporation in the year, other than taxable dividends paid in respect of a small business development bond, and

(ii) 1/9 of the proportion of the corporation's preferred-earnings amount at the end of the year that

(A) 8 times the amount determined under subparagraph (i) in respect of the corporation for the year

is of

(B) the amount, if any, by which the aggregate of all taxable dividends paid by the corporation in the year exceeds 4 times the dividend refund of the corporation for the year,

which amount the directors of the corporation (or where the directors of the

186(1)b.1) à l'égard de la corporation pour l'année, et

(iii) le montant, si montant il y a, qui serait déterminé en vertu du sous-alinéa 186(1)b.1)(ii) à l'égard de la corporation pour l'année si sa disposition (B) s'appliquait seulement à l'égard d'un dividende imposable payé à un particulier par la corporation dans l'année et après 1982

sur

c) un montant qui n'est pas supérieur au moindre des montants suivants:

(i) 12 1/2% de l'excédent, si excédent il y a, du total de tous les dividendes imposables, à l'exception des dividendes imposables payés à l'égard d'une obligation pour le développement de la petite entreprise à une autre corporation avec laquelle la corporation n'avait aucun lien de dépendance, payés par la corporation dans l'année et après 1982 à une corporation canadienne imposable qui la contrôle à la date du paiement, sur 4 fois la fraction du remboursement au titre de dividendes de la corporation pour l'année représentée par le rapport existant entre

(A) le total de tous les dividendes imposables payés par la corporation dans l'année et après 1982, à l'exception des dividendes imposables payés à l'égard d'une obligation pour le développement de la petite entreprise, à une corporation canadienne imposable qui contrôlait la corporation à la date du paiement

et

(B) le total de tous les dividendes imposables payés par la corporation dans l'année, à l'exception des dividendes imposables payés à l'égard d'une obligation pour le développement de la petite entreprise, et

(ii) 1/9 de la fraction du montant des gains privilégiés de la corporation à la fin de l'année représentée par le rapport existant entre

	<p>corporation are not legally entitled to administer the affairs of the corporation, the person or persons legally entitled to administer its affairs) have, by resolution made within 6 months from the end of the year, elected not to pay under this Part.</p>		<p>(A) 8 fois le montant déterminé en vertu du sous-alinéa (i) à l'égard de la corporation pour l'année</p>	
		5	et	
			(B) l'excédent, si excédent il y a, du total de tous les dividendes imposables payés par la corporation dans l'année sur 4 fois le remboursement au titre de dividendes de la corporation pour l'année,	5 10
			lequel impôt que les administrateurs de la corporation (ou la ou les personnes légalement habilitées à administrer les affaires de la corporation lorsque les administrateurs de la corporation n'ont pas ce pouvoir) ont choisi, par résolution adoptée dans les 6 mois de la fin de l'année de ne pas payer en vertu de la présente Partie.	15
Refund by Minister	<p>(2) Where a corporation controlled by a taxable Canadian corporation has paid tax under this Part, the Minister shall, on application in writing made within 2 years from the end of the taxation year in respect of which the tax was paid, refund to the taxable Canadian corporation such part of the tax as may reasonably be regarded as having been paid in respect of a taxable dividend that was paid by the corporation to the taxable Canadian corporation.</p>	10	<p>(2) Lorsqu'une corporation contrôlée par une corporation canadienne imposable a payé l'impôt en vertu de la présente Partie, le Ministre doit, sur demande écrite présentée dans les 2 ans de la fin de l'année d'imposition à l'égard de laquelle l'impôt a été payé, rembourser à la corporation canadienne imposable la partie de l'impôt que l'on peut raisonnablement considérer comme ayant été payée à l'égard d'un dividende imposable payé par la corporation à la corporation canadienne imposable.</p>	20 Remboursement par le Ministre
Set off	<p>(3) Where a taxable Canadian corporation is, or is about to become, liable to make a payment under this Act, the Minister may, instead of making a refund under subsection (2), apply the amount that would otherwise be refundable to that liability and notify the corporation accordingly.</p>	20	<p>(3) Lorsqu'une corporation canadienne imposable est tenue, ou est sur le point d'être tenue, d'effectuer un paiement prévu par la présente loi, le Ministre peut, au lieu d'effectuer le remboursement prévu en vertu du paragraphe (2), affecter le montant du remboursement au règlement de cette obligation et en aviser la corporation.</p>	35 Compensation
Definitions	<p>(4) In this Part,</p> <p>(a) "dividend refund" of a corporation for a taxation year has the meaning assigned by subsection 129(1);</p> <p>(b) "preferred-earnings amount" of a corporation at the end of any taxation year means the amount, if any, by which the aggregate of</p>	30 35	<p>(4) Dans la présente Partie,</p> <p>a) «remboursement au titre de dividendes» d'une corporation pour une année d'imposition a le sens que lui donne le paragraphe 129(1);</p> <p>b) «montant des gains privilégiés» d'une corporation à la fin de toute année d'imposition désigne l'excédent, si excédent il y a, du total des montants suivants:</p>	45 50 Définitions «remboursement au titre de dividendes» «montant des gains privilégiés»

(i) the corporation's preferred-earnings amount, if any, at the end of the immediately preceding taxation year,  
 (ii) 3/4 of the least of the amounts determined under paragraphs 125(1)(a) to (d) in respect of the corporation for the year,  
 (iii) the aggregate of all amounts each of which is a taxable dividend received by the corporation at a time in the year when it was a taxable Canadian corporation from another corporation controlled by it at that time, to the extent that

(A) the payment thereof by the other corporation may reasonably be regarded as reducing the other corporation's preferred-earnings amount, and

(B) the amount so received was not an amount in respect of which tax under Part VII of this Act, as it read on March 31, 1977, was payable by the corporation,

(iv) the tax refunded in the year the corporation pursuant to subsection (2), and

(v) the tax applied by the Minister in the year pursuant to subsection (3) in respect of a liability of the corporation

exceeds the aggregate of

(vi) the aggregate of  
 (A) the amount, if any, by which the aggregate of taxable dividends paid by the corporation in the immediately preceding taxation year and before 1978 exceeds 3 times the dividend refund of the corporation for that year,

(B) the amount, if any, by which the aggregate of taxable dividends paid by the corporation in the immediately preceding taxation year and after 1977 exceeds 4 times the amount, if any, by which the dividend refund of the corporation for that year exceeds 1/3 of the aggregate of all taxable dividends paid by the corporation in that year and before 1978, and

(i) le montant, si montant il y a, des gains privilégiés de la corporation, à la fin de l'année d'imposition précédente,

(ii) 3/4 du montant le moins élevé parmi les montants déterminés en vertu des alinéas 125(1)a) à d) à l'égard de la corporation pour l'année,

(iii) le total de tous les montants dont chacun représente un dividende imposable reçu par la corporation à une date de l'année où elle était une corporation canadienne imposable, d'une autre corporation qu'elle contrôlait à cette date, dans la mesure où

(A) le paiement effectué par l'autre corporation peut raisonnablement être considéré comme réduisant le montant des gains privilégiés de l'autre corporation, et

(B) le montant ainsi reçu n'était pas un montant à l'égard duquel la corporation devait payer un impôt en vertu de la Partie VII de la présente loi, telle qu'elle était révisée au 31 mars 1977,

(iv) l'impôt remboursé à la corporation dans l'année en vertu du paragraphe (2), et

(v) l'impôt affecté par le Ministre dans l'année, à l'égard d'une dette, conformément au paragraphe (3),

sur le total des montants suivants:

(vi) le total

(A) de l'excédent, si excédent il y a, du total des dividendes imposables payés par la corporation dans l'année d'imposition précédente et avant 1978 sur 3 fois le remboursement au titre de dividendes de la corporation pour cette année,

(B) de l'excédent, si excédent il y a, du total des dividendes imposables payés par la corporation dans l'année d'imposition précédente et après 1977 sur 4 fois l'excédent, si excédent il y a, du remboursement au titre de dividendes de la corporation pour cette année sur 1/3 du total de tous les dividendes imposables



"preferred-rate amount"

Determination of preferred-earnings amount

(C) the amount, if any, by which the tax payable by the corporation under this Part for the immediately preceding taxation year exceeds the amount, if any, determined under paragraph (1)(b) in respect of the corporation for that year, 5  
to the extent that it does not exceed the corporation's preferred-earnings amount at the end of the immediately preceding year, 10  
(vii) the lesser of  
(A) 8 times the amount that would be determined under paragraph (1)(b) in respect of the corporation 15 for the year if it were read without reference to subparagraph (iii) thereof, and  
(B) the amount determined under subparagraph 186(1)(b.1)(ii) in 20 respect of the corporation for the year,  
(viii) the amount determined under paragraph (1)(b) in respect of the corporation for the year, and 25  
(ix) where subsection 190(1) applies to the corporation at a particular time in the year, 3/4 of the amount of the corporation's preferred-rate amount determined at that time; and 30  
(c) "preferred-rate amount" of a corporation at any particular time in a taxation year has the meaning assigned by paragraph 190(2)(b).

(5) Where a corporation has a taxation 35 year part of which is before 1972 and part of which is after 1971 (in this subsection referred to as the "straddle year"), the amount determined under subparagraph (4)(b)(ii) in respect of the corporation for 40 that year, and the amount determined under clause (4)(b)(vi)(A) in respect of the corporation for the taxation year immediately following that year, shall be deemed to be that proportion of the 45 amount that would, but for this subsection, be determined under that subparagraph or that clause that the number of days in the

bles payés par la corporation dans cette année et avant 1978, et  
(C) de l'excédent, si excédent il y a, de l'impôt payable par une corporation en vertu de la présente Partie 5 pour l'année d'imposition précédente sur le montant, si montant il y a, déterminé en vertu de l'alinéa (1)b) à l'égard de la corporation 10 pour cette année,  
dans la mesure où le total ne dépasse pas le montant des gains privilégiés de la corporation à la fin de l'année précédente,  
(vii) le moindre des montants suivants: 15  
(A) 8 fois le montant qui serait déterminé en vertu de l'alinéa (1)b) à l'égard de la corporation pour l'année si cet alinéa était interprété 20 sans égard au sous-alinéa (iii), ou  
(B) le montant déterminé en vertu du sous-alinéa 186(1)b.1(ii) à l'égard de la corporation pour l'année, 25  
(viii) le montant déterminé en vertu de l'alinéa (1)b) à l'égard de la corporation pour l'année, et  
(ix) lorsque le paragraphe 190(1) s'applique à la corporation à une date 30 donnée dans l'année, 3/4 du montant des gains privilégiés de la corporation tels que déterminés à cette date; et  
c) «montant imposable à taux réduit» d'une corporation à une date donnée 35 d'une année d'imposition a le sens que lui donne l'alinéa 190(2)b).

«montant imposable à taux réduit»

Détermination du montant des gains privilégiés

(5) Lorsqu'une corporation a une année d'imposition composée d'une partie de l'année 1971 et d'une partie de l'année 40 1972 (appelée au présent paragraphe l'«année chevauchante»), le montant déterminé en vertu du sous-alinéa (4)b)(ii) à l'égard de la corporation pour cette année, et le montant déterminé en vertu de la disposition (4)b)(vi)(A) à l'égard de la corporation pour l'année d'imposition qui suit cette année, est réputée être la fraction du 45 montant qui serait déterminé, si ce n'était du présent paragraphe, en vertu de ce 50 sous-alinéa ou de cette disposition, repré-

straddle year and after 1971 is of the number of days in the straddle year.

(6) For the purposes of this Part, one corporation is controlled by another corporation if more than 50% of its issued share capital (having full voting rights under all circumstances) belongs to the other corporation, to persons with whom the other corporation does not deal at arm's length, or to the other corporation and persons with whom the other corporation does not deal at arm's length.

(7) Where it may reasonably be considered that the principal purpose of one or more transactions or events was to cause two or more persons not to deal with each other at arm's length so as to avoid or reduce the tax that might otherwise have been or become payable under this Part, for purposes of this Part, those persons shall be deemed to deal with each other at arm's length.

(8) Where a taxpayer has received from a corporation, as consideration for the sale or other disposition of any shares of a corporation or of any interest in shares of a corporation or as a taxable dividend, an amount as part of a transaction effected or to be effected after November 12, 1981 or as part of a series of transactions each of which was or is to be effected after that day and one of the results thereof is that tax that might otherwise have been or become payable under this Part by reason of a distribution of income of any particular corporation is or will be avoided, the particular corporation shall, on or before the day referred to in subparagraph 182(1)(b)(i) or (ii), as the case may be, pay a tax under this Part for the taxation year of the particular corporation in which the amount was received by the taxpayer equal to the amount of the tax that is or will be avoided by reason of the transaction or series of transactions.

sentée par le rapport existant entre le nombre de jours de l'année chevauchante qui sont en 1972 et le nombre de jours de l'année chevauchante.

(6) Pour l'application de la présente Partie, une corporation est contrôlée par une autre corporation si plus de 50% des actions émises de son capital-actions (comportant plein droit de vote en toutes circonstances) appartiennent à l'autre corporation, à des personnes avec lesquelles l'autre corporation a un lien de dépendance, ou à la fois à l'autre corporation et à des personnes avec lesquelles l'autre corporation a un lien de dépendance.

(7) Pour l'application de la présente Partie, lorsqu'il peut raisonnablement être établi que l'objet principal d'une opération ou d'un événement ou de plusieurs opérations ou événements était de faire en sorte que deux ou plusieurs personnes aient un lien de dépendance de manière à éviter ou à réduire l'impôt qui aurait pu être ou devenir payable par ailleurs en vertu de la présente Partie, ces personnes sont réputées n'avoir aucun lien de dépendance.

(8) Lorsqu'un contribuable a reçu d'une corporation, en contrepartie de la vente ou de toute autre disposition d'actions d'une corporation ou de toute participation dans de telles actions ou à titre de dividende imposable, une somme dans le cadre d'une opération intervenue ou devant intervenir après le 12 novembre 1981, ou d'une série d'opérations dont chacune est intervenue ou doit intervenir après cette date, et dont l'une des conséquences est que l'impôt qui aurait pu être ou devenir payable par ailleurs en vertu de la présente Partie à la suite de la distribution du revenu d'une corporation donnée est ou serait évité, la corporation donnée doit, au plus tard le jour visé au sous-alinéa 182(1)b)(i) ou (ii), selon le cas, payer pour son année d'imposition au cours de laquelle le contribuable a reçu cette somme un impôt en vertu de la présente Partie égal au montant de l'impôt qui est ou serait évité à la suite de l'opération ou de la série d'opérations.

5 Cas de contrôle  
d'une  
corporation

15

Liens de  
dépendance

Paiement de  
l'impôt

When  
corporation  
controlled

Arm's length  
dealings

Payment of tax



Exception	<p>(9) Subsection (8) does not apply to a corporation if</p> <p>(a) the tax that might otherwise have been or become payable under this Part is or will be avoided by reason of the sale or other disposition by a person of a share of a corporation to another corporation with which that person was dealing at arm's length; and</p> <p>(b) none of the purposes of the sale or other disposition was to avoid or reduce the tax that might otherwise have been or become payable under this Part.</p>	<p>(9) Le paragraphe (8) ne s'applique pas à l'égard d'une corporation lorsque</p> <p>a) l'impôt qui aurait pu être ou devenir payable par ailleurs en vertu de la présente Partie est ou serait évité par suite de la vente ou de toute autre disposition par une personne d'une action de la corporation en faveur d'une autre corporation avec laquelle cette personne n'avait pas de lien de dépendance; et</p> <p>b) la vente ou toute autre disposition n'avait pas pour objet d'éviter ou de réduire l'impôt qui aurait pu être ou devenir payable par ailleurs en vertu de la présente Partie.</p>	Exception
Filing of return and payment of tax	<p><b>182.</b> (1) Every corporation that is liable to pay tax under this Part for a taxation year shall,</p> <p>(a) on or before the day on or before which it is required to file its return of income under Part I for the year, file with the Minister a return for the year under this Part in prescribed form; and</p> <p>(b) pay to the Receiver General the amount of tax payable by it under this Part for the year</p> <p>(i) on or before the last day of the 3rd month after the end of the year, in the case of a corporation that deducted an amount pursuant to section 125 in computing the tax payable under Part I by the corporation for the year or for its immediately preceding taxation year, or</p> <p>(ii) on or before the last day of the 2nd month after the end of the year, in any other case.</p>	<p><b>182.</b> (1) Toute corporation qui est tenue de payer un impôt en vertu de la présente Partie pour une année d'imposition doit,</p> <p>a) au plus tard le jour où elle est tenue, en vertu de la Partie I, de produire pour l'année sa déclaration du revenu, produire au Ministre une déclaration pour l'année en vertu de la présente Partie en la forme prescrite; et</p> <p>b) verser au receveur général l'impôt en vertu de la présente Partie, qu'elle doit payer pour l'année</p> <p>(i) au plus tard le dernier jour du 3<sup>e</sup> mois après la fin de l'année, dans le cas d'une corporation qui a déduit une somme en vertu de l'article 125 dans le calcul de l'impôt en vertu de la Partie I pour l'année ou pour son année d'imposition précédente, ou</p> <p>(ii) au plus tard le dernier jour du 2<sup>e</sup> mois après la fin de l'année, dans tout autre cas.</p>	Production de la déclaration et paiement de l'impôt
Interest	<p>(2) Where a corporation is liable to pay tax under this Part and has failed to pay all or any part thereof on the day on or before which it was required to pay the tax, it shall, on payment of the amount in default, pay interest at the prescribed rate from the day on or before which it was required to make the payment to the day of payment.</p>	<p>(2) Lorsqu'une corporation est tenue de payer un impôt en vertu de la présente Partie et qu'elle a fait défaut d'en verser la totalité ou une partie le jour où elle était tenue de le faire, elle doit, lors du paiement de la somme due, payer des intérêts au taux prescrit, calculés à compter du jour où elle était tenue de faire ce paiement jusqu'au jour du paiement.</p>	Intérêts
Provisions applicable	<p>(3) Sections 151, 152, 158, 159 and 162 to 167 and Division J of Part I are appli-</p>	<p>(3) Les articles 151, 152, 158, 159 et 162 à 167 et la section J de la Partie I</p>	Dispositions applicables



cable, with such modifications as the circumstances require, to this Part.”

(2) Subsection (1) is applicable to the 1972 and subsequent taxation years, except that

(a) no return for a taxation year under Part II of the said Act, as enacted by that subsection, is required to be filed before the day that is 30 days after the day this Act comes into force; and

(b) no tax is payable under Part II of the said Act, as enacted by that subsection, before the day that is 30 days after the day this Act comes into force.

**102.** (1) All that portion of subsection 186(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“**186.** (1) Every corporation (in this section referred to as the “particular corporation”) that was, at any time in a taxation year, a private corporation or a corporation resident in Canada (in this Part referred to as a “subject corporation”), other than a private corporation, controlled directly or indirectly in any manner whatever, whether by virtue of a beneficial interest in a trust or otherwise, by an individual or a related group of individuals shall, on or before the last day of the third month after the end of the year, pay a tax under this Part for the year equal to 1/4 of the amount, if any, by which the aggregate of”

(2) All that portion of paragraph 186(1)(d) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(d) such part of the particular corporation’s non-capital loss for a taxation year during which it was a private corporation or a subject corporation that is any of the 5 taxation years immediately preceding and the taxation year immediately following the taxation year as the

s’appliquent à la présente Partie, compte tenu des adaptations de circonstance.»

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux années d’imposition 1972 et suivantes, sauf que

a) aucune déclaration pour une année d’imposition en vertu de la Partie II de ladite loi, telle qu’éditée par ce paragraphe, n’a à être produite avant que 30 jours se soient écoulés depuis la date d’entrée en vigueur de la présente loi; et

b) aucun impôt n’est payable en vertu de la Partie II de ladite loi, telle qu’éditée par ce paragraphe, avant que 30 jours se soient écoulés depuis la date d’entrée en vigueur de la présente loi.

**102.** (1) Le passage du paragraphe 186(1) de ladite loi qui précède l’alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«**186.** (1) Toute corporation (appelée au présent article la «corporation donnée») qui, à une date quelconque d’une année d’imposition, était une corporation privée ou une corporation résidant au Canada (appelée dans la présente Partie une «corporation assujettie»), autre qu’une corporation privée, qui était contrôlée directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, au moyen d’une participation dans une fiducie ou autrement, par un particulier ou un groupe lié de particuliers, doit, au plus tard le dernier jour du troisième mois après la fin de l’année, payer, en vertu de la présente Partie, un impôt pour l’année qui est égal à 1/4 de la fraction, si fraction il y a, du total»

(2) Le passage de l’alinéa 186(1)d) qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«d) de la partie des pertes, autres que des pertes en capital, de la corporation donnée pour une année d’imposition durant laquelle elle était une corporation privée ou une corporation assujettie et qui est l’une des 5 années d’imposition précédentes ou l’année d’imposition qui

Tax payable on certain taxable dividends

Impôt payable sur certains dividendes imposables

corporation may claim, not exceeding, however, the portion of that loss that”

suit immédiatement l’année d’imposition, dont la corporation peut réclamer la déduction, sans dépasser la partie de cette perte qui»

(3) Subsection 186(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le paragraphe 186(2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

When corporation controlled

“(2) For the purposes of this Part, other than for the purpose of determining whether a corporation is a subject corporation, one corporation is controlled by another corporation if more than 50% of its issued share capital (having full voting rights under all circumstances) belongs to the other corporation, to persons with whom the other corporation does not deal at arm’s length, or to the other corporation and persons with whom the other corporation does not deal at arm’s length.”

«(2) Aux fins de la présente Partie, sauf aux fins de déterminer si une corporation est une corporation assujettie, une corporation est contrôlée par une autre corporation si plus de 50% des actions émises de son capital-actions (comportant plein droit de vote en toutes circonstances) appartiennent à l’autre corporation, à des personnes avec lesquelles cette autre corporation a un lien de dépendance ou à la fois à l’autre corporation et à des personnes avec lesquelles l’autre corporation a un lien de dépendance.»

Cas où une corporation est contrôlée

(4) All that portion of paragraph 186(4)(b) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(4) Le passage de l’alinéa 186(4)b) de ladite loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(b) the particular corporation owned, at that time,”

«b) la corporation donnée a possédé à cette date,»

(5) Section 186 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(5) L’article 186 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

Presumption

“(5) A corporation that was at the end of a taxation year commencing after November 12, 1981 a subject corporation or a private corporation that was at any time in the year a subject corporation shall, for the purposes of paragraphs 87(2)(aa) and 88(1)(e.5) and section 129, be deemed to have been a private corporation at the times in the year that it was a subject corporation, except that its refundable dividend tax on hand at the end of the year shall be deemed to be the amount, if any, by which

«(5) Une corporation qui était, à la fin d’une année d’imposition commençant après le 12 novembre 1981, une corporation assujettie ou une corporation privée qui, à une date quelconque de l’année, était une corporation assujettie est réputée, aux fins des alinéas 87(2)aa) et 88(1)e.5) et de l’article 129, avoir été une corporation privée aux dates de l’année auxquelles elle était une corporation assujettie, sauf que son impôt en main remboursable au titre de dividendes à la fin de l’année est réputé être l’excédent, si excédent il y a,

Présomption

(a) the aggregate of the taxes under Part IV payable by the corporation for the year and any previous taxation years ending after it last became a subject corporation exceeds

a) du total des impôts payables par la corporation en vertu de la Partie IV pour l’année d’imposition et toute année d’imposition antérieure se terminant après la date à laquelle la corporation est devenue pour la dernière fois une corporation assujettie

45

(b) the aggregate of the corporation's dividend refunds for taxation years ending after it last became a subject corporation and before the year."

sur

b) le total des remboursements au titre de dividendes de la corporation pour les années d'imposition se terminant après la date à laquelle la corporation est devenue pour la dernière fois une corporation assujettie et avant l'année.»

(6) Subsections (1) to (5) are applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(6) Les paragraphes (1) à (5) s'appliquent aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981. 10

**103.** (1) Section 186.1 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

**103.** (1) L'article 186.1 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

10

**"186.1** No tax is payable under this Part for a taxation year by a corporation

**"186.1** Aucun impôt n'est payable en vertu de la présente Partie pour une année d'imposition par une corporation qui était 15

Nul impôt à payer

(a) that was, at any time in the year, a bankrupt (within the meaning assigned by subsection 128(3)); or

15

a) un failli, (au sens du paragraphe 128(3)) à une date quelconque de l'année; ou

(b) that was, throughout the year, a prescribed venture capital corporation, an insurance corporation or a corporation described in paragraph 39(5)(c)."

b) qui était, tout au long de l'année, une corporation à capital de risque prescrite, 20 une corporation d'assurance ou une corporation visée à l'alinéa 39(5)c).»

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981. 25

**104.** (1) Paragraph 204(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

**104.** (1) L'alinéa 204a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"equity share"

"(a) "equity share" means

25

(i) a share, other than an excluded share or a non-participating share, the owner of which has, as owner thereof, a right

(A) to a dividend, and

30

(B) to a part of the surplus of the corporation after repayment of capital and payment of dividend arrears on the redemption of the share, a reduction of the capital of the corporation or the winding-up of the corporation,

at least as great, in any event, as the right of the owner of any other share, other than a non-participating share, of the corporation, when the magnitude of the right in each case is expressed as a rate based on the paid-

«a) «action à revenu variable» désigne

«action à revenu variable»

(i) une action (autre qu'une action exclue et une action non participante) 30 dont le propriétaire a, à titre de propriétaire, un droit

(A) à un dividende, et

(B) à une partie du surplus de la corporation après remboursement 35 du capital et paiement des arriérés de dividende, lors du rachat de l'action, d'une réduction du capital de la corporation ou de la liquidation de la corporation, 40

au moins égal, dans tous les cas, au droit du propriétaire de toute autre action (autre qu'une action non participante) de la corporation, lorsque, dans chaque cas l'importance du droit 45 est représentée par un taux fondé sur



up capital value of the share to which the right relates, or

(ii) a share, other than an excluded share or a non-participating share, the owner of which has, as owner thereof, 5 a right

(A) to a dividend, after a dividend at a rate not in excess of 12% per annum of the paid-up capital value of each share has been paid to the 10 owners of shares of a class other than the class to which that share belongs, and

(B) to a part of the surplus of the corporation after repayment of 15 capital and payment of dividend arrears on the redemption of the share, a reduction of the capital of the corporation or the winding-up of the corporation, after a payment 20 of a part of the surplus at a rate not in excess of 10% of the paid-up capital value of each share has been made to the owners of shares of a class other than the class to which 25 that share belongs,

at least as great, in any event, as the right of the owner of any other share, other than a non-participating share, of the corporation, when the magni- 30 tude of the right in each case is expressed as a rate based on the paid-up capital value of the share to which the right relates;

(a.1) "excluded share" means each 35 share of the capital stock of a private corporation where

(i) the paid-up capital of the corporation that is represented by all its issued and outstanding shares that 40 would, but for this paragraph, be equity shares is less than 50% of the paid-up capital of the corporation that is represented by all its issued and outstanding shares other than 45 non-participating shares, or

(ii) a non-participating share of the corporation is issued and outstanding and the owner of which has, as owner thereof, a right to a dividend 50

la valeur en capital versé de l'action sur laquelle porte le droit, ou

(ii) une action (autre qu'une action exclue ou qu'une action non participante) dont le propriétaire a, à titre 5 de propriétaire, un droit

(A) à un dividende, après qu'un dividende à un taux annuel maximal de 12% de la valeur en capital versé de chaque action, a été payé 10 aux propriétaires des actions d'une catégorie autre que celle à laquelle cette action appartient, et

(B) à une partie du surplus de la corporation après le rembourse- 15 ment du capital et le paiement des arriérés de dividende, lors du rachat de l'action, d'une réduction du capital de la corporation ou de la liquidation de la corporation, après 20 qu'une partie du surplus ne dépassant pas 10% de la valeur en capital versé de chaque action a été payée aux propriétaires d'actions d'une catégorie autre que celle à laquelle 25 cette action appartient,

au moins égal, dans tous les cas, au droit du propriétaire de toute autre action (autre qu'une action non participante) de la corporation, lorsque, 30 dans chaque cas, l'importance du droit est représentée par un taux fondé sur la valeur en capital versé de l'action sur laquelle porte le droit;

a.1) «action exclue» désigne chaque 35 «action exclue» action du capital-actions d'une corporation privée lorsque

(i) le capital versé de la corporation représenté par toutes ses actions émises et en circulation qui, sans le 40 présent alinéa, seraient des actions à revenu variable, est inférieur à 50% du capital versé de la corporation, représenté par la totalité de ses actions émises et en circulation 45 (autres que les actions non participantes), ou

(ii) une action non participante de la corporation est émise et en circulation et que le propriétaire a, à titre de 50 propriétaire, un droit à un dividende

"excluded  
share"

"non-participating share"

"paid-up capital value"

(A) at a fixed annual rate in excess of 12%, or  
 (B) at an annual rate not in excess of a fixed maximum annual rate, if the fixed maximum annual rate is in excess of 12%,  
 when the right to the dividend is expressed as a rate based on the paid-up capital value of the share to which the right relates;  
 (a.2) "non-participating share" means  
 (i) in the case of a private corporation, a share the owner of which is not entitled to receive, as owner thereof, any dividend, other than a dividend, whether cumulative or not,  
 (A) at a fixed annual rate or amount, or  
 (B) at an annual rate or amount not in excess of a fixed annual rate or amount, and  
 (ii) in the case of a corporation other than a private corporation, any share other than a common share;  
 (a.3) "paid-up capital value" of a share means an amount equal to the paid-up capital of the corporation that is represented by the shares of the class to which that share belongs divided by the number of shares of that class that are in fact issued and outstanding;

(2) Subsection (1) is applicable after November 12, 1981.

**105.** (1) Paragraph 204.2(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(a) all amounts paid by him to such plans under which he or his spouse is the annuitant, other than amounts to which paragraph 60(j), (j.1), (l) or subsection 146(16) applies or would, if the individual were resident in Canada throughout the year, apply, and"

(2) Paragraph 204.2(4)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(a) the aggregate of contributions made to the trust before that time and

(A) établi selon un taux annuel fixe supérieur à 12%, ou  
 (B) établi selon un taux annuel non supérieur à un taux annuel maximal fixe, si ce dernier excède 12%, quand le droit à un dividende est représenté par un taux fondé sur la valeur en capital versé de l'action à laquelle se rapporte le droit;

a.2) «action non participante» désigne,  
 (i) dans le cas d'une corporation privée, une action dont le propriétaire n'a le droit de recevoir, à titre de propriétaire, aucun dividende autre qu'un dividende, cumulatif ou non,  
 (A) établi selon un taux ou un montant annuel fixe, ou  
 (B) établi selon un taux ou un montant annuel non supérieur à un taux ou à un montant annuel fixe, et  
 (ii) dans le cas d'une corporation autre qu'une corporation privée, toute action autre qu'une action ordinaire;

a.3) «valeur en capital versé» d'une action désigne un montant égal au capital versé de la corporation, représenté par les actions de la catégorie à laquelle cette action appartient, divisé par le nombre d'actions de cette catégorie qui sont en fait émises et en circulation;

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 12 novembre 1981.

**105.** (1) L'alinéa 204.2(1)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) de tous les montants versés par lui à de tels régimes en vertu desquels lui, ou son conjoint est le rentier, à l'exclusion des montants auxquels l'alinéa 60j), j.1) ou l) ou le paragraphe 146(16) s'applique ou s'appliquerait si le particulier était résident du Canada tout au long de l'année, et»

(2) L'alinéa 204.2(4)a) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) du total des contributions faites à la fiducie avant cette date et après le

after May 25, 1976 (other than contributions to which paragraph 60(k) applies) by an employee who is or is about to become a member of the plan, to the extent that such contributions exceed \$5,500 in a year, less any such contributions that have been returned to the employee before that particular time, and”

(3) Subsection (1) is applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

(4) Subsection (2) is applicable to months ending after May, 1976.

**106.** (1) Subsection 204.4(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(4) Notwithstanding a notification to a taxpayer under subsection (3), for the purposes of section 204.6 and 204.7 and Part XI, the taxpayer shall be deemed to be a registered investment for each month or part thereof after such notification during which an interest in, or a share of the capital stock of, the taxpayer continues, by virtue of having been a registered investment, to be a qualified investment for a plan or fund referred to in subsection (1).”

(2) Subsection (1) is applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

**107.** (1) Subparagraph 204.6(2)(b)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(ii) the aggregate of all amounts each of which is an amount owing by the trust at the end of the month in respect of the acquisition of real property.”

(2) All that portion of subsection 204.6(3) of the said Act immediately following paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“over

(b) the aggregate of all amounts each of which was an amount owing by it at the end of the month on account of its acquisition of the real property

mai 1976 (à l'exception des contributions auxquelles l'alinéa 60k) s'applique), par un employé qui a adhéré au régime ou qui est sur le point de le faire, dans la mesure où de telles contributions dépassent \$5,500 dans une année, moins la partie de ces contributions qui a été restituée à l'employé avant cette date donnée, et»

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1981 et suivantes.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux mois se terminant après mai 1976.

**106.** (1) Le paragraphe 204.4(4) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(4) Nonobstant un avis à un contribuable en vertu du paragraphe (3), aux fins des articles 204.6 et 204.7 et de la Partie XI, le contribuable est réputé être un placement enregistré pour chaque mois ou partie de mois après un tel avis durant lequel une participation dans le contribuable ou une action du capital-actions du contribuable continue, parce qu'il a été un placement enregistré, d'être un placement admissible aux fins d'un fonds ou d'un régime visé au paragraphe (1).»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1981 et suivantes.

**107.** (1) Le sous-alinéa 204.6(2)b)(ii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(ii) le total de tous les montants dont chacun représente une somme due par la fiducie à la fin du mois au titre de l'acquisition d'un bien immeuble.»

(2) Le passage du paragraphe 204.6(3) de ladite loi qui suit l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«sur

b) le total de tous les montants dont chacun représentait un montant dû par lui à la fin du mois au titre de son acquisition du bien immeuble

Idem

Idem

40



was greater than 10% of the amount by which the aggregate of all amounts each of which is the fair market value at the time of its acquisition of a property held by it at the end of the month exceeds the aggregate of all amounts each of which was an amount owing by it at the end of the month on account of its acquisition of real property.”

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1981 and subsequent taxation years.

**108.** (1) Subsection 206(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“**206.** (1) Where at the end of any month,

(a) the aggregate of all amounts each of which is the fair market value, at the time of its acquisition by a taxpayer described in any of paragraphs 205(a) to (f), of a foreign property of the taxpayer, other than, where the taxpayer is described in any of paragraphs 205(b) to (e), a foreign property that was not at the end of the month a qualified investment of the taxpayer (within the meaning assigned by paragraph 204(e), subsection 146(1), 146.2(1) or 146.3(1), as the case may be),

exceeds

(b) 10% of the aggregate of all amounts each of which is the fair market value, at the time of its acquisition, of a property of the taxpayer,

the taxpayer shall, in respect of that month, pay a tax under this Part equal to 1% of the lesser of such excess and the aggregate of all amounts each of which is the fair market value, at the time of its acquisition, of each of its foreign properties that was acquired by it after June 18, 1971.”

(2) Subsection 206(1.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(1.1) Where at any time a taxpayer to which this Part applies has entered into an

excède 10% du montant de l'excédent du total des montants dont chacun représente la juste valeur marchande, à la date de son acquisition, du bien qu'elle détient à la fin du mois sur le total de tous les montants dont chacun représentait un montant qui était dû par lui à la fin du mois au titre de son acquisition de biens immeubles.»

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1981 et suivantes.

**108.** (1) Le paragraphe 206(1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«**206.** (1) Lorsque, à la fin d'un mois quelconque,

a) le total de tous les montants dont chacun représente la juste valeur marchande, à la date de son acquisition par un contribuable visé à l'un quelconque des alinéas 205a) à f), d'un bien étranger du contribuable, autre qu'un bien étranger dans le cas d'un contribuable visé à l'un quelconque des alinéas 205b) à e), qui n'était pas, à la fin du mois, un placement admissible du contribuable (au sens de l'alinéa 204e) ou du paragraphe 146(1), 146.2(1) ou 146.3(1), selon le cas),

excède

b) 10% du total de tous les montants dont chacun représente la juste valeur 30 marchande, à la date de son acquisition, d'un bien du contribuable,

le contribuable doit payer, à l'égard de ce mois, en vertu de la présente Partie, un impôt égal à 1% du moins élevé des montants suivants: l'excédent en question et le total de tous les montants dont chacun représente la juste valeur marchande, à la date de son acquisition, de chacun des biens étrangers qu'il avait acquis après le 18 juin 1971.»

(2) Le paragraphe 206(1.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(1.1) Lorsque, à une date quelconque, un contribuable auquel s'applique la pré- 45

Tax payable

Impôt payable

Idem

Idem

agreement (otherwise than pursuant to the acquisition by it of an option listed on a prescribed stock exchange) to acquire shares of the capital stock of a corporation from a person other than the corporation at a price that may differ from the fair market value thereof at the time they may be acquired, the taxpayer shall, in respect of each month after 1979 during which it is a party to the agreement, pay a tax under this Part equal to 1% of the maximum amount that the taxpayer is or may be required to pay for the shares under the agreement.”

(3) Subsection 206(2) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (e) thereof, the following paragraph:

“(e.1) any property that, under the terms or conditions thereof or any agreement relating thereto, is convertible to or exchangeable for property that is foreign property,”

(4) Subsection (1) is applicable after December 11, 1979.

(5) Subsection (2) is applicable with respect to agreements entered into after December 11, 1979.

(6) Subsection (3) is applicable after November 12, 1981.

**109.** (1) Paragraph 212(1)(b) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of subparagraph (vii) thereof, by adding the word “and” at the end of subparagraph (viii) thereof and by adding thereto the following:

“(ix) interest payable in Canadian currency on account of an amount in Canadian currency deposited in a country other than Canada with a branch or office of a payer who  
(A) is, or is eligible to become, a member of the Canadian Payments Association, or  
(B) is a credit union that is a share- holder or member of a body corpo-

sente Partie a conclu une entente (autrement qu'en vertu de l'acquisition par lui d'une option admise à une bourse prescrite) en vue d'acquérir des actions du capital-actions d'une corporation d'une personne autre que la corporation, à un prix pouvant différer de leur juste valeur marchande à la date de leur acquisition, le contribuable doit, à l'égard de chacun des mois après 1979 au cours duquel il est lié par cette entente, payer un impôt en vertu de la présente Partie, égal à 1% du montant maximum que le contribuable est ou peut être tenu de payer pour les actions en vertu de l'entente.»

(3) Le paragraphe 206(2) de ladite loi est modifié par insertion, après l'alinéa e), de ce qui suit :

«e.1) tout bien qui, en vertu de ses modalités ou de celles d'une entente relative à ce bien, est convertible en un bien qui est un bien étranger, ou qui peut être échangé contre un bien qui est un bien étranger,»

(4) Le paragraphe (1) s'applique après le 11 décembre 1979.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux ententes conclues après le 11 décembre 1979.

(6) Le paragraphe (3) s'applique après le 12 novembre 1981.

**109.** (1) L'alinéa 212(1)b) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin du sous-alinéa (vii), par adjonction de «et» à la fin du sous-alinéa (viii) et par adjonction de ce qui suit :

«(ix) les intérêts payables en devise canadienne au titre d'une somme en devise canadienne déposée dans un pays autre que le Canada auprès d'une succursale ou d'un bureau d'un payeur  
(A) qui est un membre de l'Association canadienne des paiements ou qui est admissible à le devenir, ou

rate or organization that is a central for the purposes of the *Canadian Payments Association Act*,

to a person with whom the payer is dealing at arm's length,

and for the purpose of this paragraph, where interest is payable on an obligation entered into after November 12, 1981 (otherwise than pursuant to a commitment in writing made on or before that date) and all or any portion of the interest is contingent or dependent upon the use of or production from property in Canada, the interest shall be deemed not to be interest described in subparagraphs (ii) to (vii) and (ix);"

(B) qui est une caisse de crédit qui est un actionnaire ou un membre d'un corps constitué ou d'une organisation qui est une «centrale» aux fins de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*,

à une personne avec laquelle le payeur n'a aucun lien de dépendance

et, aux fins du présent alinéa, lorsque des intérêts sont payables sur une obligation contractée après le 12 novembre 1981 (autrement qu'aux termes d'un engagement écrit fait au plus tard à cette date) et que tous les intérêts ou toute partie de ceux-ci dépend de l'usage de biens ou de la production tirée de biens, au Canada, les intérêts sont réputés ne pas être des intérêts visés aux sous-alinéas (ii) à (vii) et (ix);»

(2) Paragraph 212(1)(h) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (iii) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (iii) thereof, the following subparagraph:

(2) L'alinéa 212(1)h de ladite loi est modifié par suppression de «ou» à la fin du sous-alinéa (iii) et par insertion, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

“(iii.1) the portion thereof that is transferred by the payer on behalf of the non-resident person pursuant to an authorization in prescribed form to a registered pension fund or plan or to a registered retirement savings plan under which the non-resident person is the annuitant (within the meaning assigned by section 146), or”

«(iii.1) que la partie de ce paiement que le payeur transfère, pour le compte de la personne non résidente, en vertu d'une autorisation en la forme prescrite, à une caisse ou un régime enregistré de pensions ou à un régime enregistré d'épargne-retraite en vertu duquel la personne non résidente est le rentier (au sens de l'article 146), ou»

(3) Paragraph 212(1)(j) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) L'alinéa 212(1)j de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(j) a payment of any benefit described in any of subparagraphs 56(1)(a)(iii) to (vii);

«j) un paiement de toute prestation visée à l'un quelconque des sous-alinéas 56(1)a(iii) à (vii);

(j.1) a payment of any allowance described in subparagraph 56(1)(a)(ii), except the portion thereof transferred by the payer on behalf of the non-resident person pursuant to an authorization in prescribed form to a registered pension fund or plan or to a registered retirement savings plan under which the non-

j.1) un paiement de toute allocation visée au sous-alinéa 56(1)a(ii), à l'exception de la fraction de cette allocation que le payeur a transférée pour le compte de la personne non résidente en vertu d'une autorisation en la forme prescrite, dans une caisse ou un régime enregistré de pensions ou dans un

Benefits

Avantages

Retiring allowances

Allocations de retraite



resident person is the annuitant (within the meaning assigned by section 146) that would, if the non-resident person had been resident in Canada throughout the year, be deductible in computing his income by virtue of paragraph 60(j.1);”

5

régime enregistré d'épargne-retraite en vertu duquel la personne non résidente est le rentier (au sens de l'article 146) qui aurait, en vertu de l'alinéa 60j.1), été déductible dans le calcul de son revenu si la personne non résidente avait résidé au Canada tout au long de l'année;»

5

(4) Paragraphs 212(1)(l) and (m) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(4) Les alinéas 212(1)l) et m) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit : 10

Registered retirement savings plan payments

“(l) a payment out of or under a registered retirement savings plan or a plan referred to in subsection 146(12) as an “amended plan” that would, if the non-resident person had been resident in Canada throughout the taxation year in which the payment was made, be required by section 146 to be included in computing his income for the year, other than the portion thereof that

10

«l) un paiement provenant ou effectué en vertu d'un régime enregistré d'épargne-retraite ou d'un régime appelé au paragraphe 146(12) «régime modifié», qui, si la personne non résidente avait résidé au Canada tout au long de l'année d'imposition dans laquelle le paiement a été effectué, devrait être inclus, en vertu de l'article 146, dans le calcul de son revenu pour l'année, sauf la fraction du paiement qui

Régime enregistré d'épargne-retraite

- (i) is a refund of premiums (within the meaning assigned by section 146),
- (ii) has been transferred by the payer on behalf of the non-resident person pursuant to an authorization in prescribed form to a registered retirement savings plan under which the non-resident person is the annuitant (within the meaning assigned by section 146), and
- (iii) would, if the non-resident person had been resident in Canada throughout the year, be deductible in computing his income for the year by virtue of paragraph 60(l);

20

- (i) est un remboursement de primes (au sens de l'article 146),
- (ii) a été transférée en vertu d'une autorisation en la forme prescrite par le payeur pour le compte de la personne non résidente dans un régime enregistré d'épargne-retraite en vertu duquel la personne non résidente est le rentier (au sens de l'article 146), et
- (iii) serait déductible dans le calcul de son revenu pour l'année en vertu de l'alinéa 60l), si la personne non résidente avait résidé au Canada tout au long de l'année;

20

Deferred profit sharing plan payments

(m) a payment under a deferred profit sharing plan or a plan referred to in subsection 147(15) as a “revoked plan” that would, if the non-resident person had been resident in Canada throughout the taxation year in which the payment was made, be required by section 147, if it were read without reference to subsection (10.1) thereof, to be included in computing his income for the year (excluding the portion thereof that has been transferred by the payer on behalf of the non-resident person pursuant to an authorization in prescribed form to a registered pension fund or plan or to a

35

m) un paiement effectué en vertu d'un régime de participation différée aux bénéfices ou d'un régime appelé au paragraphe 147(15) «régime dont l'enregistrement est annulé» qui, si la personne non résidente avait résidé au Canada tout au long de l'année d'imposition dans laquelle le paiement a été effectué, devrait être inclus, en vertu de l'article 147, (interprété sans égard au paragraphe (10.1)) dans le calcul de son revenu pour l'année (sauf la fraction du paiement qui a été transférée, par le payeur pour le compte de la personne non résidente, en vertu d'une autorisa-

Régime de participation différée aux bénéfices

50

registered retirement savings plan under which the non-resident person is the annuitant (within the meaning assigned by section 146) and that would, if the non-resident person had been resident in Canada throughout the year, be deductible in computing his income for the year by virtue of paragraph 60(j));”

(5) Subsection 212(3) of the said Act is repealed.

(6) Subsection 212(11.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(11.1) Such portion of the amount referred to in paragraph 104(8)(d)

(a) as may reasonably be considered to be part of the amount that was paid or credited to a particular beneficiary under the trust as income of or from the trust for a taxation year, and

(b) as was not designated by the trust in respect of any other beneficiary of the trust

shall, if so designated by the trust in respect of the particular beneficiary in the trust's return of income for the year under Part I, be deemed, for the purposes of paragraph (1)(c), not to have been paid or credited in the year to the particular beneficiary.

(11.2) Such portion of the amount referred to in paragraph 104(8)(e)

(a) as may reasonably be considered to be part of the amount that was paid or credited to a particular designated beneficiary under the trust as income of or from the trust for a taxation year, and

(b) as was not designated by the trust in respect of any other designated beneficiary of the trust

shall, if so designated by the trust in respect of the particular designated beneficiary in the trust's return of income for the year under Part I, be deemed, for the purposes of paragraph (1)(c), not to

tion en la forme prescrite dans une caisse ou un régime enregistré de pensions ou dans un régime enregistré d'épargne-retraite en vertu duquel la personne non résidente est le rentier (au sens de l'article 146) et qui serait déductible dans le calcul de son revenu pour l'année en vertu de l'alinéa 60j) si la personne non résidente avait résidé au Canada tout au long de l'année);»

(5) Le paragraphe 212(3) de ladite loi est abrogé.

(6) Le paragraphe 212(11.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(11.1) La fraction du montant visé à l'alinéa 104(8)d)

a) qui peut raisonnablement être considérée comme faisant partie du montant payé ou crédité à un bénéficiaire donné de la fiducie à titre de revenu de la fiducie ou provenant de la fiducie pour une année d'imposition, et

b) qui n'a pas été attribuée par la fiducie à l'égard de tout autre bénéficiaire de la fiducie,

est réputée, aux fins de l'alinéa (1)c), si elle est ainsi attribuée par la fiducie à l'égard du bénéficiaire donné dans la déclaration de revenu de la fiducie pour l'année en vertu de la Partie I, ne pas avoir été payée ou créditée dans l'année au bénéficiaire donné.

(11.2) La fraction du montant visé à l'alinéa 104(8)e)

a) qui peut raisonnablement être considérée comme faisant partie du montant payé ou crédité à un bénéficiaire désigné donné de la fiducie à titre de revenu de la fiducie ou provenant de la fiducie pour une année d'imposition, et

b) qui n'a pas été attribuée par la fiducie à l'égard de tout autre bénéficiaire désigné de la fiducie,

est réputée, aux fins de l'alinéa (1)c), si elle est ainsi attribuée par la fiducie à l'égard du bénéficiaire désigné donné dans la déclaration de revenu de la fiducie pour l'année en vertu de la Partie I, ne pas avoir

Idem

Idem

have been paid or credited in the year to the particular designated beneficiary.”

été payée ou créditée dans l’année au bénéficiaire désigné donné.»

(7) Paragraph 212(13)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(7) L’alinéa 212(13)d) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(d) a payment of a retiring allowance or a death benefit to the extent that the payment is deductible in computing the payer’s taxable income earned in Canada,”

«d) un paiement d’une allocation de retraite ou d’une prestation consécutive au décès dans la mesure où le paiement est déductible dans le calcul du revenu imposable du payeur que celui-ci a gagné au Canada.»

(8) Subsection (1) is applicable with respect to interest paid or credited after November 12, 1981.

(8) Le paragraphe (1) s’applique aux intérêts payés ou crédités après le 12 novembre 1981.

(9) Subsection (2) is applicable with respect to payments made after 1980, except that in its application to payments made before 1983, subparagraph 212(1)(h)(iii.1) of the said Act, as enacted by subsection (2), shall be read without reference to “pursuant to an authorization in prescribed form”.

(9) Le paragraphe (2) s’applique aux paiements effectués après 1980, sauf que, dans son application aux paiements effectués avant 1983, le sous-alinéa 212(1)h)(iii.1) de ladite loi, tel qu’édicte par le paragraphe (2), est interprété sans égard à l’expression «en vertu d’une autorisation en la forme prescrite».

(10) Paragraph 212(1)(j) of the said Act, as enacted by subsection (3), is applicable with respect to amounts paid in respect of any termination of an office or employment after November 12, 1981, except that, with respect to amounts received in respect of any termination of an office or employment before November 13, 1981, the reference therein to “(vii)” shall be read as a reference to “(viii)”.

(10) L’alinéa 212(1)j) de ladite loi, tel qu’édicte par le paragraphe (3), s’applique relativement aux sommes versées à l’égard de toute cessation d’une charge ou d’un emploi après le 12 novembre 1981 sauf que, dans son application relativement aux sommes reçues pour toute cessation d’une charge ou d’un emploi avant le 13 novembre 1981, il est interprété comme si le renvoi à «(vii)» était un renvoi à «(viii)».

(11) Paragraph 212(1)(j.1) of the said Act, as enacted by subsection (3), is applicable with respect to payments made after 1980, except that

(11) L’alinéa 212(1)j.1) de ladite loi, tel qu’édicte par le paragraphe (3), s’applique relativement aux paiements effectués après 1980 sauf que, dans son application

(a) in its application to payments made before 1982, the reference to “paragraph 60(j.1)” shall be read as a reference to “paragraph 60(j) or (j.1)”; and

a) aux paiements effectués avant 1982, le renvoi à «l’alinéa 60j.1)» est interprété comme étant un renvoi à «l’alinéa 60j) ou j.1)»; et

(b) in its application to payments made before 1983, it shall be read without reference to the expression “pursuant to an authorization in prescribed form”.

b) aux paiements effectués avant 1983, il est interprété sans égard à l’expression «en vertu d’une autorisation en la forme prescrite».

(12) Subsection (4) is applicable with respect to payments made after 1980, except that in its application to payments made before 1983, paragraphs 212(1)(l) and (m)

(12) Le paragraphe (4) s’applique aux paiements effectués après 1980 sauf que, dans son application relativement aux paiements effectués avant 1983, les alinéas



of the said Act, as enacted by subsection (4), shall be read without reference to the expression "pursuant to an authorization in prescribed form".

(13) Subsection (5) is applicable with respect to dividends paid after November 12, 1981, other than dividends declared and payable on or before that date and dividends declared on or before that date and payable after that date to persons who were shareholders of record on or before that date.

(14) Subsection (6) is applicable after November 12, 1981.

(15) Subsection (7) is applicable with respect to amounts received in respect of any termination of an office or employment after November 12, 1981.

**110.** (1) Subparagraph 217(b)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(iii) all that portion of subsection 115(1) following paragraph (c) thereof shall be read as follows:

"minus the aggregate of such of the deductions from income (other than 25 under section 109) permitted for the purpose of computing taxable income as may reasonably be considered wholly applicable and of such part of any other of those 30 deductions as may reasonably be considered applicable"."

(2) Subsection (1) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

**111.** (1) Paragraph 219(5.2)(d) of the 35 said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(d) where the non-resident insurer has made an election under subsection (4), to reduce the amount on which it would 40 otherwise be liable to pay tax under that subsection,"

(2) Subparagraph 219(8)(a)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

212(1)*l*) et *m*) de ladite loi, tel qu'édicte par le paragraphe (4), sont interprétés sans égard à l'expression «en vertu d'une autorisation en la forme prescrite».

5 (13) Le paragraphe (5) s'applique aux dividendes versés après le 12 novembre 1981, à l'exception des dividendes déclarés et payables au plus tard à cette date et aux dividendes déclarés au plus tard à cette date et 10 payables après cette date aux personnes qui étaient des actionnaires inscrits au plus tard à cette date.

(14) Le paragraphe (6) s'applique après le 12 novembre 1981.

(15) Le paragraphe (7) s'applique aux 15 sommes reçues à l'égard de toute cessation d'une charge ou d'un emploi après le 12 novembre 1981.

**110.** (1) Le sous-alinéa 217*b*)(iii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui 20 suit :

«(iii) le passage du paragraphe 115(1) qui suit l'alinéa c) est interprété selon le libellé suivant :

«moins le total des déductions du 25 revenu (autres que celles visées à l'article 109) permises aux fins du calcul du revenu imposable, qui peuvent raisonnablement être considérées comme entièrement applicables, et de la fraction de toute autre 30 de ces déductions qui peut raisonnablement être considérée comme applicable».

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux 35 années d'imposition 1982 et suivantes.

**111.** (1) L'alinéa 219(5.2)*d*) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«d) lorsque l'assureur non résidant a fait, en vertu du paragraphe (4), un 40 choix de réduire le montant sur lequel il serait autrement tenu de payer de l'impôt en vertu de ce paragraphe.»

(2) Le sous-alinéa 219(8)*a*)(ii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit : 45

“(ii) owns all the issued and outstanding shares (except directors’ qualifying shares) of another corporation that is resident in Canada and carries on an insurance business in Canada; or” 5

(3) Subparagraph 219(8)(b)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(ii) owns all the issued and outstanding shares (except directors’ qualifying shares) of another corporation that is resident in Canada and carries on an insurance business in Canada.” 15

(4) Subsections (1) to (3) are applicable after December 11, 1979.

**112.** (1) Subsections 224(1) and (1.1) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“224. (1) Where the Minister has knowledge or suspects that a person is or will be, within 90 days, liable to make a payment to another person who is liable to make a payment under this Act (in this section referred to as the “tax debtor”), he may, by registered letter or by a letter served personally, require that person to pay, as and when the moneys become payable, the moneys otherwise payable to the tax debtor in whole or in part to the Receiver General on account of the tax debtor’s liability under this Act. 30

(1.1) Without limiting the generality of subsection (1), where the Minister has knowledge or suspects that within 90 days 35

(a) a bank, credit union, trust company or other similar person (in this section referred to as the “institution”) will loan or advance moneys to, or make a payment on behalf of, or make a payment in respect of a negotiable instrument issued by, a tax debtor who is indebted to the institution and who has granted security in respect of the indebtedness, 45 or

«(ii) possède toutes les actions émises et en circulation (à l’exception des actions conférant l’admissibilité aux postes d’administrateurs) d’une autre corporation qui réside et exploite une entreprise d’assurance au Canada; ou» 5

(3) Le sous-alinéa 219(8)b)(ii) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(ii) possède toutes les actions émises et en circulation (à l’exception des actions conférant l’admissibilité aux postes d’administrateurs) d’une autre corporation qui réside et exploite une entreprise d’assurance au Canada.» 10

(4) Les paragraphes (1) à (3) s’appliquent après le 11 décembre 1979. 15

**112.** (1) Les paragraphes 224(1) et (1.1) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«224. (1) Lorsque le Ministre sait ou soupçonne qu’une personne est ou sera, dans les 90 jours, tenue de faire un paiement à une autre personne qui, elle-même, est tenue de faire un paiement en vertu de la présente loi (appelée au présent article le «débiteur fiscal»), il peut, par lettre recommandée ou par lettre signifiée à personne, exiger de cette personne que les deniers autrement payables au débiteur fiscal soient en totalité ou en partie versés, lorsque payables, au receveur général au titre de l’obligation du débiteur fiscal en vertu de la présente loi. 20 Saisie-arrest

(1.1) Sans restreindre la portée générale du paragraphe (1), lorsque le Ministre sait ou soupçonne que, dans les 90 jours, 35

a) une banque, une caisse de crédit, une compagnie de fiducie ou une autre personne semblable (appelée au présent article l’«institution») prêtera ou avancera des deniers à un débiteur fiscal, effectuera un paiement au nom d’un débiteur fiscal ou fera un paiement à l’égard d’un effet négociable émis par le débiteur fiscal qui est endetté envers l’institution et qui a fourni à l’institution une garantie à l’égard de la dette, ou 40 45

Garnishment

Idem

Idem

(b) a person, other than an institution, will loan or advance moneys to, or make a payment on behalf of, a tax debtor who the Minister knows or suspects

(i) is employed by, or is engaged in providing services or property to, that person or was or will be, within 90 days, so employed or engaged, or

(ii) where that person is a corporation, is not dealing at arm's length with that person,

he may, by registered letter or by a letter served personally, require the institution or person, as the case may be, to pay in whole or in part to the Receiver General on account of the tax debtor's liability under this Act the moneys that would otherwise be so loaned, advanced or paid and any moneys so paid to the Receiver General shall be deemed to have been loaned, advanced or paid, as the case may be, to the tax debtor."

(2) Subsection 224(4.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(4.1) Every institution or person that fails to comply with a requirement under subsection (1.1) with respect to moneys to be loaned, advanced or paid is liable to pay to Her Majesty an amount equal to the lesser of

(a) the aggregate of moneys so loaned, advanced or paid; and

(b) the amount that the institution or person was required under that subsection to pay to the Receiver General."

113. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 224.1 thereof, the following sections:

"224.2 For the purpose of collecting debts owed by a person to Her Majesty under this Act or under an act of a province with which the Minister of Finance has entered into an agreement for the collection of taxes payable to the province under that act, the Minister may purchase or otherwise acquire any interest in the

Idem

Acquisition of debtor's property

b) une personne, autre qu'une institution, prêtera ou avancera des deniers à un débiteur fiscal ou effectuera un paiement au nom d'un débiteur fiscal que le Ministre sait ou soupçonne

(i) être employé de cette personne, ou prestataire de biens ou de services à cette personne ou qu'elle l'a été ou le sera dans les 90 jours,

(ii) lorsque cette personne est une corporation, avoir un lien de dépendance avec cette personne,

il peut, par lettre recommandée ou par lettre signifiée à personne, exiger de cette institution ou de cette personne, selon le cas, que les deniers qui seraient autrement prêtés, avancés ou payés au débiteur fiscal soient en totalité ou en partie versés au receveur général au titre de l'obligation du débiteur fiscal en vertu de la présente loi et tous les deniers ainsi versés au receveur général sont réputés avoir été prêtés, avancés ou payés, selon le cas, au débiteur fiscal.»

(2) Le paragraphe 224(4.1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(4.1) Toute institution ou personne qui omet de se conformer à une exigence du paragraphe (1.1) est tenue de payer à Sa Majesté, à l'égard des deniers à prêter, à avancer ou à payer, un montant égal au moindre

a) du total des deniers ainsi prêtés, avancés ou payés; ou

b) du montant qu'elle était tenue de payer au receveur général aux termes de ce paragraphe.»

Idem

113. Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 224.1, de ce qui suit :

«224.2 Aux fins de recouvrer les dettes qu'une personne doit à Sa Majesté en vertu de la présente loi ou d'une loi d'une province avec laquelle le ministre des Finances a conclu une entente en vue de recouvrer les impôts payables à la province en vertu de cette loi, le Ministre peut acheter ou acquérir d'une autre manière

Acquisition de biens du débiteur



person's property that the Minister is given a right to acquire in legal proceedings or under a court order or that is offered for sale or redemption and may dispose of any interest so acquired in such manner as he considers reasonable.

**224.3** (1) Where the Minister has knowledge or suspects that a person is holding moneys that were seized by a police officer in the course of administering or enforcing the criminal law of Canada from another person who is liable to make a payment under this Act or under an act of a province with which the Minister of Finance has entered into an agreement for the collection of taxes payable to the province under that act (in this section referred to as the "tax debtor") and that are restorable to the tax debtor, he may, by registered letter or by a letter served personally, require that person to turn over the moneys otherwise restorable to the tax debtor in whole or in part to the Receiver General on account of the tax debtor's liability under this Act or under the act of the province, as the case may be.

(2) The receipt of the Minister for moneys turned over as required by this section is a good and sufficient discharge of the requirement to restore the moneys to the tax debtor to the extent of the amount so turned over."

**114.** (1) Paragraph 227(9)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(b) an amount of tax that he is, by section 116 or by a regulation made under subsection 215(4), required to pay,"

(2) Subsection 227(10) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(10) The Minister may assess any person for any amount payable by that person under Part XIII, this section, section 234.1 or 235 and, upon his sending a

toute participation que la personne a dans un bien et que le Ministre a le droit d'acquérir par des procédures judiciaires ou en vertu du jugement d'un tribunal, ou qui est offerte en vente ou peut être rachetée, et peut disposer, de la manière qu'il considère comme raisonnable, de toute participation qu'il a ainsi acquise.

**224.3** (1) Lorsque le Ministre sait ou soupçonne qu'une personne détient des deniers qui ont été saisis par un membre d'un corps policier aux fins de l'application du droit criminel du Canada, d'une autre personne (appelée au présent article le «débiteur fiscal») tenue de faire un paiement en vertu de la présente loi ou d'une loi d'une province avec laquelle le ministre des Finances a conclu une entente en vue de recouvrer les impôts payables en vertu de cette loi, et qui doivent être restitués au débiteur fiscal, il peut, par lettre recommandée ou par lettre signifiée à personne, exiger de cette personne que les deniers autrement restituables au débiteur fiscal soient en totalité ou en partie remis au receveur général au titre de l'obligation du débiteur fiscal existant en vertu de la présente loi ou de la loi de la province, selon le cas.

(2) Le récépissé du Ministre relatif à des fonds remis, comme l'exige le présent article, constitue une quittance valable et suffisante de l'obligation de restituer ces deniers au débiteur fiscal jusqu'à concurrence du montant remis.»

**114.** (1) L'alinéa 227(9)b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) un montant d'impôt qu'elle est tenue de payer en vertu de l'article 116 ou d'un règlement établi aux fins du paragraphe 215(4),»

(2) Le paragraphe 227(10) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(10) Le Ministre peut cotiser toute personne à l'égard de tout montant payable par elle en vertu de la Partie XIII, du présent article ou de l'article 234.1 ou 235

Payment of moneys seized from tax debtor

Receipt of Minister

Assessment

Deniers saisis d'un débiteur fiscal

Récépissé du Ministre

Cotisation

notice of assessment to that person, Divisions I and J of Part I are applicable with such modifications as the circumstances require."

(3) Subsection (2) is applicable to taxation years ending after January 31, 1982.

**115.** (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 227 thereof, the following section:

"**227.1** (1) Where a corporation has failed to deduct and remit, or withhold and remit, an amount as required by subsection 135(3) or section 153 or 215, the directors of the corporation at the time the corporation was required to remit the amount are jointly and severally liable, together with the corporation, to pay any amount that the corporation is liable to pay under this Act in respect of that amount, including any interest or penalties related thereto.

(2) A director is not liable under subsection (1), unless

(a) a certificate for the amount of the corporation's liability referred to in that subsection has been registered in the Federal Court of Canada under subsection 223(2) and execution for such amount has been returned unsatisfied in whole or in part;

(b) the corporation has commenced liquidation or dissolution proceedings or has been dissolved and a claim for the amount of the corporation's liability referred to in that subsection has been proved within six months after the earlier of the date of commencement of the proceedings and the date of dissolution; or

(c) the corporation has made an assignment or a receiving order has been made against it under the *Bankruptcy Act* and a claim for the amount of the corporation's liability referred to in that subsection has been proved within six months

et, lors de l'expédition à cette personne, par le Ministre, d'un avis de cotisation, les sections I et J de la Partie I sont applicables, compte tenu des adaptations de circonstance.»

(3) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 31 janvier 1982.

**115.** (1) Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 227, de ce qui suit :

"**227.1** (1) Lorsqu'une corporation a omis de déduire et de remettre, ou de retenir et de remettre, une somme telle qu'exigée au paragraphe 135(3) ou à l'article 153 ou 215, les administrateurs de la corporation, à la date à laquelle la corporation était requise de remettre la somme, sont conjointement et solidairement responsables, avec la corporation, du paiement de toute somme que la corporation est tenue de payer en vertu de la présente loi à l'égard de cette somme, incluant tous les intérêts ou toutes les pénalités s'y rapportant.

(2) Un administrateur n'encourt pas la responsabilité en vertu du paragraphe (1) à moins que

a) un certificat spécifiant la somme à l'égard de laquelle la corporation encourt la responsabilité en vertu de ce paragraphe n'ait été enregistré à la Cour fédérale du Canada en vertu du paragraphe 223(2) et qu'il y ait eu défaut d'exécution totale ou partielle à l'égard de cette somme;

b) la corporation n'ait entrepris des procédures de liquidation ou de dissolution ou qu'elle n'ait fait l'objet d'une dissolution et qu'une réclamation de la somme à l'égard de laquelle la corporation encourt la responsabilité en vertu de ce paragraphe n'ait été établie dans les six mois après la date à laquelle les procédures ont été entreprises et la date de la dissolution, celle survenant la première étant à retenir; ou

c) la corporation n'ait fait une cession ou qu'une ordonnance de séquestre n'ait

Liability of directors

Limitations

Responsabilité des administrateurs

Restrictions

	after the date of the assignment or receiving order.	été rendue contre elle en vertu de la <i>Loi sur la faillite</i> et qu'une réclamation de la somme à l'égard de laquelle la corporation encourt la responsabilité en vertu de ce paragraphe n'ait été établie dans les six mois de la date de la cession ou de l'ordonnance de séquestre.	5	
Idem	(3) No action or proceedings to recover any amount payable by a director of a corporation under subsection (1) shall be commenced more than two years after he last ceased to be a director of that corporation.	(3) L'action ou les procédures visant le recouvrement d'une somme payable par un administrateur d'une corporation en vertu du paragraphe (1) sont prescrites après deux ans de la date à laquelle l'administrateur cesse pour la dernière fois d'être un administrateur de cette corporation.	10	Prescription
Amount recoverable	(4) Where execution referred to in paragraph (2)(a) has issued, the amount recoverable from a director is the amount remaining unsatisfied after execution.	(4) Lorsque le certificat visé à l'alinéa (2)a) a été enregistré, la somme qui peut être recouvrée d'un administrateur est celle qui demeure impayée après l'exécution.	15	Montant recouvrable
Preference	(5) Where a director pays an amount in respect of a corporation's liability referred to in subsection (1) that is proved in liquidation, dissolution or bankruptcy proceedings, he is entitled to any preference that Her Majesty in right of Canada would have been entitled to had such amount not been so paid and, where a certificate that relates to such amount has been obtained, he is entitled to an assignment of the certificate, which assignment the Minister is hereby empowered to make.	(5) Lorsqu'un administrateur verse une somme à l'égard de laquelle la corporation encourt une responsabilité en vertu du paragraphe (1), qui est établie lors de procédures de liquidation, de dissolution ou de faillite, il a droit à tout privilège auquel Sa Majesté du chef du Canada aurait eu droit si cette somme n'avait pas été payée et, lorsqu'un certificat a été obtenu relativement à cette somme, il peut exiger que le certificat lui soit cédé et le Ministre est autorisé à faire cette cession.	20	Privilège
Contribution	(6) A director who has satisfied a claim under this section is entitled to contribution from the other directors who were liable for the claim.	(6) L'administrateur qui a satisfait à la réclamation en vertu du présent article peut répéter les parts des administrateurs tenus responsables de la réclamation.	35	Répétition
	(2) Subsection (1) is applicable with respect to amounts required to be deducted and remitted, or withheld and remitted, after November 12, 1981.	(2) Le paragraphe (1) s'applique aux sommes qui doivent être déduites et remises, ou retenues et remises, après le 12 novembre 1981.	30	
	<b>116.</b> (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 234 thereof, the following section:	<b>116.</b> (1) Ladite loi est en outre modifiée par insertion, après l'article 234, de ce qui suit :	40	
Purchase of aviation turbine fuel	" <b>234.1</b> (1) Every air carrier resident in Canada who has purchased aviation turbine fuel in Canada and used the fuel on an international flight shall, with respect to each such purchase, complete a fuel certificate in prescribed form specifying	" <b>234.1</b> (1) Tout transporteur aérien résidant au Canada qui a acheté du carburateur au Canada et l'a utilisé lors d'un vol international doit, à l'égard de chaque achat, remplir un certificat relatif au combustible en la forme prescrite en précisant	45	Achat de carburateur



the amount of such aviation turbine fuel used on an international flight.

Fuel certificate

(2) A fuel certificate completed pursuant to subsection (1) shall be delivered in such manner and at such time and place as may be prescribed. 5

Penalty

(3) Every air carrier resident in Canada who has purchased aviation turbine fuel in Canada is liable to a penalty of \$100 for each cubic metre of such fuel that was used on an international flight and was not specified in a fuel certificate delivered as required by subsection (2). 10

Meaning of "international flight"

(4) For the purposes of this section and subsections 69(7.1) and (11), an "international flight" does not include any flight of an aircraft having a maximum take-off weight not exceeding 34,000 kilograms." 15

(2) Subsection (1) is applicable to purchases made after January 31, 1982. 20

**117.** (1) Paragraph 241(4)(f) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of subparagraph (i) thereof, by adding the word "and" at the end of subparagraph (ii) thereof and by adding thereto the following subparagraph: 25

"(iii) to an official of the Department of Energy, Mines and Resources or to the government of a province solely for the purposes of administering or enforcing a prescribed program of the Government of Canada or of a province relating to the exploration for or exploitation of Canadian petroleum and gas resources;" 30 35

(2) Subsection 241(4) of the said Act is further amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (e) thereof and by adding thereto the following paragraphs:

"(g) communicate or allow to be communicated information obtained under this Act as to the name, address, occupation or type of business of a taxpayer to an official of a department or agency of the government of Canada or of a province, solely for the purposes of en- 40 45

la quantité qu'il a utilisée pour un vol international.

(2) Le certificat relatif au combustible rempli conformément au paragraphe (1) doit être produit de la manière, à la date et au lieu prescrits. 5

(3) Tout transporteur aérien résidant au Canada qui a acheté du carburéacteur au Canada est passible d'une pénalité de \$100 pour chaque mètre cube de ce combustible qu'il a utilisé lors d'un vol international et qu'il n'a pas mentionné dans le certificat relatif au combustible produit, tel qu'exigé par le paragraphe (2). 10

(4) Aux fins du présent article et des paragraphes 69(7.1) et (11), un «vol international» ne comprend pas le vol d'un aéronef dont le poids maximum au décollage ne dépasse pas 34 000 kilogrammes.» 15

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux achats survenant après le 31 janvier 1982. 20

**117.** (1) L'alinéa 241(4)f) de ladite loi est modifié par suppression de «et» à la fin du sous-alinéa (i), par adjonction de «et» à la fin du sous-alinéa (ii) et par adjonction de ce qui 25

«(iii) à un fonctionnaire du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources ou au gouvernement d'une province, uniquement aux fins de l'application et de l'exécution d'un programme prescrit du gouvernement du Canada ou d'une province relatif à l'exploration ou à l'exploitation des ressources pétrolières et gazières canadiennes;» 30 35

(2) Le paragraphe 241(4) de ladite loi est modifié par suppression de «ou» à la fin de l'alinéa e) et par adjonction de ce qui suit :

«g) communiquer ou permettre que soit communiqué un renseignement obtenu en vertu de la présente loi, à savoir, le nom, l'adresse, la profession ou le genre d'entreprise d'un contribuable à un fonctionnaire d'un ministère ou d'une agence du gouvernement du Canada ou 40 45

Certificat

Pénalité

Définition de «vol international»

abling that department or agency to obtain statistical data for research and analysis; or

(h) communicate or allow to be communicated information obtained under this Act to an official of the Canada Employment and Immigration Commission or the Department of Employment and Immigration, solely for the purposes of administering or enforcing the *Unemployment Insurance Act, 1971* or of evaluating and formulating policy or programs relating to employment.”

à un fonctionnaire d'un ministère ou d'une agence du gouvernement d'une province, uniquement dans le but de permettre à ce ministère ou à cette agence de recueillir des données statistiques à des fins de recherche et d'analyse; ou

h) communiquer ou permettre que soit communiqué un renseignement obtenu en vertu de la présente loi, à un fonctionnaire de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada ou du ministère de l'Emploi et de l'Immigration uniquement aux fins de l'application ou de l'exécution de la *Loi de 1971 sur l'assurance-chômage* ou de l'évaluation et l'élaboration de la politique ou des programmes liés à l'emploi.»

**118.** (1) Section 244 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (13) thereof, the following subsection:

“(13.1) The words “Revenue Canada, Taxation” and the words “Revenu Canada (Impôt)” in any document issued or executed under or in the course of the administration or enforcement of this Act over the name in writing of the Minister, the Deputy Minister of National Revenue for Taxation or any officer authorized by regulation to exercise the powers or perform the duties of the Minister under this Act are deemed to be a reference to the “Department of National Revenue” and “ministère du Revenu national”.”

**118.** (1) L'article 244 de ladite loi est modifié par insertion, après le paragraphe (13), de ce qui suit :

“(13.1) Les expressions «Revenu Canada, Impôt» et «Revenu Canada, Taxation» apparaissant sur les documents émis ou faits sous le régime de la présente loi ou dans le cadre de son application ou de son exécution, au-dessus du nom du Ministre, du sous-ministre du Revenu national, Impôt, ou de tout fonctionnaire autorisé par règlement à exercer les pouvoirs ou les fonctions du Ministre visés par la présente loi, sont réputées être, respectivement, des mentions du «ministère du Revenu national» et du «Department of National Revenue».”

(2) Subsection (1) is applicable after November 12, 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 12 novembre 1981.

**119.** (1) Paragraph (a) of the definition “employee benefit plan” in subsection 248(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(a) a fund or plan referred to in subparagraph 6(1)(a)(i) or paragraph 6(1)(d) or (f), or 110(8)(a),”

**119.** (1) L'alinéa a) de la définition de «régime de prestations aux employés» au paragraphe 248(1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) un fonds ou un régime visé au sous-alinéa 6(1)a)(i) ou à l'alinéa 6(1)d) ou f) ou 110(8)a),»

(2) All that portion of paragraph (c) of the definition “income bond” or “income debenture” in subsection 248(1) of the said Act

(2) Le passage de l'alinéa c) de la définition d'«obligation à intérêt conditionnel» au paragraphe 248(1) de ladite loi qui suit le

following subparagraph (iii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“and, in the case of a bond or debenture issued after November 12, 1981, the proceeds from the issue may reasonably be regarded as having been used by the issuing corporation or a corporation with which it was not dealing at arm’s length in the financing of its business carried on in Canada immediately before the bond or debenture was issued,”

(3) Paragraph (e) of the definition “income bond” or “income debenture” in subsection 248(1) of the said Act is amended by striking out the word “or” at the end of subparagraph (iii) thereof, by adding the word “or” at the end of subparagraph (iv) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

“(v) at any particular time after November 12, 1981, a bond or debenture (other than a bond or debenture referred to in paragraph (c)) is acquired by a specified financial institution or by a partnership or trust of which a specified financial institution is a member or beneficiary from a corporation described in paragraph 112(2.1) (a) or (b) and the acquisition is subject to or conditional upon a guarantee agreement (within the meaning that would be assigned by subsection 112(2.2) if the reference therein to a “share” were read as a reference to an “income bond” or “income debenture”) that was entered into after November 12, 1981,”

(4) The definition “prescribed” in subsection 248(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

““prescribed” means,

(a) in the case of a form or the information to be given on a form, prescribed by order of the Minister,  
(b) in the case of a rate of interest, a rate prescribed by regulation or a rate determined in accordance with rules prescribed by regulation, and

sous-alinéa (iii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«et dans le cas d’une obligation à intérêt conditionnel émise après le 12 novembre 1981, le produit de l’émission peut raisonnablement être considéré comme ayant été utilisé par la corporation émettrice ou une corporation avec laquelle elle avait un lien de dépendance pour le financement de l’entreprise qu’elle exploitait au Canada immédiatement avant que soit émise l’obligation»

(3) L’alinéa e) de la définition d’«obligation à intérêt conditionnel» au paragraphe 248(1) de ladite loi est modifié par suppression de «ou» à la fin du sous-alinéa (iii), par adjonction de «ou» à la fin du sous-alinéa (iv) et par adjonction de ce qui suit :

«(v) à une date donnée après le 12 novembre 1981, une obligation (autre qu’une obligation visée à l’alinéa c)) est acquise par une institution financière désignée ou par une société ou une fiducie dont l’institution financière désignée est membre ou bénéficiaire, d’une corporation visée à l’alinéa 112(2.1)a) ou b) et l’acquisition est assujettie à une entente de garantie (au sens du paragraphe 112(2.2) si, à ce paragraphe, la mention d’«acquisition» était interprétée comme étant la mention d’«obligation à intérêt conditionnel») conclue après le 12 novembre 1981,»

(4) La définition de «prescrit» au paragraphe 248(1) de ladite loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

««prescrit» signifie

a) dans le cas d’une formule ou des renseignements à fournir dans une formule, prescrit par ordre du Ministre,  
b) dans le cas d’un taux d’intérêt, un taux d’intérêt prescrit par règlement

“prescribed”  
«prescrit»

«prescrit»  
“prescribed”



(c) in any other case, prescribed by regulation;”

ou un taux établi conformément aux règles prescrites par règlement, et  
c) dans tout autre cas, prescrit par règlement;»

(5) The definition “property” in subsection 248(1) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(5) La définition de «biens» au paragraphe 248(1) de ladite loi est modifiée par suppression de «et» à la fin de l’alinéa b), par adjonction de «et» à la fin de l’alinéa c) et par adjonction de ce qui suit :

“(d) the work in progress of a business that is a profession;”

«d) les travaux en cours d’une entreprise qui est une profession libérale;»

(6) The definition “retiring allowance” in subsection 248(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(6) La définition d’«allocation de retraite» au paragraphe 248(1) de ladite loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

“retiring allowance”  
«allocation de...»

“retiring allowance” means an amount (other than a superannuation or pension benefit or an amount received as a consequence of the death of an employee) received by a taxpayer

(a) upon or after retirement of any person from an office or employment in recognition of long service, or

(b) in respect of a loss of an office or employment of any person, whether or not received as, on account or in lieu of payment of, damages or pursuant to an order or judgment of a competent tribunal;”

«allocation de retraite» désigne une somme (sauf une prestation de retraite ou d’autres pensions ou une somme reçue en raison du décès d’un employé) reçue par un contribuable

a) en reconnaissance de longs états de service d’une personne au moment où elle prend sa retraite, ou par la suite ou

b) à l’égard de la perte par une personne d’une charge ou d’un emploi, 25 qu’elle ait été reçue ou non à titre ou au titre de dommages ou conformément à une ordonnance ou sur jugement d’un tribunal compétent;»

«allocation de retraite»  
“retiring...”

(7) Subsection 248(1) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after the definition “shareholder”, the following definitions:

(7) Le paragraphe 248(1) de ladite loi est 30 modifié par insertion, après la définition d’«obligation à intérêt conditionnel», de ce qui suit :

“small business bond”  
«obligation pour la petite entreprise»

“small business development bond”  
«obligation pour le développement de la petite...»

“small business bond” has the meaning assigned by section 15.2;

“small business development bond” has the meaning assigned by section 15.1;”

«obligation pour la petite entreprise» a le sens qui lui est donné à l’article 15.2;

«obligation pour le développement de la petite entreprise» a le sens qui lui est donné à l’article 15.1;»

«obligation pour la petite entreprise»  
“small business bond”

«obligation pour le développement de la petite entreprise»  
“small business development bond”

(8) The definition “termination payment” in subsection 248(1) of the said Act is repealed.

(8) La définition de «paiement de cessation d’une charge ou d’un emploi» au paragraphe 248(1) de ladite loi est abrogée.

(9) The definition “term preferred share” in subsection 248(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(9) La définition d’«action privilégiée à terme» au paragraphe 248(1) de ladite loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

“term preferred share”  
«action privilégiée à terme»

“term preferred share” of a corporation (in this definition referred to as the “issuing corporation”) means a share of a class of the capital stock of the issuing corporation if the share was issued or acquired after June 28, 1982 and, at the time the share was issued or acquired, the existence of the issuing corporation was, or there was an arrangement under which it could be, limited or, in the case of a share issued after November 16, 1978 if

(a) under the terms or conditions of the share, any agreement relating to the share or any modification of such terms, conditions or agreement,

(i) the owner thereof may cause the share to be redeemed, acquired or cancelled or cause its paid-up capital to be reduced,

(ii) the issuing corporation or any other person or partnership is or may be required to redeem, acquire or cancel, in whole or in part, the share or to reduce its paid-up capital,

(iii) the issuing corporation or any other person or partnership provides or may be required to provide any form of guarantee, security or similar indemnity or covenant (including the lending of funds to or the placing of amounts on deposit with, or on behalf of, the holder thereof or any person related thereto) with respect to the share, or

(iv) the share is convertible, directly or indirectly, into debt or into a share that, if issued, would be a term preferred share, or

(b) the owner thereof acquired the share after October 23, 1979 and is

(i) a corporation described in paragraph 112(2.1)(a),

(ii) a corporation that is controlled directly or indirectly by one or more corporations described in paragraph 112(2.1)(a),

(iii) a corporation that acquired the share after December 11, 1979 and is associated with a corporation

«action privilégiée à terme» d’une corporation (appelée dans la présente définition la «corporation émettrice») désigne une action d’une catégorie du capital-actions de la corporation émettrice si l’action a été émise ou acquise après le 28 juin 1982 et, à la date à laquelle l’action a été émise ou acquise, l’existence de la corporation émettrice était limitée (ou un arrangement avait été pris en vertu duquel elle pourrait être limitée) ou, dans le cas d’une action émise après le 16 novembre 1978, si

a) en vertu des modalités de l’action, de toute entente relative à l’action ou de toute modification de telles modalités ou d’une telle entente

(i) son propriétaire peut faire en sorte que l’action soit rachetée, acquise ou annulée ou faire en sorte que son capital versé soit réduit,

(ii) la corporation émettrice ou toute autre personne ou société est ou peut être tenue de racheter, d’acquiescer ou d’annuler, en tout ou en partie, l’action ou de réduire son capital versé,

(iii) la corporation émettrice ou toute autre personne ou société fournit ou peut être tenue de fournir toute forme de garantie, d’indemnité ou d’engagement semblable (y compris le prêt d’argent ou le placement des sommes en dépôt auprès de son détenteur ou de toute personne liée à ce dernier, ou pour son compte) relativement à l’action, ou

(iv) l’action est convertible, directement ou indirectement, en une dette ou en une action qui, si elle était émise, serait une action privilégiée à terme, ou

b) son propriétaire a acquis l’action après le 23 octobre 1979 et est

(i) une corporation visée à l’alinéa 112(2.1)a),

(ii) une corporation qui est contrôlée directement ou indirectement par une ou plusieurs corporations visées à l’alinéa 112(2.1)a),

«action privilégiée à terme»  
“term preferred ...”

referred to in subparagraph (i) or (ii), or  
 (iv) a partnership or trust of which a corporation referred to in subparagraph (i) or (ii) or a person 5 related thereto is a member or a beneficiary,  
 that (either alone or together with any of such corporations, partnerships or trusts) controls directly or indirect- 10 ly or has an absolute or contingent right to control directly or indirectly or to acquire direct or indirect control of the issuing corporation,  
 but does not include a share of the 15 capital stock of a corporation,  
 (c) that was issued after November 16, 1978 and before 1980 pursuant to an agreement in writing to do so made before November 17, 1978 (in 20 this definition referred to as an "established agreement"),  
 (d) that was issued as a stock dividend  
 (i) before April 22, 1980 on a share 25 of the capital stock of a public corporation that was not a term preferred share, or  
 (ii) after April 21, 1980 on a share that was, at the time the stock divi- 30 dend was paid, a share prescribed for the purposes of paragraph (f),  
 (d.1) that was issued before April 22, 1980 by a corporation described in any of paragraphs 39(5)(b) to (f) or 35 by an issuing corporation associated with any such corporation and is listed on a prescribed stock exchange in Canada,  
 (e) for a period not exceeding ten 40 years and, in the case of a share issued after November 12, 1981, for a period not exceeding five years, from the date of its issuance and that was issued by a corporation resident in 45 Canada,  
 (i) as part of a proposal to, or an arrangement with, its creditors that had been approved by a court under the *Bankruptcy Act*, 50

(iii) une corporation qui a acquis l'action après le 11 décembre 1979 et qui est associée à une corporation visée au sous-alinéa (i) ou (ii), ou  
 (iv) une société ou une fiducie dont 5 une corporation visée au sous-alinéa (i) ou (ii) ou une personne qui y est liée est membre ou bénéficiaire, selon le cas,  
 et qui (soit seule ou avec une ou plu- 10 sieurs de ces corporations, sociétés ou fiducies) contrôle directement ou indirectement ou a le droit avec ou sans réserve de contrôler directement ou indirectement ou d'acquérir le con- 15 trôle direct ou indirect de la corporation émettrice,  
 mais ne comprend pas une action du capital-actions d'une corporation qui  
 c) a été émise après le 16 novembre 20 1978 et avant 1980 conformément à une entente écrite à cet effet conclue avant le 17 novembre 1978 (appelée «entente établie» dans la présente 25 définition),  
 d) a été émise à titre de dividende en actions  
 (i) avant le 22 avril 1980, à l'égard d'une action du capital-actions d'une corporation publique qui 30 n'était pas une action privilégiée à terme, ou  
 (ii) après le 21 avril 1980, à l'égard d'une action qui était, à la date où le dividende en actions a été payé, 35 une action prescrite aux fins de l'alinéa f),  
 d.1) qui a été émise avant le 22 avril 1980 par une corporation visée à l'un quelconque des alinéas 39(5)b) à f) 40 ou par une corporation émettrice associée avec une telle corporation et qui est cotée à une bourse prescrite au Canada,  
 e) pour une durée n'excédant pas 10 45 ans, et dans le cas d'une action émise après le 12 novembre 1981, pour une durée n'excédant pas 5 ans, de la date de son émission et qui a été émise par une corporation qui réside au Canada, 50



(ii) at a time when all or substantially all of its assets were under the control of a receiver, receiver-manager, sequestrator or trustee in bankruptcy, or 5

(iii) at a time when, by reason of financial difficulty, the issuing corporation or another corporation resident in Canada with which it does not deal at arm's length was in 10 default, or could reasonably be expected to default, on a debt obligation held by a person with whom the issuing corporation or the other corporation was dealing at arm's 15 length and the share was issued, in whole or in part, directly or indirectly in exchange or substitution for that obligation,

and, in the case of a share issued after 20 November 12, 1981, the proceeds from the issue may reasonably be regarded as having been used by the issuing corporation or a corporation with which it was not dealing at arm's 25 length in the financing of its business carried on in Canada immediately before the share was issued, or

(f) that is a prescribed share,

and for the purposes of this definition, 30

(g) where the terms or conditions of an established agreement were amended after November 16, 1978, the agreement shall be deemed to have been made after that date, 35

(h) where

(i) at any particular time the terms or conditions of a share issued pursuant to an established agreement or of any agreement relating to 40 such a share have been changed,

(ii) under the terms or conditions of

(A) a share of a class of the capital stock of the issuing corporation issued before November 45 17, 1978 (other than a share that was listed on November 16, 1978 on a prescribed stock exchange in Canada),

(B) a share issued pursuant to an 50 established agreement,

(i) conformément à une proposition faite à ses créanciers ou à un arrangement conclu avec eux et approuvé par un tribunal conformément à la 5 Loi sur la faillite,

(ii) à une date où la totalité ou la presque totalité de ses actifs était sous le contrôle d'un séquestre, d'un séquestre-gérant, d'un administrateur-séquestre ou d'un syndic de 10 faillite, ou

(iii) à une date où, en raison de difficultés financières, la corporation émettrice ou une autre corporation qui réside au Canada et avec 15 laquelle elle a un lien de dépendance manquait, ou qu'on pouvait raisonnablement croire qu'elle manquerait, aux engagements résultant d'une dette obligataire 20 détenue par une personne avec laquelle la corporation émettrice ou l'autre corporation n'avait aucun lien de dépendance et l'action a été émise, en tout ou en partie directe- 25 ment ou indirectement, en échange ou en remplacement de cette dette,

et, dans le cas d'une action émise après le 12 novembre 1981, le produit 30 tiré de l'émission peut raisonnablement être considéré comme ayant été utilisé par la corporation émettrice ou une corporation avec laquelle elle avait un lien de dépendance pour le 35 financement de l'entreprise qu'elle exploitait au Canada immédiatement avant que soit émise l'action, ou

f) qui est une action prescrite,

et, aux fins de la présente définition,

g) lorsque les modalités d'une entente 40 établie ont été modifiées après le 16 novembre 1978, l'entente est réputée avoir été conclue après cette date, et

h) lorsque,

(i) à une date donnée, les modalités 45 propres à une action émise conformément à une entente établie ou à toute entente portant sur une telle action ont été modifiées,

(ii) selon les modalités propres à 50

(C) any agreement between the issuing corporation and the owner of a share described in clause (A) or (B), or  
 (D) any agreement relating to a share described in clause (A) or (B) made after October 23, 1979,  
 the owner thereof could at any particular time after November 16, 1978 require, either alone or together with one or more taxpayers, the redemption, acquisition, cancellation, conversion or reduction of the paid-up capital of the share otherwise than by reason of a failure or default under the terms or conditions of the share or any agreement that related to, and was entered into at the time of, the issuance of the share,  
 (iii) in respect of a share issued before November 17, 1978, at any particular time after November 16, 1978 the redemption date was extended or the terms or conditions relating to its redemption, acquisition, cancellation, conversion or reduction of its paid-up capital were changed,  
 (iv) a share issued before November 17, 1978 or a share issued pursuant to an established agreement (other than a share issued to a corporation described in paragraph 112(2.1)(a) or (b)), is, at any particular time after October 23, 1979 and before November 13, 1981 acquired (otherwise than pursuant to an agreement in writing made before October 24, 1979) from a person (other than a corporation described in paragraph 112(2.1)(a) or (b)) by a specified financial institution or by a partnership or trust of which a specified financial institution or a person related thereto is a member or a beneficiary,  
 (v) at any particular time after November 12, 1981

(A) une action d'une catégorie du capital-actions de la corporation émettrice émise avant le 17 novembre 1978 (autre qu'une action cotée à une bourse prescrite au Canada le 16 novembre 1978),  
 (B) une action émise conformément à une entente établie,  
 (C) toute entente entre la corporation émettrice et le propriétaire d'une action visée à la disposition (A) ou (B), ou  
 (D) toute entente portant sur une action visée à la disposition (A) ou (B) conclue après le 23 octobre 1979,  
 le propriétaire de l'action pouvait, à une date donnée après le 16 novembre 1978, exiger, seul ou avec un ou 20 plusieurs contribuables, le rachat, l'acquisition, l'annulation, la conversion ou la réduction du capital versé de l'action autrement qu'en raison de l'inobservation des modalités de l'action ou de toute entente y afférente conclue à la date de l'émission de l'action,  
 (iii) à une date donnée après le 16 novembre 1978, à l'égard d'une 30 action émise avant le 17 novembre 1978, la date de rachat a été prorogée ou les modalités relatives au rachat, à son acquisition, à son annulation, à sa conversion ou à la 35 réduction de son capital versé ont été modifiées,  
 (iv) une action émise avant le 17 novembre 1978 ou une action émise conformément à une entente établie 40 (autre qu'une action émise à une corporation visée à l'alinéa 112(2.1)a) ou b)) est, à une date donnée après le 23 octobre 1979 et avant le 13 novembre 1981, acquise 45 (autrement qu'en vertu d'une entente écrite conclue avant le 24 octobre 1979) d'une personne (autre qu'une corporation visée à l'alinéa 112(2.1)a) ou b)) par une 50 institution financière désignée ou

(A) in respect of a share (other than a share referred to in paragraph (e) or a share listed on November 13, 1981 on a prescribed stock exchange in Canada) issued after November 16, 1978 and before November 13, 1981, the owner thereof could require either alone or together with one or more taxpayers, the redemption, acquisition, cancellation, conversion or reduction of the paid-up capital of the share otherwise than by reason of a failure or default under the terms or conditions of the share or any agreement that related to, and was entered into at the time of, the issuance of the share, or

(B) the redemption date of a share issued after November 16, 1978 and before November 13, 1981 was extended or the terms or conditions relating to its redemption, acquisition, cancellation, conversion or reduction of its paid-up capital were changed, or

(vi) a share (other than a share referred to in paragraph (e)) issued before November 13, 1981 or a share issued pursuant to a specified agreement is, at any particular time after November 12, 1981, acquired (otherwise than pursuant to an agreement in writing made before October 24, 1979 or otherwise than pursuant to a specified agreement) from a partnership or person (other than an acquisition from a corporation described in paragraph 112(2.1)(a) or (b) where such acquisition is not subject to or conditional upon a guarantee agreement, within the meaning assigned by subsection 112(2.2), entered into after November 12, 1981) by a specified financial institution or by a partnership or trust of which a specified financial institution or a person related thereto is a member or a beneficiary,

par une société ou une fiducie dont une institution financière désignée ou une personne qui y est liée, est membre ou bénéficiaire, selon le cas,

(v) à une date donnée après le 12 novembre 1981,

(A) à l'égard d'une action (autre qu'une action visée à l'alinéa e) ou qu'une action admise à une bourse prescrite au Canada au 13 novembre 1981) émise après le 16 novembre 1978 et avant le 13 novembre 1981, le propriétaire de l'action pouvait exiger, seul ou avec un ou plusieurs contribuables, le rachat, l'acquisition, l'annulation, la conversion ou la réduction du capital versé de l'action autrement qu'en raison de l'inobservation des modalités de l'action ou de toute entente y afférente conclue à la date de l'émission de l'action, ou

(B) la date de rachat d'une action émise après le 16 novembre 1978 et avant le 13 novembre 1981 a été prorogée ou les modalités relatives à son rachat, à son acquisition, à son annulation, à sa conversion ou à la réduction de son capital versé ont été modifiées, ou

(vi) une action (autre qu'une action visée à l'alinéa e) émise avant le 13 novembre 1981 ou une action émise conformément à une entente déterminée est, à une date donnée après le 12 novembre 1981, acquise (autrement qu'en vertu d'une entente écrite conclue avant le 24 octobre 1979 et d'une entente déterminée) d'une société ou d'une personne (à l'exception d'une acquisition d'une corporation visée à l'alinéa 112(2.1)a) ou b), lorsqu'une telle acquisition n'est pas assujettie à une entente de garantie au sens du paragraphe 112(2.2) conclue après le 12 novembre 1981 par une institution financière désignée ou par une société ou une



the share shall, for the purposes of determining at any time after the particular time whether it is a term preferred share, be deemed to have been issued at the particular time otherwise than pursuant to an established or specified agreement,

(i) where the terms and conditions of a share are modified or established after June 28, 1982 and as a consequence thereof the issuing corporation may reasonably be expected at any time to redeem, acquire or cancel in whole or in part the share or reduce its paid-up capital, the share shall be deemed as from the date of the modification or as from the date of the establishment, as the case may be, to be a share described in paragraph (a), and

(j) where after November 12, 1981 a specified financial institution has an interest in a trust, whether directly or indirectly through an interest in any other trust or in any other manner whatever, the specified financial institution shall, for the purposes of this subsection and sections 112 and 258 be deemed to be a beneficiary of the trust.”

fiducie dont une institution financière désignée ou une personne qui lui est liée, est membre ou bénéficiaire,

l'action, aux fins d'établir à une date quelconque après la date donnée s'il s'agit d'une action privilégiée à terme, est réputée avoir été émise à cette date donnée autrement qu'en conformité d'une entente établie ou déterminée,

i) lorsque les modalités d'une action sont modifiées ou établies après le 28 juin 1982, et que, de ce fait, la corporation émettrice rachète, acquiert ou annule l'action, en tout ou en partie, ou réduit son capital versé à une date quelconque, l'action est réputée être une action visée à l'alinéa a) depuis la date de la modification ou la date de l'établissement, selon le cas, et

j) lorsqu'une institution financière désignée a, après le 12 novembre 1981, une participation dans une fiducie directement ou indirectement à l'aide d'une participation dans une autre fiducie ou de toute autre manière, l'institution financière désignée est réputée, aux fins du présent paragraphe et des articles 112 et 258, être un bénéficiaire de la fiducie;»

(10) Section 248 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(10) L'article 248 de ladite loi est en outre modifié par adjonction de ce qui suit :

Presumption

“(6) In its application in relation to a corporation that has issued shares of a class of its capital stock in two or more series, a reference in this Act to the “class” shall be read, with such modifications as the circumstances require, as a reference to a “series of the class”.”

«(6) Dans la mesure où elle s'applique à une corporation qui a émis des actions d'une catégorie de son capital-actions en deux ou plusieurs séries, toute mention dans la présente loi de la «catégorie» doit être interprétée, compte tenu des adaptations de circonstance, comme étant la mention d'une «série de la catégorie».”

Présomption

(11) Subsection (1) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(11) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1982 et suivantes.

(12) Subsections (2) and (3) are applicable after November 12, 1981.

(12) Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent après le 12 novembre 1981.

(13) Subsection (5) is applicable to the 1983 and subsequent taxation years.

(13) Le paragraphe (5) s'applique aux années d'imposition 1983 et suivantes.

(14) Subsections (6) and (8) are applicable with respect to amounts received in respect of any termination of an office or employment after November 12, 1981.

(15) Subsection (7) is applicable after December 11, 1979.

(16) The definition "term preferred share", as enacted by subsection (9), is applicable after November 16, 1978 except that,

(a) in its application to shares issued after November 16, 1978 and before October 24, 1979, subparagraphs (a)(i), (ii) and (iii) of the definition shall be read as follows:

"(i) the owner thereof may, at any time within 10 years of the date of issue, cause the share to be redeemed, acquired or cancelled or cause its paid-up capital to be reduced,

(ii) the corporation or any other person with whom it does not deal at arm's length is or may be required to redeem, acquire or cancel, in whole or in part, the share or reduce its paid-up capital at any time within 10 years of the date of issue (other than pursuant to a requirement of the corporation to redeem, acquire or cancel annually not more than 5% of the issued and fully paid shares of that class),

(iii) the corporation or any other person is or may be required to provide any form of guarantee, security or similar covenant (including the lending of funds to or placing of amounts on deposit with, or on behalf of, the owner thereof or any person related thereto) with respect to the share, or";

(b) in its application to shares issued after October 23, 1979 and before November 13, 1981, or to shares issued after November 12, 1981 and before 1983 pursuant to an agreement in writing to do so made before November 13, 1981, (in the definition referred to as a "specified agreement") subparagraphs (a)(i), (ii) and (iii) of the definition shall be read as follows:

(14) Les paragraphes (6) et (8) s'appliquent aux sommes reçues à l'égard de toute cessation d'une charge ou d'un emploi survenant après le 12 novembre 1981.

(15) Le paragraphe (7) s'applique après le 11 décembre 1979.

(16) La définition d'«action privilégiée à terme», telle qu'édictée au paragraphe (9), s'applique après le 16 novembre 1978 sauf

que,

a) dans son application à des actions émises après le 16 novembre 1978 et avant le 24 octobre 1979, les sous-alinéas a)(i), (ii) et (iii) de la définition sont interprétés comme suit :

«(i) son propriétaire peut, à une date quelconque dans les 10 ans de la date d'émission, faire en sorte que l'action soit rachetée, acquise ou annulée ou faire en sorte que son capital versé soit réduit,

(ii) la corporation ou toute autre personne avec laquelle elle a un lien de dépendance est ou peut être tenue de racheter, d'acquérir ou d'annuler, tout ou en partie, l'action ou de réduire son capital versé à une date quelconque dans les 10 ans de la date d'émission (autrement qu'en vertu d'une exigence de la part de la corporation de racheter, d'acquérir ou d'annuler annuellement au plus 5% des actions émises et entièrement libérées de cette catégorie),

(iii) la corporation ou toute autre personne est ou peut être tenue de fournir toute forme de garantie ou d'engagement semblable (y compris le prêt d'argent ou le placement des sommes en dépôt auprès de son propriétaire ou de toute personne liée à ce dernier, ou pour son compte) à l'égard de l'action, ou»;

b) dans son application à des actions émises après le 23 octobre 1979 et avant le 13 novembre 1981 ou à des actions émises après le 12 novembre 1981 et avant 1983 conformément à une entente écrite à cet effet conclue avant le 13 novembre 1981 (appelée «entente déterminée» dans la pré-

“(i) the owner thereof may, at any time within 10 years of the date of issue, cause the share to be redeemed, acquired or cancelled or cause its paid-up capital to be reduced, 5  
 (ii) the issuing corporation or any other person is or may be required to redeem, acquire or cancel, in whole or in part, the share or to reduce its paid-up capital at any time within 10 10 years of the date of issue (otherwise than pursuant to a requirement of the issuing corporation to redeem, acquire or cancel annually not more than 5% of the issued and fully paid shares of 15 that class and, where the requirement was agreed to after April 21, 1980, it provides that such redemption, acquisition or cancellation of the shares be in proportion to the number of shares 20 of the class or, where such shares are of a series of a class, of that series, registered in the name of each shareholder),  
 (iii) the issuing corporation or any 25 other person provides or may be required to provide any form of guarantee, security or similar indemnity or covenant (including the lending of funds to or the placing of amounts on 30 deposit with, or on behalf of, the holder thereof or any person related thereto) with respect to the share, or”; and

(c) in respect of shares issued after October 23, 1979 and before November 13, 1981 all that portion of paragraph (e) of the definition following subparagraph (iii) shall be read as follows:

“and, in the case of a share issued after 40 October 23, 1979 and before November 13, 1981, the proceeds from the issue may reasonably be regarded as having been used by the issuing corporation or a corporation with which it was not 45

sente définition), les sous-alinéas a)(i), (ii) et (iii) de la définition se lisent comme suit :

«(i) son propriétaire peut, à une date quelconque dans les 10 ans de la date 5 d'émission, faire en sorte que l'action soit rachetée, acquise ou annulée ou faire en sorte que son capital versé soit réduit,  
 (ii) la corporation émettrice ou toute 10 autre personne est ou peut être tenue de racheter, d'acquérir ou d'annuler, en tout ou en partie, l'action ou de réduire son capital versé à une date quelconque dans les 10 ans de la date 15 d'émission (autrement qu'en vertu d'une exigence de la part de la corporation émettrice de racheter, d'acquérir ou d'annuler annuellement au plus 5% des actions émises et entièrement 20 libérées de cette catégorie et, lorsqu'on a convenu de l'exigence après le 21 avril 1980, celle-ci prévoit que ce rachat, cette acquisition ou annulation des actions soit en propor- 25 tion du nombre d'actions de la catégorie ou, lorsque de telles actions appartiennent à une série d'une catégorie, de cette série, enregistrées au nom de 30 chaque actionnaire),  
 (iii) la corporation émettrice ou toute 35 autre personne fournit ou peut être tenue de fournir toute forme de garantie, d'indemnité ou d'engagement semblable (y compris le prêt 35 d'argent ou le placement des sommes en dépôt auprès de son détenteur ou de toute personne liée à ce dernier, ou pour son compte) relativement à l'ac- 40 tion,»; et

c) dans son application à l'égard des actions émises après le 23 octobre 1979 et avant le 13 novembre 1981, le passage de l'alinéa e) de la définition qui suit le sous-alinéa (iii) est interprété comme suit : 45

«et, dans le cas d'une action émise après le 23 octobre 1979 et avant le 13 novembre 1981, le produit de l'émission peut raisonnablement être considéré comme ayant été utilisé par la corporation 50 émettrice ou une corporation avec



dealing at arm's length in the financing of its business carried on immediately before the share was issued, or".

laquelle elle avait un lien de dépendance pour le financement de l'entreprise qu'elle exploitait immédiatement avant que soit émise l'action, ou».

(17) Subsection (10) is applicable after November 12, 1981.

(17) Le paragraphe (10) s'applique après 5 le 12 novembre 1981.

**120.** (1) Section 251 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (3) thereof, the following subsection:

**120.** (1) L'article 251 de ladite loi est modifié par insertion, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

Idem

"(3.1) Where there has been an amal- 10 gamation or merger of two or more corporations and the new corporation formed as a result of the amalgamation or merger and any predecessor corporation would have been related immediately before the 15 amalgamation or merger if the new corporation were in existence at that time, and if the persons who were the shareholders of the new corporation immediately after the amalgamation or merger were the share- 20 holders of the new corporation at that time, the new corporation and any such predecessor corporation shall be deemed to have been related persons."

«(3.1) Lorsqu'il y a eu fusion ou unifi- 10 Idem cation de deux ou plusieurs corporations et que la nouvelle corporation formée à la suite de la fusion ou l'unification ainsi que toute corporation remplacée auraient été liées immédiatement avant la fusion ou 15 l'unification si la nouvelle corporation avait existé, à cette date, et si les personnes qui étaient les actionnaires de la nouvelle corporation immédiatement après la fusion ou l'unification avaient été les actionnaires 20 de la nouvelle corporation à cette date, la nouvelle corporation et toute corporation remplacée sont réputées avoir été des personnes liées.»

(2) Subsection (1) is applicable after 25 November 12, 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 25 12 novembre 1981.

**121.** (1) Section 252 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

**121.** (1) L'article 252 de ladite loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Extended meaning of "spouse" and "former spouse"

"(3) For the purposes of paragraphs 30 56(1)(b) and (c), 60(b) and (c) and 146(16)(a), sections 56.1 and 60.1 and subsection 73(1), "spouse" and "former spouse" includes a party to a voidable or void marriage, as the case may be." 35

«(3) Pour l'application des alinéas 30 «conjoint» et «ancien conjoint» articles 56.1 et 60.1 et du paragraphe 73(1), «conjoint» et «ancien conjoint» comprennent, selon le cas, une partie à un mariage susceptible d'être annulé ou celle à un mariage nul.» 35

(2) Subsection (1) is applicable after 1981.

(2) Le paragraphe (1) s'applique après 1981.

**122.** (1) All that portion of subsection 256(7) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor: 40

**122.** (1) Le passage du paragraphe 256(7) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit : 40

Where control deemed not to have been acquired

"(7) For the purposes of subsections 66(11) and (11.1), 87(2.1), 88(1.1) and (1.2) and section 111"

«(7) Aux fins des paragraphes 66(11) et (11.1), 87(2.1), 88(1.1) et (1.2) et de l'article 111,»

Contrôle réputé ne pas avoir été acquis

(2) Paragraph 256(7)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(b) where there has been an amalgamation (within the meaning assigned by section 87) of two or more corporations after November 12, 1981, and a person or group of persons controlled the new corporation immediately after the amalgamation and did not control a particular predecessor corporation immediately before the amalgamation, that person or group of persons shall be deemed to have acquired control of the particular predecessor corporation immediately before the amalgamation unless control would not have been acquired if the person or group of persons that controlled the new corporation immediately after the amalgamation had acquired all 20 of the shares of the particular predecessor corporation immediately before the amalgamation.”

(3) Subsection 256(8) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(8) Where at any time a taxpayer has acquired a right referred to in paragraph 251(5)(b) with respect to shares and it can reasonably be concluded that one of the 30 main purposes of the acquisition was to avoid any limitation on the deductibility of any net capital loss, non-capital loss or any expense referred to in subsection 66(11) or (11.1), in determining whether control of 35 the corporation has been acquired for the purposes of section 111 and subsections 66(11) and (11.1), he shall be deemed to have acquired the shares at that time.”

(4) Subsections (1) and (2) are applicable after November 12, 1981.

(5) Subsection (3) is applicable with respect to taxation years ending after November 12, 1981.

123. Section 257 of the said Act is 45 repealed.

(2) L'alinéa 256(7)b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(b) lorsqu'il y a eu fusion (au sens de l'article 87) de deux ou plusieurs corporations après le 12 novembre 1981, et 5 qu'une personne ou un groupe de personnes contrôlait la nouvelle corporation immédiatement après la fusion et ne contrôlait pas une corporation remplacée donnée immédiatement avant la 10 fusion, cette personne ou ce groupe de personnes est réputé avoir acquis, immédiatement avant la fusion, le contrôle de la corporation remplacée donnée, à moins que le contrôle n'aurait pas été 15 acquis si la personne ou le groupe de personnes qui contrôlait la nouvelle corporation immédiatement après la fusion avait acquis toutes les actions de la corporation remplacée donnée immédiate- 20 ment avant la fusion.»

(3) Le paragraphe 256(8) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(8) Lorsque, à une date quelconque, un contribuable a acquis un droit visé à l'ali- 25 née 251(5)b) relativement à des actions et que l'on peut raisonnablement conclure que l'un des buts principaux de l'acquisition était d'éviter toute restriction visant la déduction d'une perte en capital nette, 30 d'une perte autre qu'une perte en capital ou d'une dépense visée au paragraphe 66(11) ou (11.1), afin de déterminer si le contrôle de la corporation a été acquis aux fins de l'article 111 et des paragraphes 35 66(11) et (11.1), le contribuable est réputé avoir acquis les actions à cette date.»

(4) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent après le 12 novembre 1981.

(5) Le paragraphe (3) s'applique aux 40 années d'imposition se terminant après le 12 novembre 1981.

123. L'article 257 de ladite loi est abrogé.

Where share deemed to have been acquired

Actions sont réputées avoir été acquises

## PART II

Notice of Ways and Means Motion to amend  
the Income Tax Application Rules, 1971

That it is expedient to amend the Income  
Tax Application Rules, 1971 as follows :

1. (1) Subparagraph 26(3)(c)(iv) of the  
*Income Tax Application Rules, 1971* is  
repealed and the following substituted  
therefor:

“(iv) all amounts required by subsec-  
tion 53(1) of the amended Act (other 10  
than paragraph (f.1) thereof) to be  
added in computing its adjusted cost  
base to him immediately before the  
disposition, and”

(2) Clause 26(5)(c)(ii)(A) of the said 15  
Rules is repealed and the following substitut-  
ed therefor:

“(A) a capital loss or an amount  
that would but for paragraph  
40(2)(e) or subsection 85(4) of the 20  
amended Act be a capital loss from  
the disposition to a corporation  
after 1971 of the property by a  
person who owned the property  
before it so became vested in the 25  
subsequent owner, or”

(3) Paragraph 26(9.4)(b) of the said Rules  
is repealed and the following substituted  
therefor:

“(b) clause 53(2)(c)(i)(B) of the 30  
amended Act shall be read as follows:

“(B) paragraphs 12(1)(o),  
18(1)(m), 20(1)(v.1) and (gg), sec-  
tion 31, subsection 40(2), section  
55, subsections 69(6), (7) and (7.1) 35  
and the provisions of the *Income*  
*Tax Application Rules, 1971 relat-*  
*ing to section 14”.*”

## PARTIE II

Avis de motion des voies et moyens visant à  
modifier les Règles de 1971 concernant  
l'application de l'impôt sur le revenu

Qu'il y a lieu de modifier les Règles de  
1971 concernant l'application de l'impôt sur 5  
le revenu comme suit :

1. (1) Le sous-alinéa 26(3)c)(iv) des  
*Règles de 1971 concernant l'application de*  
*l'impôt sur le revenu* est abrogé et remplacé  
par ce qui suit : 10

«(iv) toutes les sommes dont le para-  
graphe 53(1) de la loi modifiée (à  
l'exclusion de l'alinéa f.1)) exige l'in-  
clusion dans le calcul du prix de base  
rajusté, pour lui, immédiatement 15  
avant la disposition, et»

(2) La disposition 26(5)c)(ii)(A) desdites  
règles est abrogée et remplacée par ce qui  
suit :

«(A) une perte en capital ou une 20  
somme qui, en l'absence de l'alinéa  
40(2)e) ou du paragraphe 85(4) de  
la loi modifiée, serait une perte en  
capital résultant de la disposition  
en faveur d'une corporation du 25  
bien, après 1971, par une personne  
qui en était le propriétaire avant  
que le bien ne soit ainsi acquis par  
le propriétaire suivant, ou»

(3) L'alinéa 26(9.4)b) desdites règles est 30  
abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) la disposition 53(2)c)(i)(B) de la loi  
modifiée est libellée comme suit:

«(B) des alinéas 12(1)o), 18(1)m),  
20(1)v.1) et gg), de l'article 31, du 35  
paragraphe 40(2), de l'article 55,  
des paragraphes 69(6), (7) et (7.1)  
et des dispositions des *Règles de*  
*1971 concernant l'application de*  
*l'impôt sur le revenu* relativement à 40  
l'article 14».»



(4) Section 26 of the said Rules is further amended by adding thereto, immediately after subsection (17) thereof, the following subsections:

(4) L'article 26 desdites règles est en outre modifié par insertion, après le paragraphe (17), de ce qui suit :

"Actual cost"

"(17.1) For the purposes of this section, "actual cost" to a taxpayer, at any particular time after 1971, of any property deemed to have been acquired by him before 1972 by virtue of subsection 138(11.4) of the amended Act, means the 10 cost referred to in that subsection.

«(17.1) Aux fins du présent article, «coût effectif» pour un contribuable, à une 5 date donnée après 1971, d'un bien quelconque qu'il est réputé, en vertu du paragraphe 138(11.4) de la loi modifiée, avoir acquis avant 1972, désigne le coût visé à ce 10 paragraphe.

«Coût effectif»

Application

(17.2) Where a taxpayer is deemed to have acquired a property  
(a) after 1971 by virtue of subsection 138(11.4) of the amended Act, or 15  
(b) after November 12, 1981 by virtue of subsection 138(11.3) of the amended Act,  
this section shall not apply in respect of any subsequent disposition or deemed dis- 20 position of the property."

(17.2) Lorsqu'un contribuable est réputé avoir acquis un bien  
a) après 1971, en vertu du paragraphe 138(11.4) de la loi modifiée, ou  
b) après le 12 novembre 1981, en vertu 15 du paragraphe 138(11.3) de la loi modifiée,  
le présent article ne s'applique pas à l'égard de toute disposition subséquente ou d'une disposition subséquente réputée du 20 bien..»

Application

(5) Paragraph 26(21)(c.1) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

(5) L'alinéa 26(21)c.1) desdites règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(c.1) the cost of the new shares 25 received by the shareholder by virtue of the amalgamation was determined by virtue of paragraph 87(4)(b) of the amended Act,"

«c.1) le coût des nouvelles actions reçues par l'actionnaire en vertu de la 25 fusion a été déterminé en vertu de l'alinéa 87(4)b) de la loi modifiée,»

(6) Subsections (1) and (2) are applicable 30 with respect to dispositions occurring after November 12, 1981.

(6) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux dispositions survenant après le 12 30 novembre 1981.

(7) Subsection (3) is applicable in determining the adjusted cost base of a partnership interest after October 28, 1980 and, 35 where a person has elected before 1982, subsection (3) is applicable in determining the adjusted cost base of a partnership interest disposed of by him after 1976 and before October 29, 1980. 40

(7) Le paragraphe (3) s'applique aux fins de déterminer le prix de base rajusté d'une participation dans une société après le 28 35 octobre 1980 et, lorsque la personne a fait un choix avant 1982, le paragraphe (3) s'applique à la détermination du prix de base rajusté d'une participation dans une société dont elle a disposé après 1976 et avant le 29 40 octobre 1980.

(8) Subsection (4) is applicable to taxation years commencing after November 12, 1981.

(8) Le paragraphe (4) s'applique aux 40 années d'imposition commençant après le 12 novembre 1981.

(9) Subsection (5) is applicable with respect to amalgamations occurring after November 12, 1981. 45

(9) Le paragraphe (5) s'applique aux fusions survenant après le 12 novembre 1981.

2. (1) Paragraph 40(1)(d) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

“(d) the aggregate of the taxes otherwise payable by the employee under that Part for the 3 years immediately preceding the taxation year (before making any addition under section 120.1 of the amended Act or any deduction under section 120, 120.1, 121, 126 or 127 of the amended Act),”

(2) Paragraph 40(2)(a) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

“(a) the aggregate of the taxes that would have been payable by the employee under that Part for the 3 years referred to in paragraph (1)(e) (before making any addition under section 120.1 of the amended Act or any deduction under section 120, 120.1, 121, 126 or 127 of the amended Act) if he had been resident in Canada throughout those years and his incomes for those years had been from sources in Canada,”

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

2. (1) L'alinéa 40(1)d) desdites règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«d) le total des impôts payables par ailleurs par l'employé, en vertu de cette Partie, pour les 3 années précédant l'année d'imposition (avant tout supplément en vertu de l'article 120.1 de la loi modifiée ou toute déduction en vertu de l'article 120, 120.1, 121, 126 ou 127 de la loi modifiée);»

(2) L'alinéa 40(2)a) desdites règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) le total des impôts qui auraient été payables par l'employé, en vertu de cette Partie, pour les 3 années mentionnées à l'alinéa (1)e) (avant tout supplément en vertu de l'article 120.1 de la loi modifiée ou toute déduction en vertu de l'article 120, 120.1, 121, 126 ou 127 de la loi modifiée) s'il avait été un résident du Canada tout au long de ces années et si ses revenus pour ces années provenaient de sources situées au Canada,»

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1982 et suivantes.









